

ACCELL GROUP ORIGINALNE UPUTE ZA UPORABU

HR

Upute za uporabu

Općenito o vozilu

- + Dodatne upute za uporabu
Pedelec/S-pedelec
- + Dodatne upute za uporabu
Dječji bicikl

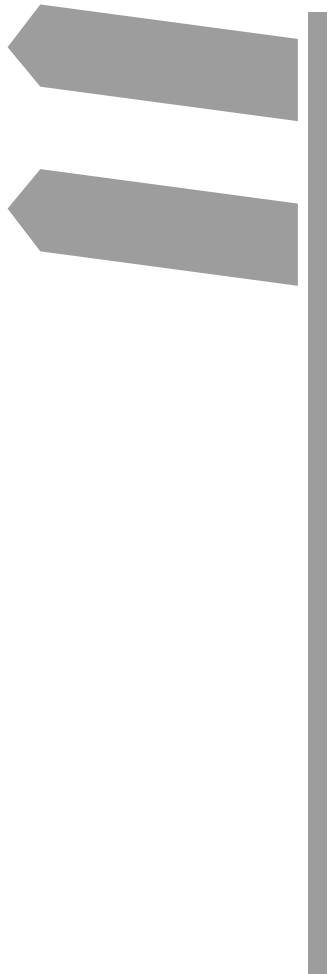
Upute za uporabu

Dječji bicikl za učenje vožnje



Ove upute ubrajaju se u sljedeći model/tip:





Putokaz

Putokaz

Vozilo

Pedelec

Dječji bicikl

Dječji bicikl za igru



Sadržaj - Dio Vodič

1 Mrežne informacije	1
2 Upozorenja.....	2
3 Objasnjenje znakova.....	3
4 Slike	4
5 Objasnjenje pojma.....	4
5.1 Pedelec/EPAC	4
5.2 S-pedelec/S-EPAC	4
5.3 Dječji bicikli	5
5.4 Dječji bicikl za učenje vožnje	5
5.5 Pedalni pogon	5
5.6 SAG	5
5.7 Funkcija lock-out	5
5.8 Glosar	6
6 Mjerne jedinice i kratice	6
7 Struktura uputa za uporabu	7
8 Dodatne informacije	8
9 Napomene o radovima održavanja i popravaka	8
10 Napomena o tehničkim podatcima	8



U ovom vodiču dobit ćete pregled svih simbola i znakova koji se upotrebljavaju u originalnim uputama za uporabu. Radi bolje razumljivosti originalne upute za uporabu nazivaju se dalje u tekstu upute za uporabu.

1 Mrežne informacije

Daljnje informacije o dotičnim markama pronaći ćete na sljedećim internetskim stranicama:

Internetska stranica	Marka(e)
www.atala.it	Atala
www.batavus.com	Batavus
www.ghost-bikes.com	Ghost
www.greens-bikes.de	Green's
www.haibike.com	Haibike
www.koga.com	Koga
www.lapierrebikes.com	Lapierre
www.loekie.nl	Loekie
www.raleigh.co.uk	Raleigh
www.sparta.nl / www.spartabikes.de	Sparta
www.vannicholas.com	Van Nicholas
www.whistlebikes.com	Whistle
www.winora.com	Winora
www.accell-group.com	Accell Group



2 Upozorenja

U ovim uputama za uporabu upotrebljavaju se sljedeći signalni simboli i signalne riječi i upozoravaju na tjelesne ozljede i materijalne štete.

Upozorenja bi trebala skrenuti vašu pozornost na moguće opasnosti. Zbog nepoštovanja upozorenja možete ozlijediti sebe ili druge te uzrokovati materijalne štete. Pročitajte i poštujte sva upozorenja.



OPASNOST

Ovo upozorenje označava opasnost s visokim stupnjem rizika koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do teških ozljeda pa čak i smrti.



UPOZORENJE

Ovo upozorenje označava opasnost sa srednjim stupnjem rizika koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do teških ozljeda.



OPREZ

Ovo upozorenje označava opasnost s niskim stupnjem rizika koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do neznatnih ili lakših ozljeda.

NAPOMENA

Ovo upozorenje upozorava na moguće materijalne štete.



3 Objasnenje znakova

Sljedeći simboli mogu se upotrebljavati u ovim originalnim uputama za uporabu, na komponentama vozila ili na pakiranjima.

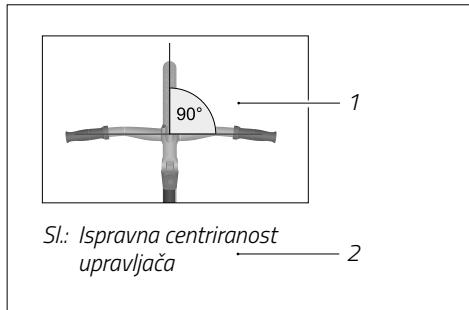
Simbol	Objašnjenje
	Ovaj simbol daje samo korisne dodatne informacije o namještanjima ili uporabi.
	Ovaj simbol označava da morate pročitati upute za uporabu.
	Proizvodi označeni ovim simbolom ispunjavaju sve primjenjive propise Europske zajednice Europskog gospodarskog prostora.
	Ovaj simbol označava dobno ograničenje za malu djecu.
	Vozilo nemojte upotrebljavati na javnim prometnicama.
	Ovaj simbol prikazuje maksimalni dopušteni priključeni teret i potporni teret vozila s posebnom pripremom prikolice na okviru vozila. Ako se simbol ne nalazi na vozilu, vrijede standardne vrijednosti za priključeni teret navedene u uputama za upotrebu vozila, poglavlje „Maksimalna dopuštena ukupna težina“.
	Ovaj simbol navodi kao primjer maksimalno dopuštenu ukupnu težinu vozila. Maksimalno dopuštenu ukupnu težinu svojeg vozila pronaći ćete na naljepnici na vašem vozilu.
	Ovaj simbol navodi kao primjer kategoriju vozila. Kategoriju vozila pronaći ćete na naljepnici na svom vozilu. Detaljan opis kategorija vozila pronaći ćete u uputama za uporabu vozila u poglavljju „Kategorije vozila“.



4 Slike

Slike u ovim uputama za uporabu su dane kao primjer i mogu odstupati od stvarne izvedbe vašeg vozila. Ako ne posjedujete potrebno stručno znanje o vašem modelu vozila, обратите se specijaliziranom trgovcu.

Primjer za jednu sliku:



Sl.: Struktura slika

1 Slika kao primjer

2 Naslov ispod slike

5 Objasnjenje pojma

U ovim uputama za uporabu upotrebljavaju se sljedeći pojmovi:

5.1 Pedelec/EPAC

Suprotno od norme EPAC bicikli (Electrically Power Assisted Cycle, hr. bicikli s pomoćnom električnom snagom) su u ovim uputama za uporabu nazvani pedelec (= Pedal electric cycle, hr. bicikl s električnom podrškom). Pedelec bicikli su vozila s pomoćnim elektromotorom koji, kada okrećete pedale, daje podršku od maksimalno 25 km/h. Pomoć pri guranju može, ovisno o odabranom stupnju prijenosa, ubrzati vozilo do 6 km/h.

Pedelec bicikli su vozila koja su u većini zemalja pravno uvrštena kao bicikli. Informirajte se o lokalnim i regionalnim propisima i uvrštavanju u vašoj zemlji.

5.2 S-pedelec/S-EPAC

Suprotno od norme, EPAC bicikli (Electrically Power Assisted Cycle, hr. bicikli s pomoćnom električnom snagom) su u ovim uputama za uporabu nazvani S-pedelec (= Speed Pedal electric cycle, hr. brzi bicikl s električnom podrškom). S-Pedelec bicikli su vozila s pomoćnim elektromotorom koji, kada okrećete pedale, daju podršku do maksimalno 45 km/h. Osim toga, ovisno o modelu, moguć je i samo električan pogon do maksimalno 18 km/h.



S-pedelec bicikli su u nekim zemljama uvršteni kao motorna vozila. Informirajte se o lokalnim i regionalnim propisima i uvrštavanju u vašoj zemlji.

5.3 Dječji bicikli

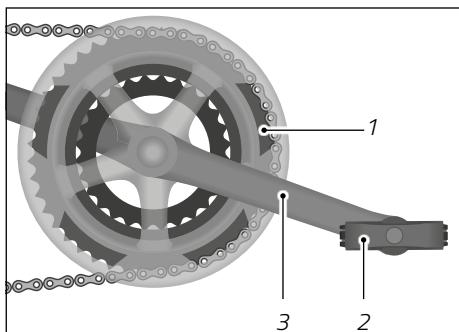
Dječji bicikli su vozila na pedale za djecu, kategorije vozila O i veličine guma od 12" i 16".

5.4 Dječji bicikl za učenje vožnje

Dječji bicikli za učenje vožnje su vozila kategorije O bez pedala za djecu od 3 godine. Dječji bicikli za učenje vožnje voze se tako da se dijete odguruje nogama.

5.5 Pedalni pogon

Pedalni pogon je ugradni sklop koji se sastoji od pogonskog lančanika, pedale i poluge pedale.



- 1 Pogonski lančanik
- 2 Pedala
- 3 Poluga pedale

Sl.: Pedalni pogon na primjeru mjenjača s 3 lančanika

5.6 SAG

SAG (eng. „ulegnuće vozila“) je ulegnuće opružnih elemenata pod tjelesnom težinom vozača. SAG se, ovisno o modelu vilice s oprugom ili ovjesa i ovisno o namjeni, namješta na vrijednost između 15 % i 40 % ukupnog hoda opruge.

5.7 Funkcija lock-out

Funkcija lock-out blokira vilicu s oprugom. Time se može smanjiti njihanje odn. uranjanje vilice, npr. kada ovjes pri vožnji uranja visokom silom pedaliranja.

Ovisno o modelu vozila, i stražnji ovjes je opremljen funkcijom lock-out (vidi upute za uporabu vozila, poglavlje „Ovjes“).



5.8 Glosar

Nakon uputa za dječji bicikl za učenje vožnje pronaći ćete glosar s pojmovima koji se upotrebljavaju u ovim uputama za uporabu.

6 Mjerne jedinice i kratice

Sljedeće mjerne jedinice i kratice pronaći ćete u ovim uputama za uporabu ili na komponentama vašeg vozila:

Jedinica	Značenje	Mjerna jedinica za
◦	Stupanj	Wjerna jedinica za kut
◦C	Celzijev stupanj	Temperatura
◦F	Fahrenheitov stupanj	Temperatura (USA)
1/s	u sekundi	Okretaji
"	Col	Mjerna jedinica (USA) 1 col = 2,54 cm
A	Amper	Jakost električne struje
Ah	Ampersat	Punjjenje električne struje
bar	Bar	Tlak
g	gram	Masa (težina)
h	Sat	Vrijeme
Hz	Herc	Frekvencija
kg	Kilogram	Masa (težina)
km/h	Kilometar na sat	Brzina
kPa	Kilopaskal	Tlak
mph	Milja na sat	Brzina (USA)
Nm	Njutnmetar	Pritezni moment
psi	Funta po kvadratnom inču	Tlak (USA)
V	Volt	Električni napon
W	Vat	Električna snaga
Wh	Vatsat	Električni kapacitet



7 Struktura uputa za uporabu

Ove originalne upute za uporabu sadrže četiri upute za uporabu:

1. Upute za uporabu vozila

Predstavljaju osnovu za sve kategorije vozila – osim uputa za uporabu dječjeg bicikla za učenje vožnje.

Sadrže informacije za kategorije vozila:



- Pažljivo i u potpunosti pročitajte upute za uporabu vozila, a posebno sigurnosne napomene.

2. Dodatne upute za uporabu pedelec i s-pedeletec bicikala

Uz upute za upotrebu sadrži i posebne informacije o biciklima Pedelecs i S-Pedelecs.

Sadrže informacije za kategorije vozila:



- Pažljivo i u potpunosti pročitajte ustno dodatne upute za uporabu pedelec i s-pedeletec bicikala.

3. Dodatne upute za uporabu dječjeg bicikla

Uz upute za upotrebu sadrži i posebne informacije o dječjim biciklima.

Sadrže informacije za kategoriju vozila:



- Pažljivo i u potpunosti pročitajte ustno dodatne upute za uporabu dječjeg bicikla.

4. Upute za uporabu dječjeg bicikla za učenje vožnje

Sadrže sve informacije o dječjim biciklima za učenje vožnje.

Sadrže informacije za kategoriju vozila:



- Pažljivo i u potpunosti pročitajte upute za uporabu dječjeg bicikla za učenje vožnje.



8 Dodatne informacije

Vaš specijalizirani trgovac predat će vam zajedno s biciklom i sve važne dokumente i potrebne informacije:

- Ispunjenu knjižicu vozila i Zapisnik o primopredaji koji možete pronaći na kraju tiskane osnovne verzije originalnih uputa za uporabu.
 - Osnovnu verziju originalnih uputa za uporabu vašeg vozila u tiskanom obliku. Više informacije dostupno je na internetu na mrežnoj stranici određene marke (vidi popis u poglavljju „Informacije na internetu“).
 - Eventualno upute proizvođača komponenata.
 - Pri kupnji pedeleca dobit ćete dodatno upute za brzi početak rada pogonskog sustava pedeleca.
Potpune originalne upute za upotrebu za vaš pogonski sustav Pedelec dostupne su na internetu na mrežnoj stranici određene marke (vidi popis u poglavljju „Informacije na internetu“).
 - Pri kupnji S-pedeleca dobit ćete dodatno kompletne originalne upute za uporabu pogonskog sustava S-pedeleca.
 - Na vašem vozilu pronaći ćete:
 - broj kategorije vašeg vozila
 - maksimalno dopušteno ukupno težinu vozila
 - težina modela vozila (zaokružena)
 - označna pločica s oznakom tipa
- Usporedite podatke u svojoj knjižici vozila i broj kategorije vozila na vašem vozilu s podatcima u poglavljju „Struktura uputa za uporabu“ kako biste imali sve informacije o vašem modelu vozila.

9 Napomene o radovima održavanja i popravaka

Radne korake opisane u uputama za uporabu provodite samo ako posjedujete potrebljivo stručno znanje i potreban alat. U protivnom slučaju prepustite radove specijaliziranom trgovcu.

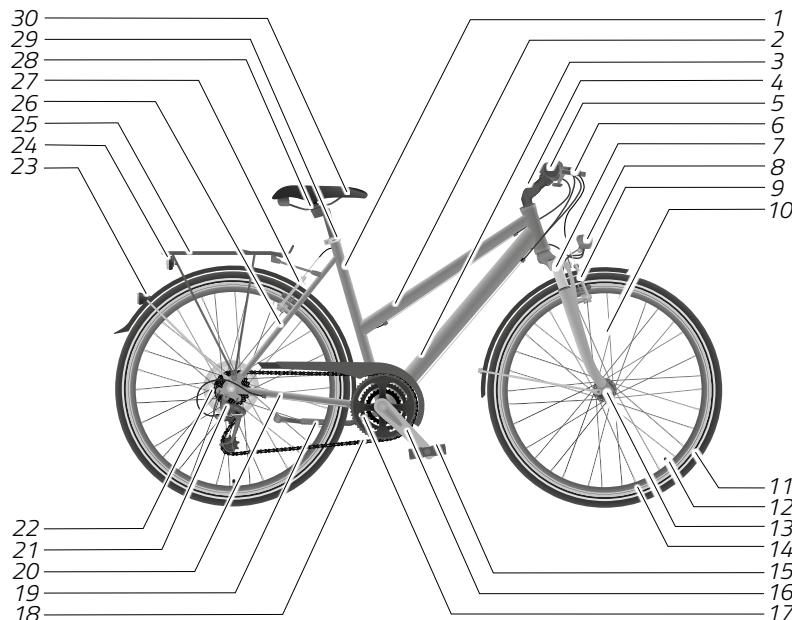
10 Napomena o tehničkim podatcima

Informacije o tehničkim podacima i opremi za vaš model vozila možete dobiti u pisanim oblicima od vašeg specijaliziranog trgovca ili na mrežnoj stranici određene marke (vidi popis u poglavljju „Informacije na internetu“).

Upute za uporabu

Vozilo





1	Okomita cijev okvira	16	Poluga pedale
2	Gornja cijev okvira	17	Pogonski lančanici
3	Donja cijev okvira	18	Lanac
4	Lula upravljača	19	Nogar bicikla
5	Upravljač	20	Uporanj lanca (chainstay cijev)
6	Ručica kočnice	21	Stražnji mjenjač bicikla
7	Vilica/vilica s oprugom	22	kazeta zupčanika, sastoji se od zupčanika
8	Prednje svjetlo	23	Reflektor
9	Kočnica na prednjem kotaču	24	Stražnja svjetiljka
10	Žbica	25	Nosač tereta
11	Guma	26	Uporanj sjedala
12	Ventil	27	Kočnica stražnjeg kotača
13	Glavčina kotača	28	Obujmica za sjedalo
14	Obruč kotača	29	Obujmica cijevi sjedala
15	Pedala	30	Sjedalo

Slika kao primjer

Sadržaj

1 Osnove	1
1.1 Čitanje i čuvanje uputa za uporabu	1
1.2 Namjenska uporaba	1
1.3 Kategorija vozila	2
1.4 Maksimalno dopuštena ukupna težina	5
1.5 Položaj sjedala	6
1.6 Visina okvira	7
1.7 Kaciga	8
1.8 Nosač tereta	8
1.8.1 Nosač tereta s držačem tereta	10
1.8.2 Nosač tereta bez držača s elastičnim trakama	11
1.8.3 Nosač tereta low-rider za torbe za teret / bisage	11
1.8.4 Nosač tereta za bicikl	11
1.9 Varijante nogara	12
1.9.1 Bočni i stražnji nogari	12
1.9.2 Dvostruki nogar	12
1.10 Biciklistički trenažer	13
1.11 Aeroupravljač kod trkačih bicikala	13
2 Prije početka vožnje	14
2.1 Prije svake vožnje	14
2.2 Prije prve vožnje	16
3 Sigurnost	18
3.1 Opće sigurnosne napomene	18
3.2 Napomene o cestovnom prometu	23
3.3 Napomene o vožnji djece	24
3.3.1 Dječja sjedalica	27
3.3.2 Dječja prikolica	28
3.4 Napomene o prijevozu	29
3.4.1 Napomene o teretu	29
3.4.2 Napomene o montaži prikolica	30
3.4.3 Napomene o prikolicama za teret i prikolicama za pse	30
3.4.4 Napomene o prijevozu vozila automobilom	31
3.5 Napomena o priteznim momentima	33
3.6 Napomene o smjeru okretanja vijaka	35

3.7 Napomene o trošenju	35
3.8 Napomene o komponentama od karbona	36
3.8.1 Padovi i nesreće	38
3.8.2 Nosač bicikla	38
3.8.3 Pritezni momenti	38
3.9 Preostale opasnosti	38
4 Osnovna namještanja	39
4.1 Brzi zatezači	39
4.2 Sjedalo	40
4.2.1 Namještanje visine sjedala	41
4.2.2 Minimalna dubina umetanja	42
4.2.3 Namještanje minimalne visine izvlačenja cijevi sjedala	43
4.2.4 Namještanje nagiba sjedala	43
4.2.5 Namještanje duljine sjedala	44
4.3 Upravljač i lula upravljača	44
4.3.1 Minimalna dubina umetanja	45
4.3.2 Namještanje nagiba lule upravljača	45
4.3.3 Centriranje upravljača	46
4.4 Elementi za rukovanje	46
4.5 Ručica kočnice	46
4.5.1 Provjera rasporeda ručica za kočnice	47
4.5.2 Namještanje položaja	47
4.5.3 Namještanje dohvata	48
4.6 Pedale	48
4.6.1 Sklopiva pedala	49
4.6.2 Blok (roadster) pedala	49
4.6.3 Klik pedala	50
4.6.4 Slobodan hod noge	50
4.7 Rasvjeta	51
4.7.1 Dinamo glavčina	52
4.7.2 Rasvjeta na punjivu bateriju i rasvjeta na bateriju	53
4.7.3 Prednje svjetlo	53
4.7.4 Stražnja svjetiljka	53
4.7.5 Reflektori	53
4.8 Ovjes	54
5 Kočnica	55

Vozilo

5.1 Osnove	55
5.1.1 Torpedo kočnica	55
5.1.2 Ručica kočnice	55
5.1.2.1 Disk kočnica	56
5.1.2.2 Kočnica obruča kotača.	56
5.2 Rukovanje	57
5.2.1 Aktiviranje ručice kočnice	58
5.2.2 Aktiviranje torpedo kočnice	58
5.3 Uhodavanje disk kočnica.	59
5.4 Zadržavanje kočne snage	59
5.5 ABS sustav	59
5.6 Namještanja	60
5.6.1 Namještanje zategnutosti kočnog čeličnog užeta kod mehaničkih kočnica	60
5.6.2 Namještanje točke pritiska	61
6 Mjenjač s lančanicima.	62
6.1 Osnove	62
6.1.1 Mehanički mjenjač s lančanicima.	62
6.1.2 Elektronički mjenjač s lančanicima	63
6.1.3 Kombinacije zupčanika	63
6.2 Rukovanje	64
6.2.1 Prebacivanje između lančanika.	64
6.2.2 Prebacivanje pogonskih lančanika	65
6.2.3 Elektronički mjenjač s lančanicima	66
6.2.4 Mjenjač s lančanicima / mjenjač u glavčini (Dual Drive)	66
6.2.5 Rukovanje ručicom mjenjača kod trkačeg bicikla	66
6.3 Namještanja	67
6.3.1 Namještanje stražnjeg mjenjača	68
6.3.2 Namještanje prednjeg mjenjača	69
6.3.3 Naknadno namještanje zategnutosti čeličnog užeta mjenjača.	69
6.3.4 Namještanje mjenjača s lančanicima kod trkačeg bicikla	70
7 Mjenjači u glavčini	71
7.1 Osnove	71
7.1.1 Automatski mjenjač (Automatix)	71
7.1.2 Kontinuirani mjenjač (NuVinci)	71
7.1.3 Kontinuirani automatski mjenjač (NuVinci Harmony)	72
7.1.4 Elektronički mjenjač u glavčini	72

7.2 Rukovanje	72
7.2.1 Mjenjači u glavčini sa stupnjevima prijenosa.	73
7.2.2 Kontinuirani mjenjači u glavčini.	74
7.2.3 Mjenjač s lančanicima / mjenjač u glavčini (Dual Drive)	74
7.3 Namještanja	75
7.3.1 Namještanje zategnutosti čeličnog užeta mjenjača	75
7.3.2 Namještanje zategnutosti čeličnog užeta mjenjača kod NuVinci mjenjača	77
8 Prijenosnik Pinion	78
8.1 Prijе svake vožnje	78
8.2 Prebacivanje brzina kod prijenosnika Pinion.	79
8.3 Uklanjanje smetnji	80
8.4 Čišćenje prijenosnika Pinion	81
8.5 Održavanje prijenosnika Pinion.	82
8.5.1 Održavanje prijenosnika Pinion s lančanim pogonom	83
8.5.2 Održavanje prijenosnika Pinion s remenskim pogonom.	83
8.6 Promjena ulja	83
9 Remenski pogon	85
9.1 Konstrukcija remenskog pogona.	85
9.2 Uporaba remenskog pogona	85
9.3 Provjera zategnutosti remena	86
9.4 Trošenje remenskog pogona	86
9.4.1 Vizualna provjera trošenja remena	86
9.4.2 Vizualna provjera trošenja remenskog pogona	87
9.4.3 Vizualna provjera trošenja lančanika	88
9.5 Čišćenje remenskog pogona	88
10 Kotači i gume	89
10.1 Gume i ventili.	89
10.1.1 Vrste ventila	91
10.1.2 Tlak u gumama.	91
10.2 Obruči kotača i žbice	93
10.3 Montaža i demontaža prednjeg/stražnjeg kotača	93
10.3.1 Prednje/stražnji kotač s brzosteznim osovinama.	95
10.3.1.1 Montaža	95
10.3.1.2 Demontaža	96
10.3.2 Prednji/stražnji kotač s utičnim osovinama	96
10.3.2.1 Montaža	96

Vozilo

10.3.2.2 Demontaža	96
10.3.3 Prednji/stražnji kotač s vijčanim spojem	97
10.3.3.1 Montaža	97
10.3.3.2 Demontaža	97
10.3.4 Karbonski kotači	97
11 Teleskopska cijev sjedala	99
11.1 Osnove	99
11.2 Rukovanje	100
11.3 Namještanja	101
11.3.1 Namještanje zategnutosti čeličnog užeta.	101
11.3.2 Namještanje brzina izvlačenja.	101
11.3.3 Položaj daljinskog upravljanja teleskopske cijevi sjedala	101
11.3.4 Namještanje pneumatske teleskopske cijevi sjedala.	101
11.3.5 Odzračivanje hidraulične teleskopske cijevi sjedala.	102
12 Ovjes	103
12.1 Cijev sjedala s oprugom	103
12.2 Vilica s oprugom i stražnji ovjes	104
12.2.1 Osnove.	104
12.2.2 Rukovanje	105
12.2.3 Namještanja	107
12.2.3.1 Stupanj kompresije i povrata.	107
12.2.3.2 SAG	107
12.2.3.3 Funkcija lock-out	107
13 Čišćenje	108
13.1 Kočnice	110
13.2 Ovjes	111
13.3 Mjenjač	111
13.4 Lanac.	112
14 Održavanje	113
14.1 Intervali pregleda	115
14.2 Vlijčani spojevi	116
14.3 Okvir i kruta vilica	116
14.4 Vilica s oprugom.	116
14.5 Nosač tereta i zaštitni limovi	116
14.6 Sjedalo.	117
14.7 Upravljač i lula upravljača	117

14.8 Namještanje ležaja glave upravljača.	118
14.8.1 Konvencionalna lula upravljača s unutarnjom obujmicom.	119
14.8.2 Lula upravljača s vanjskom obujmicom	119
14.9 Kotači	120
14.9.1 Obruči kotača i žbice	121
14.9.2 Indikator istrošenosti obruča kod kočnica obruča kotača	121
14.9.3 Guma.	122
14.10 Probušena guma.	122
14.11 Demontaža kotača	122
14.11.1 Priprema kočnica.	123
14.11.1.1 Priprema mehaničkih kočnica obruča kotača	123
14.11.1.2 Priprema hidrauličnih kočnica obruča kotača	125
14.11.1.3 Priprema torpedo kočnice.	125
14.11.1.4 Priprema kočnice kod trkačih bicikala.	126
14.11.2 Demontaža prednjeg kotača.	126
14.11.3 Demontaža stražnjeg kotača	127
14.11.4 Demontaža gume sa žicom ili gume ojačane kevlar vlaknima	127
14.11.5 Kontrola trake za obruč.	129
14.11.6 Montaža gume sa žicom ili gume ojačane kevlar vlaknima	129
14.11.7 Montaža UST gume	131
14.11.8 Montaža kotača	131
14.11.8.1 Montaža prednjeg kotača	132
14.11.8.2 Montaža stražnjeg kotača.	132
14.11.8.3 Nakon montaže kotača	133
14.12 Kočni sustav	133
14.12.1 Općenito o kočnicama obruča kotača	134
14.12.1.1 Provjera kočne obloge	134
14.12.1.2 Promjena kočnih obloga.	135
14.12.1.3 Promjena kočne obloge s vijkom.	136
14.12.1.4 Promjena kočne obloge sa sigurnosnom rascjepkom.	136
14.12.1.5 Promjena kočnih papuča kod trkaćeg bicikla	137
14.12.1.6 Namještanje razmaka kočne obloge kod trkaćeg bicikla	138
14.12.2 Mehanička kočnica obruča kotača	139
14.12.2.1 Promjena kočne papuče.	139
14.12.2.2 Namještanje razmaka kočne papuče	141
14.12.2.3 Provjera kočnog sustava	142
14.12.3 Hidraulična kočnica obruča kotača	142

Vozilo

14.12.3.1 Promjena kočnih papuča	143
14.12.3.2 Namještanje razmaka kočnih papuča (modeli Magura HS).	144
14.12.3.3 Provjera kočnog sustava	144
14.12.4 Disk kočnica.	145
14.12.4.1 Uhodavanje disk kočnica	145
14.12.4.2 Provjera kočnog diska	146
14.12.4.3 Namještanje točke pritiska	146
14.12.4.4 Namještanje kočnih klješta.	146
14.12.4.5 Promjena kočnih obloga.	146
14.12.4.6 Provjera kočne obloge	148
14.12.4.7 Provjera kočnog sustava	148
14.12.5 Torpedo kočnica	149
14.13 Pedalni pogon	150
14.14 Rasvjetni uredaj	150
14.15 Dinamo glavčina	150
14.16 Zategnutost lanca	151
14.16.1 Podešavanje zategnutosti lanca pri promjeni glavčine	151
14.16.2 Zategnutost lanca kod mjenjača s lančanicima	152
14.16.3 Čelična užad mjenjača.	152
14.16.4 Mjenjač s lančanicima.	152
14.17 Preporučeni tlak u gumi	152
14.18 Mašćenje i uljenje	154
14.19 Plan čišćenja i održavanja	155
15 Skladištenje.	159
16 Zbrinjavanje	160
16.1 Vozilo	160
16.2 Elektroničke komponente i dodatna oprema	160
16.3 Pakiranje	160
16.4 Gume i zračnice	160
16.5 Maziva i sredstva za njegu.	160

Vozilo



1 Osnove

1.1 Čitanje i čuvanje uputa za uporabu



Ove upute za uporabu pripadaju ovom vozilu. Pojmovi bicikli, trkači bicikli, pedelec bicikli, S-pedelec bicikli, dječje bicikli i dječje bicikli za učenje vožnje pojavljuju se u uputama za uporabu vozila pod nadređenim pojmom vozilo. Upute za uporabu sadrže važne informacije o namještanjima i uporabi. Prije uporabe vozila, pažljivo i u potpunosti pročitajte upute za uporabu vozila, a posebno sigurnosne napomene. Ovisno o modelu i kategoriji vozila, pažljivo i u potpunosti pročitajte i Dodatne upute za uporabu. Nepoštovanje ovih uputa za uporabu može dovesti do teških ozljeda ili šteta na vozilu. Sačuvajte upute za uporabu na dohvat ruke. Kada vozilo predajete trećim osobama, obavezno predajte i ove upute za uporabu.

1.2 Namjenska uporaba

Proizvođač ili specijaliziran trgovac ne preuzima odgovornost za štete koje mogu nastati zbog nemjenske uporabe. Upotrebljavajte vozilo samo kako je opisano u ovim uputama za uporabu. Svaka druga uporaba smatra se nemjenskom i može dovesti do nesreća, teških ozljeda ili šteta na vozilu.

Naknadno opremanja vozila za pedelec ili S-pedelec bicikl nije dopušteno.

Nije dopušteno manipulirati pogonskom jedinicom bicikala Pedelecs i S-Pedelecs.

Nisu dopuštene izmjene ni adaptacije vozila kojima se mijenjaju osobine vozila (npr. postavljanje nosača skija, nadogradnji za prijevoz tereta, bočnih prikolica).

Pravo na jamstvo može se dovesti u pitanja i poništiti ako se proizvod ne upotrebljava u skladu s propisima.

Vozilo je namijenjeno tome da ga koristi jedna osoba na čiju je veličinu tijela namješten položaj sjedala (vidi poglavje „Osnove / Položaj sjedala“).

Upotreba dječjih sjedalica, dječjih prikolica i drugih prikolica za bicikle (teretnih i psećih prikolica) nije dopuštena za vozila kategorije 0 i 6. Ako se dječja sjedalica ili prikolica upotrebljava s vozilom kategorije 2, 3, 4 ili 5, vozač se mora pridržavati propisne upotrebe za kategoriju 2. Za kategoriju 1 i dalje vrijede propisane upute za upotrebu.

Upotreba dječjih sjedalica, dječjih prikolica i drugih prikolica za bicikle nije dopuštena za:

- vozila s karbonskim stražnjim dijelom, osim ako imaju poseban nastavak za pričvršćivanje spojke za prikolicu.
- vozila tipa S-pedelec bicikla
- dječji bicikli i bicikli za mlade s veličinama kotača 12" 16" 20" i 24".



Više informacija dostupno je u poglavlju „Sigurnost / napomene za prijevoz djece“.

Obratite pažnju na posebne napomene za upotrebu na vašem biciklu. Prije korištenja dječjih prikolica i dječjih sjedalica obratite se svojem specijaliziranom trgovcu. Trkaći bicikli i bicikli za rekreaciju predviđeni su isključivo za korištenje na cestama i putovima s glatkom asfaltiranom, betoniranom ili popločenom površinom. Svako korištenje na zemljanim putovima može dovesti do otkazivanja vozila. Nije dopuštena upotreba nosača tereta, dječjih sjedalica ni prikolica.

Trkaći bicikl / bicikl za rekreaciju definiran je kao vozilo

- sa zakriviljenim upravljačem trkaćeg bicikla (trkaći bicikl) ili ravnim upravljačem (ravni upravljač kod cestovnog bicikla – fitness)
- s tankim gumama s jako malim profilom ili bez profila
- s okvirom bez suspenzije
- za koji je potreban sportski, izduženi položaj sjedala.

Za namjensku uporabu vozila u cestovnom prometu morate poznavati, razumjeti i primjenjivati lokalne i regionalne propise (vidi poglavlje „Sigurnost / Napomene o cestovnom prometu“).

1.3 Kategorija vozila

Vozilo na sebi ima simbol za kategoriju vozila. Ovaj simbol nalazi se u pravilu na donjoj lijevoj strani okomite cijevi okvira:

- Usporedite navedenu kategoriju vozila na svom vozilu s kategorijama vozila u sljedećoj tablici.
- Pročitajte sva poglavlje koja odgovaraju vašoj kategoriji vozila.

Simbol	Kategorija vozila	Korištenje
	Vozila kategorije 0 u pravilu su dječji bicikli za učenje vožnje 12" i dječji bicikli 12" i 16".	Kategorija 0: <ul style="list-style-type: none">- za djecu od 3 godine- korištenje samo pod nadzorom osobe koja odgaja dijete- sudjelovanje u cestovnom prometu nije dopušteno- sudjelovanje u natjecanjima nije dopušteno- nisu prikladna za skokove i akrobatske aktivnosti.



Simbol	Kategorija vozila	Korištenje
 1 <small>EN17406</small>	<p>Vozila kategorije 1 predviđena su isključivo za gradsku infrastrukturu (uvjeti na cesti).</p>	<p>Kategorija 1:</p> <ul style="list-style-type: none"> - isključivo za asfaltirane, betonirane ili popločane ulice i putove - mora biti osiguran neprekidan kontakt kotača s tlom - nije dopušteno sudjelovanje u natjecanjima - nije prikladno za spuštanja, skokove ni akrobatske aktivnosti - dopušteni raspon prosječne brzine iznosi od 15 do 25 km/h
 6 <small>EN17406</small>	<p>Vozila kategorije 6 u pravilu su bicikli, Pedelecsi i S-Pedelecs tipa cestovnog bicikla ili bicikli Fitness Bike (Urban Bike) / trkači bicikli / bicikli za triatlon.</p>	<p>Kategorija 6:</p> <ul style="list-style-type: none"> - isključivo za asfaltirane, betonirane ili popločane ulice i putove - mora biti osiguran neprekidan kontakt kotača s tlom - dopušteno je sudjelovanje u natjecanjima - prikladno za spustove i sprintove - nije prikladno za spuštanja, skokove ni akrobatske aktivnosti - dopušteni raspon prosječne brzine iznosi od 30 do 55 km/h
 2 <small>EN17406</small>	<p>U vozila kategorije 2 u pravilu se ubrajaju bicikli, električni bicikli Pedelecs i S-Pedelecs za vožnju po gradu, trekking i cross-trekking, bicikli za biciklističke ture i teretni bicikli te bicikli za mlade s kotačima veličine 24" i dječji bicikli s kotačima veličine 20".</p>	<p>Kategorija 2:</p> <ul style="list-style-type: none"> - obuhvaća kategoriju 1 te asfaltirane i prirodne putove umjerenih nagiba - može se voziti preko izbočina do 15 cm, npr. rubnjaka - sudjelovanje u natjecanjima nije dopušteno - prikladno za rekreativnu vožnju i trekking srednje težine - nisu prikladna za skokove i akrobatske aktivnosti. - dopušteni raspon prosječne brzine iznosi od 15 do 25 km/h



Simbol	Kategorija vozila	Korištenje
	Vozila kategorije 3 u pravilu su bicikli, pedelec i S-pedelec bicikli tipa brdski bicikl s namjenom cross country, maraton i tour te bicikli iz područja gravel cyclo-cross i all track.	Kategorija 3: <ul style="list-style-type: none">- obuhvaća kategorije 1 i 2 te hrapave podlove s malim preprekama i neasfaltirane dionice za koje je potrebna dobra tehnika vožnje- prikladno za sportske vožnje i natjecanja sa putovima srednje tehničke zahtjevnosti- padovi i skokovi do visine od maks. 60 cm dopušteni su (uz pretpostavku odgovarajuće tehnike vožnje)- nisu prikladna za akrobatske aktivnosti
	Vozila kategorije 4 u pravilu su bicikli te Pedelecsi i S-Pedelecsi tipa brdskog bicikla All Mountain / Trail.	Kategorija 4: <ul style="list-style-type: none">- obuhvaća kategorije 1, 2 i 3- veće prepreke i veće brzine podrazumijevaju veću vozačku vještinu- dopušteno je sudjelovanje u natjecanjima- prikladno za spuštanje po nepopločanim putovima- padovi i skokovi do visine od maks. 120 cm dopušteni su (uz pretpostavku odgovarajuće tehnike vožnje)- nisu prikladna za akrobatske aktivnosti
	Vozila kategorije 5 su u pravilu bicikli, pedelec i S-pedelec bicikli tipa brdski bicikl s namjenom enduro/freeride/downhill/dirtjump.	Kategorija 5: <ul style="list-style-type: none">- obuhvaća kategorije 1, 2, 3 i 4 te vrlo zahtjevan teren s ekstremnim nagibima po kojem se vrlo brzo vozi- vrlo visoki zahtjevi što se tiče vozačke vještine- dopušteno je sudjelovanje u natjecanjima- prikladno za skokove i spuštanje po nepopločanim putovima- padovi i skokovi dopušteni su (uz pretpostavku odgovarajuće tehnike vožnje)- nisu prikladna za akrobatske aktivnosti



Dječji bicikli za učenje vožnje s veličinom kotača 12" odgovaraju normi DIN EN 71. Dječji bicikli s veličinom kotača 12" i 16" odgovaraju normi DIN EN ISO 8098. Bicikl Pedelecs u skladu su sa standardom DIN EN 15194 te djelomice i sa standardom DIN EN ISO 4210, bicikli S-Pedelecs u skladu su sa standardom DIN EN 15194, odnosno s Uredbom (EU) 168/2013 (L1e-B), a svi ostali bicikli u skladu su sa standardom DIN EN ISO 4210.

Propisna upotreba u skladu je sa standardom DIN EN 17406.

1.4 Maksimalno dopuštena ukupna težina



OPASNOST

Lom komponenata zbog preopterećenja vozila.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

- ➔ Obratite pozornost na maksimalno dopuštenu ukupnu težinu vozila.

NAPOMENA

Materijalne štete zbog preopterećenja vozila.

Opasnost od oštećivanja!

- ➔ Obratite pozornost na maksimalno dopuštenu ukupnu težinu vozila.

Vozilo ima maksimalno dopuštenu ukupnu težinu koju ne smijete prekoračiti.

- ➔ Obratite pozornost na maksimalno dopuštenu ukupnu težinu vozila.
- ➔ Ako imate pitanja o maksimalno dopuštenoj ukupnoj težini vozila obratite se svojem specijaliziranim trgovcu.



Ovaj simbol (kao primjer) označava maksimalno dopuštenu ukupnu težinu vozila. Maksimalno dopuštenu ukupnu težinu svojeg vozila pronaći ćete na naljepnici na vašem vozilu. Naljepnica se u pravilu nalazi na donjoj lijevoj strani okomite cijevi okvira.

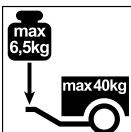
Maksimalno dopuštena ukupna težina vozila izračuna se na sljedeći način:

Vozilo + vozač + teret / naprtnjača / dječja sjedalica itd. = maksimalno dopuštena ukupna težina.



Maksimalno dopuštena ukupna težina i pogon prikolice:

Ako se upotrebljava prikolica, težina priključenog tereta smije iznositi najviše 40 kg bez kočnice / 80 kg s kočnicom (prikolica + dodatni teret).



Ovaj simbol prikazuje najveću dopuštenu težinu priključenog tereta vozila.

Obratite pažnju na moguće dodatne podatke na kotaču ili na prikolici.

Ako navedeni podaci prikazuju manje od 40 kg, morate ih se pridržavati.

Pridržavajte se podataka o potpornom teretu koje je naveo proizvođač prikolice.

Ako se upotrebljava prikolica, ukupna težina prikolice (prikolica + dodatni teret) ubraja se u ukupnu težinu vozila te se mora uzeti u obzir u pogledu maksimalne dopuštenе ukupne težine vozila. Moguće je da je za vozilo dopuštena veća ukupna težina od vozila s prikolicom. Obratite pažnju na napomene na vozilu i u dokumentaciji za određeni model.

1.5 Položaj sjedala



OPREZ

Zategnutost mišića i bolovi u zglobovima zbog pogrešno namještenog položaja sjedala.

Opasnost od ozljeda!

- Neka vam vaš specijaliziran trgovac ispravno namjesti položaj sjedala.



OPREZ

Ograničena dostupnost upravljačkih elemenata na upravljaču zbog pogrešno namještenog položaja sjedala.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

- Neka vam vaš specijaliziran trgovac ispravno namjesti položaj sjedala.

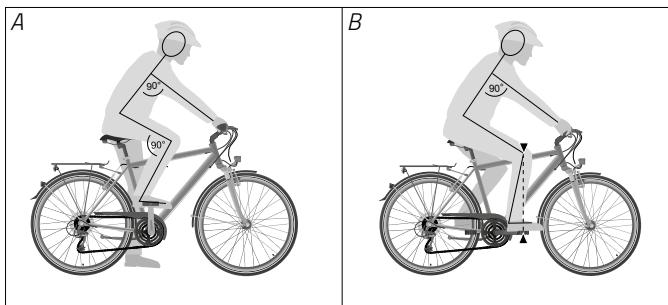
Optimalan položaj sjedala ovisi o veličini okvira i geometriji okvira vozila, veličini tijela vozača te namještenosti upravljača i sjedala. Za namještenje optimalnog položaja sjedala potrebno je stručno znanje.

Optimalan položaj sjedala može ovisiti i o namjeni vozila, npr. ako se većinom koristi u sportske svrhe.



Važne karakteristike optimalnog položaja sjedala su:

- Kada se jedna pedala nalazi gore, kut koljena gornje noge i kut ruke iznose uvijek 90° . Donja je noga lagano savinuta (vidi „Sl.: Optimalan položaj sjedala (A)“).
- Kada se jedna pedala nalazi naprijed, koljeno se nalazi iznad osi prednje pedale (vidi „Sl.: Optimalan položaj sjedala (B)“).
- Ruke su opuštene i lagano savinute prema van (ne može se vidjeti na slici).
- Leđa su lagano sagnuta prema naprijed i nisu okomita u odnosu na cijev sjedala.



Sl.: Optimalan položaj sjedala (kao primjer)

- ➔ Za namještanje ispravne visine sjedala odn. upravljača pročitajte poglavlje „Osnovna namještanja / Sjedalo“ i „Osnovna namještanja / Upravljač i lule upravljača“.

1.6 Visina okvira

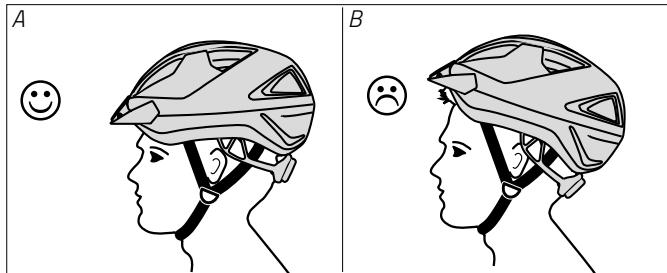
Za sigurnu i udobnu vožnju važno je kupiti vozilo s visinom i duljinom okvira koji odgovaraju vozaču. Odgovarajuća visina okvira ovisi o duljini koraka vozača. Važno je uzeti u obzir duljinu koraka kako bi se omogućilo sigurno i brzo zaustavljanje te silazak s vozila u opasnim situacijama.

- ➔ Neka vas vaš specijaliziran stručnjak savjetuje o ispravnoj visini okvira.



1.7 Kaciga

- Pri svakog vožnji svojim vozilom nosite prikladnu i odgovarajuću kacigu.
- Pri kupnji kacige zatražite savjet svojega specijaliziranog trgovca.
- Vaš specijaliziran trgovac neka vam odgovarajuće namjesti kacigu.
- Obratite pozornost na priložene informacije proizvođača kacige i poštujte ih.
- Pazite na ispravan položaj kacige (vidi „Sl.: Položaj kacige (A)“).
- Uvijek zatvorite zatvarač ispod brade.



Sl.: Položaj kacige (A) ispravno, (B) previše otraga) (kao primjer)

1.8 Nosač tereta



OPREZ

Blokiranje prednjeg kotača zbog pogrešno utovarenog prednjeg nosača tereta.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

- Natovarite prednji nosač tereta samo prema gore.
- Teret postavite tako da ne visi s rubova te da ne otežava upravljanje.
- Pozicionirajte tereta na način da se ne može zapetljati u žbice prednjeg kotača.



OPREZ

Promijenjene vozne karakteristike zbog naknadno montiranih transportnih naprava.

Opasnost od ozljeda!

- Svoj stil vožnje prilagodite promijenjenim uvjetima vožnje.

NAPOMENA

Preopterećenje nosača tereta.

Opasnost od oštećivanja!

- Obratite pozornost na maksimalno dopušteno opterećenje nosača tereta.
- Nosač tereta dopušten je samo za transport tereta.

NAPOMENA

Oštećivanje komponenti vozila zbog nedopuštene montaže nosača tereta.

Opasnost od oštećivanja!

- Nosač tereta nemojte nikada montirati na cijev sjedala.
- Nosač tereta nemojte nikada montirati na okvir s punom suspenzijom.

Nosač tereta je naprava na vozilu na kojem se može transportirati prtljaga.

Ovisno o modelu vozila, može se raditi o nosaču tereta s držačem tereta, nosaču tereta bez držača s elastičnim trakama ili nosaču tereta low-rider za bisage.

Osim toga, mnogi modeli serijski su opremljeni sustavom nosačem tereta za bicikl.

Za te sustave nosača tereta za bicikl postoji različita dodatna oprema, kao što su to npr. košare ili torbe koje se mogu pričvrstiti na površinu nosača.

- Neka vas vaš specijaliziran trgovac savjetuje o prikladnoj dodatnoj opremi.



Ako je vaše vozilo opremljeno nosačem tereta:

- Nemojte raditi nikakve preinake na nosaču tereta.
 - Ako želite zamijeniti svoj nosač tereta, neka vas vaš specijaliziran trgovac da savjet o tome.
- Nemojte preopterećivati nosač tereta.
 - Obratite pozornost na maksimalno dopušteno opterećenje nosača tereta.
 - Maksimalno dopušteno opterećenje nosača tereta u pravilu je označeno na površini nosača tereta.
 - Ako maksimalno dopušteno opterećenje nosača tereta nije označeno na površini nosača tereta, zatražite savjet svojeg specijaliziranog trgovca.
- Ravnomjerno opteretite nosač tereta.
 - Ako upotrebljavate torbe/bisage za bicikl, pripazite na to da je težina tereta ravnomjerno raspodijeljena na lijevu i desnu stranu torbe za bicikl.
- Uvjerite se da je teret dovoljno osiguran od pada.
 - Za osiguranje tereta po potrebi upotrijebite elastične trake.

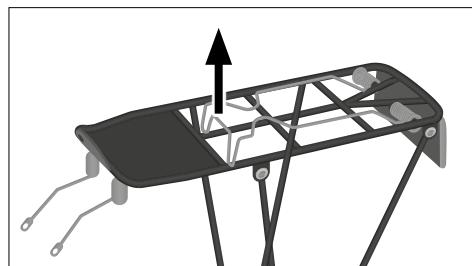
Ako vaše vozilo nije opremljeno nosačem tereta:

- Naknadna montaža nosača tereta na stražnjem trokutu okvira vozila dopuštena je samo ako već postoje potrebne točke pričvršćenja na okviru. Ako ne postoje, naknadna montaža zabranjena je. Obratite pozornost i na eventualne napomene koje se nalaze na vozilu.
- Naknadno opremanje nosača tereta ili druge transportne naprave na vilici prednjeg kotača zabranjeno je, osim ako za to ne postoji izričito odobrenje.
- Naknadno opremanje nosača tereta ili druge transportne naprave na vilici prednjeg kotača i/ili stražnjem trokutu okvira s-pedelec bicikla zabranjeno je.

Imajte na umu da pri naknadnoj montaži transportne naprave ne prekrijete rasvjetne sustave i reflektore ili, ako je potrebno, da ne promijenite njihov položaj.

1.8.1 Nosač tereta s držaćem tereta

1. Primite držać tereta, povucite ga oprezno prema gore i zadržite ga u tom položaju.
2. Stavite prtljagu na nosač tereta.
3. Pričvrstite prtljagu na nosaču tereta tako da držać tereta polagano pustite natrag.
4. Uvjerite se da je teret dovoljno osiguran od pada.



Sl.: Nosač tereta s držaćem tereta (kao primjer)



1.8.2 Nosač tereta bez držača s elastičnim trakama

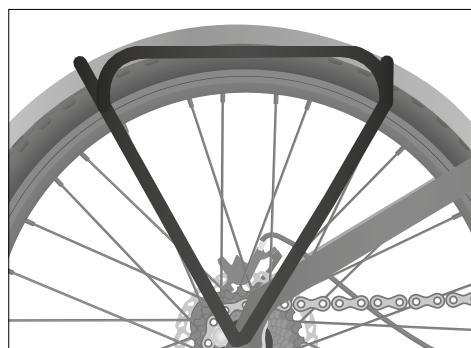
1. Otpustite elastične trake.
2. Stavite prtljagu na nosač tereta.
3. Snažno povucite elastične trake preko prtljage.
4. Pričvrstite elastične trake na za to predviđene držače na okviru nosača tereta.
 - Uvjericite se da je teret dovoljno osiguran od pada.



Sl.: Nosač tereta s elastičnim trakama (kao primjer)

1.8.3 Nosač tereta low-rider za torbe za teret / bisage

1. Napunite torbe za teret.
2. Pripazite na to da torbe za teret / bisage imaju istu težinu.
3. Zatvorite torbe za teret / bisage da s njih ne vise olabavljene trake i kopče.
4. Objesite torbe za teret pomoću naprave za vješanje za nosač tereta.
 - Osigurajte da su torbe na nosačima tereta low-rider čvrsto pričvršćene i osigurate od pada.



Sl.: Nosač tereta low-rider za bisage (kao primjer)

1.8.4 Nosač tereta za bicikl

- Obratite pozornost na priložene informacije o funkcijama vašeg sustava nosača tereta za bicikl i poštujte ih.
- Neka vas vaš specijaliziran trgovac po potrebi savjetuje o funkcijama i prikladnoj dodatnoj opremi.



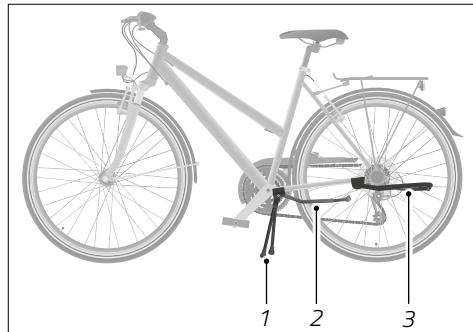
1.9 Varijante nogara

Nagar je naprava za postavljanje bicikla nakon korištenja u okomitom položaju.

Modeli koji su opremljeni nogarom posjeduju srednji, bočni nogar, srednji dvostruki nogar ili stražnji nogar (vidi „Sl.: Varijante nogara“).

Ako vaše vozilo nije opremljeno nogarom, a želite ga njime naknadno opremiti:

- ▶ Neka vas vaš specijaliziran trgovac savjetuje o naknadnom opremanju nogarem.
- ▶ Neka vam vaš specijaliziran trgovac montira nogar bicikla.
- ▶ Imajte na umu da naknadno opremanje nogarem kod karbonskog okvira nije dopušteno.



Sl.: Varijante nogara (kao primjer)

- 1 Srednji dvostruki nogar
- 2 Srednji bočni nogar
- 3 Stražnji nogar

1.9.1 Bočni i stražnji nogari

1. Da biste rasklopili srednji bočni nogar odn. stražnji nogar, držite čvrsto vozilo.
2. Nogom rasklopite bočni nogar odn. stražnji nogar.
3. Postavite vozilo na bočni nogar odn. stražnji nogar.
4. Prije puštanja vozila osigurajte da vozilo stoji čvrsto na bočnom nogaru odn. stražnjem nogaru i da se ne može prevrnuti.
- ▶ Da biste ponovo sklopili bočni odn. stražnji nogar, rasteretite bočni odn. stražnji nogar i nogom ga sklopite prema gore.

1.9.2 Dvostruki nogar

1. Da biste rasklopili srednji dvostruki nogar, držite čvrsto vozilo.
2. Nogom rasklopite dvostruki nogar.
3. Nogom pričvrstite dvostruki nogar.
4. Gurnite vozilo prema straga tako da se vozilo postavi na dvostruki nogar.
5. Prije puštanja vozila osigurajte da vozilo stoji čvrsto na dvostrukom nogaru i da se ne može prevrnuti.



- ➔ Da biste ponovo sklopili dvostruki nogar, gurnite vozilo prema naprijed. Dvostruki nogar će se tim pokretom sklopiti prema gore.
- ➔ Prije vožnje se uvjerite da je nogar u potpunosti sklopljen prema gore i da ne struže po tlu.

1.10 Biciklistički trenažer



UPOZORENJE

Pogrešno rukovanje biciklističkim trenažerom zbog nedovoljnog znanja.
Opasnost od nesreće i ozljeda!

- ➔ Prije korištenja i rukovanja upoznajte se s funkcijama biciklističkog trenažera.

Kod uporabe biciklističkih trenažera dopušteni su isključivo takozvani slobodni valjci.
Kod njih vozilo nije čvrsto stegnuto.

Po potrebi gume vozila valja prilagoditi biciklističkom trenažeru.

Biciklistički trenažeri ne smiju se upotrebljavati kod svih vrsta motoriziranih vozila te vozila kategorije 0 i tipova dječji bicikl 20" i bicikl za mlade 24".

1.11 Aeroupravljač kod trkačih bicikala



UPOZORENJE

Duži put kočenja zbog većeg razmaka do ručica kočnice.
Opasnost od nesreće!

- ➔ Upoznajte se s aeroupravljačem i prebacivanjem ruku do ručica kočnice.
- ➔ Kada upotrebljavate aeroupravljač, vozite tako da mislite što više unaprijed.



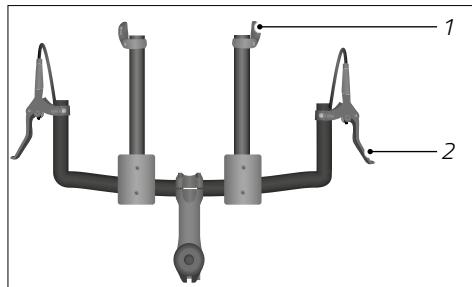
Da biste, npr. tijekom triatlona ili utrke na vrijeme (kronometar) mogli na trkačem biciklu zauzeti aerodinamičan položaj, upotrebljavaju se takozvani aeroupravljači.

Aeroupravljači se smiju naknadno opremiti isključivo kod vozila kategorije 1 i kod trkačih bicikala bez podrške motorom.



Ručice za mijenjanje stupnjeva prijenosa kod aeroupravljača nalaze se često na kraju upravljača (vidi poglavje „Mjenjač s lančanicima / Rukovanje / Rukovanje ručicom mjenjača kod trkaćeg bicikla“). Ručice kočnice nalaze se na kraju osnovnog upravljača. Kada se trkači bicikl vozi u aerodinamičnom položaju, ručice kočnice nalaze se izvan izravnog dohvata vozača.

- Upoznajte se izvan cestovnog prometa s ponašanjem aeroupravljača u vožnji i prebacivanjem ruku do ručica kočnice.
- Pri vježbanju rukovanja upravljačem isključite druge izvore opasnosti kao što je neuvježbano rukovanje klik pedalama. Usredotočite se najprije na vježbanje rukovanja upravljačem.
- Svoj stil vožnje prilagodite promijenjenim uvjetima vožnje.



Sl.: Razmak između ručica mjenjača i ručice kočnice kod aeroupravljača (kao primjer)

- 1 Ručica mjenjača
2 Ručica kočnice

2 Prije početka vožnje

Ovo poglavje sadrži informacije o puštanju vozila u uporabu.

2.1 Prije svake vožnje



UPOZORENJE

Lom materijala zbog habanja uvjetovanog korištenjem i olabavljenih vijčanih spojeva.

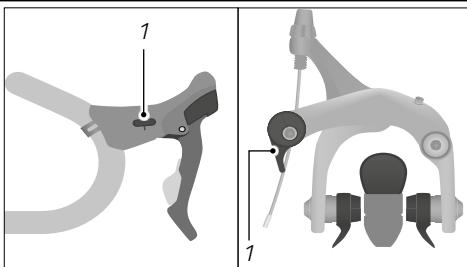
Opasnost od nesreće i ozljeda!

- Prije svake vožnje provjerite vozilo u skladu s uputama za provjeru.
- Upotrebljavajte vozilo samo ako nije oštećeno.
- Upotrebljavajte vozilo samo ako ne utvrdite pretjerano habanje i olabavljene vijčane ili utične spojeve.
- Prije svake vožnje provjerite vozilo u skladu s uputama za provjeru.



Upute za provjeru	
Vijčani i utični spojevi	Vizualna provjera vijčanih i utičnih spojeva
Kočnice	Funkcijska provjera kočnica
Mjenjač	Funkcijska provjera mjenjača
Kotači	Vizualna provjera ispravnog dosjeda i ispravne centriranosti
	Vizualna provjera utičnih osovina, brzih zatezača i/ili vijčanih spojeva
Guma	Vizualna provjera guma s obzirom na pukotine ili strane čestice
	Provjera i namještanje tlaka u gumama
Okvir	Vizualna provjera okvira s obzirom na pukotine, deformacije ili promjene boje
Ovjes	Funkcijska provjera stiskanjem i rastezanjem amortizera
Obruči kotača i žbice	Vizualna provjera obruča kotača i žbice
Brzi zatezači	Provjera predzategnutosti
	Vizualna provjera ispravnog dosjeda brzih zatezača
Sjedalo / cijev sjedala	Vizualna provjera sjedala / cjevi sjedala
Upicivač / lula upicivača	Provjera čvrstog dosjeda upicivača i lule upicivača
	Vizualna provjera upicivača i lule upicivača s obzirom na pukotine, deformacije ili promjene boje
Rasvjeta	Funkcijska provjera rasvjete
Zvono	Funkcijska provjera zvona

1. Kod kočnica s polugicom brzog stezača provjerite je li kod obje kočnice otvorena polugica brzog stezača (vidi „Sl.: Položaj polugice brzog zatezača“).
2. Provjerite funkcionalnost kočnica.
 - Aktivirajte ručicu kočnice i po potrebi torpedu kočnicu i pripazite na neuobičajene zvukove.



Sl.: Položaj polugice brzog zatezača (kao primjer)

1 Polugica brzog zatezača



- Provjerite da se vozilo uz pritegnutu kočnicu ne može gurati odn. može gurati ali uz znatan napor.
 - Provjerite dolazi li do trenja kočnih obloga kada se otpusti ručica kočnice.
 - Provjerite da li kod aktiviranja ručice kočnice ona dodiruje upravljač. Po potrebi neka vam vaš specijaliziran trgovac ponovo namjesti kočnice ili zamijeni istrošene komponente.
3. Provjerite funkcionalnost mjenjača.
 - Provjerite može li se ispravno prebacivati u sve stupnjeve prijenosa i čuju li se pritom neuobičajeni zvukovi.
 4. Stisnite i otpustite vilicu s oprugom.
 - Ako čujete neuobičajene zvukove ili vilica s oprugom popušta bez otpora, neka vam specijaliziran trgovac provjeri vilicu s oprugom.
 5. Provjerite (ako postoje) jesu li brzostezne osovine i utične osovine ispravno zatvorene i namještene (vidi poglavlje „Kotači i gume / Montaža i demontaža prednjeg/ stražnjeg kotača“).
 6. Provjerite je li upravljač pravokutno centriran u odnosu na prednji kotač.
 - Ako upravljač nije pod pravim kutom u odnosu na prednji kotač, namjestite ga (vidi poglavlje „Osnovna namještanja / Upravljač i lula upravljača / Centriranje upravljača“).
 7. Provjerite funkcionalnost zvona i rasvjete.
 - Provjerite čujete li jasan zvuk kada rukujete zvonom.
 - Uključite rasvjetu i provjerite svijetle li prednje svjetlo i stražnja svjetiljka (vidi poglavlje „Osnovna namještanja / Rasvjeta“). Kod vozila s dinamom u tu svrhu okrenite prednji kotač.
 - Po potrebi uklonite nečistoće/zaprlijanja s prednjih svjetala, reflektora i stražnjih svjetala.

2.2 Prije prve vožnje



UPOZORENJE

Neočekivano ponašanje vozila zbog pogrešnog rukovanja.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

► Prije prve vožnje upoznajte se s vozilom.



Specijaliziran trgovac u potpunosti je montirao i namjestio vozilo i ono je spremno za vožnju. Prije prve vožnje dodatno treba obratiti pozornost na sljedeće točke:

- ➔ Upoznajte se s rasporedom ručica kočnica.
- ➔ Ako vam je raspored ručica kočnica za kočnicu prednjeg kotača odn. kočnicu stražnjeg kotača neobičan, neka vam ih specijaliziran trgovac promijeni.
- ➔ Pri maloj brzini naviknite se na karakteristike kočenja vašeg tipa kočnice (vidi poglavlje „Kočnica“).
- ➔ Kod hidrauličnih kočnica aktivirajte više puta obje ručice kočnice kako bi se kočne obloge centrirale u kočnim klijevima.
- ➔ Provjerite jesu li upravljač, cijev sjedala i ručke dobro pričvršćeni.
- ➔ Naviknite se izvan cestovnog prometa na vozne karakteristike vozila.
- ➔ Vježbijte izvan cestovnog prometa kako rukovati mjenjačem sve dok njime možete rukovati tako da vaša pozornost ostane usredotočena (vidi poglavlje „Mjenjač s lančanicima“ i „Mjenjači integrirani u glavčini“).
- ➔ Provjerite zauzimate li pri dužim vožnjama udoban položaj sjedenja i možete li tijekom vožnje sigurno rukovati svim komponentama na upravljaču (vidi poglavlje „Osnove / Položaj sjedala“).



3 Sigurnost

3.1 Opće sigurnosne napomene



OPASNOST

Nedostaje zaštita za glavu.

Opasnost od ozljeda!

- U vožnji nosite prikladnu kacigu.



UPOZORENJE

Pogrešno rukovanje zbog nedovoljnog znanja.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

- Prije korištenja i rukovanja upoznajte se s funkcijama vozila.
- Ako niste navikli na raspored ručica za prednju i stražnju kočnicu, najprije se upoznajte s rasporedom i vozite oprezno.



UPOZORENJE

Pogrešno rukovanje djece ili osobe s nedovoljnim znanjem ili nedovoljnim sposobnostima.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

- Nemojte dopustiti da vozilo upotrebljavaju osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i stručnog znanja.
- Nemojte dopustiti da se djeca igraju vozilom. Nemojte dopustiti da vozilo čiste ili održavaju djeca ili osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima.
- Nemojte dopustiti da se djeca igraju pakiranjem ili malim dijelovima.



Sljedeća sigurnosna napomena vrijedi samo za kategorije vozila:



UPOZORENJE

Lom komponenata zbog nemamjenske uporabe vozila.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

- Ne skačite vozilo preko rampi ili kupova zemlje.
- Ne vozite vozilo izvan cesta.
- Sa vozilom se nemojte voziti preko stepenica, stijena ili drugih povišenja viših od 15 cm, npr. visokih ivičnjaka.

Sljedeća sigurnosna napomena vrijedi samo za kategorije vozila:



UPOZORENJE

Lom komponenata zbog nemamjenske uporabe vozila.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

- Vozite vozilo samo po takvim preprekama koje dopuštaju vaše znanje i iskustvo.



UPOZORENJE

Pogrešne dogradnje, preinake vozila ili pogrešna dodatna oprema mogu dovesti do pogrešnog funkcioniranja vozila.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

- ➔ Nemojte raditi izmjene ili adaptacije na svom vozilu te nemojte dopustiti da vaš specijalizirani trgovac radi izmjene na vozilu kojima se mijenjaju osobine vozila (npr. nosači skija, nadogradnje za prijevoz tereta, bočne prikolice).
- ➔ Pustite da vam dječje sjedalice ili dječje prikolica montira samo vaš specijaliziran trgovac.
- ➔ Dječje sjedalice ili druge vrste prikolica montirajte samo nakon razgovora sa svojim specijaliziranim trgovcem ako to dopušta kategorija vozila odn. odredbe za vaš model.



UPOZORENJE

Duži put kočenja i smanjeno prianjanje o podlogu zbog klizavog ili prljavog kolnika.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

- ➔ Način vožnje i brzinu mora prilagodite vremenskim uvjetima i stanju na kolniku.



OPREZ

Nedovoljna kontrola nad vozilom zbog vožnje bez ruku.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

- ➔ Nikada ne vozite bez ruku.



OPREZ

Mjesta zahvaćanja na vozilu.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

- Imajte na umu da se dijelovi odjeće mogu zahvatiti.
Nosite prikladnu odjeću.



OPREZ

Klizanje zbog neprikladne obuće.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

- Nosite protuklizne cipele s čvrstim potplatom.



OPREZ

Nedovoljna zaštitna odjeća.

Opasnost od ozljeda!

- Nosite, ovisno o kategoriji vozila i namjeni vozila, prikladnu zaštitnu odjeću (npr. štitnike i rukavice).



OPREZ

Ostaci sapuna, ulje, mast ili sredstvo za održavanje na obručima ili na papučicama za kočenje, odnosno na kočnim diskovima ili kočnim oblogama, smanjuju djelotvornost kočenja.

Opasnost od nezgoda i ozljeda!

- Izbjegavajte kontakt maziva i ulja s obručem ili s kočnim diskom te s papučicama za kočenje ili kočnim oblogama.



- ➔ Nemojte upotrebljavati vozilo ako na obručima, kočnim diskovima, papućicama za kočenje ili kočnim oblogama ima nakupina maziva ili ulja. Dijelove zaprljane uljem očistite na stručan način te po potrebi zatražite od specijaliziranog trgovca da ih zamijeni.
 - ➔ Nakon čišćenja uklonite ostatke sapuna i sredstva za održavanje.
 - ➔ Nakon čišćenja provjerite ima li na kočnicama ostataka sapuna i sredstva za održavanje.
-

NAPOMENA

Neonske boje mogu izblijediti pod utjecajem sunčevih zraka.

Opasnost od oštećenja!

- ➔ Svoje vozilo nemojte nepotrebno dugo izlagati izravnom sunčevom svjetlu i po mogućnosti ga postavite na mjesto zaštićeno od sunca.
-

NAPOMENA

Povećano habanje zbog pogrešnog rukovanja vozilom.

Opasnost od oštećivanja!

- ➔ Upotrebljavajte vozilo kao što je opisano u namjenskoj uporabi.
 - ➔ Obratite pozornost na napomene o korištenju u skladu s vašom kategorijom vozila.
 - ➔ Nemojte preopterećivati vozilo. Vozite samo po terenu odn. stazama koji odgovaraju vašoj kategoriji vozila.
-



3.2 Napomene o cestovnom prometu



OPASNOST

Loša vidljivost za druge sudionike prometa.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

- U vožnji nosite svijetlu odjeću s reflektirajućim elementima.



UPOZORENJE

Pogrešna ili nemamjenska uporaba.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

- Obratite pozornost na lokalne i regionalne propise o cestovnom prometu i poštujte ih.
- Upotrebjavajte vozilo samo u cestovnom prometu kada oprema vozila odgovara lokalnim i regionalnim propisima o cestovnom prometu.
- Obratite pozornost na namjensku uporabu koja vrijedi za vašu kategoriju vozila.



UPOZORENJE

Nepažnja u cestovnom prometu.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

- Tijekom vožnje ne dajte se smesti drugim aktivnostima, npr. uključivanjem rasvjete.
- Tijekom vožnje nemojte upotrebljavati mobilne uređaje, npr. pametne telefone ili MP3 playere.
- Tijekom vožnje nemojte upotrebljavati boce za piće.
- Nemojte voziti vozilo ako ste konzumirali alkohol, opojna sredstva ili lijekove koji negativno utječu na vaše sposobnosti upravljanja.



- ➔ Prije prve vožnje informirajte se o lokalnim i regionalnim propisima o dodatnoj opremi. Na primjer, što se tiče sljedećeg:
 - Obveza nošenja kacige
 - Obveza nošenja reflektirajućeg prsluka
 - Kočnice
 - Rasvjeta i reflektori
 - Zvono
 - Prikolicama, dječjim prikolicama i dječjim sjedalicama
- ➔ Upotrebljavajte dječje prikolice samo ako je vaše vozilo prikladno za korištenje dječjih prikolica (vidi poglavlje „Sigurnost / Napomene o vožnji djece / Dječja prikolina“).
- ➔ Upotrebljavajte dječje sjedalice samo ako je vaše vozilo prikladno za korištenje dječjih sjedalica (vidi poglavlje „Sigurnost / Napomene o vožnji djece / Dječja sjedalica“).
- ➔ Obratite pozornost na lokalne i regionalne propise o cestovnom prometu i poštujte ih.
 - ➔ Obratite pozornost na propise o cestovnom prometu i poštujte ih.
- ➔ Ako imate pitanja, obratite se svojem specijaliziranom trgovcu.

 Zakoni i propisi mogu se u svakom trenutku promijeniti. Redovito se informirajte o lokalnim i regionalnim propisima.

3.3 Napomene o vožnji djece



OPASNOST

Lom komponenata zbog preopterećenja vozila.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

- ➔ Obratite pozornost na maksimalno dopuštenu ukupnu težinu vozila.
- ➔ Nemojte montirati nikakva druga sjedala osim dopuštenih dječjih sjedalica ili dječjih prikolica.
- ➔ Pustite da vam dječju sjedalicu ili dječju prikolicu montira vaš specijaliziran trgovac.



UPOZORENJE

Nedostaje zaštita za glavu.

Opasnost od ozljeda!

- ➔ Vaše dijete treba uvijek nositi odgovarajuću i prilagođenu kacigu.
- ➔ Neka vam vaš specijalizirani trgovac objasni koja je kaciga prikladna za dijete.
- ➔ Neka vam vaš specijalizirani trgovac pokaže kako se upotrebljava kaciga vašeg djeteta.



OPREZ

Opasnost od opeklina na vrućim kočnim diskovima.

Opasnost od ozljeda!

- ➔ Nemojte dopustiti da se vaše dijete igra u blizini vozila.



OPREZ

Ozljeđivanje djeteta zbog prevrtanja vozila.

Opasnost od ozljeda!

- ➔ Pri parkiranju uvijek čvrsto držite vozilo sve dok vaše dijete sjedi u dječjoj sjedalici ili se nalazi u blizini vozila.
- ➔ Nemojte dopustiti da se vaše dijete igra u blizini parkiranog vozila bez nadzora.
- ➔ Nikada nemojte pustiti da vaše dijete sjedi u dječjoj sjedalici ili u dječjoj prikolici kada parkirate vozilo na nogar.



NAPOMENA

Materijalne štete zbog preopterećenja vozila.

Opasnost od oštećivanja!

► Obratite pozornost na maksimalno dopuštenu ukupnu težinu vozila.

Upotreba dječjih sjedalica, dječjih prikolica i drugih prikolica za bicikle (teretnih i psećih prikolica) nije dopuštena za vozila kategorije 0 i 6.

Ako se dječja sjedalica ili priklica upotrebljava s vozilom kategorije 2, 3, 4 ili 5, vozač se mora pridržavati propisne upotrebe za kategoriju 2. Za kategoriju 1 i dalje vrijede propisane upute za upotrebu.

Upotreba dječjih sjedalica, dječjih prikolica i drugih prikolica za bicikle nije dopuštena za:

- Vozila s karbonskim stražnjim dijelom, osim ako imaju poseban nastavak za pričvršćivanje spojke za prikolicu.
- Vozila tipa S-Pedelec
- Bicikle za djecu i mlade s kotačima veličine 12", 16", 20" i 24".

Prije svake vožnje djeteta obratite pozornost na sljedeće točke:

- Vozite dijete samo u dječjoj sjedalici ili dječjoj prikolicici kada to dopuštaju lokalni i regionalni propisi.
- Za korištenje dječjih sjedalica i prikolica obratite pozornost na lokalne i regionalne propise o cestovnom prometu i poštujte ih.
- Informirajte se kod specijaliziranog trgovca o prikladnim dječjim sjedalicama i prikolicama.
- Pustite da vam dječe sjedalice ili prikolice montira samo vaš specijaliziran trgovac.
- Obratite pozornost na priložene informacije proizvođača dječje sjedalica odn. dječje prikolice i poštujte ih.
- Obratite pozornost na maksimalno dopuštenu težinu za dječju sjedalicu ili dječju prikolicu u pripadajućim uputama za uporabu.
- Naviknite se izvan cestovnog prometa na promijenjeno ponašanje vašeg vozila s dječjom sjedalicom ili dječjom prikolicom u vožnji odn. tijekom kočenja.
- Svoj način vožnje prilagodite promijenjenim uvjetima vožnje.
- Vježbajte sa svojim djetetom ispravno ponašanje tijekom vožnje.
- Vozite dijete samo u dječjoj sjedalici ili dječjoj prikolicici ako ima prikladnu kacigu. Neka vas vaš specijaliziran trgovac savjetuje o odabiru prikladne kacige.



3.3.1 Dječja sjedalica



OPREZ

Ozljedevanje djeteta zbog nedovoljno zaštitnih naprava.

Opasnost od ozljeda!

- Neka vam pri montaži dječje sjedalice u potpunosti zaštite opruge sjedala kako biste izbjegli ozljede.
- Neka vam pri montaži dječje sjedalice zaštite sve rotirajuće i pokretnе komponente, npr. zaštitom za žbice.

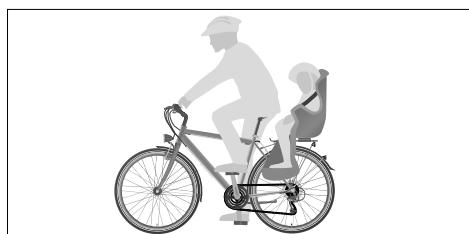
NAPOMENA

Oštećivanje komponenti vozila zbog nedopuštene montaže dječje sjedalice.

Opasnost od oštećivanja!

- Dječju sjedalicu nemojte nikada montirati na upravljač.
- Dječju sjedalicu nemojte nikada montirati na cijev sjedala.
- Dječju sjedalicu nemojte nikada montirati na prednji nosač tereta.
- Dječju sjedalicu nemojte nikada montirati na karbonski okvir.

Dječja sjedalica je sustav za prijevoz male djece na vozilu (vidi „sl.: Dječja sjedalica“).



Sl.: Dječja sjedalica (kao primjer)

Pri korištenju dječje sjedalice treba obratiti pozornost na sljedeće točke:

- Montirajte dječju sjedalicu samo ako je vozila prikladno za montažu (vidi poglavlje „Osnove / Namjenska uporaba“). Neka vas vaš specijaliziran trgovac savjetuje o prikladnim dječjim sjedalicama.



- Upotrebljavajte isključivo dječje sjedalice koje su smještene na način da dijete sjedi iza vozača.



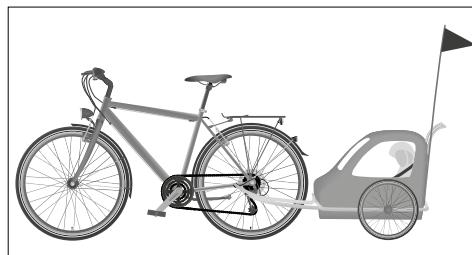
S konstrukcijskog stajališta montaža dječijih sjedalica nije moguća za svako vozilo. Trebate poštovati upute za rukovanje i montažu proizvođača dječje sjedalice. U slučaju okvir s punom suspenzijom treba provjeriti usklađenost ovjesnog sustava. Neka vas vaš specijaliziran trgovac savjetuje o tome.

Dječje sjedalice smiju se montirati na nosač tereta, ako se za nosač tereta upotrebljava odgovarajući sustav/adapter iz specijalizirane trgovine.

Dječju sjedalicu nije dopušteno montirati na prednji nosač tereta.

3.3.2 Dječja prikolica

Dječja prikolica je sustav za prijevoz male djece. Dječja prikolica pričvršćuje se iza vozila (vidi „Sl.: Dječja prikolica“).



Sl.: Dječja prikolica (kao primjer)

Pri korištenju dječje prikolice treba obratiti pozornost na sljedeće točke:

- Montirajte dječju prikolicu samo ako je vozila primarno za montažu (vidi poglavlje „Osnove / Namjenska uporaba“). Neka vas vaš specijaliziran trgovac savjetuje o primarnim dječjim prikolicama.
- Obratite pozornost na maksimalno opterećenje prikolice.
- Ako na vozilu nije drugačije označeno vrijedi:
 - Maksimalno opterećenje prikolice za dječje prikolice bez kočnice iznosi 40 kg.
 - Maksimalno opterećenje prikolice za dječje prikolice s kočnicom iznosi 80 kg.
 - Prednost imaju podatci na vozilu koji odstupaju.
- Imajte na umu da je vozilo s dječjom prikolicom znatno duže.
- Prevozite samo onoliki broj djece koliko je to dopušteno za dječju prikolicu.
- Upotrebljavajte samo dječje prikolice s funkcionalnom rasvjetom koja odgovara lokalnim i regionalnim propisima.
- Odaberite dječju prikolicu sa sigurnosnim pojasevima.
- Opremite dječju prikolicu savitljivom šipkom za zastavicom minimalne visine 1,5 m sa zastavicom fluorescentne boje te pokrovima za žbice i kućišta kotača.



S konstrukcijskog stajališta montaža spojki prikolica nije moguća za svako vozilo. Neka vas vaš specijaliziran trgovac savjetuje o tome.

3.4 Napomene o prijevozu

3.4.1 Napomene o teretu



UPOZORENJE

Pad zbog pogrešno transportiranog tereta.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

- Na upravljaču nemojte transportirati torbe za nošenje ili druge predmete, osim eventualno sustave koje je odobrio proizvođač vozila.
- Osigurajte predmete na nosaču tereta od klizanja i pada. Za osiguranje tereta upotrijebite neoštećene elastične trake.
- Upotrijebite stabilne torbe za teret odn. prikladnu dodatnu opremu za vaš sustav nosača tereta.



UPOZORENJE

Promijenjene vozne karakteristike zbog dodatne težine.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

- Izvan cestovnog prometa upoznajte se s voznim karakteristikama u slučaju dodatnog tereta.
- Provjerite raspoređenost težine tereta.
- Ravnomjerno rasporedite dodatnu težinu na obje strane nosača tereta ili u sredini nosača tereta.
- Ako primijetite da sigurnost u vožnji nije zajamčena, smanjite teret.
- Svoj stil vožnje prilagodite promijenjenim uvjetima vožnje.



Za prijevoz tereta obratite pozornost na sljedeće točke:

- ➔ Pozicionirajte tereta na način da ne prekrijete reflektore ili svjetla.
- ➔ Kočite ranije i planirajte dulji put kočenja i sporo upravljanje upravljačem.
- ➔ Osigurajte predmete na nosaču tereta od klizanja i pada, npr. elastičnim trakama.
- ➔ Spremite teške predmete na način da glavna težina bude u blizini glavčina, npr. u donjem području torbi za teret.
- ➔ Pripazite na to da se pričvrsna sredstva kao što su trake ili čelična užad ne mogu uhvatiti u pokretne dijelove.

3.4.2 Napomene o montaži prikolica



UPOZORENJE

Lom komponenata zbog pogrešne montaže spojke prikolice.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

- ➔ Neka vam vaš specijaliziran trgovac montira spojke prikolice.

➔ Montirajte samo prikolice koje su spojkom prikolice pričvršćuju za stražnju osovinu vozila.
To se ne odnosi na modele koji na okviru nemaju ugrađeni nastavak za montažu spojke za prikolicu.

- ➔ Spojku prikolice nemojte nikako pričvršćivati na druge dijelove okvira ili na komponente kao što je cijev sjedala.

3.4.3 Napomene o prikolicama za teret i prikolicama za pse

NAPOMENA

Pogrešno korištenje prikolica za teret i prikolica za pse

Opasnost od oštećivanja!

- ➔ Nikada ne prekoračujte maksimalno opterećenje prikolice.
- ➔ Osigurajte terete i predmete u prikolici od klizanja i pada.
- ➔ Prevozite pse samo u prikladnim prikolicama za pse.
Nemojte upotrebljavati prikolice za terete ili dječje prikolice.



Prikolice za terete i prikolice za pse su sustavi za prijevoz tereta i drugih predmeta te prijevoz pasa. Prikolice za terete i prikolice za pse pričvršćuju se iza vozila.

Pri korištenju prikolica za terete i prikolica za pse treba obratiti pozornost na sljedeće točke:

- Montirajte prikolicu samo ako je vozila prikladno za montažu (vidi poglavlje „Osnove / Namjenska uporaba“). Neka vas vaš specijaliziran trgovac savjetuje o prikladnim prikolicama.
- Obratite pozornost na maksimalno opterećenje prikolice:
- Ako na vozilu nije drugačije označeno vrijedi:
 - Maksimalno opterećenje prikolice za prikolice bez kočnice iznosi 40 kg.
 - Maksimalno opterećenje prikolice za prikolice s kočnicom iznosi 80 kg.
 - Prednost imaju podatci na vozilu koji odstupaju.
- Imajte na umu da je vozilo s prikolicom znatno duže.
- Upotrebjavajte samo prikolice s funkcionalnom rasvjetom koja odgovara lokalnim i regionalnim propisima.



S konstrukcijskog stajališta montaža spojki prikolica nije moguća za svako vozilo. Neka vas vaš specijaliziran trgovac savjetuje o tome.

3.4.4 Napomene o prijevozu vozila automobilom



OPASNOST

Ugrožavanje drugih sudionika prometa zbog neispravno pričvršćenih vozila.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

- Ako vaše vozilo prevozite na sustavu za pričvršćivanje na krov ili prtljažnik automobila, redovito provjeravajte pričvršćenost vozila tijekom pauza u vožnji kako biste izbjegli otpuštanje vozila.



OPREZ

Neosiguran prijevoz vozila i malih dijelova.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

- ➔ Nikada ne prevozite vozilo ili dijelove vozila neosigurano u unutrašnjosti prostora ili u prtljažniku vašeg automobila.
- ➔ Kada vozilo prevozite u prtljažniku ili u unutrašnjem prostoru, pričvrstite vozilo prikladnim sustavim za pričvršćivanje u unutrašnjem prostoru.

NAPOMENA

Pogrešno korištenje nosača za bicikle.

Opasnost od oštećivanja!

- ➔ Upotrebljavajte samo odobrene nosače za bicikle pomoću kojih se vozilo prevozi u uspravnom položaju.
- ➔ Neka vas vaš specijaliziran stručnjak savjetuje o prikladnom sustavu nosača.
- ➔ Vozila s hidrauličnim disk kočnicama ili hidrauličnim kočnicama obruča kotača nikada ne prevezite naopačke, tako da stoje na sjedalu. To može izazvati kvar hidrauličnih disk kočnica ili kočnica obruča kotača (caliper).
- ➔ Osigurajte vozilo da ne može pasti ili skliznuti.

Za prijevoz vozila automobilom se u specijaliziranim trgovinama nude različiti sustavi nosača.

- ➔ Neka vas vaš specijaliziran trgovac savjetuje o prikladnim sustavima nosača i sustavima za pričvršćivanje.
- ➔ Obratite pozornost na lokalne i regionalne propise o cestovnom prometu i poštujte ih.
- ➔ Obratite pozornost na priložene informacije proizvođača o montaži i uporabi.
- ➔ Kod vozila s komponentama od karbona, imajte na umu da se stezne sile komponenata od karbona mogu oštetiti. Upotrebljavajte samo specijalne sustave za pričvršćivanje.



- ➔ Kod vozila s karbonskim okvirom imajte na umu da se ne smije zatvoriti stezna obujmica na otvoru za okomitu cijev okvira ako je skinuta cijev sjedala.
- ➔ Kod skinute cjevi sjedala osigurajte da ne izgubite steznu obujmicu na otvoru za okomitu cijev okvira.
- ➔ Kada upotrebljavate sustav krovnih nosača, imajte na umu promijenjenu visinu vašeg automobila. Prije vožnje izmjjerite točnu visinu.
- ➔ Kod disk kočnica, ako vozilo prevozite bez kotača, montirajte transportne osigurače.
- ➔ Pri transportu pedelec ili S-pedelec bicikla obratite pozornost na propise u originalnim uputama za uporabu za pogonski sustav.

3.5 Napomena o priteznim momentima



UPOZORENJE

Zamor materijala zbog nestručnog pritezanja vijčanih spojeva.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

- ➔ Nemojte upotrebljavati vozilo ako utvrdite olabavljene vijčane spojeve.
- ➔ Vijčani spojevi trebaju biti stručno pritegnuti momentnim ključem.
- ➔ Vrijčani spojevi trebaju biti pritegnuti ispravnim priteznim momentom.
- ➔ Ako su na dvije međusobno spojene komponente navedeni različiti pritezni momenti koji se odnose na isto spojno mjesto, uvijek se pridržavajte niže od dviju vrijednosti.

Za stručno pritezanje vijčanih spojeva treba obratiti pozornost na pritezne momente. U tu je svrhu potreban momentni ključ s odgovarajućim područjem namještanja.

- ➔ Ako nemate iskustva s rukovanjem momentnim ključem ili nemate prikladan momentni ključ, neka vam specijaliziran trgovac provjeri vijčane spojeve.

Ispravan pritezni moment vijčanog spoja ovisi o materijalu i promjeru vijka te o materijalu i izvedbi komponente.

- ➔ Kada sami pritežete vijčane spojeve, provjerite je li vaše vozilo opremljeno komponentama od aluminija ili karbona (vidi sigurnosno-tehnički list s tehničkim podatcima koji vam je predao specijaliziran trgovac).
- ➔ Obratite pozornost na posebne pritezne momente kod komponenata od aluminija ili karbona.



- Pojedinačne komponente vozila označene su podatcima o priteznim momentima ili oznakama za dubinu umetanja. Obavezno poštujte te podatke i oznake. Ako su na dvije međusobno spojene komponente navedeni različiti pritezni momenti, uvek se pridržavajte niže od dviju vrijednosti. Pročitajte i eventualno priložene upute za uporabu komponente.

U sljedećoj tablici nisu navedene sve komponente. Podatci o priteznim momentima su osnovne vrijednosti i ne vrijede za komponente od karbona.

Podatke o priteznim momentima usklađenim s dogradnjim dijelovima pronaći ćete na komponentama. Za to pročitajte i eventualno isporučene upute za komponente. O priteznim momentima koji nisu navedeni raspitajte se kod svojeg specijaliziranog trgovca. Sljedeći pritezni momenti navedeni su u pravilu kao podataka na komponentama ili u uputama za komponente.

Vijčani spoj	Tip	Pritezni moment
Upravljač / Lula upravljača	---	5 – 6 Nm
Ručica mjenjača / upravljač	(stezna obujmica)	4 – 5 Nm
Ručica kočnice / upravljač	(stezna obujmica)	4 – 6 Nm
Lula upravljača namještanje kuta	---	15 – 18 Nm
Lula upravljača tijelo vilice	Tip quill (unutarnja obujmica)	8 – 15 Nm
	A-Head (vanjska obujmica)	6 – 10 Nm
Lula upravljača kandža tijela	A-Head	4 Nm
Sjedalo / cijev sjedala	(stezni spoj s vijcima s cilindričnom glavom)	13 – 15 Nm
Cijev sjedala / vijčano-stezni prsten	---	8 – 10 Nm
Pedala / poluga pedale	(viličasti ključ)	35 – 55 Nm
Osovina prednjeg kotača / vilica & osovina stražnjeg kotača / okvir	Dinamo u glavini matica glavine	20 – 25 Nm
	Osovina glavina prednjeg kotača / stražnjeg kotača sa zaobljenom slijepom maticom	20 – 30 Nm

Kad otpustite vijčane spojeve i ponovo ih pritegnete ili kada pritegnete otpuštene vijčane spojeve, ostavite vijčane spojeve uvek takvima kakvi su bili pri isporuci. Neki su bili suhi, neki namašćeni. Nemojte ni u kojem slučaju namastiti vijčani spoj koji je bio isporučen suh.

- Ako ne posjedujete potrebno stručno znanje i potreban alat, vijčane spojeve neka provjerava vaš specijaliziran trgovac.



3.6 Napomene o smjeru okretanja vijaka

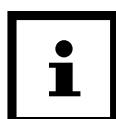
NAPOMENA

Materijalne štete zbog nestručnog rukovanja vijčanim spojevima.

Opasnost od oštećivanja!

- Obratite pozornost na smjer okretanja vijaka, utičnih osovina i matica.

- Pritežite vijke, utične osovine i matice u smjeru kazaljki na satu.
- Otpuštajte vijke, utične osovine i matice u smjeru suprotnom od kazaljki na satu.



Ako postoji odstupanje od ovog pravila, u dotičnom poglavljiju upućeno je na obrnuti smjer okretanja. Obratite pozornost na dotične napomene.

3.7 Napomene o trošenju



UPOZORENJE

Pogrešne funkcije zbog pretjeranog trošenja, zamora materijala ili olabavljenih vijčanih spojeva.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

- Redovito provjeravajte vozilo.
- Nemojte upotrebljavati vozilo ako utvrdite pretjerano trošenje ili olabavljene vijčane spojeve.
- Nemojte upotrebljavati vozilo ako utvrdite pukotine, deformacije ili promjene boje.
- Ako utvrdite pretjerano trošenje ili olabavljene vijčane spojeve, neka vam specijaliziran trgovac provjeri vozilo.

Neke komponente vozila su habajući dijelovi. Visoka opterećenja i pogrešna uporaba povećavaju i/ili ubrzavaju trošenje. Različiti materijali posjeduju individualne karakteristike trošenja.

- Potražite savjet vašeg specijaliziranog trgovca o komponentama vozila koje podlježu trošenju.



- ➔ Redovito provjeravajte sve habajuće dijelove (vidi poglavlje „Prije početka vožnje / Prije svake vožnje“ i „Održavanje“).
- ➔ Redovito čistite i održavajte habajuće dijelove (vidi poglavlje „Čišćenje“ i „Održavanje“).
- ➔ Sljedeći habajući dijelovi troše se pri namjenskoj uporabi i pri trošenju uvjetovanom pogonom isključeni su iz jamstva:
 - Kotači (obruči, žbice, glavčine)
 - Obruči kotača zajedno s kočnicom obruča kotača
 - Gume
 - Pogonski lančanici, lančanici, unutarnji ležajevi i kotačići stražnjeg mjenjača
 - Čelična užad za mijenjanje brzine i kočna čelična užad
 - Omotači čelične užadi za mijenjanje brzine i kočne čelične užadi
 - Kočne obloge i kočni diskovi
 - Različite druge komponente kočnice
 - Trake za upravljače i ručke upravljača
 - Lanci i zupčasti remeni
 - Hidraulička ulja i maziva
 - Brtve opružnih elemenata
 - Rasvjetna tijela
 - Lakovi
 - Sjedalo
 - Upravljači od aluminija

3.8 Napomene o komponentama od karbona



UPOZORENJE

Otkazivanje materijala zbog nevidljivih pukotina nakon pada.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

- ➔ Neka vam komponente od karbona nakon preopterećenja ili pada provjeri vaš specijaliziran trgovac, čak i kada nema vidljivih šteta.
- ➔ Neka vam komponente od karbona redovito provjerava vaš specijaliziran trgovac, čak i ako nisu bile izložene preopterećenju.
- ➔ Ako sumnjate na štete, nemojte upotrebljavati vozilo.



NAPOMENA

Nevidljive pukotine ili lomovi na karbonskom okviru.

Opasnost od oštećivanja!

- Karbonski okvir nemojte nikada naknadno opremati nogarima.

NAPOMENA

Nevidljive pukotine ili lomovi na komponentama od karbona.

Opasnost od oštećivanja!

- Nemojte opterećivati komponente od karbona padovima ili teškim udarcima.
- Nikada nemojte sami pokušavati popraviti ili ispraviti komponente od karbona.
- Neka vam komponente od karbona nakon preopterećenja provjeri vaš specijaliziran trgovac.

Za komponente od karbona potrebni su specijalan tretman i njega. Pri održavanju, transportu ili skladištenju obratite pozornost na sljedeće točke:

- Obratite pozornost na priložene informacije proizvođača i poštujte ih.
- Za namještanje ispravnih priteznih momenata upotrijebite momentni ključ.
- Nikada ne podmazujte komponente od karbona uobičajenom mašću. Za komponente od karbona upotrebljavajte specijalne paste za montažu.
- Komponente od karbona nemojte nikada izlagati visokim temperaturama, višim od 45 °C.
- Parkirajte svoje vozilo pažljivo i sigurno od pada kao biste izbjegli oštećivanja zbog pada ili prevrtanja.
- Ne spajajte karbonski okvir izravno u montažni stalak. Montirajte metalnu cijev sjedala i stegnite je u montažni stalak.
- Karbonski okvir nemojte nikada naknadno opremati nogarom jer bi on mogao oštetiti okvir.



3.8.1 Padovi i nesreće

Pad ili nesreća mogu oštetiti komponente od karbona. Štete na komponentama od karbona nisu uвijek vidljive. Vlakna ili lakovi mogu se odvojiti ili uništiti, a čvrstoća komponenata može popustiti.

- Neka vam komponente od karbona nakon pada ili nesreće provjeri vaš specijaliziran trgovac.

3.8.2 Nosač bicikla

Nosač bicikla je naprava pomoću koje se vozila prevoze automobilom. Pri spajanju nosača bicikla postoji opasnost od prignjećenja na karbonskom okviru. To može tijekom daljnje uporabe dovesti do loma materijala. Postoje nosači bicikla posebno konstruirani za karbonske bicikle.

- Informirajte se kod svojeg specijaliziranog trgovca o prikladnim nosačima bicikla.

3.8.3 Pritezni momenti

Za vijčane spojeve komponenata od karbona treba obratiti pozornost na posebne pritezne momente. Dopušteni pritezni momenti mogu se pronaći na dotičnim komponentama.

Previsoki pritezni momenti mogu dovesti do oštećivanja koja su jedva vidljiva.

Komponente mogu puknuti ili se promijeniti i izazvati padove.

Kad otpustite vijčane spojeve i ponovo ih pritegnete ili kada pritegnete otpuštene vijčane spojeve, ostavite vijčane spojeve uvijek takvima kakvi su bili pri isporuci. Neki su bili suhi, neki namašćeni. Nemojte ni u kojem slučaju namastiti vijčani spoj koji je bio isporučen suh.

- Obratite pozornost na priložene informacije proizvođača o montaži.
- Ako ne posjedujete potrebno stručno znanje i potreban alat, vijčane spojeve neka provjerava vaš specijaliziran trgovac.

3.9 Preostale opasnosti

Bez obzira na poštovanje svih sigurnosnih napomena i upozorenja, uporaba vozila povezana je, na primjer, sa sljedećim nepredviđenim preostalim opasnostima:

- Pogrešno ponašanje drugih sudionika u prometu
- Nepredviđeno stanje kolnika, npr. glatkoća površine zbog poledice
- Nepredviđene greške materijala ili umor materijala mogu dovesti do pucanja ili funkcionalnog kvara komponenti.
- Vozite tako da mislite unaprijed i defenzivno.
- Prije svake vožnje provjerite postoje li na vozilu pukotine, promjene boje ili oštećenja.
- Prije svake vožnje provjerite funkciju komponenata važnih za sigurnost, kao što su npr. kočnice, rasvjeta i zvono.
- Pustite da specijaliziran trgovac nakon pada ili nesreće provjeri postoje li štete na vozilu.



4 Osnovna namještanja

Ovo poglavlje sadrži informacije o osnovnom namještanju vozila i informacije o puštanju vozila u uporabu.

4.1 Brzi zatezači

NAPOMENA

Lom materijala zbog pogrešnog rukovanja komponentama.

Opasnost od oštećivanja!

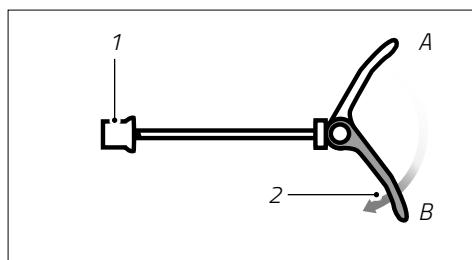
- Rukujte polugicom brzog zatezača isključivo rukom. Za prebacivanje polugice nikada ne upotrebljavajte alat ili druga pomoćna sredstva.

Brzi zatezač je stezna naprava pomoću koje se na vozilu, brzo i bez alata, mogu izvršiti namještanja te montaže i demontaže. Prebacivanje polugice brzog zatezača uspostavlja se, zahvaljujući mehanizmu ekscentra, zategnutost. Brzi zatezač sastoji se od dva glavna elementa: polugice brzog zatezača i matice osovine.

Brzi zatezači često imaju dvije dodatne opruge i ponekad zasebnu pločicu ispod polugice.

Kada se pri aktiviranju polugice brzog zatezača ne uspostavi zategnutost, brzi zatezač treba ponovo namjestiti.

- Navijte maticu osovine u smjeru kazaljki na satu na osovinu sve dok pri aktiviranju polugice brzog zatezača ne primijetite da se zategnutost uspostavlja.



Sl.: Konstrukcija brzog zatezača (kao primjer)

1 Matica osovine

2 Polugica brzog zatezača

A Otvorena polugica brzog zatezača

B Zatvorena polugica brzog zatezača



4.2 Sjedalo



UPOZORENJE

Pogrešna namještenost cijevi sjedala.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

- Obratite pozornost na minimalnu dubinu umetanja cijevi sjedala.
- Ako ne posjedujete potrebno stručno znanje i potreban alat za namještanje cijevi sjedala, obratite se specijaliziranom trgovcu.

NAPOMENA

Lom materijala zbog pogrešnog rukovanja komponentama.

Opasnost od oštećivanja!

- Rukujte polugicom brzog zatezača isključivo rukom. Za prebacivanje poluge nikada ne upotrebjavajte alat ili druga pomoćna sredstva.
- Kod vozila s karbonskim okvirom imajte na umu da se ne smije zatvoriti stezna obujmica na otvoru za okomitu cijev okvira ako je skinuta cijev sjedala.
- Nije dopušteno skraćivati cijev sjedala. To može dovesti do loma ili pucanja okomite cijevi okvira.

-
- Kod skinute cijevi sjedala osigurajte da ne izgubite steznu obujmicu na otvoru za okomitu cijev okvira.
 - Pustite da vam specijaliziran trgovac namjesti sjedalo na način da postignete udoban položaj sjedala, da s upravljača možete lako rukovati svim komponentama te da barem vrhovima prstiju sigurno možete dodirnuti tlo.



4.2.1 Namještanje visine sjedala

Vozilo je, ovisno o modelu, opremljeno krutom cijevi sjedala ili teleskopskom cijevi sjedala. Obje vrste cijevi sjedala mogu se pričvrstiti obujmicom cijevi sjedala sa steznim vijkom ili obujmicom cijevi sjedala s brzim zatezačem. Pomoću obujmice cijevi sjedala namješta se visina sjedala.

Kod nekih modela vozila cijev sjedala ne može se u potpunosti spustiti u okomitu cijev okvira. Ako cijev sjedala naiđe na prepreku na okomitoj cijevi okvira, izvucite cijev sjedala od te točke otprilike 5 mm prema gore i pričvrstite je.

Ako time ne možete postići optimalan položaj sjedala, neka vam vaš specijaliziran trgovac prema potrebi ugraditi kraću cijev sjedala.

- Za dodatne informacije o teleskopskoj cijevi sjedala pročitajte poglavlje „Sigurnost / „Teleskopska cijev sjedala“).

Ako vaše vozila ima obujmicu cijevi sjedala sa steznim vijkom:

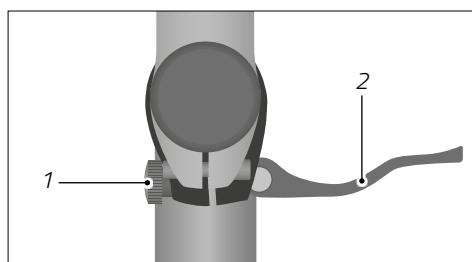
1. Čvrsto držite sjedalo i okrećite stezni vijak suprotno od smjera kazaljki na satu sve dok se cijev sjedala ne počne pomicati u okomitoj cijevi okvira.
2. Izvucite cijev sjedala na željenu visinu.
 - Obratite pozornost na zadane vrijednosti za minimalnu dubinu umetanja i minimalnu visinu izvlačenja.
3. Pritežite stezni vijak u smjeru kazaljki na satu kako biste zatvorili obujmicu cijevi sjedala.
 - Obratite pozornost na dopušteni pritezni moment (vidi poglavlje „Sigurnost / Napomene o priteznim momentima“).
4. Provjerite li je li sjedalo ispravno pričvršćeno, ono se ne smije okretati.
 - Ako sjedalo možete okretati, provjerite obujmicu cijevi sjedala.

Ako vaše vozila ima obujmicu cijevi sjedala s brzim zatezačem:

1. Držite čvrsto sjedalo i prebacite polugicu brzog zatezača prema van.
2. Izvucite cijev sjedala na željenu visinu.



Sl.: Optimalna visina sjedala (primjer)



Sl.: Brzog zatezač (kao primjer)

1 Vijak za namještanje

2 Polugica brzog zatezača



- Obratite pozornost na zadane vrijednosti za minimalnu dubinu umetanja i minimalnu visinu izvlačenja.
3. Prebacite polugicu brzog zatezača prema van, sve dok ne nalegne na okomitu cijev okvira, kako bi se obujmica cijevi sjedala zatvorila.
- Ako se stezna polugica ne može prebaciti rukom, namještena je prevelika predzategnutost. Ispravite predzategnutost tako da malo otpustite vijak za namještanje i ponovo prebacite steznu polugicu.
4. Provjerite li je li sjedalo ispravno pričvršćeno, ono se ne smije okretati.
- Ako sjedalo možete okretati, namještena je premala predzategnutost. Ispravite predzategnutost tako da malo pritegnete vijak za namještanje.

4.2.2 Minimalna dubina umetanja

Cijevi sjedala imaju minimalnu dubinu umetanja koja je označena na cijevi do koje je minimalno morate umetnuti u okomitu cijev okvira.



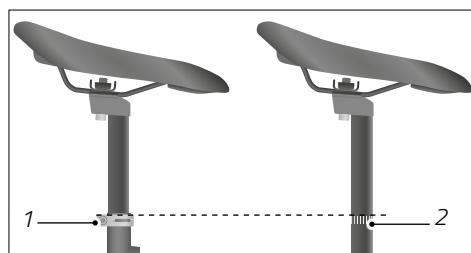
UPOZORENJE

Pucanje ili lom okomite cijevi okvira zbog skraćivanje cijevi sjedala.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

- Obratite pozornost na minimalnu dubinu umetanja cijevi sjedala.
- Nikada ne skraćujte cijev sjedala.

- Obratite pozornost na minimalnu dubinu umetanja cijevi sjedala. Oznaka na cijevi sjedala ne smije biti vidljiva (vidi „Sl.: Minimalna dubina umetanja cijevi sjedala“).
- Pustite da visinu sjedala namjesti vaš specijaliziran trgovac.



Sl.: Minimalna dubina umetanja cijevi sjedala
(kao primjer)

1 Obujmica cijevi sjedala

2 Oznaka za minimalnu dubinu umetanja



4.2.3 Namještanje minimalne visine izvlačenja cijevi sjedala

Minimalna visina izvlačenja cijevi sjedala je visina na koju cijev sjedala treba biti minimalno izvučena iz okomite cijevi okvira. Ovo poglavlje vrijedi za S-pedelec bicikle i vozila s teleskopskom cijevi sjedala.

NAPOMENA

Nepoštovanje minimalne visina izvlačenja cijevi sjedala

Opasnost od oštećivanja!

- ➔ Namjestite visinu sjedala na način da se ne oštete kabeli ili čelična užad u unutrašnjosti okomite cijevi okvira.
- ➔ Izvucite cijev sjedala kod S-pedelec bicikla toliko da, ako postoje, dijelovi rasvjetnog uređaja i/ili oznaka kod S-pedelec bicikla nisu skriveni.

Ako je vozilo opremljeno teleskopskom cijevi sjedala:

- ➔ Obratite pozornost na informacije proizvođača i poštujte ih.
- ➔ Pustite da visinu sjedala namjesti vaš specijaliziran trgovac i neka vas uputi u rukovanje.

4.2.4 Namještanje nagiba sjedala

Nagib sjedala treba namjestiti na način da se izbjegne pad na upravljač. Optimalan je vodoravan položaj sjedala.

1. Otpustite vijak (vijke) obujmice sjedala ispod sjedala.
 2. Namjestite nagib sjedala. Pripazite na to da namještanje kut nagiba, ako postoji, ispravno uskoči.
 3. Pritežite vijak (vijke) obujmice sjedala preporučenim priteznim momentom u smjeru kazaljki na satu.
- ➔ Ako ne posjedujete potrebno stručno znanje i potreban alat, neka vam vaš specijaliziran trgovac namjesti nagib sjedala.



4.2.5 Namještanje duljine sjedala

Položaj sjedala treba biti prilagođen veličini vozača. U tu se svrhu može povećati odn. smanjiti udaljenost između sjedala i upravljača tako da se sjedalo vodoravno pomakne.

1. Otpustite vijak (vijke) obujmice sjedala ispod sjedala.
2. Namjestite duljinu sjedala. Pritom obratite pozornost na stezno područje na postolju sjedala koje je u pravilu označeno.
 - Da biste smanjili duljinu sjedala, pomaknite sjedalo u smjeru upravljača.
 - Da biste povećali duljinu sjedala, pomaknite sjedalo u smjeru zadnjeg kotača.
3. Pritežite vijak (vijke) obujmice sjedala preporučenim priteznim momentom u smjeru kazaljki na satu.
- Ako ne posjedujete potrebno stručno znanje i potreban alat, neka vam vaš specijaliziran trgovac namjesti duljinu sjedala.

4.3 Upravljač i lula upravljača



UPOZORENJE

Lom materijala zbog nestručnog namještanja visine upravljača.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

- Neka vam specijaliziran trgovac namjesti upravljač.
- Ako ne posjedujete potrebno stručno znanje i potreban alat, nemojte izvršavati nikakva namještanja na upravljaču.
- Obratite pozornost na minimalnu dubinu umetanja lule upravljača.

Lule upravljača spajaju upravljač vozila s vilicom.

Ovisno o modelu vozila montirana je kruta ili podesiva lula upravljača. Razlikuju se lule upravljača s unutarnjom obujmicom i lule upravljača koje obuhvaćaju tijelo vilice i izvana se stežu vijcima.

Karakteristike lule upravljača su, između ostalog: promjer tijela vilice, promjer obujmice upravljača, duljina, kut i visina.

Da biste vozilo prilagodili visini djeteta, trebate, među ostalim, namjestiti visinu upravljača.

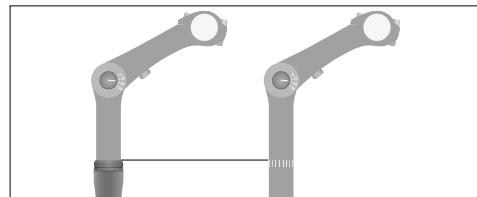
- Pustite da vam specijaliziran trgovac namjesti upravljač na način da vam bude udobno sjediti i da s upravljača možete lako rukovati svim komponentama.



4.3.1 Minimalna dubina umetanja

Lule upravljača s tijelom imaju minimalnu dubinu umetanja označene na cijevi do koje je minimalno morate umetnuti u tijelo vilice.

- ➔ Obratite pozornost na minimalnu dubinu umetanja lule upravljača. Oznaka na luli upravljača odn. tijelu upravljača ne smije biti vidljiva (vidi „Sl.: oznaka minimalne dubine umetanje kod tijela lule s unutarnjom obujmicom“).
- ➔ Imajte na umu da je za namještanje visine kod ahead lula upravljača koje obuhvaćaju tijelo vilice i izvana se stežu vijcima, potrebno stručno znanje. Visina upravljača kod ove vrste lula upravljača namješta se pomoću razmačnih pločica i ograničena je duljinom tijela vilice.
 - ➔ Pustite da namještanje izvrši vaš specijaliziran trgovac.

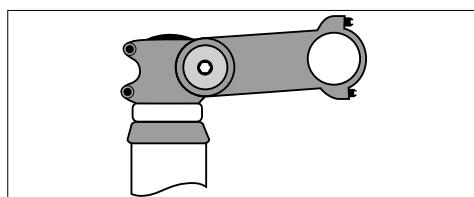


Sl.: Oznaka minimalne dubine umetanje kod tijela lule s unutarnjom obujmicom (kao primjer)

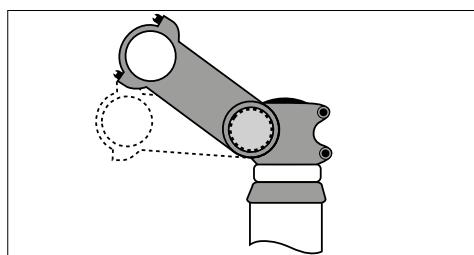
4.3.2 Namještanje nagiba lule upravljača

Vozilo je, ovisno o modelu vozila, opremljeno lulom upravljača s namještanjem kuta nagiba. Nagib upravljača treba biti namješten na način da ručni zglob i podlaktice budu u istoj liniji tijekom vožnje.

- ➔ Oprezno otpuštajte bočni vijak sve dok se ozubljene ne otpusti.
- ➔ Da biste olabavili lulu upravljača, placem pritisnite glavu vijka.
- ➔ Po želji namjestite nagib pokretne lule upravljača.
- ➔ Ponovo utisnite olabavljeni dio za namještenje u lulu upravljača sve dok zapinjača ne zahvati ispravno u ozubljenje.
- ➔ Pritegnite vijak preporučenim priteznim momentom u smjeru kazaljki na satu.



Sl.: Bočni vijak na luli upravljača (kao primjer)



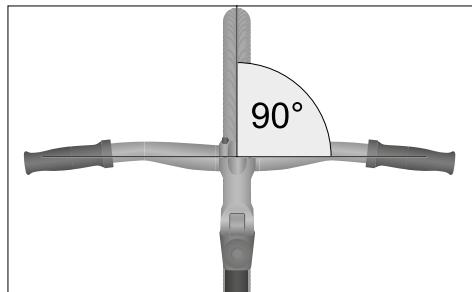
Sl.: Namještanje nagiba (kao primjer)



4.3.3 Centriranje upravljača

Upravljač treba biti pod kutom od 90° u odnosu na prednji kotač.

- Ako upravljač nije po pravim kutom u odnosu na prednji kotač, neka vam specijaliziran trgovac namjesti upravljač (vidi „Sl.: Ispravna centriranost upravljača“).



Sl.: Ispravna centriranost upravljača (kao primjer)

4.4 Elementi za rukovanje

Elementi za rukovanje (npr. zvono, ručica kočnice, mjenjač itd.) moraju biti namješteni na način da se njima tijekom vožnje može udobno rukovati, ne skrećući pozornost s cestovnog prometa i, ako je moguće, ne skidajući ruke s ručki upravljača.

- Ako ne posjedujete potrebno stručno znanje i potreban alat, elemente za rukovanje neka namjesti vaš specijaliziran trgovac.

4.5 Ručica kočnice



UPOZORENJE

Gubitak kočne snage zbog nestručno namještenih kočnica.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

- Pustite da namještanja na kočnicama izvrši vaš specijaliziran trgovac.
- Ako ne posjedujete potrebno stručno znanje i potreban alat, nemojte izvršavati nikakva namještanja na kočnicama.

-
- Namještanje kočnica vrlo je složeno i zahtijeva stručno znanje. Pustite da namještanje izvrši vaš specijaliziran trgovac.



4.5.1 Provjera rasporeda ručica za kočnice

► Provjerite raspored ručica za kočnice i po potrebi se naviknite na drugačiji raspored ručica.

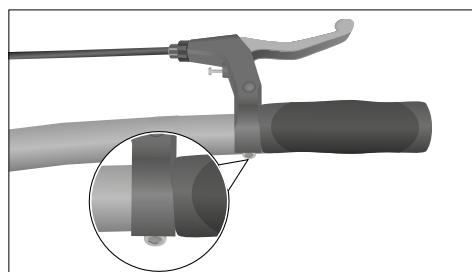
Ručice za kočnice na biciklima / Pedelec biciklima obično su montirane na sljedeći način (moguće su iznimke u Ujedinjenoj Kraljevini):

- desna za stražnju kočnicu
 - lijeva za prednju kočnicu
 - ako bicikl ima samo jednu ručnu kočnicu (+ torpedo kočnicu), desna ručice služi za prednju kočnicu
- Ručice za kočnice na S-Pedelec biciklima obično su montirane na sljedeći način:
- lijeva ručica za stražnju kočnicu
 - desna ručica za prednju kočnicu

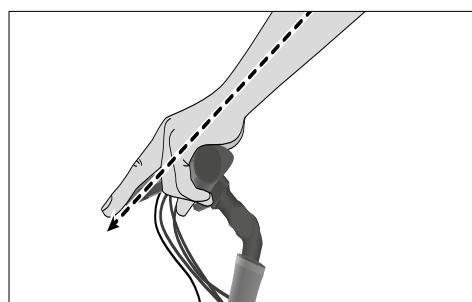
4.5.2 Namještanje položaja

Položaj ručice kočnice mora se individualno namjestiti kako bi se ručicom kočnice moglo udobno i sigurno upravljati.

- Otpustite pričvršćenje ručice kočnice tako da odvijete vijak ručice kočnice suprotno od smjera kazaljki na satu (vidi „Sl.: Položaj ručice kočnice“).
- Pozicionirajte ručicu kočnice na način da prsti, ručni zglob i ruka budu u ravnoj liniji, a prsti udobno leže na ručici kočnice te mogu sigurno pritegnuti ručicu.
- Pritegnite vijak ručice kočnice u smjeru kazaljki na satu. Pripazite na ispravan pritezni moment.



Sl.: Položaj ručice kočnice (kao primjer)



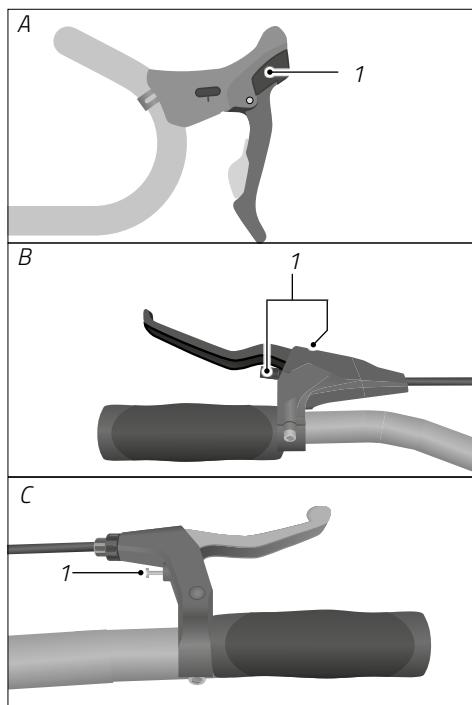
Sl.: Ergonomski položaj ruke (primjer)



4.5.3 Namještanje dohvata

Dohvat ručice kočnice mора se individualno namjestiti kako bi se ručicom kočnice moglo udobno i sigurno upravljati. Mehaničke i hidraulične kočnice u pravilu imaju vijak za namještanje na ručici kočnice (vidi „Sl.: Položaj vijka za namještanje“). Okretanjem vijka za namještanje mijenja se udaljenost između ručice kočnice i ruke upravljača. Položaj vijka za namještanje varira ovisno o izvedbi kočnice.

1. Ako postoji, s vijkom za namještanje uklonite zaštitnu kapicu.
2. Namjestite ručicu kočnice na dohvat vaše ruke tako da zavijate ili odvijate vijak za namještanje.
3. Aktivirajte ručicu kočnice i na taj način provjerite minimalnu udaljenost.
- Kada je razmak između aktivirane ručice kočnice i ruke upravljača manji od 1 cm, namjestite zategnutost kočnog čeličnog užeta odn. točku pritiska (vidi poglavlje „Kočnica / Namještanja / Namještanje zategnutosti kočnog čeličnog užeta kod mehaničkih kočnica“ odn. poglavlje „Kočnica / Namještanja / Namještanje točke pritiska“).
4. Ako postoji, postavite zaštitnu kapicu na vijak za namještanje.



Sl.: Položaj vijka za namještanje (kao primjer)

1 Vijak za namještanje dohvata

4.6 Pedale

Pedale su pričvršćene za polugu pedale. Vozilo se pokreće nogama preko pedala.

Vozilo je, ovisno o modelu vozila, opremljeno sklopivim pedalama, blok (roadster) pedalama ili klik pedalama.

- Pri montaži pedala imajte na umu da desna pedala ima desni navoj, a lijeva pedala lijevi navoj. Pritezanje navoja pedale u polugu odvija se kod obje pedale uvijanjem u smjeru vožnje i otpuštanjem obje pedale odvijanjem u smjeru suprotnom od smjera vožnje.



4.6.1 Sklopiva pedala



OPREZ

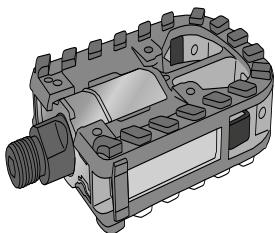
Pogrešno sklapanje i otklapanje pedale.

Opasnost od ozljeda!

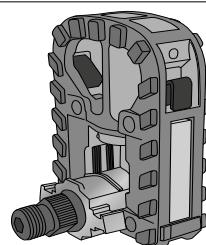
- Pripazite na to da se vaši prsti ne prignječe u sklopivom mehanizmu.
- Nosite po potrebi zaštitne rukavice.

Kod sklopive pedale radi se o pedali sa sklopivim mehanizmom. Za spranje i prijevoz vozila pedale se mogu sklopiti tak da tijesno budu uz vozilo.

- Prije prve vožnje upoznajte se sa sklopivim sustavom.
- Obratite pozornost na priložene informacije proizvođača o korištenju sklopivim pedala i poštujte ih.
- Neka vam vaš specijaliziran trgovac po potrebi objasni sklopivi mehanizam.



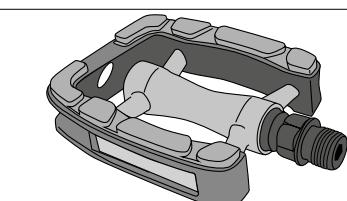
Sl.: Otklopljena rasklopiva pedala (kao primjer)



Sl.: Sklopljena rasklopiva pedala (kao primjer)

4.6.2 Blok (roadster) pedala

Kod blok pedale radi se o klasičnoj varijanti pedale (vidi „Sl.: Blok (roadster) pedala“).



Sl.: Blok (roadster) pedala (kao primjer)



4.6.3 Klik pedala



UPOZORENJE

Pad zbog nepravovremenog otpuštanja cipela iz klik sustava.

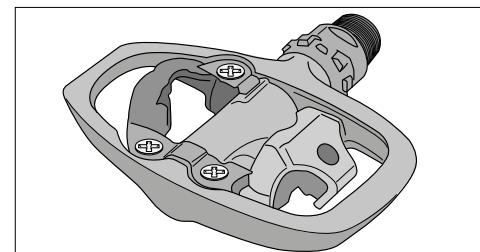
Opasnost od nesreće i ozljeda!

- Otpustite cipele pravovremeno prije zaustavljanja iz klik sustava pedale.
- Vježbajte uglavljivanje i otpuštanje cipela iz klik sustava izvan cestovnog prometa.

Klik pedala ima napravu u koju se mogu uglaviti predviđene cipele (vidi „Sl.: Klik pedala“).

Uglavljivanjem cipele u klik sustav ostvaruje se čvrsta veza između noge i pedale, a time i držanje i stabilnost.

- Prije prvog korištenja upoznajte se sa sklopivim sustavom.
- Prije prvog korištenja namjestite moment okidanje i pločicu pedale.
- Ako ne posjedujete potrebno stručno znanje o namještanju pedale, obratite se svojem specijaliziranom trgovcu.



Sl.: Klik pedala (kao primjer)

4.6.4 Slobodan hod noge



UPOZORENJE

Opasnost od pada zbog premalog slobodnog hoda noge.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

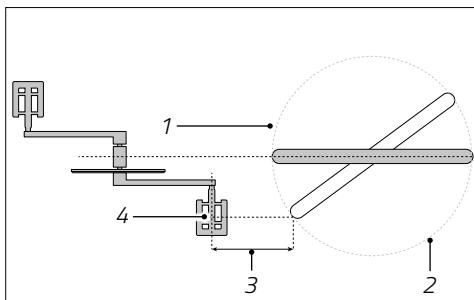
- Ovisno o sustavu za osiguranje nogu, pobrinite se za dovoljan slobodan hod noge.
- Montažu sustava za osiguranje nogu prepustite specijaliziranom trgovcu.



Kod trkačih bicikala razmak između pedale i prednjeg kotača ne smije biti manji od određene vrijednosti za sloboden hod noge. Razmak se mjeri od srednje točke pedale paralelno uz uzdužnu os vozila do kružnog luka skrenutog prednjeg kotača (vidi „Sl.: Razmak između pedale i prednjeg kotača“).

Sloboden hod noge kod trkačih bicikala	
bez sustava za osiguranje nogu*	100 mm
sa sustavom za osiguranje nogu*	89 mm

* sustavi za osiguranje nogu: npr. klik pedale ili klipseri za pedale



Sl.: Razmak između pedale i prednjeg kotača (kao primjer)

1 Prednji kotač

2 Kružni luk skrenutog prednjeg kotača

3 Sloboden hod noge = razmak između pedale i prednjeg kotača

4 Srednja točka pedale

4.7 Rasvjeta



OPASNOST

Loša vidljivost za druge sudionike prometa.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

► U slučaju loše vidljivosti i tame uključite rasvjetu.



UPOZORENJE

Nepažnja u cestovnom prometu zbog uključivanja svjetala.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

► Nemojte uključivati svjetla tijekom vožnje. Za uključivanje svjetala uvijek zaustavite bicikl.



UPOZORENJE

Određene vrste serijski ugrađene rasvjete mogu se jako zagrijati i uzrokovati opeklne pri dodiru, a pogotovo u stanju mirovanja.

Opasnost od ozljeda!

- Nemojte dodirivati svjetla tijekom upotrebe ili netom nakon upotrebe kako biste sprječili opeklne.

Za sudjelovanje u cestovnom prometu svjetla i reflektori trebaju odgovarati lokalnim i regionalnim propisima.

- Obratite pozornost na lokalne i regionalne propise o rasvjetnoj opremi i poštujte ih.
- Informirajte se o tome prije prve vožnje. Po potrebi naknadno opremite vozilo svjetlima u skladu s propisima. U tu svrhu obratite se svojem specijaliziranom trgovcu.

Rasvjeta se sastoji od prednjeg svjetla, stražnje svjetiljke te reflektora i omogućava bolju vidljivost u lošim uvjetima vidljivosti i noću.

Vozilo je, ovisno o modelu vozila, opremljeno fiksno montiranom rasvjetom na dinamo glavčinu ili montažna svjetla na bateriju.

4.7.1 Dinamo glavčina

Dinamo u glavčini nalazi se u glavčini prednjeg kotača i spojen je s prednjim svjetлом. Stražnja svjetiljka spojena je na prednje svjetlo. Dinamo u glavčini opskrbljuje svjetla energijom čim se prednji kotač počne okretati.

Rasvjeta se kod dinama u glavčini u pravilu uključuje izravno na prednjem svjetlu ili na upravljaču. Pritiskom prekidača stražnja svjetiljka uključuje se zajedno s prednjim svjetlom.

- Pritisnite prekidač za uključivanje i isključivanje rasvjete.

U rasvjetu je, ovisno o modelu, integrirani senzor za svjetlo. U automatskom načinu rada se prednje svjetlo i stražnja svjetiljka uključuju i isključuju automatski, ovisno o uvjetima vidljivosti.

- Za uključivanje senzora za svjetlo namjestite automatski način rada.

Stražnja svjetla vašeg vozila je, ovisno o modelu rasvjete, opremljena funkcijom zaustavnog svjetla (stop svjetlo) koja stražnjoj svjetiljci omogućuje da svijetli nekoliko minuta i nakon prekida vožnje. Ova funkcija ne mora se posebno uključivati.



Postoje različiti tipovi prednjih svjetla s različitim mogućnostima uključivanja. Neka vam vaš specijaliziran trgovac objasni rukovanje svjetlima i njihovu funkciju.



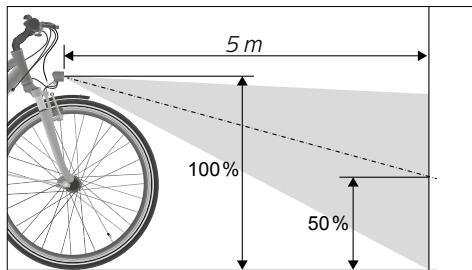
4.7.2 Rasvjeta na punjivu bateriju i rasvjeta na bateriju

Prednja svjetla i stražnja svjetiljka opremljeni su, ovisno o modelu rasvjete, različitim prekidačima za uključivanje i isključivanje i moraju se aktivirati neovisno jedni o drugima.

- ➔ Pritisnite odgovarajući prekidač za uključivanje i isključivanje rasvjete.
- ➔ Obratite pozornost na priložene informacije proizvođača o rukovanju i montaži rasvjete na punjivu bateriju i rasvjete na bateriju.

4.7.3 Prednje svjetlo

1. Uključite prednje svjetlo.
2. Uključite prednje svjetlo na način da svjetlosni stožac na udaljenosti od 5 m od prednjeg svjetla bude samo na polovici svoje visine u odnosu na početak svjetla (vidi „Sl.: Namještanje prednjeg svjetla“).
 - ➔ Pogrešno namješteno prednje svjetlo može zaslijepiti druge sudionike u prometu.



Sl.: Namještanje prednjeg svjetla (kao primjer)

4.7.4 Stražnja svjetiljka

Stražnja svjetiljka treba biti smještena na stražnjem dijelu vozila i dobro vidljiva.

- ➔ Prije vožnje provjerite je li stražnja svjetiljka funkcionalna i da nije prekrivena.

4.7.5 Reflektori

Reflektori trebaju biti smješteni na vozilu tako da su dobro vidljivi i ne smiju biti prekriveni. Reflektori se u pravilu nalaze na pedalama, gumama, stražnjoj svjetiljci i prednjem svjetlu.

- ➔ Prije vožnje provjerite da nijedan reflektor nije oštećen i da su dobro vidljivi.



4.8 Ovjes

Ovo poglavlje sadrži informacije za kategorije vozila:



UPOZORENJE

Gubitak prianjanja o podlogu zbog pogrešno namještenog ovjesa.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

- ➔ Pustite da ovjes namjesti vaš specijaliziran trgovac.
- ➔ Neka vam vaš specijaliziran trgovac objasni rukovanje ovjesom odn. njegovo namještanje.

NAPOMENA

Zvuk lupanja zbog pogrešno namještenog ovjesa.

Opasnost od oštećivanja!

- ➔ Ako osjetite jake udarce ili upadljive zvukove pri ulijeganju ovjesa, pustite da ovjes provjeri vaš specijaliziran trgovac.

Opruge smanjuju sile koje kod neravnina kolnika djeluju na vozača.

Kod neravne podloge vozila s usklađenim ovjesom su učinkovitija i udobnija za vožnju.

- ➔ O funkcijama i namještanjima vašeg ovjesa obratite pozornost na priložene informacije proizvođača i poštujte ih.



5 Kočnica

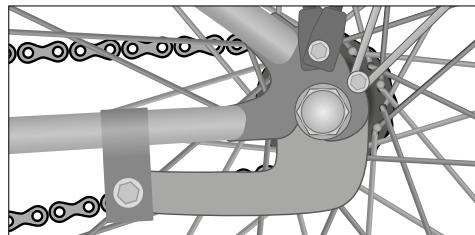
5.1 Osnove

Vozilo je opremljeno s minimalno dvije međusobno neovisne kočnice. Ovisno o modelu vozila ugrađene su sljedeće kočnice:

- Torpedo kočnica
- Kočnica oboruča kotača
- Disk kočnica

5.1.1 Torpedo kočnica

Vozila s mjenjačem u glavčini i vozila bez mjenjača često su opremljena torpedo kočnicom. Ona je integrirana u glavčinu stražnjeg kotača vozila i aktivira se pedalom (vidi „Sl.: Torpedo kočnica“).



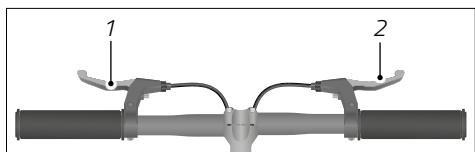
Sl.: Torpedo kočnica (kao primjer)

5.1.2 Ručica kočnice

Kočnice se aktiviraju ručicom kočnice. Prijenos sile je mehanički ili hidraulički. Kod mehaničke izvedbe sila ručice kočnice prenosi se putem kočnog čeličnog užeta na kočnicu. Kod hidraulične izvedbe sila ručice kočnice prenosi se kočnim vodovima, u kojima se nalazi kočna tekućina, na kočnicu.

Ako je vozilo opremljeno samo jednom ručicom kočnice, njome se aktivira kočnica na prednjem kotaču. Kočnica stražnjeg kotača je torpedo kočnica.

Ako je vozilo opremljeno dvjema ručicama kočnica, u pravilu se lijevo nalazi ručica kočnice za kočnicu na prednjem kotaču, a desno ručica kočnice za kočnicu stražnjeg kotača (vidi „Sl.: Raspored ručice kočnice“).



Sl.: Raspored ručice kočnice (kao primjer)

- ➔ Imajte na umu da raspored ručice kočnice može varirati. Prije početka vožnje upoznajte se s rasporedom ručica kočnica. Ako želite promijeniti raspored ručice kočnice, обратите se svojem specijaliziranom trgovcu.

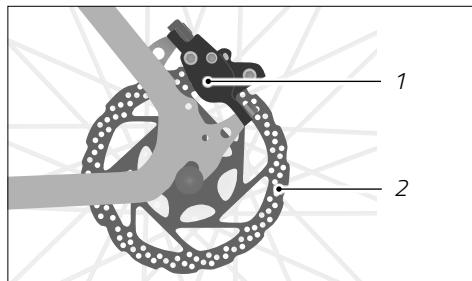
1 Ručica kočnice prednjeg kotača

2 Ručica kočnice stražnjeg kotača



5.1.2.1 Disk kočnica

Disk kočnice pričvršćene su na glavčinu kotača, a pripadajuća kočna klješta na okvir odn. vilicu (vidi „Sl.: disk kočnica“). U unutrašnjosti kočnih klješta nalaze se kočne obloge. Pri aktiviranju ručice kočnice kočne obloge pritišću kočni disk i koče kotač.



Sl.: Disk kočnica (kao primjer)

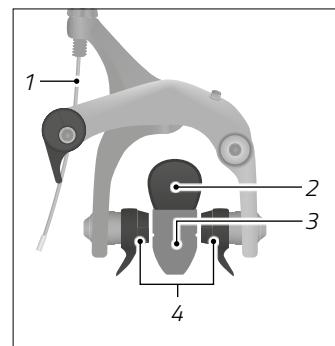
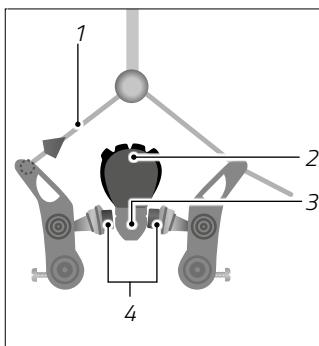
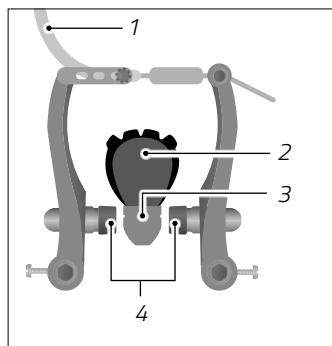
1 Kočna klješta

2 Kočni disk

5.1.2.2 Kočnica obruča kotača

Kočnice obruča kotača pričvršćene su na vilici odn. stražnjem trokutu okvira. Pri aktiviranju ručice kočnice kočne papuče pritišću kočni bok obruča i koče kotač (vidi „Sl.: Mehaničke kočnice obruča kotača“ i „Sl.: Hidraulična kočnica obruča kotača“).

Mehanička kočnica obruča kotača je, ovisno o izvedbi kočnica, opremljena modulatorom kočne sile. Modulator kočne sile dozira naprijed djelomično snagu ručice kočnice i sprečava blokiranje prednjeg kotača. Modulator kočne sile ugrađen je između ručice kočnice i kočnice obruča kotača.



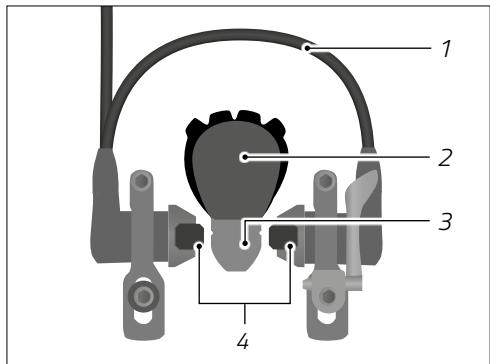
Sl.: Mehaničke kočnice obruča kotača (kao primjer)

1 Čelično uže

2 Guma

3 Obruč kotača

4 Kočne papuče



Sl.: Hidraulična kočnica obruča kotača (kao primjer)

- 1 Kočni vod
- 2 Guma
- 3 Obruč kotača
- 4 Kočne papuče

5.2 Rukovanje



UPOZORENJE

Opasnost od pada preko bicikla zbog pritezanja kočnice na prednjem kotaču.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

- ➔ Oprezno upotrebljavajte ručicu kočnice za prednji kotač pri velikim brzinama kako biste izbjegli pad preko bicikla.
- ➔ Uvijek kočite istovremeno objema kočnicama kako biste postigli optimalnu kočnu snagu.
- ➔ Kočnu snagu kočnica prilagodite situaciji vožnje, karakteristikama kolnika i vremenskim prilikama kako biste izbjegli blokiranje kotača.
- ➔ Oprezno upotrebljavajte kočnicu stražnjeg kotača u vožnji zavojima kako biste izbjegli blokiranje stražnjeg kotača.



UPOZORENJE

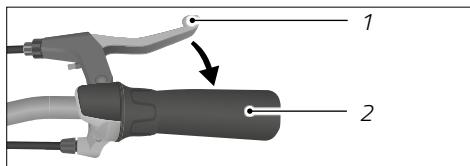
Duži put kočenja zbog smanjene kočne snage u mokrim uvjetima.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

- ➔ Način vožnje i brzinu mora prilagodite vremenskim uvjetima i stanju na kolniku.

5.2.1 Aktiviranje ručice kočnice

- ➔ Da biste aktivirali ručicu kočnice, prstima povucite ručicu kočnice u smjeru ručke upravljača.



Sl.: Aktiviranje ručice kočnice (kao primjer)

1 Ručica kočnice

2 Ručka upravljača

5.2.2 Aktiviranje torpedo kočnice



UPOZORENJE

Nema djelovanja torpedo kočnice ako je lanac pao s lačanika.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

- ➔ Ako torpedo kočnica ne radi, oprezno kočite ručicom kočnice za prednji kotač i, ako postoji, ručicom kočnice za stražnji kotač.

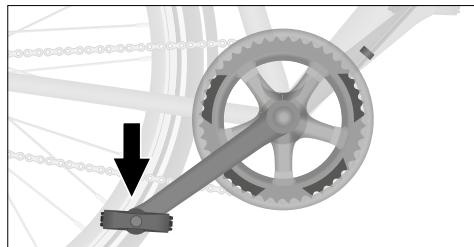


Torpedo kočnica funkcioniра samo u vožnji naprijed. Torpedo kočnica će se najučinkovitije aktivirati ako se pedale nalaze u vodoravnom položaju, a sila djeluje odozgo na stražnju pedalnu. U slučaju kotrljanja prema natrag aktivirajte ručicu kočnice.



Torpedo kočnica aktivira se okretanjem pedale prema natrag i ona koči stražnji kotač (vidi „Sl.: Aktiviranje torpedo kočnice“).

- ➔ Pazite na funkcionalnost pogona pedale jer se kočna sila prenosi lancem.
- ➔ Da biste aktivirali torpedo kočnicu, okrenite pedalo suprotno od smjera vožnje.



Sl.: Aktiviranje torpedo kočnice (kao primjer)

5.3 Uhodavanje disk kočnica

Da bi postigle punu kočnu snagu, nove kočnice trebaju se najprije uhodati.

- ➔ Uhodajte kočnice izvan cestovnog prometa.
- ➔ Kočite dozirano kako biste sprječili blokiranje kotača.
- ➔ Istovremeno aktivirajte obje ručice kočnice.
- ➔ Uhodavanje se sastoji od otprilike 30 kratkih kočenja. Kočite od oko 25 km/h do zaustavljanja. Jedan proces uhodavanja završen je kada uz jednak aktiviranje ručice kočnice postignete jednak učinak kočenja.

5.4 Zadržavanje kočne snage

Popuštanje snage kočenja zbog pregrijavanja kočnog sustava kod disk kočnica naziva se „fading“. Pri porastu temperature na dodirnoj točki između kočnih obloga i kočnog diska, npr. zbog stalnog kočenja, smanjuje se kočna snaga.

- ➔ Izbjegavajte dugotrajno stalno kočenje.
- ➔ Pustite da se kočne obloge redovito hlade.
- ➔ Nemojte upotrebljavati vozilo ako zbog zagrijavanja dolazi do smanjenja kočne snage.
- ➔ Upotrebljavajte vozilo tek kada se ponovo uspostavi puna kočna snaga.

5.5 ABS sustav

Moguće je da je u vaše vozilo ugrađen ABS sustav.

ABS sustav funkcioniра tako da pri aktivaciji kočnica senzori na prednjem kotaču prepoznaju kritični zatezni tlak te ga ograničavaju i tako stabiliziraju vozilo. Nakon što se vozilo stabilizira, ABS sustav će postupno smanjiti zatezni tlak kočnica dok se prednji kotač ponovno ne dovede do granice blokiranja. Ako se prednji kotač ponovno blokira, ponovno će se smanjiti tlak. Postupak će se ponoviti kako bi se prednji kotač održavao na granici prijanjanja te kako bi se tako održavalo optimalno trenje između guma i kolnika. Sve ostale informacije o ABS sustavu dostupne su u isporučenim dodatnim uputama.



5.6 Namještanja



Dohvat se mora individualno namjestiti kako bi se ručicom kočnice moglo udobno i sigurno upravljati (vidi poglavlje „Osnovna namještanja / Ručica kočnice / Namještanje dohvata“).

5.6.1 Namještanje zategnutosti kočnog čeličnog užeta kod mehaničkih kočnica



UPOZORENJE

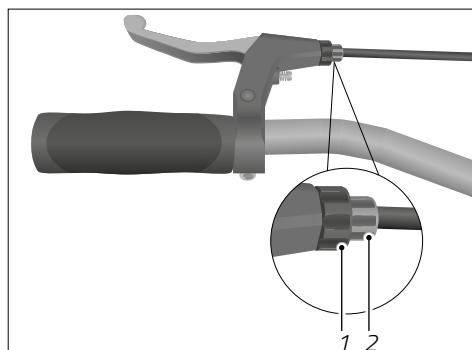
Gubitak učinka kočenja zbog istrošenih kočnih obloga i kočne čelične užadi.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

- Zamijenite istrošene kočne obloge i kočnu čeličnu užad.
- Ako ne posjedujete potrebno stručno znanje i potreban alat za zamjenu, obratite se specijaliziranom trgovcu.

Kod mehaničkih kočnica se manje trošenje kočnih obloga kompenzira zategnutosti kočnog čeličnog užeta. Promjenom zategnutosti kočnog čeličnog užeta mijenja se udaljenost između obruča kotača i kočnih papuča. Položaj protumaticice i vijka s nazubljenom glavom varira ovisno o modelu vozila.

1. Odvijte protumaticu jedan okretaj suprotno od smjera kazaljki na satu.
2. Da biste povećali zategnutost kočnog čeličnog užeta, okrećite postepeno vijak s nazubljenom glavom suprotno od smjera kazaljki na satu sve dok razmak između kočnih papuča i obruča kotača na svakoj strani iznosi 1 - 2 mm.
 - Pripazite na to da kočne papuče na obje strane istovremeno dodirnu obruč kotača.
 - Pripazite na to da se kotač koncentrično vrти (vidi poglavlje „Kotači i gume / Obruči kotača i žbice“).



Sl.: Položaj protumaticice i vijka s nazubljenom glavom (kao primjer)

1 Protumatica

2 Vijak s nazubljenom glavom



3. Pritegnite protumaticu u smjeru kazaljki na satu.

► Ako se kočnica ne može namjestiti pomoću zategnutosti čeličnog užeta, pustite da vam je namjesti vaš specijaliziran trgovac.

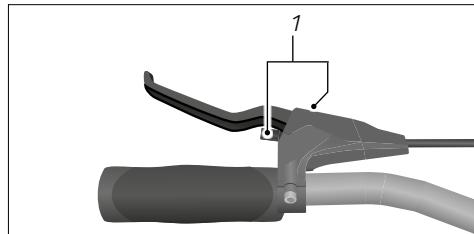
5.6.2 Namještanje točke pritiska

Kod hidrauličnih kočnica malo trošenje kočnih obloga kompenzira se vijkom za namještanje točke pritiska (vidi „Sl.: Položaj vijka za namještanje“). Vijak za namještanje se u pravilu nalazi na ručici kočnice.

Kod kočnica bez vijka za namještanje razmak se automatski namješta.

Ovisno o smjeru okretanja, razmak između obruča kotača i kočne obloge se povećava ili smanjuje.

- Kod kočnica obruča kotača okrećite postepeno vijak za namještanje sve dok razmak između obruča kotača i obje kočne obloge ne iznosi 1-2 mm.
 - Pripazite na to da kočne papuče na obje strane istovremeno dodirnu obruč kotača.
 - Pripazite na to da se kotač koncentrično vrti (vidi poglavlje „Kotači i gume / Obruči kotača i žbice“).
- Kod disk kočnica okrećite postepeno vijak za namještanje sve dok se ne namjesti željena točka pritiska na kočnicama.



Sl.: Položaj vijka za namještanje (kao primjer)

1 Vijak za namještanje točke pritiska



6 Mjenjač s lančanicima

6.1 Osnove

Ovisno o modelu vozila, kod svih je modernih vozila uobičajeno ugrađen mjenjač. Iznimka su npr. dječji bicikli koji su, ovisno o modelu, opremljeni samo jednom brzinom.

Mjenjač kod vozila sastoji se od prijenosnika s mijenjanjem brzina i pripadajućim elementima za rukovanje. Time se snaga koju daje vozač prilagođava brzini vožnje i svojstvima dionice.

Mjenjač s lančanicima sastoji se od 1 do 3 pogonska lančanika na pedalnom pogonu i 6 do 12 lančanika na stražnjem kotaču (vidi „Sl.: Komponente mjenjača s lančanicima“). Mijenjanje stupnjeva prijenosa lančanika odn. pogonskih lančanika odvija se u pravilu pomoću zasebnih jedinica za rukovanje na desnoj i eventualno lijevoj strani upravljača (vidi poglavlje „Mjenjač s lančanicima / Rukovanje“).

Za namještanje mjenjača potrebno je stručno znanje.

- Ako ne posjedujete potrebno stručno znanje i potreban alat, обратите se svojem specijaliziranom trgovcu.

6.1.1 Mehanički mjenjač s lančanicima

- Pri mijenjanju brzina pritisnite pedalu samo malom snagom.

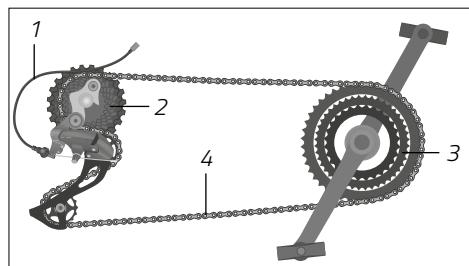
Teorijski broj brzina proizlazi iz kombinacije „pogonski zupčanici x zupčanici“ (vidi poglavlje „Mjenjač s lančanicima / Osnove / Kombinacije zupčanika“).

Što je lančanik manji, to je veća odabrana brzina i manja frekvencija pedaliranja.

Što je lančanik veći, to je manja odabrana brzina i viša frekvencija pedaliranja.

Što je pogonski lančanik manji, to je veća frekvencija pedaliranja.

- Manju brzinu upotrijebite na uzbrdicama.
- Visoku brzinu upotrijebite za veće brzine na ravnim dionicama.



Sl.: Komponente mjenjača s lančanicima
(kao primjer)

- 1 Čelično uže mjenjača
- 2 Kazeta zupčanika koja se sastoji od više lančanika na stražnjem kotaču
- 3 Pogonski lančanici pedalnom pogonu
- 4 Lanac



6.1.2 Elektronički mjenjač s lančanicima

Elektronički mjenjač s lančanicima pokreće punjiva baterija koja daje struju za stražnji i prednji mjenjač bicikla. Funkcija je ista kao i kod mehaničkog mjenjača s lančanicima. Tipke za mijenjanje brzina mogu se pritiskati brzo jedna za drugom. Mjenjač registrira koliko je puta tipka pritisнутa i omogućuje da se lanac brzo i precizno prebacuje. Mjenjač automatski sprečava kosi hod lanca.



Ovisno o modelu, vozilo, u pravilu trkači bicikl ili MRB, može imati elektronički mjenjač.

Pritiskom dotične ručice mjenjača mijenjaju se brzine prema gore odn. dolje.

Pritom elektronika osigurava brzu izmjenu brzina.

- ➔ Za detaljnije informacije i ako imate pitanja, obratite se svojem specijaliziranom trgovcu ili obratite pozornost na upute priložene elektroničkom mjenjaču s lančanicima.

6.1.3 Kombinacije zupčanika

NAPOMENA

Pogrešno korištenje kombinacija zupčanika.

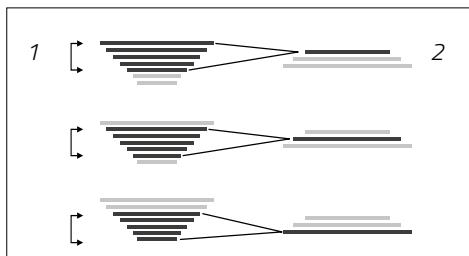
Opasnost od oštećivanja!

- ➔ Nemojte kombinirati mali pogonski lančanik s najmanjim lančanicima odn. veliki pogonski lančanik s najvećim lančanicima.

Kod pogrešne kombinacije zupčanika kosi hod lanca dovodi do povećanog habanja pogonskih lančanika, lančanika i lanca.

Namjensko korištenje predviđa samo određene kombinacije zupčanika (vidi „Sl.: Kombinacije zupčanika“).

- ➔ Upotrebljavajte kombinacije zupčanika tako da se lanac okreće paralelno u smjeru vožnje.
- ➔ Upotrebljavajte najmanji pogonski lančanik za uzbrdice, a najveći pogonski lančanik za veće brzine na ravnim dionicama.
- ➔ Ako ste nesigurno pri rukovanju mjenjačem, neka vas u to uputi vaš specijaliziran trgovac.



Sl.: Kombinacije zupčanika (kao primjer)

1 7 lančanika na stražnjem kotaču

2 3 pogonska lančanika na pedalnom pogonu



6.2 Rukovanje



UPOZORENJE

Nepažnja u cestovnom prometu.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

- ➔ Prije prve vožnje upoznajte se s funkcijama mjenjača.
- ➔ Rukujte mjenjačem samo ako vam to ne ograničava pozornost za cestovni promet.
- ➔ Zaustavite se ako ne možete sigurno rukovati mjenjačem, npr. u slučaju pogrešnog funkcioniranja.

NAPOMENA

Povećano habanje i oštećivanje zbog pogrešnog rukovanja mjenjačem.

Opasnost od oštećivanja!

- ➔ Pri mijenjanju brzina nemojte snažno okretati pedalu.
- ➔ Pri mijenjanju brzina nemojte okretati pedale unatrag.
- ➔ Prije uzbrdica pravovremeno prebacite u nižu brzinu.
- ➔ Uvijek vozite u niskom stupnju prijenosa (donja trećina raspoloživih stupnjeva prijenosa), npr. maksimalno u stupnju prijenosa 1 – 3 kod mjenjača s 9 stupnjeva prijenosa.

- ➔ Ako nemate iskustva s mjenjačima, neka vam vaš specijaliziran trgovac objasni rukovanje mjenjačem.

6.2.1 Prebacivanje između lančanika

Ovisno o modelu, raspored ručice mjenjača (gornja ili donja strana upravljača) i rukovanja mogu varirati. Jedinica mjenjača za kazetu zupčanika nalazi se desno na upravljaču (vidi „Sl.: Upravljačka jedinica na upravljaču za prebacivanje stražnjih i pogonskih lančanika“).

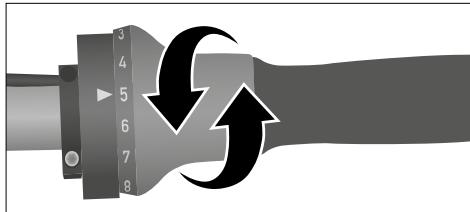
- ➔ Da biste prebacili na sljedeći veći stražnji lančanik, pritisnite donju ručicu mjenjača.
 - ➔ Neki modeli nude mogućnost prebacivanja više brzina odjednom. U tu svrhu pritisnite donju ručicu mjenjača još dalje.



- ➔ Da biste prebacili na sljedeći manji stražnji lančanik, pritisnite gornju ručicu mjenjača.
 - ➔ Neki modeli nude mogućnost da povlačenja kažiprstom gornje ručice mjenjača u suprotnom smjeru da biste prebacili u veću brzinu.
- ➔ Da bi se aktivirana ručica mjenjača automatski vratila u početni položaj, pustite ručicu mjenjača nakon prebacivanja brzine.

Ako je vaš model vozila opremljen okretnom ručicom mjenjača:

- ➔ Okretne ručice mjenjača u pravilu su označene brojevima za pojedinačne brzine. Okrećite okretnu ručicu mjenjača u dotičnom smjeru za prebacivanje u višu odn. nižu brzinu.

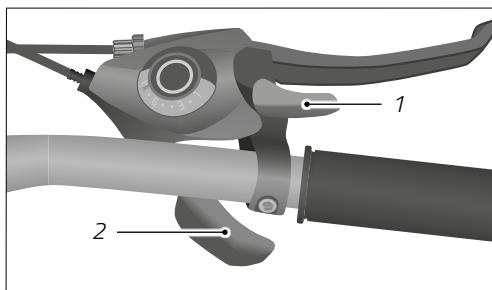
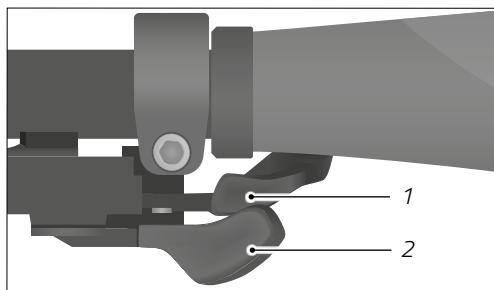


Sl.: Okretna ručica mjenjača (kao primjer)

6.2.2 Prebacivanje pogonskih lančanika

Ovisno o modelu, raspored ručice mjenjača (gornja ili donja strana upravljača) i rukovanja mogu varirati. Jedinica mjenjača za pogonske lančanike nalazi se lijevo na upravljaču (vidi „Sl.: „Upravljačka jedinica na upravljaču za prebacivanje stražnjih i pogonskih lančanika“).

- ➔ Da biste prebacili na sljedeći veći pogonski lančanik, pritisnite donju ručicu mjenjača.
- ➔ Da biste prebacili na sljedeći manji pogonski lančanik, povucite gornju ručicu mjenjača na lijevoj strani upravljača.
- ➔ Da bi se aktivirana ručica mjenjača automatski vratila u početni položaj, pustite ručicu mjenjača nakon prebacivanja brzine.



Sl.: Upravljačka jedinica na upravljaču za prebacivanje stražnjih i pogonskih lančanika (ovdje kao primjer na desnoj strani upravljača)

1 Gornja ručica mjenjača

2 Donja ručica mjenjača



Ako je vaš model vozila opremljen okretnom ručicom mjenjača:

- Okretne ručice mjenjača u pravilu su označene brojevima za pojedinačne brzine. Okrećite okretnu ručicu mjenjača u dotičnom smjeru za prebacivanje u višu odn. nižu brzinu (vidi sl. „Okretna ručica mjenjača“).

6.2.3 Elektronički mjenjač s lančanicima

Za elektronički mjenjač s lančanicima potrebni su posebni upravljački elementi s tipkama na upravljaču. Tipke za mijenjanje brzina mogu se pritiskati brzim redoslijedom. Mjenjač registrira koliko je puta tipka pritisнутa i omogućuje da se lanac brzo i precizno prebacuje. Mjenjač automatski sprečava kosi hod lanca.

6.2.4 Mjenjač s lančanicima / mjenjač u glavčini (Dual Drive)

- Ako je vaše vozilo opremljeno kombiniranim mjenjačem s lančanicima / mjenjačem u glavčini pročitajte dodatno poglavlje „Mjenjači u glavčini / Rukovanje / Mjenjač s lančanicima / mjenjač u glavčini (Dual Drive)“.

6.2.5 Rukovanje ručicom mjenjača kod trkaćeg bicikla

Kod trkaćih bicikala sa savijenim upravljačem ugrađena je u pravilu ručica mjenjača i kočnice. Ručica mjenjača trkaćeg bicikla integrirana je u ručicu kočnice. Ovisno o modelu upravljača, brzine se mogu mijenjati pomicanjem ručice kočnice ili aktiviranjem ručice mjenjača. Kod ravnog upravljača ručica mjenjača nalazi se ispod upravljača kao kod drugih tipova vozila, vidi poglavlje „Mjenjač s lančanicima“.



Neka vas vaš specijaliziran trgovac savjetuje o rukovanju ručicom mjenjača. Da biste se upoznali s načinom rada ručice mjenjača, vježbajte mijenjanje brzina izvan cestovnog prometa.



6.3 Namještanja



UPOZORENJE

Odskakanje ili zapinjanje lanca zbog pogrešno namještenog mjenjača.
Opasnost od nesreće i ozljeda!

- ➔ Namjestite mjenjač.
- ➔ Ako ne posjedujete potrebno stručno znanje ili potreban alat, обратите се својем specijaliziranom trgovcu.



OPREZ

Zaglavljivanje i prgnječenje dijelova tijela na pokretnim dijelovima.
Opasnost od ozljeda!

- ➔ Budite oprezni pri rukovanju pokretnim dijelovima kako si ne bi prgnječili prste.
- ➔ Nosite po potrebi zaštitne rukavice.

NAPOMENA

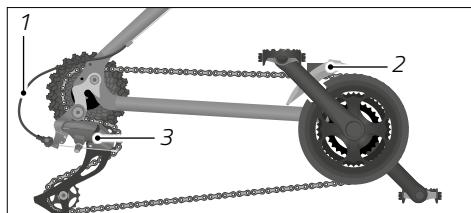
Pogrešno namješten mjenjač može dovesti do oštećivanja mjenjača.
Opasnost od oštećivanja!

- ➔ Namjestite mjenjač.
- ➔ Ako ne posjedujete potrebno stručno znanje ili potreban alat, обратите се својем specijaliziranom trgovcu.



Za besprijekorno mijenjanje brzina stražnji i prednji mjenjač bicikla trebaju biti točno namješteni (vidi „Sl.: Komponente mjenjača s lančanicima“).

- Ako mjenjač s lančanicima ne funkcioniра ili pri rukovanju proizvodi zvukove, neka ga namjesti vaš specijaliziran trgovac.



Sl.: Komponente mjenjača s lančanicima (kao primjer)

- 1 Čelično uže mjenjača
- 2 Prednji mjenjač
- 3 Stražnji mjenjač bicikla

6.3.1 Namještanje stražnjeg mjenjača

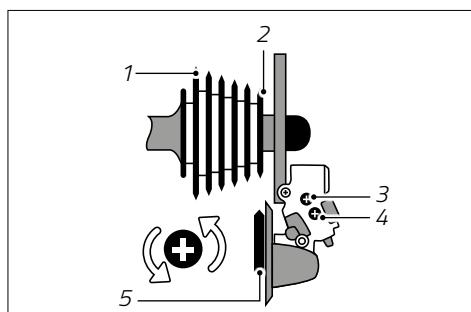
Kako lanac i stražnji mjenjač bicikla ne bi došli u žbice ili kako lanac ne bi skliznuo s najmanjem lančanika, krajnji granični vijci (L i H) ograničavaju područje zakretanja mjenjača (vidi „Sl.: Prikaz stražnjeg mjenjača bicikla“).

L je kratica za „low gear“ i označava nizak stupanj prijenosa (malu brzinu).

H je kratica za „high gear“ i označava visok stupanj prijenosa (veliku brzinu).

Za namještanje stražnjeg mjenjača postupite na sljedeći način:

1. Prebacite lanac na najveći pogonski lančanik, a najmanji lančanik na stražnji mjenjač.
2. Okrećite krajnji granični vijak H sve dok kotačić za vođenje ne bude točno ispod najmanjem lančanika.

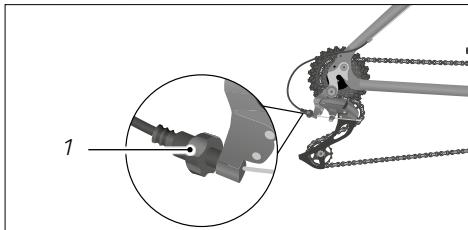


Sl.: Prikaz stražnjeg mjenjača bicikla (kao primjer)

- 1 Najveći lančanik
- 2 Najmanji lančanik
- 3 Krajnji granični vijak H
- 4 Krajnji granični vijak L
- 5 Kotačić za vođenje



3. Zategnite čelično uže mjenjača i pričvrstite ga pomoću vijka za zatezanje čeličnog užeta na upornju lanca (chainstay), (vidi „Sl.: Namještanje stražnjeg mjenjača“).
4. Prebacite lanac na najmanji pogonski lančanik i najveći stražnji lančanik.
5. Pripazite na to da lanac ni u kojem slučaju ne dodiruje žbice. To po potrebi ispravite pomoću krajnjeg graničnog vijka L (vidi „Sl.: Prednji mjenjač“).

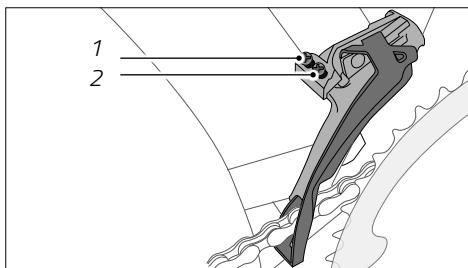


Sl.: Namještanje stražnjeg mjenjača (kao primjer)

1 Vjak za zatezanje čeličnog užeta na upornju lanca

6.3.2 Namještanje prednjeg mjenjača

- ➔ Prebacite lanac na najmanji pogonski lančanik.
- ➔ Pomoću krajnjeg graničnog vijka L namjestite razmak do unutarnje vodilice lanca. Razmak bi trebao iznosi 0,5 - 1 mm (vidi „Sl.: Prednji mjenjač“).
- ➔ Prebacite lanac na najveći pogonski lančanik.
- ➔ Pomoću krajnjeg graničnog vijka H namjestite razmak do vanjske vodilice lanca. Razmak bi trebao iznosi 0,5 - 1 mm.



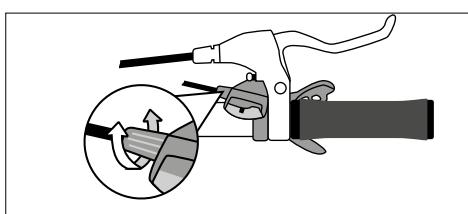
Sl.: Prednji mjenjač (kao primjer)

1 Krajnji granični vijak H

2 Krajnji granični vijak L

6.3.3 Naknadno namještanje zategnutosti čeličnog užeta mjenjača

- ➔ Ako se nakon mijenjanja brzina tijekom vožnje čuju zvukovi, ispravite zategnutost čeličnog užeta mjenjača pomoću vijka za zatezanje čeličnog užeta na ručici mjenjača (vidi „Sl. vjak za zatezanje čeličnog užeta na ručici mjenjača“).
 - ➔ U tu svrhu okrenite vijak za zatezanje čeličnog užeta za pola okretaja.
 - ➔ Ako se zvukovi smanje, okrenite vijak za zatezanje čeličnog užeta u malim koracima u istom smjeru i dalje sve dok zvukovi tijekom vožnje ne nestanu.
 - ➔ Ako se zvukovi povećaju, okrenite vijak za zatezanje čeličnog užeta u malim koracima u suprotnom smjeru sve dok zvukovi tijekom vožnje ne nestanu.



Sl.: Vjak za zatezanje čeličnog užeta na ručici mjenjača (kao primjer)



- Ako se pri mijenjanju brzina tijekom vožnje zvukovi i dalje pojavljuju, neka vam vaš specijaliziran trgovac namjesti mjenjač.

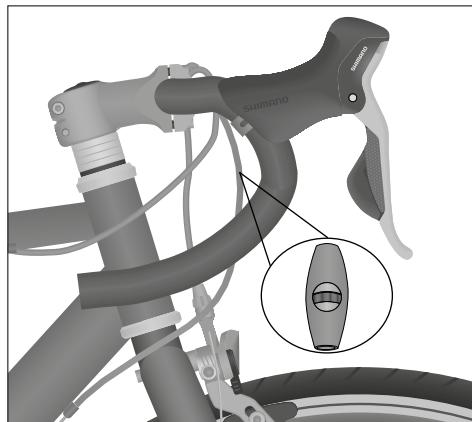
6.3.4 Namještanje mjenjača s lančanicima kod trkaćeg bicikla

Ako trkači bicikl na čeličnim užadima mjenjača ima vijak za namještanje s kotačićem za namještanje, na njemu zategnutost čeličnog užeta mjenjača s lančanicima može naknadno namjestiti.

- Da biste povećali zategnutost čeličnog užeta, okrećite kotačić za namještanje vijka za namještanje suprotno od smjera kazaljki na satu.
- Da biste smanjili zategnutost čeličnog užeta, okrećite kotačić za namještanje vijka za namještanje u smjeru kazaljki na satu.



Za namještanje stražnjeg mjenjača vidi poglavlje „Mjenjač s lančanicima / Namještanja / Namještanje stražnjeg mjenjača“.



Sl.: Namještanje mjenjača s lančanicima (kao primjer), vijak za namještanje zategnutosti čeličnog užeta



7 Mjenjači u glavčini

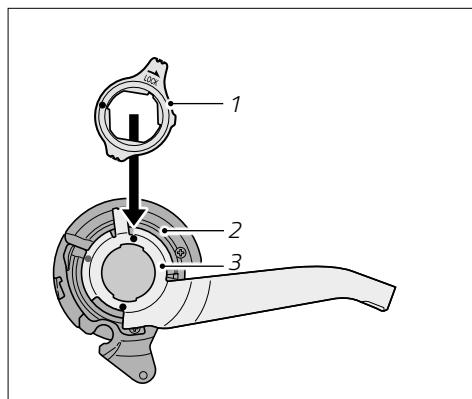
7.1 Osnove

Ovisno o modelu vozila, kod svih je modernih vozila uobičajeno ugrađen mjenjač. Iznimka su npr. dječji bicikli koji su, ovisno o modelu, opremljeni samo jednom brzinom.

Mjenjač kod vozila sastoji se od prijenosnika s mijenjanjem brzina i pripadajućim elementima za rukovanje. Time se snaga koju daje vozač prilagođava brzini vožnje i svojstvima dionice.

Za namještanje mjenjača potrebno je stručno znanje.

- Ako ne posjedujete potrebno stručno znanje i potreban alat za namještanje mjenjača u glavčini, obratite se svojem specijaliziranom trgovcu.



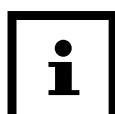
Sl.: Komponente mjenjača u glavčini (kao primjer)

1 Pricvrsni prsten

2 Kotačić za mijenjanje brzina

3 Držać

7.1.1 Automatski mjenjač (Automatix)



Ovo poglavlje vrijedi za modele s opcijskim mjenjačem „Automatix“ (vidi sigurnosno-tehnički list s tehničkim podatcima koji vam je predao specijaliziran trgovac).

Stražnja glavčina kotača opremljena je automatskim mjenjačem. Mjenjač se ovisno o brzini automatski prebacuje u 2. višu brzinu odn. 1. nižu brzinu.

Automatix mjenjači mogu se kupiti sa slobodnim hodom, ali i s torpedo kočnicom. Provjerite sigurnosno-tehnički list koji je ispunio vaš specijaliziran trgovac koja je varijanta ugrađena.

- Ako se mjenjač ne prebacuje automatski ili proizvodi zvukove, neka vam vaš specijaliziran trgovac provjeri mjenjač.

7.1.2 Kontinuirani mjenjač (NuVinci)



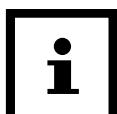
Ovo poglavlje vrijedi za modele s opcijskim kontinuiranim mjenjačem „NuVinci“ (vidi sigurnosno-tehnički list s tehničkim podatcima koji vam je predao specijaliziran trgovac).



Stražnja glavčina kotača opremljena je kontinuiranim mjenjačem. Okretanjem okretne ručice mjenjača mjenjač se kontinuirano namješta.

NuVinci mjenjači mogu se kupiti sa slobodnim hodom, ali i s torpedo kočnicom. Provjerite sigurnosno-tehnički list koji je ispunio vaš specijaliziran trgovac koja je varijanta ugrađena.

7.1.3 Kontinuirani automatski mjenjač (NuVinci Harmony)



Ovo poglavlje vrijedi za modele s opcijskim kontinuiranim automatskim mjenjačem „NuVinci Harmony“ (vidi sigurnosno-tehnički list s tehničkim podatcima koji vam je predao specijaliziran trgovac).

Stražnja glavčina kotača opremljena je kontinuiranim automatskim mjenjačem kojim se ne rukuje ručno, nego se on automatski prilagođava brzini i frekvenciji pedaliranja.

7.1.4 Elektronički mjenjač u glavčini

Za elektronički mjenjač u glavčini potrebni su posebni upravljački elementi s tipkama na upravljaču. Tipke za mijenjanje brzina mogu se pritiskati brzim redoslijedom.

Mjenjač registrira koliko je puta tipka pritisнута i prema tome mijenja brzinu.

7.2 Rukovanje



UPOZORENJE

Nepažnja u cestovnom prometu.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

- ▶ Prije prve vožnje upoznajte se s funkcijama mjenjača.
- ▶ Rukujte mjenjačem samo ako vam to ne ograničava pozornost za cestovni promet.
- ▶ Zaustavite se ako ne možete sigurno rukovati mjenjačem, npr. u slučaju pogrešnog funkcioniranja.



NAPOMENA

Povećano habanje i oštećivanje zbog pogrešnog rukovanja mjenjačem.

Opasnost od oštećivanja!

- ➔ Pri mijenjanju brzina nemojte snažno okretati pedalu.
- ➔ Pri mijenjanju brzina nemojte okretati pedale unatrag.
- ➔ Prije uzbrdica pravovremeno prebacite u nižu brzinu.
- ➔ Uvijek vozite u niskom stupnju prijenosa (donja trećina raspoloživih stupnjeva prijenosa), npr. maksimalno u stupnju prijenosa 1 – 3 pri mjenjaču s 9 stupnjeva prijenosa.

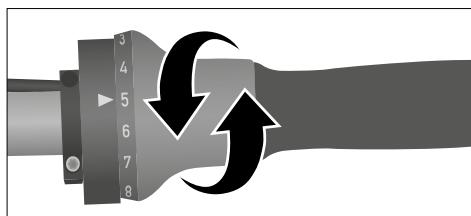
Ovisno o vašem modelu vozila, ugrađena je okretna ručica mjenjača ili ručica mjenjača s prikazom brzina. U pravilu su ugrađeni mjenjači u glavčini s okretnim ručicom mjenjača i prikazom brzina i ovdje su opisani kao primjer.

Mjenjači u glavčini imaju određeni broj stupnjeva prijenosa ili su kontinuirani.

- ➔ Ako nemate iskustva s mjenjačima, neka vam vaš specijaliziran trgovac objasni rukovanje mjenjačem.

7.2.1 Mjenjači u glavčini sa stupnjevima prijenosa

- ➔ Za prebacivanje u višu odn. nižu brzinu, okrećite okretnu ručicu mjenjača u željenom smjeru (vidi „Sl.: „Okretna ručica mjenjača““).

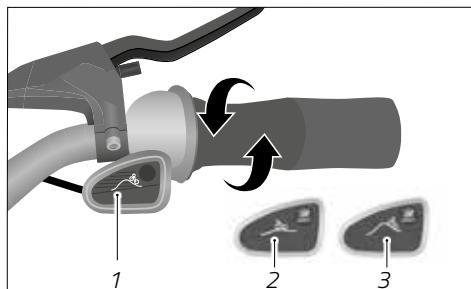


Sl.: Okretna ručica mjenjača (kao primjer)



7.2.2 Kontinuirani mjenjači u glavčini

- ▶ Za prebacivanje u višu odn. nižu brzinu, okrećite okretnu ručicu mjenjača (vidi „Sl.: Kontinuirana okretna ručica mjenjača“).

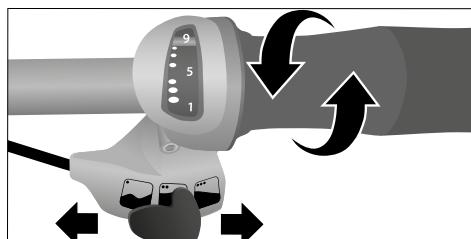


Sl.: Kontinuirana okretna ručica mjenjača
(kao primjer)

- 1 Prikaz
- 2 Ravnica
- 3 Uzbrdica/nizbrdica

7.2.3 Mjenjač s lančanicima / mjenjač u glavčini (Dual Drive)

- ▶ Na dionicama vožnje s uzbrdicama postavite ručicu mjenjača ulijevo (vidi „Sl.: Kombinirana okretna ručica mjenjača i ručica mjenjača s prekidačem Dual Drive“).
- ▶ Na ravnim dionicama vožnje pomaknite ručicu mjenjača u sredinu.
- ▶ Na dionicama vožnje s nagibom pomaknite ručicu mjenjača udesno.
- ▶ Za prebacivanje u višu odn. nižu brzinu, okrećite okretnu ručicu mjenjača.



Sl.: Kombinirana okretna ručica mjenjača i ručica mjenjača s prekidačem Dual Drive (kao primjer)



7.3 Namještanja



UPOZORENJE

Proklizavanje brzina i okretanje u prazno zbog pogrešno namještenog mjenjača.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

- Namjestite mjenjač.
- Ako ne posjedujete potrebno stručno znanje ili potreban alat, обратите se svojem specijaliziranom trgovcu.

NAPOMENA

Pogrešno namješten mjenjač može dovesti do oštećivanja mjenjača.

Opasnost od oštećivanja!

- Namjestite mjenjač.
- Ako ne posjedujete potrebno stručno znanje ili potreban alat, обратите se svojem specijaliziranom trgovcu.

Namještanja mjenjača u glavčini smije vršiti samo vaš specijaliziran trgovac.

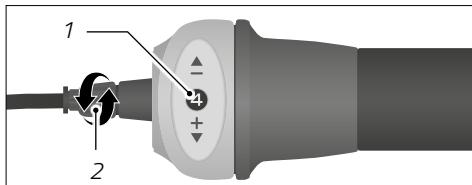
7.3.1 Namještanje zategnutosti čeličnog užeta mjenjača

Namještanje zategnutosti čeličnog užeta mjenjača ovisi o modelu vašeg mjenjača u glavčini.

- Provjerite koji je mjenjač u glavčini ugrađen u vaše vozilo (vidi sigurnosno-tehnički list s tehničkim podatcima koji vam je predao specijaliziran trgovac).
- Ako funkcija mjenjača u glavčini popušta, namjestite zategnutosti čeličnog užeta mjenjača.

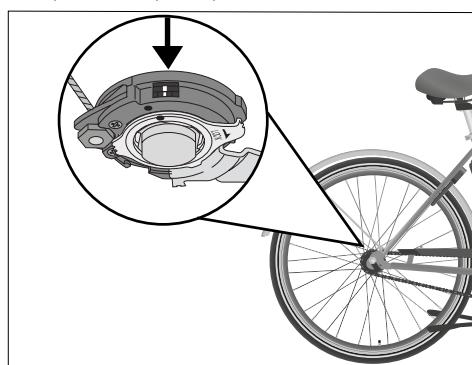


- Namjestite okretnu ručicu mjenjača odn. ručicu mjenjača na srednju brzinu. Kod mjenjača sa 7 odn. 8 brzina to odgovara 4. Brzina (vidi sl. „Vijak za namještanje na okretnoj ručici mjenjača“).



Sl.: Vijak za namještanje na okretnoj ručici mjenjača (kao primjer)

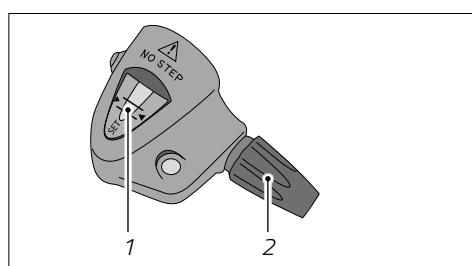
- Namjestite vijak za namještanje (vidi Sl.: „Vijak za namještanje na okretnoj ručici mjenjača“) na okretnoj ručici mjenjača na način da se preklapaju obje oznake u boji na glavčini stražnjeg kotača (vidi Sl. „Oznaka za namještanje“).
- Namještanja provjerite probnom vožnjom.
 - Ako ne možete ukloniti funkciske smetnje, pustite da zategnutost čeličnog užeta mjenjača namjesti vaš specijaliziran trgovac.



Sl.: Oznaka za namještanje (kao primjer)

Ovisno o modelu vozila, može biti ugrađen mjenjač u glavčini s kutijom mjenjača.

- Na stražnjoj osovini vozila provjerite je li ugrađena kutija mjenjača.
- Namjestite okretnu ručicu mjenjača odn. ručicu mjenjača na srednju brzinu. Kod mjenjača sa 7 odn. 8 brzina to odgovara 4. Brzina (vidi Sl. „Kutija mjenjača“).
 - Namjestite maticu za namještanje na način da se preklapaju oznake na kutiji mjenjača (vidi Sl. „Kutija mjenjača“).
 - Namještanja provjerite probnom vožnjom.
 - Ako ne možete ukloniti funkciske smetnje, pustite da zategnutost čeličnog užeta mjenjača namjesti vaš specijaliziran trgovac.



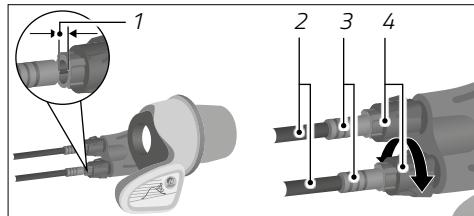
Sl.: Kutija mjenjača (kao primjer)

- 1 oznaka
2 matica za namještanje



7.3.2 Namještanje zategnutosti čeličnog užeta mjenjača kod NuVinci mjenjača

- ➔ Ako je zazor omotača čeličnog užeta mjenjača na tijelu manji od 0,5 mm, okrećite maticu za namještanje u smjeru kazaljki na satu (vidi Sl. „Zazor omotača čeličnog užeta mjenjača (lijevo) i vijak za namještanje (desno)“)
- ➔ Ako je zazor veći od 1,5 mm, okrećite maticu za namještanje u smjeru suprotnom od kazaljki na satu.
- ➔ Obratite pozornost na informacije proizvođača mjenjača koje su priložene vozilu.
- ➔ Ako ne možete ukloniti funkcijeske smetnje, pustite da mjenjač namjesti vaš specijaliziran trgovac.



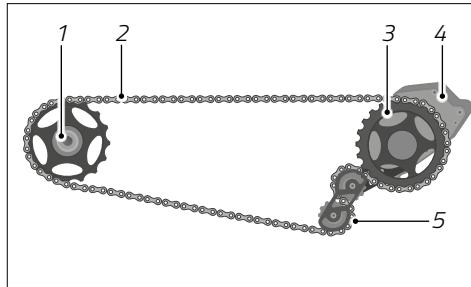
Sl.: Zazor omotača čeličnog užeta mjenjača (lijevo)
i vijak za namještanje (desno) (kao primjer)

- 1 0,5 – 1,5 mm
- 2 Omotač čeličnog užeta mjenjača
- 3 Tijelo
- 4 Vijak za namještanje



8 Prijenosnik Pinion

Prijenosnik Pinion je mjenjač u osovini pogona. Prijenosnik Pinion može se upotrebljavati s lančanim ili remenskim pogonom (bez slike). Prijenosnik Pinion prebacuje stupnjeve prijenosa pomoću okretnе ručice mnječa pričvršćene za upravljač. Lanac kod prijenosnika Pinion zatežže zatezač lanca (vidi „Sl.: Prijenosnik Pinion s lančanim pogonom“) ili pomični nosači kotača (bez slike). Za zatezanje remena vidi poglavlje „Remenski pogon / Provjera zategnutosti remena“. Prijenosnik Pinion je prijenosnik s uljnom kupkom (vidi poglavlje „Prijenosnik Pinion / Promjena ulja“). Kod prijenosnika Pinion ne može se koristiti torpedo kočnica.



Sl.: Prijenosnik Pinion s lančanim pogonom
(kao primjer)

- 1 Lančanik
- 2 Lanac
- 3 Pogonski lančanik
- 4 Prijenosnik Pinion
- 5 zatezač lanca

8.1 Prije svake vožnje



UPOZORENJE

Funkcijski kvar komponenata.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

- Obratite pozornost na maksimalno dopuštenu težinu vozača od 110 kg (uključujući teret i/ili naprtnjaču).
- Koristite vozila s prijenosnikom Pinion samo na temperaturi okoline između –15 °C i 40 °C.



UPOZORENJE

Lanac ili remene se okreću dok poluga pedale miruje.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

- Prije svake vožnje osigurajte da su slobodan hod stražnjeg lančanika i glavčine stražnjeg kotača lako pokretljivi.
- Okrećite polugu pedale unatrag. Slobodan hod stražnjeg lančanika i glavčina stražnjeg kotača ne smiju pokretati lanac.
- Zaustavite se ako se pojave štete na prijenosniku Pinion ili neuobičajeni zvukovi.

8.2 Prebacivanje brzina kod prijenosnika Pinion



Imajte na umu da se prebacivanje brzina kod prijenosnika Pinion s lančanim, ali i remenskim pogonom razlikuje od prebacivanja brzina kod mjenjača s lančanicima. Upoznajte se izvan cestovnog prometa s prijenosnikom Pinion i promijenjenim ponašanjem pri mijenjanju brzina.

Oznaka („>“) na nepomičnom dijelu okretne ručice mjenjača pokazuje odabranu brzinu, na primjer od 01 do 18.

- Za prebacivanje u višu ili nižu brzinu, najprije lagano okrenite okretnu ručicu mjenjača u željenom smjeru promjene brzine, a zatim brzo prebacite u željeni smjer brzine.
- U jednom potezu može se prebaciti prema više stupnjeva prijenosa, na primjer s 02 na 06.
- Brzine se mogu mijenjati i dok je bicikl zaustavljen i dok poluga pedale miruje ili se okreće prema natrag.
- Prebacivanje na niže brzine pod opterećenjem, na primjer s 18 na 17, moguće je samo ograničeno.
 - Da biste štedili prijenosnik Pinion, brzine se ne mijenjaju sve dok je pritisak na polugu pedale ili na samu pedalu prejak, na primjer tijekom pedaliranja u stoećem položaju.
- Prebacujte na niže brzine samo ako poluga pedale ili pedala nisu prejako opterećene.
- Moguće je prebacivanje na više brzine pod opterećenjem, na primjer s 02 na 03.
 - Iznimke su promjene brzina s 06 na 07 i s 12 na 13 jer prijenosnik kod ovih promjena brzina treba izvršiti dva prebacivanja.
- Prebacujte s 06 na 07 ili s 12 na 13 samo ako poluga pedale ili pedala nisu prejako opterećene.



- Izravno prebacivanje s najniže u najvišu brzinu i s najviše u najnižu brzinu nije moguće.
- Ako se brzine nakon uhodavanja ili nakon dužeg korištenja ne mogu više precizno prebaciti, obratite se svojem specijaliziranom trgovcu.

8.3 Uklanjanje smetnji



Prijenosnik Pinion u načelu radi tih i ne proizvodi ometajuće zvukove. Ako se pojave zvukovi, a prijenosnik i dalje besprijeckorno mijenja brzine, zvukovi imaju neki drugi uzrok.

Uklanjanje smetnji kod uporabe prijenosnika Pinion

Smetnja	Moguć uzrok	Uklanjanje smetnji
Kod remenskog pogona		
zvukovi struganja	Remen	Promijenite zategnutost remena.
Remen je pri okretanju različito zategnut.	Prednja pločica nije montirana u sredini, vijci lančanika ne drže prednju pločicu u sredini.	Upotrijebite vijke za lančanice s vanjskim promjerom od 10 mm.
Kod remenskog i kod lančanog pogona		
zvukovi škripanja	Pedale, sjedalo, upravljač	Provjerite sve komponente ili ih odnesite na provjeru specijaliziranom trgovcu.
zvukovi pucketanja	olabavljeni vijčani spojevi pogonskih dijelova	Provjerite vijčane spojeve pogonskih dijelova i eventualno neka ih specijaliziran trgovac pritegne momentnim ključem.
klikanje u 7. i 13. brzini	Kod oba stupnja prijenosa brzine postoji zapinjača u stanju slobodnog hoda (do godine modela 2014.)	Ovaj zvuk nije kvar. Na zahtjev: besplatni upgrade na novu verziju prijenosnika
zujanje ili čegrtanje	kosi hod lanca ili remena	Centrirajte lanac ili remen.



Uklanjanje smetnji kod uporabe prijenosnika Pinion		
Smetnja	Moguć uzrok	Uklanjanje smetnji
Prijenosnik se teško uklapa.	istrošena ili pogrešna čelična užad mjenjača, vanjski omotači ili završne kapice	Upotrebljavajte samo čeličnu užad mjenjača maksimalnog promjera 1,2 mm; upotrebljavajte vanjske omotače čeličnog užeta mjenjača; upotrebljavajte samo plastične završne kapice; obavezno zamijenite istrošenu čeličnu užad mjenjača.
proklizavanje pri pedaliranju	Zapinjača slobodnog hoda ne uglavljuje se ispravno.	Ako se i dalje pedalira, prijenosnik se uglavljuje u sljedeći zub.
Kod lančanog pogona		
lanac ukoso na upornju lanca (chainstay cijev)	premala zategnutost lanca	Neka specijaliziran trgovac namjesti zategnutost lanca.
bez obzira na sloboden hod stražnjeg kotača koji funkcioniра lanac ili poluga pedale se pri guranju	prevelika zategnutost lanca	

8.4 Čišćenje prijenosnika Pinion

NAPOMENA

Oštećivanje prijenosnika Pinion zbog čišćenja oštrim ili agresivnim sredstvima za čišćenje.

Opasnost od oštećivanja!

- ➔ Čistite prijenosnik Pinion samo vodom, sredstvom za čišćenje i čistom, mekom četkom.
- ➔ Nemojte čistiti prijenosnik Pinion snažnim mlazom vode ili visokotlačnim čistačima.



8.5 Održavanje prijenosnika Pinion

NAPOMENA

Gubitak nepropusnosti prijenosnika Pinion.

Opasnost od oštećivanja!

- ➔ Nikako nemojte pritezati ili odvijati vijke na poklopcu kućišta prijenosnika Pinion.
-



8.5.1 Održavanje prijenosnika Pinion s lančanim pogonom

- ➔ Redovito čistite lanac, pogonski lančanik, stražnji lančanik i po potrebi zatezač lanca prijenosnika Pinion (vidi poglavlje „Prijenosnik Pinion / Čišćenje prijenosnika Pinion“).
- ➔ Prikladnim mazivima redovito njegujte lanac.

8.5.2 Održavanje prijenosnika Pinion s remenskim pogonom

- ➔ Redovito čistite remen, prednju i stražnju pločicu (vidi poglavlje „Remenski gpoon / Čišćenje remenskog pogona“).
- ➔ Redovito provjeravajte istrošenost remenskog pogona (vidi poglavlje „Remenski pogon / Trošenje remenskog pogona“).

Za dodatne radove održavanja vrijedi:

- ➔ Ako ne posjedujete potrebno stručno znanje i potreban alat, radove održavanja neka izvršava vaš specijaliziran trgovac.

8.6 Promjena ulja

NAPOMENA

Curenje ili proljevanje ulja.

Onečišćenje okoliša!

- ➔ Pripazite na to da ulje ne proljevate u kanalizaciju ili podzemne vode.
- ➔ Ekološki zbrinite staro ulje u skladu s važećim lokalnim i regionalnim propisima.

Svakih 10.000 km ili jednom godišnje treba se promijeniti ulje prijenosnika Pinion, ovisno o tome što se prvo dogodi.

- ➔ Ako ne posjedujete potrebno stručno znanje i potreban alat, ulje neka vam mijenja vaš specijaliziran trgovac.
1. Pripremite prihvatnu posudu.
 2. Prikladnim alatom odvijte četiri vijka poklopca prijenosnika koji se nalazi lijevo u smjeru vožnje.
 3. Prikladnim alatom odvijte vijak za ispuštanje ulja na donjem rubu prijenosnika.
 4. Položite vozilo s njegovom lijevom stranom, ako se gleda u smjeru vožnje, iznad prihvatne posude i ispustite ulje u prihvatnu posudu.
 5. Postavite vozilo okomito ili ga položite na desnu stranu, ako se gleda u smjeru vožnje.



6. Napunite novo originalno ulje za prijenosnike Pinion.
7. Prikladnim momentnim ključem zavijte vijak za ispuštanje ulja. Pritom obratite pozornost na pritezni moment vijka za ispuštanje ulja.
8. Prikladnim momentnim ključem zavijte četiri vijka poklopca prijenosnika. Pritom obratite pozornost na pritezni moment vijaka poklopca prijenosnika.



9 Remenski pogon

Osim lančanog pogona, koji se široko koristi, za vozilo je dostupan i remenski pogon.

- ➔ Ako ne posjedujete potrebno stručno znanje i potreban alat za namještanje ili održavanje remenskog pogona, provjeru ili namještanje remenskog pogona prepustite svojem specijaliziranom trgovcu.

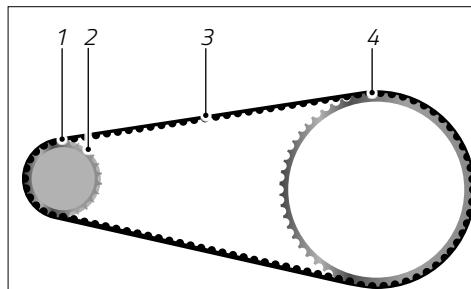
9.1 Konstrukcija remenskog pogona

Remenski pogon sastoji se od prednje i stražnje pločice te od remena, koji se ovisno o modelu remena sastoji od različitih umjetnih vlakana. Da biste sprječili spadanje remena s pločica, pločice imaju rubnu pločicu.

Kod prednje pločice rubna pločica je izvana.

Kod stražnje pločice rubna pločica je iznutra.

Remenski pogon kompatibilan je s mjenjačima u glavčini i torpedo kočnicama, ali ne i mjenjačima s lančanicima.



Sl.: Remenski pogon (kao primjer)

- 1 Stražnja pločica
- 2 Stražnja rubna pločica
- 3 Remen
- 4 Prednja pločica (rubna pločica nije prikazana)

9.2 Uporaba remenskog pogona

NAPOMENA

Štete na remenu zbog pogrešnog rukovanja.

Opasnost od oštećivanja!

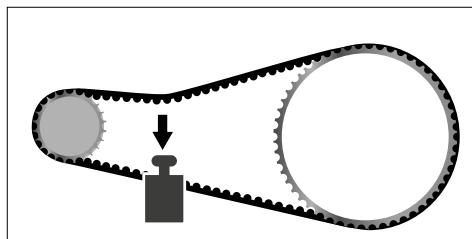
- ➔ Pripazite na to da se remen ne prelomi, uvije, savine prema natrag, uvijek prema van, zapetlja ili upotrijebi kao ključ.
- ➔ Pri montaži remen se ne smije namatati lančanikom prednje pločice ili postavljati polugom kao što je npr. odvijač.

Kod remenskog pogona sila vozača prenosi se preko remena. Vozilo s remenskim pogonom može se upotrebljavati u svim vremenskim uvjetima koji vrijede za uobičajeno vozilo.



9.3 Provjera zategnutosti remena

Za bespriječljivo funkciranje remenskog pogona remen treba biti ispravno zategnut. Specijaliziran trgovac treba redovito provjeravati zategnutost remena.



Sl.: Zategnutost remena (kao primjer)

9.4 Trošenje remenskog pogona

Da bi minimalizirali trošenje remenskog pogona, ovisno o remenskom pogonu važno je da remen prolazi paralelno između rubnih pločica

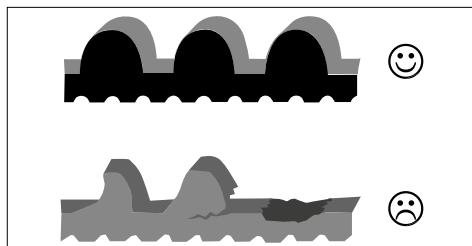
- s maksimalnim odstupanjem od 3 mm izmjereno na sredini hodne površine remena
 - i/ili da se između pločica pojavljuje maksimalna greška kuta od $0,5^\circ$.
- Ako na remenskom pogonu utvrdite trošenje, a ne posjedujete potrebno stručno znanje i potreban alat, remenski pogon ili istrošene dijelove treba vam mijenjati vaš specijaliziran trgovac.

9.4.1 Vizualna provjera trošenja remena

Ovisno o kilometraži i uvjetima vožnje remen podliježe određenom trošenju.

- Vizualno redovito provjeravajte istrošenost remena.

Ako utvrdite npr. šiljate zupce, pukotine od pucanja ili zupce koji nedostaju (vidi „Sl.: Istrošenost remena“), došlo je do trošenja na remenu.



Sl.: Istrošenost remena (kao primjer)



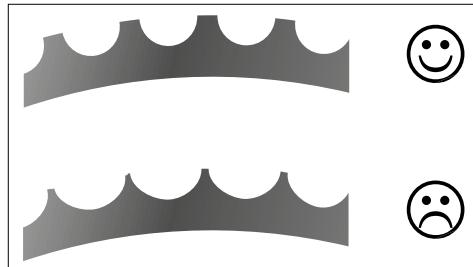
9.4.2 Vizualna provjera trošenja remenskog pogona

Pojava trošenja	Uklanjanje problema kod remenskog pogona		
	zamjena prednje pločice	zamjena stražnje pločice	zamjena remena
prednja pločica			
rubna pločica savijena prema unutra	x	x	x
rubna pločica savijena prema van	x		
oštećen profil zuba	x		
stražnja pločica			
vibrira na glavčini		x	
neispravan dosjed		x	
proklizavanje		x	
ispucana pločica		x	x
rubna pločica oštih bridova	x	x	
Remen			
prelomljen remen			x
oštećen profil zuba remena			x
ispucan remen, porozan			x
raščupav remen			x
puknut remen			x



9.4.3 Vizualna provjera trošenja lančanika

Ako utvrdite npr. šiljate zupce na lančaniku (vidi „Sl.: Trošenje lančanika“), došlo je do trošenja na lančaniku.



Sl.: Istrošenost lančanika (kao primjer)

9.5 Čišćenje remenskog pogona

NAPOMENA

Oštećivanje remenskog pogona zbog čišćenja oštrim ili agresivnim sredstvima za čišćenje.

Opasnost od oštećivanja!

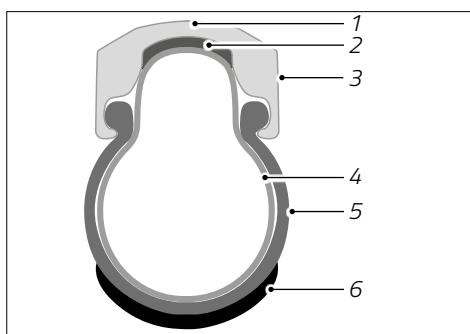
► Čistite remenski pogon samo vodom i mekom četkom.



10 Kotači i gume

Kotač se sastoji od glavine, kazete zupčanika, lančanika ili remenice, eventualno kočnog diska, žbica i obruča kotača. Guma je montirana na obruč kotača. Ovisno o modelu vozila u gumi je umetnuta zračnica. Prednji kotač i njegova guma čine prednji kotač; stražnji kotač i njegova guma čine stražnji kotač.

- Kada se upotrebljava zračnica, na obruču kotača nalazi se traka za obruč koja štiti zračnicu od dna obruča i nazuvica žbica.
- Ako se ne upotrebljava zračnica, koriste se takozvane cjevaste gume za trkače bicikle ili UST gume (UST = Universal System Tubeless) za MTB bicikle.



Sl.: Presjek kotača s gumom

- 1 Obruč kotača
- 2 Traka za obruč
- 3 Kočni bok
- 4 Zračnica
- 5 Plašt
- 6 Vozna površina

Zbog težine vozača i tereta te neravnina kolnika gume su izložene znatnim opterećenjima.

- ➔ Nakon uhodavanja bicikla (najkasnije nakon dionice vožnje do 300 km ili 15 radnih sati ili nakon 3 mjeseca - ovisno o tome što se prije dogodi), vaš specijaliziran trgovac treba vam provjeriti i naknadno centrirati kotače.
- ➔ Redovito provjeravajte kotače nakon uhodavanja.
- ➔ Ako ne posjedujete potrebno stručno znanje i potreban alat, neka vam kotače provjerava i po potrebi centriira vaš specijaliziran trgovac.

10.1 Gume i ventili



OPASNOST

Loša vidljivost za druge sudionike prometa.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

- ➔ Pripazite na to da su reflektori čisti i dobro vidljivi.



OPREZ

Pucanje zračnice zbog prodiranja stranih tijela.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

- ➔ Redovit provjeravajte jesu li gume oštećene i istrošene.
- ➔ Odmah zamijenite oštećene ili istrošene gume.
- ➔ Ako ne posjedujete potrebno stručno znanje i potreban alat, vaš specijaliziran trgovac treba vam mijenjati oštećene ili istrošene gume.

NAPOMENA

Štete zbog montaže gume druge veličine od originalne veličine.

Opasnost od oštećivanja!

- ➔ Ako imate pitanja o veličini gume, obratite se svojem specijaliziranom trgovcu.

Gume služe za držanje vozila na kolniku, prijenos pogonskih i kočnih sila na kolnik i prigušenje neravnina kolnika. Ovisno o korištenju vozila upotrebljavaju se različiti tipovi guma.

Veličina guma navedena je na dotičnom boku gume. Tu mogu biti označeni različiti podatci, na primjer:

- podatak ETRTO u milimetrima. Ako je na gumi navedeno 52-559, znači da je guma u napumpanom stanju široka 52 mm i ima unutarnji promjer od 559 mm. (ETRTO znači Europska tehnička organizacija za gume i naplatke).
- podatak o colima. Ako je na gumi navedeno 26 x 2,35, znači da je guma u napumpanom stanju široka 2,35" i ima unutarnji promjer od 26".

Osim kod cjevastih guma i UST guma, same gume i obruči guma nisu zrakonepropusni.

Da bi se u unutrašnjosti gume zadržao zrak, koristi se zračnica koja se puni putem ventila.

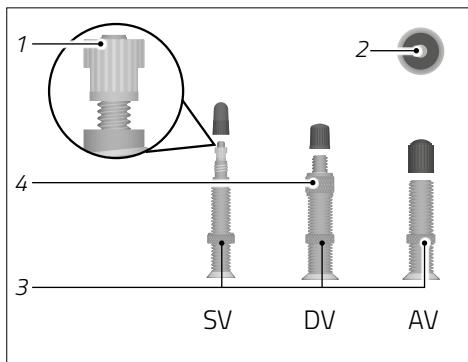


10.1.1 Vrste ventila

Vozila su opremljena sljedećim vrstama ventila (vidi „Sl.: Vrste ventila“):

- Sclaverandov ventil (SV): osiguran iglicom u ventilu, provrt u oboruču 6,5 mm.
- Standardni ventil za bicikl (dunlop, DV): osiguran sigurnosnom maticom, provrt u oboruču 8,5 mm.
- Autoventil (AV): osiguran iglicom u ventilu, provrt u oboruču 8,5 mm.

Sve tri vrste ventila imaju kapicu ventil koja sprečava prljanje ventila.



Sl.: Vrste ventila (kao primjer)

- 1 Vijak s nazubljenom glavom
- 2 Iglica ventila
- 3 Donja nazubljena matica
- 4 Gornja nazubljena matica

10.1.2 Tlak u gumama



UPOZORENJE

Pucanje zračnice ili iskakanje gume s oboruča kotača zbog prevelikog tlaka u gumama.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

- ➔ Obratite pozornost na tlak u gumama.
- ➔ Za napuhavanje guma upotrijebite ručnu pumpu za napuhavanje guma s prikazom tlaka.



NAPOMENA

Oštećivanje zračnice zbog preniskog tlaka u gumama.

Opasnost od oštećivanja!

- ➔ Kada je tlak u gumama nizak, nemojte voziti preko oštih bridova.
- ➔ Obratite pozornost na tlak u gumama.
- ➔ Za napuhavanje guma upotrijebite ručnu pumpu za napuhavanje guma s prikazom tlaka.

Tlak u gumama naveden je na boku gume. Tlak u gumama navodi se u bar ili u psi (funta po kvadratnom inču), vidi tablicu za preračunavanje tlaka u gumama.

Donja granica tlaka u gumama prikladna je za lagane vozače, za neravnu podlogu i omogućuje veću udobnost ovjesa pri većem otporu kotrljanja. Donja granica tlaka u gumama prikladna je za lagane vozače, za neravnu podlogu i omogućuje veću udobnost ovjesa pri većem otporu kotrljanja.

Ako je uz bočni dio gume na obruču naveden i tlak u gumi, maksimalni tlak u gumi gume jednak je manjoj od dvije vrijednosti.

- ➔ Uvijek vozite s propisanim tlakom u gumama.
- ➔ Redovito provjeravajte tlak u gumama.
- ➔ Zrakom napunite gume minimalno do donje granice, a maksimalno do gornje granice tlaka u gumama.
- ➔ Za napuhavanje guma upotrijebite ručnu pumpu za napuhavanje guma s prikazom tlaka.

Preračunavanje tlaka u gumama

psi	bar	psi	bar
12	0,8	80	5,5
15	1,0	90	6,2
30	2,1	100	6,9
40	2,8	110	7,6
50	3,5	120	8,3
60	4,1	130	9,0
70	4,8	140	9,7



10.2 Obruči kotača i žbice

Ravnomjerna zategnutost žbica preduvjet je za koncentričnu vrtnju kotača. Zategnutost pojedinačnih žbica može se promijeniti kada vozite prebrzo preko prepreka kao što je npr. rub ili kada se otpusti nazuvica žbice. Koncentrična vrtnja kotača i stabilnost obruča kotača smanjuju se kada pojedinačne žbice nisu više zategnute ili su oštećene.



UPOZORENJE

Opasnost od pada zbog kočnica obruča koje blokiraju ili neravnog hoda kotača zbog obruča koji bočno zanose.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

- ➔ Upotrebljavajte samo kotače koji se ravnomjerno vrte.
- ➔ Specijaliziran trgovac neka vam zategne olabavljene žbice.
- ➔ Neka vam specijaliziran trgovac odmah centririra kotače koji se nekoncentrično vrte.

10.3 Montaža i demontaža prednjeg/stražnjeg kotača



UPOZORENJE

Opasnost od pada zbog nezatvorenih brzosteznih osovina uslijed otpuštanja kotača.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

- ➔ Prije svake vožnje provjerite da su kotači sigurno umetnuti u nosače kotača.



UPOZORENJE

Ispadanje kotača zbog olabavljenih pričvršćenja.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

- ➔ Prije svake vožnje provjerite pričvršćenja kotača.



OPREZ

Opasnost od opeklina na vrućim kočnim diskovima!

Opasnost od ozljeda!

- ➔ Prije otvaranja brzih stezača odn. pričvršćenja kotača uvijek pustite da se kočni diskovi prvo ohlade.

NAPOMENA

Oštećivanje kočnice zbog demontaže prednjeg odn. stražnjeg kotača.

Opasnost od oštećivanja!

- ➔ Ako ne posjedujete potrebno stručno znanje i potreban alat, montažu i demontažu prednjeg odn. stražnjeg kotača uvijek prepustite specijaliziranom trgovcu.

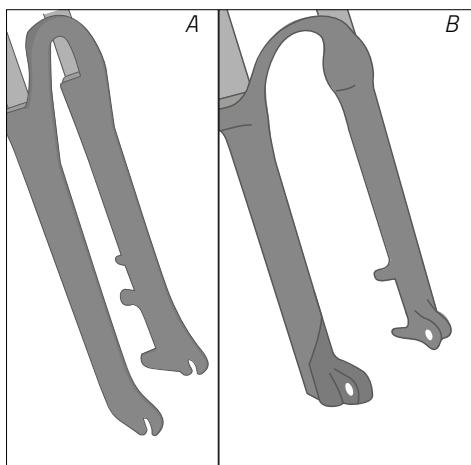
Ovisno o modelu vozila, kotači se s brzosteznim osovinama, utičnim osovinama ili konvencionalnim osovinama s maticama osovina pričvršćuju u nosače kotača.

- ➔ Ako ne posjedujete potrebno stručno znanje i potreban alat za namještanje brzosteznih osovin, obratite se specijaliziranom trgovcu.

Vozilo je, ovisno o modelu vozila, opremljeno konvencionalnim utičnim osovinama, osovinama s polugom ili brzosteznim osovinama. Osovine se mogu zamijeniti osovinama s osiguračima od krađe.

Osovine se vode kroz kotač i pričvršćuju između nosača kotača vozila. Ovisno o modelu vilice, nosači kotaču su otvoreni ili zatvoreni. Montaža i demontaža različite su.

Na tržištu postoji mnoštvo različitih sustava pričvršćivanja. Neka vam specijaliziran trgovac pokaže i objasni funkciju sustava pričvršćenja na vašem vozilu.



Sl.: Otvoreni (A) i zatvoreni (B) nosači stražnjeg kotača (kao primjer)



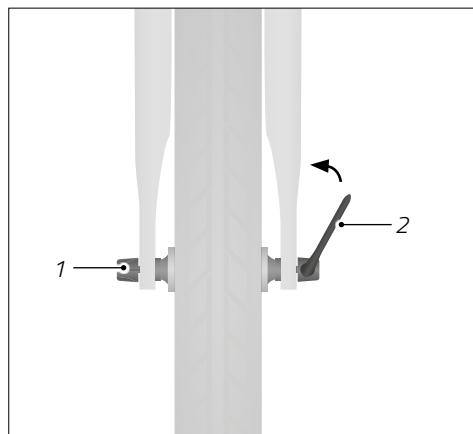
Utične osovine i brzostezne osovine mogu se opremiti osiguračima od krađe i zamijeniti osovinama s integriranim osiguračima od krađe. Ovisno o modelu, kotači se mogu različito osigurati:

- Neki se modeli ne mogu otvoriti sve dok vozilo nije u uspravljenom položaju.
- Kod nekih je modela za otpuštanje matica osovine potreban poseban alat.
- ➔ Informirajte se kod svojeg specijaliziranog trgovca o mogućnostima utičnih osovin i brzosteznih osovinama s osiguračima od krađe.
- ➔ Obratite pozornost na priložene informacije proizvođača o montaži osovina.
- ➔ Ako ne posjedujete potrebno stručno znanje i potreban alat za namještanje odn. pričvršćivanje osovina, obratite se specijaliziranom trgovcu.

10.3.1 Prednje/stražnji kotač s brzosteznim osovinama

10.3.1.1 Montaža

1. Utaknite brzosteznu osovinu kroz glavinu kotača i zavijte maticu osovine jedan do dva okretaja na brzosteznu osovinu.
2. Stavite prednji/stražnji kotač s brzim zatezačima u nosače kotača.
 - ➔ Ako postoje, obratite pozornost na smjer vrtnjeg prednjeg/stražnjeg kotača. Ovaj se podatak u pravilu odnosi na profil gume i može se pronaći na boku gume.
3. Prebacite polugicu brzog zatezača sve do graničnika (vidi „Sl. Kotač s brzosteznom osovinom“). Posicionirajte polugicu brzog zatezača na način da se ne može nehotično otvoriti npr. prema gore.
 - ➔ Ako brzostezna osovinu odn. prednji/stražnji kotač ne dosjednu čvrsto ili ako se brzi zatezač možete pritegnuti bez primjene sile, ponovo namjestite zategnutosti (vidi poglavlje „Osnovna namještanja / Brzi zatezač“).



Sl.: Kotač s brzosteznom osovinom (kao primjer)

1 Matica osovine

2 Polugica brzostezne osovine



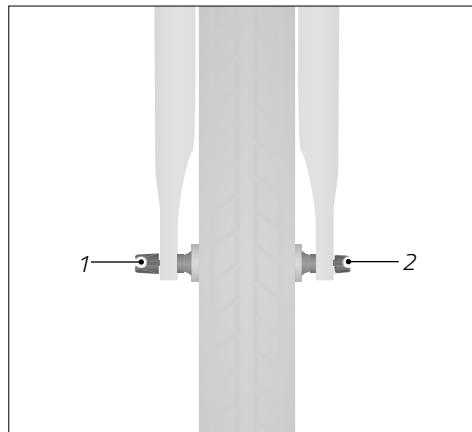
10.3.1.2 Demontaža

1. Za otvaranje brzostezne osovine, prebacite polugicu brzog zatezača prema van.
2. Okrenite maticu brzog zatezača suprotno od smjera kazaljki na satu toliko s brzostezne osovine da prednji/stražnji kotač možete skinuti s nosača kotača.

10.3.2 Prednji/stražnji kotač s utičnim osovinama

10.3.2.1 Montaža

1. Centrirajte prednji/stražnji kotač između nosača kotača na način da nosači kotača i glavina kotača budu u ravnini.
 - Ako postoje, obratite pozornost na smjer vrtnje prednjeg/stražnjeg kotača. Ovaj se podatak u pravilu odnosi na profil gume i može se pronaći na boku gume.
2. Utaknite utičnu osovINU kroz nosač kotača i glavčinu kotača.
3. Pričvrstite utičnu osovINU. Ovisno o modelu utične osovine, to možete obaviti pritezanjem alatom ili bez njega, polugicom brzog zatezača ili kombinacijom obojega, obratite pozornost eventualno na upute za uporabu utične osovine.



Sl.: KOTAČ S UTIČNOM OSOVINOM (KAO PRIMJER)

1 Matica osovine

2 Utična osovina

10.3.2.2 Demontaža

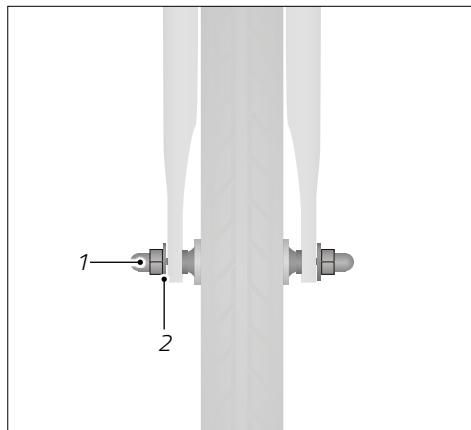
1. Otpustite odn. otvorite utičnu osovINU. Ovisno o modelu utične osovine, to možete obaviti otpuštanjem alatom ili bez njega, polugicom brzog zatezača ili kombinacijom obojega, obratite pozornost eventualno na upute za uporabu utične osovine.
2. Osigurajte prednji/stražnji kotač.
3. Izvucite utičnu osovINU iz nosača kotača i glavčine kotača.
4. Skinite prednji/stražnji kotač.



10.3.3 Prednji/stražnji kotač s vijčanim spojem

10.3.3.1 Montaža

1. S osovine odvrnite matice osovine i skinite podložne pločice.
2. Stavite prednji/stražnji kotač u nosač kotača.
 - Ako postoje, obratite pozornost na smjer vrtnje prednjeg/stražnjeg kotača. Ovaj se podatak u pravilu odnosi na profil gume i može se pronaći na boku gume.
3. Nataknite podložne pločice na osovinu.
4. Poravnajte stražnji kotač na način da bude u ravnini s okvirom.
5. Pritegnite matice osovine poštujući pritezne momente (vidi „Sl. Kotač s vijčanom osovinom (kao primjer)“).
- Ako prednji/stražnji kotač ne dosjedne čvrsto, nemojte nastaviti vožnju vozilom. Neka vam vaš specijaliziran trgovac provjeri odn. namjesti osovinu.



Sl.: Kotač s vijčanom osovinom (kao primjer)

1 Matica osovine

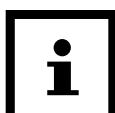
2 Podložna pločica

10.3.3.2 Demontaža

1. S osovine odvrnite matice osovine i skinite podložne pločice.
2. Demontirajte prednji/stražnji kotač s nosača kotača.

10.3.4 Karbonski kotači

Karbonski kotači sastoje se od plastike ojačane umjetnim vlaknima, a karakteriziraju ih visoka čvrstoća i mala težina. Obruči kotača s visokim bokovima imaju još posebne aerodinamičke kvalitete.



Ako je vaše vozilo opremljeno karbonskim kotačima, obratite pozornost na maksimalno dopuštenu ukupnu težinu vozila navedenu na okviru ili se обратите svojem specijaliziranom trgovcu.



UPOZORENJE

Smanjen učinak kočenja kočnicama obruča kotača zbog mokrih karbonskih obruča.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

- Nemojte upotrebljavati karbonske kotače u kombinaciji s kočnicama obruča kotača kad je mokro.

NAPOMENA

Deformiranje obruča ili pucanje gume zbog utjecaja visoke temperature pri kočenju kočnicama obruča kotača npr. pri vožnjama dolinama u planinama.

Opasnost od oštećivanja!

- Pri dužim kočenjima koristite se objema kočnicama.
- Otpustite kočnice svako malo na neko vrijeme kako bi se kočne obloge i obruči mogli ponovo ohladiti.

- Upotrebljavajte samo kočne obloge koje su prikladne za karbonske kotače.
- Vježbajte kočenje s karbonским kotačima izvan cestovnog prometa.
- Imajte na umu da se kočne obloge za karbonske kotače brže troše od drugih kočnih obloga.
- Imajte na umu da su kočne obloge za karbonske kotače osjetljive na visoke temperature i nisu prikladne za duža kočenja, kao npr. na dužim spuštanjima. Pazite na redovite pauze za hlađenje tijekom kojih ne aktivirate kočnice.



11 Teleskopska cijev sjedala

U ovom poglavlju pronaći ćete informacije o osnovama, namještanjima i rukovanju teleskopskim cijevima sjedala.

11.1 Osnove



UPOZORENJE

Nepažnja u cestovnom prometu.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

- ➔ Prije prve vožnje upoznajte se s funkcijama teleskopske cijevi sjedala.
- ➔ Rukujte teleskopskom cijevi sjedala samo ako vam to ne ograničava pozornost za cestovni promet i teren.
- ➔ Zaustavite se ako ne možete sigurno rukovati teleskopskom cijevi sjedala.



UPOZORENJE

Gubitak vida u slučaju dodira s hidrauličkom tekućinom.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

- ➔ Ako hidraulička tekućina dođe u dodir s okom, odmah ga isperite čistom vodom.
- ➔ Nakon dodira s hidrauličkom tekućinom odmah se obratite liječniku.

Ovisno o modelu vozila može biti ugrađena teleskopska cijev sjedala. Zahvaljujući teleskopskoj cijevi sjedala visina sjedala može se namještati u mirovanju, ali i u vožnji vozila na način da se aktivira polugica ispod sjedala ili daljinsko upravljanje na upravljaču. Ovisno o izvedbi teleskopske cijevi sjedala, namještanje po visini je u stupnjevima ili kontinuirano. Aktiviranje daljinskog upravljanja na upravljaču prenosi se mehaničkim, hidraulički ili bežično na teleskopsku cijev sjedala.

- ➔ Obratite pozornost na informacije proizvođača teleskopske cijevi sjedala.
- ➔ Ako ne posjedujete potrebno stručno znanje ili potreban alat za namještanje ili održavanje teleskopske cijevi sjedala, odn. rukovanje njome, obratite se svojem specijaliziranim trgovcu.



11.2 Rukovanje

Daljinsko upravljanje je, ovisno o izvedbi teleskopske cijevi sjedala, opremljeno jednom ili dvjema polugicama. Kod dvije polugice u pravilu je svakoj polugici dodijeljen jedan položaj između gornjeg i donjeg položaja sjedala.

- ▶ Za pomicanje sjedala prema dolje, opteretite sjedalo i aktivirajte polugicu.
Čim se sjedalo nađe u željenom položaju, pustite polugicu.
- ▶ Za pomicanje sjedala prema gore, rasteretite sjedalo i aktivirajte polugicu.
Čim se sjedalo nađe u željenom položaju, pustite polugicu.



11.3 Namještanja

11.3.1 Namještanje zategnutosti čeličnog užeta

Ako vaše vozila ima mehaničko daljinsko upravljanje:

U slučaju pogrešnog funkcioniranja treba namjestiti zategnutost daljinskog upravljanja teleskopskom cijevi sjedala. Na primjer, ako se visina sjedala ne može namjestiti ili ako se visina sjedala promjeni, iako polugica odn. glava nisu aktivirane.

- ➔ Obratite pozornost na informacije proizvođača o namještanju zategnutosti čeličnog užeta.

11.3.2 Namještanje brzina izvlačenja

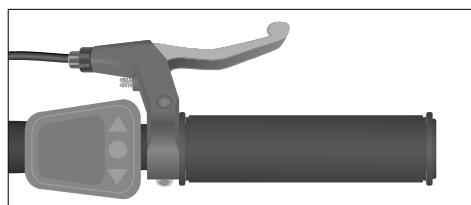
Brzina izvlačenja teleskopske cijevi sjedala u pravilu se namješta pomoću vijka za namještanje brzine na daljinskom upravljanju. Brzina izvlačenja smanjuje se ili povećava ovisno o smjeru okretanja.

- ➔ Obratite pozornost na informacije proizvođača o namještanju brzine izvlačenja.

11.3.3 Položaj daljinskog upravljanja teleskopske cijevi sjedala

Položaj daljinskog upravljanja teleskopske cijevi sjedala mora se individualno namjestiti kako bi se polugicom odn. glavom moglo udobno i sigurno upravljati (vidi „Sl. položaj daljinskog upravljanja“).

- ➔ Ako ne posjedujete potrebno stručno znanje i potreban alat, neka vaš specijaliziran namjesti položaj daljinskog upravljanja ovisno o vašim potrebama.
1. Odvijte vijak daljinskog upravljanja suprotno od smjera kazaljki na satu.
 2. Pozicionirajte daljinsko upravljanje na način da tijekom vožnje možete lako dohvatiti polugicu odn. glavu.
 3. Pritegnite vijak daljinskog upravljanja u smjeru kazaljki na satu.



Sl.: Položaj daljinskog upravljanja (kao primjer)

11.3.4 Namještanje pneumatske teleskopske cijevi sjedala

Tlak zraka utječe, među ostalim, na brzinu izvlačenja i silu koju treba primijeniti kako bi se teleskopska cijev sjedala pomaknula u donji položaj. Tlak zraka unutar pneumatske teleskopske cijevi sjedala unaprijed je namješten od strane proizvođača i mora se ponovo namjestiti u slučaju pogrešne funkcije.

- ➔ Pustite da teleskopsku cijev sjedala namjesti vaš specijaliziran trgovac.



11.3.5 Odzračivanje hidraulične teleskopske cijevi sjedala

Hidrauličnu teleskopsku cijev sjedala treba odzračiti čim se više ne izvlači u potpunosti ili se sjedalo i dalje spušta nakon što pustite polugicu.

- Pustite da teleskopsku cijev sjedala odzrači vaš specijaliziran trgovac.



12 Ovjes

U ovom poglavlju pronaći ćete informacije o osnovama, namještanjima i rukovanju elementima ovjesa.

Ako su elementi ovjesa premekano namješteni, element ovjesa više neće prigušivati neravninu i doći će do udaranja ovjesa.

Elementi ovjesa trebaju biti namješteni odn. usklađeni na način da ne udaraju. Ako neki element ovjesa često udara, doći će do njegovog trajnog oštećenja, a često i do trajnog oštećenja okvira.

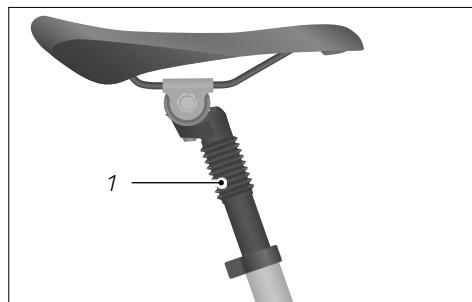
- Ako ne posjedujete potrebno stručno znanje i potreban alat za namještanje, namještanja na elementima ovjesa neka izvršava vaš specijaliziran trgovac.

12.1 Cijev sjedala s oprugom

Vozilo je, ovisno o modelu vozila, po potrebi opremljeno cijevi sjedala s oprugom.

Cijevi sjedala s oprugom povećavaju udobnost i sigurnost pri vožnji na neravnim podlogama.

Cijev sjedala s oprugom treba namjestiti ovisno o tjelesnoj težini vozača. U tu svrhu treba posjedovati stručno znanje i potrebno je eventualno zamjeniti opruge.



Sl.: Cijev sjedala s oprugom (kao pri Ako je uz bočni dio gume na obruču naveden i tlak u gumi, maksimalni tlak u gumi gume jednak je manjoj od dvije vrijednosti. mjer)

1 Unutarnji ovjes

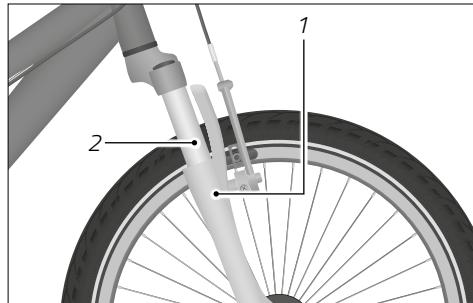


12.2 Vilica s oprugom i stražnji ovjes

12.2.1 Osnove

Vozilo je, ovisno o modelu vozila, opremljeno vilicom s oprugom i/ili stražnjim ovjesom.

Vilice s oprugama amortiziraju udarce na prednjem kotaču i povećavaju udobnost i sigurnost u vožnji na neravnim podlogama. Vilica s oprugom treba biti namještena ovisno o svrsi namjene i težini vozača.



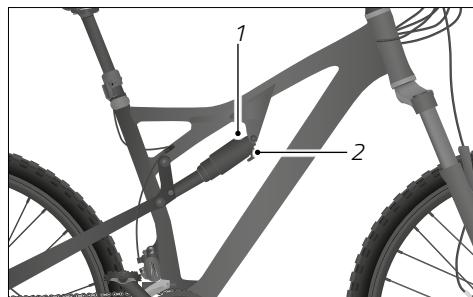
Sl.: Vilica s oprugom (kao primjer)

1 Uronjiva cijev

2 Nepomična cijev

Stražnji ovjes, koji je ugrađen u sredinu između prednjeg i stražnjeg okvira, amortizira udarce na stražnjem kotaču i povećava udobnost i sigurnost u vožnji na neravnim podlogama. Stražnji ovjes treba biti namješten ovisno o svrsi namjene i težini vozača. Stražnji ovjesi povećavaju udobnost pri vožnji na neravnim podlogama.

- Ako vaše vozilo ima podesivi stražnji ovjes, obratite pozornost na priložene informacije proizvođača o namještanju.



Sl.: Stražnji ovjes (kao primjer)

1 Namještanje čvrstoće opruge

2 Namještanje prigušenja



12.2.2 Rukovanje

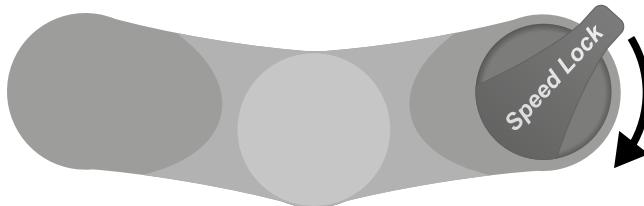
NAPOMENA

Povećano trošenje zbog uporabe funkcije lock-out.

Opasnost od oštećivanja!

- Upotrebljavajte funkciju lock-out samo na ravnim stazama.
- Upotrebljavajte funkciju lock-out samo na ravnim cestama.

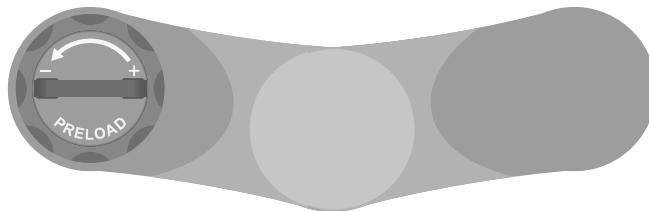
- Obratite pozornost na priložene informacije proizvođača o rukovanju vilicama s oprugom.
- Da biste blokirali vilicu s oprugom, okrenite okretni gumb suprotno od smjera kazaljki na satu sve do graničnika.
- Da biste deblokirali vilicu s oprugom, okrenite okretni gumb u smjeru kazaljki na satu sve do graničnika (vidi „Sl.: Rukovanje funkcijom lock-out na vilici s oprugom“).
- Provjerite može li se stražnji ovjes blokirati. Po potrebi pitajte stručnjaka kako se stražnji ovjes blokira odn. deblokira.



Sl.: Rukovanje funkcijom lock-out na vilici s oprugom (pogled odozgo, kao primjer).

Kod modela s mehaničkim opružnim elementom:

- Za povećavanje predzategnutosti opruge i namještanje manje vrijednosti SAG, okrenite okretni gumb na vilici s oprugom odn. stražnjem ovjesu u smjeru „+“ (vidi „Sl.: Okretni gumb na vilici s oprugom“).
- Za smanjivanje predzategnutosti opruge i namještanje veće vrijednosti SAG, okrenite okretni gumb na vilici s oprugom u smjeru „-“.
- Ako ne posjedujete potrebno stručno znanje i potreban alat za optimalno namještanje vrijednosti SAG, neka vaš specijaliziran trgovac namjesti ovjes.



Sl.: Okretni gumb na vilici s oprugom (pogled odozgo, kao primjer).

Kod modela sa zračnom komorom:

- ▶ Za namještanje predzategnutosti opruge, povećajte ili smanjite tlak zraka vilice s oprugom.
- ▶ Za povećavanje ili smanjivanje tlaka zraka vilice s oprugom potrebna vam je specijalna pumpa za amortizere.
- ▶ Ako ne posjedujete potrebno stručno znanje i potreban alat za namještanje, namještanja na elementima ovjesa neka izvršava vaš specijaliziran trgovac.



12.2.3 Namještanja

U pravilu postoje sljedeće mogućnosti namještanja:

- Stupanj kompresije i povrata
- SAG (ulegnuće ovjesa pod tjelesnom težinom)
- Lock-out (funkcija blokiranja)

12.2.3.1 Stupanj kompresije i povrata

Namještanja stupnja kompresije i povrata utječe na prigušenje odn. proradno ponašanje vilice s oprugom odn. stražnjeg ovjesa. Mjerodavan je odnos stupnja kompresije i povrata međusobno. Ovjes je, ovisno o modelu vozila, opremljeno samo jednim namještanjem stupnja povrata. Stanje kolnika određuje odnos stupnja povrata i stupnja kompresije. Ispravno namješten odnos osiguravan optimalan kontakt kotača s tlom.

- Pustite da stupanj kompresije i povrata namjesti vaš specijaliziran trgovac.

12.2.3.2 SAG

SAG (eng. „ulegnuće vozila“) je ulegnuće pod tjelesnom težinom vozača. SAG se, ovisno o modelu vilice s oprugom ili ovjesa i ovisno o namjeni, namješta na vrijednost između 15 % i 40 % ukupnog hoda opruge.

Prezategnutost opruge utječe na SAG. Pri optimalnoj namještenoj vrijednosti SAG, ovjes se spušta za 15 % do 40 % hoda opruga kada vozač sjedne na vozilo.

SAG se određuje pomoću predzategnutosti opruge odn. pomoću namještenog tlaka zraka vilice s oprugom odn. amortizera. Time predzategnutost odn. tlak zraka određuju tvrdoču ovjesa i je li podvozje meko ili čvrsto namješteno.

- Neka vam specijaliziran trgovac namjesti vilicu s oprugom odn. stražnji ovjes prema vašoj tjelesnoj težini i tako da odgovara vašem načinu vožnje.



Neka vam specijaliziran trgovac namjesti vrijednost SAG vilice s oprugom / amortizera prema vašoj tjelesnoj težini i tako da odgovara vašem načinu vožnje. To se uobičajeno regulira pomoću tlaka zraka ili zamjene opružnih elemenata.

12.2.3.3 Funkcija lock-out

Funkcija lock-out blokira vilicu s oprugom. Time se može smanjiti njihanje odn. uranjanje vilice, npr. kada ovjes pri vožnji uranja visokom silom pedaliranja.

Ovisno o modelu vozila, i stražnji ovjes opremljen je funkcijom lock-out.



Vilica s oprugom malo uranja pri neravninama i u blokiranim stanju.
To je tehnički uvjetovano i štiti vilicu od oštećivanja.



13 Čišćenje



OPREZ

Zaglavljivanje i prgnječenje dijelova tijela na pokretnim dijelovima.

Opasnost od ozljeda!

- Budite oprezni pri rukovanju pokretnim dijelovima kako si ne bi prgnječili prste.
- Nosite po potrebi zaštitne rukavice.



OPREZ

Ako pedalu vozila čistite visokotlačnim uređajem, dijelovi se mogu razletjeti i uzrokovati ozljede.

Opasnost od ozljeda!

- Pedale vozila nikada nemojte čistiti jakim mlazom vode ili visokotlačnim uređajima.

NAPOMENA

Korištenje pogrešnih sredstava za čišćenje.

Opasnost od oštećivanja!

- Nemojte upotrebljavati agresivna sredstva za čišćenje.
- Nemojte upotrebljavati oštре ili metalne predmete za čišćenje odn. predmete za čišćenje oštريх bridova.
- Nikada nemojte čistiti vozilo snažnim mlazom vode ili visokotlačnim čistačima.



Za čišćenje i održavanje potrebno je:

- čiste krpe za čišćenje
 - blaga, mlaka sapunica
 - meka četka ili sružva
 - sredstva za njegu i konzerviranje
 - univerzalno ulje
- ➔ Neka vas vaš specijaliziran trgovac po potrebi savjetuje o prikladnim sredstvima za čišćenje i konzerviranje.
- ➔ Redovito čistite vozilo čak i u slučaju neznatne nečistoće.
- ➔ Lagano navlaženom sružvom brišite sve površine i komponente.
- ➔ Za vlaženje sružve koristite se blagom sapunicom.
- ➔ Nakon čišćenje obrišite sve površine i komponente da budu suhe.
- ➔ Konzervirajte lakirane i metalne površine na okviru minimalno svakih šest mjeseci.
- ➔ Kod kočnica obruča kotača nemojte konzervirati obruč kotača, a kod disk kočnice kočne diskove.
- ➔ Obratite pozornost na napomene iz priloženih informacija proizvođača o čišćenju pojedinačnih komponenti i poštujte ih.



13.1 Kočnice



OPREZ

Opasnost od opeklina na vrućim kočnim diskovima.

Opasnost od ozljeda!

- Prije dodirivanja disk kočnica, pričekajte da se kočni diskovi ohlade.



OPREZ

Popuštanje snage kočenja zbog ostataka sapuna, ulja, masti ili sredstva za njegu na obručima kotača ili kočnim čeljustima odn. kočnim diskovima ili oblogama.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

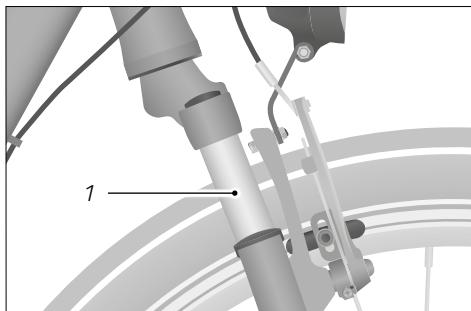
- Izbjegavajte dodir masti ili ulja s obručem kotača ili kočnim diskom odn. kočnim čeljustima ili oblogama.
 - Nemojte upotrebljavati vozilo ako mast ili ulje dospiju na obruč kotača, kočni disk, kočnu čeljust ili kočnu oblogu, a komponente koje se zaprljaju uljem, odnesite da ih očisti stručnjak, odn. ako je potrebno, da ih zamijeni vaš specijaliziran trgovac.
 - Nakon čišćenja uklonite ostatke deterdženta i sredstva za njegu.
 - Nakon čišćenja provjerite ima li na kočnicama ostataka deterdženta i sredstva za njegu.
-
- Lagano navlaženom krpom i eventualno s malo sredstva za čišćenje kočnica odmah uklonite prljavštinu na komponentama kočnice, kočnim klještima i obruču kotača.



13.2 Ovjes

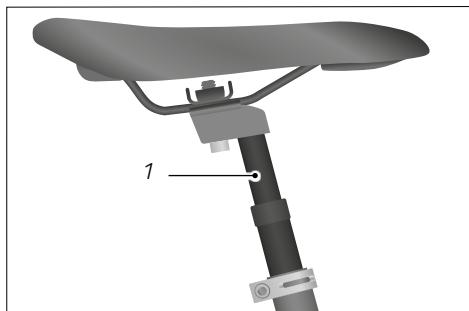
Ako je vozilo opremljeno vilicom s oprugom, cijevi sjedala s oprugom ili stražnjim ovjesom:

1. Čistom i eventualno lagano nauljenom krpom odmah uklonite prljavštinu s kliznih površina i susjednih brtvi (vidi „Sl.: Klizna površina vilice s oprugom“ i „Sl.: Klizna površina cijevi sjedala s oprugom“).
2. Nakon čišćenje s malo univerzalnog ulja nauljite kliznu površinu.
3. Pustite da se ovjes pet puta stisne i ponovo opruži. Nakon toga čistom krpom uklonite višak ulja.



Sl.: klizna površina vilice s oprugom (kao primjer)

1 Klizna površina



Sl.: Klizna površina cijevi sjedala s oprugom (kao primjer)

1 Klizna površina

13.3 Mjenjač

NAPOMENA

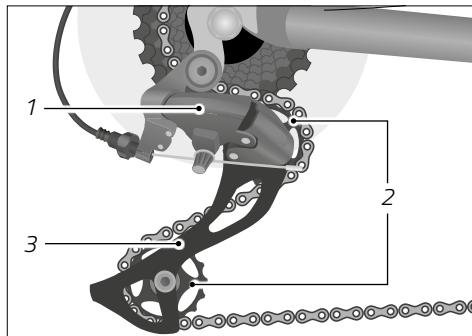
Pogrešno odabране masti, ulja i sredstva za njegu mogu dovesti do oštećivanja komponenata.

Opasnost od oštećivanja!

- ➔ Neka vas vaš specijaliziran trgovac savjetuje o uporabi masti, ulja i sredstava za njegu, posebno kod mjenjača s lančanicima.
- ➔ Za čišćenje nemojte upotrebljavati vodu i kemijska sredstva za čišćenje kočnica odn. razrijedene otopine.
- ➔ Nemojte upotrebljavati ulje za oružje ili sprejeve za otapanje hrđe.



- Lagano navlaženom krpom čistite elemente za rukovanje mjenjačem.
- Kod mjenjača s lančanicima navlaženom krpom ili mekom četkom čistite pokretne komponente ako su slobodno dostupne (vidi „Sl.: Pokretne Komponente mjenjača s lančanicima“).
- Kod mjenjača s lančanicima nakon čišćenje s malo univerzalnog ulja nauljite pokretne komponente ako su slobodno dostupne.
 - Nakon toga čistom krpom uklonite višak ulja.



Sl.: Pokretne komponente mjenjača s lančanicima (kao primjer)

- 1 Stražnji mjenjač bicikla
- 2 Skretni kotačići
- 3 Zatezač lana

13.4 Lanac

- Kada je vozilo opremljeno okolnim štitnikom lana, neka vam vaš specijaliziran trgovac objasni njegovu demontažu i montažu odn. neka ih sam izvrši. Čistom i eventualno lagano nauljenom krpom za čišćenje uklonite prljavštinu s lana bicikla.
- Malom, mekom četkom uklonite prljavštinu na lančanicima i pogonskim lančanicima.
- Nakon čišćenje i nakon vožnji po kiši s malo univerzalnog ulja redovito podmazujte lanac.
 - U slučaju tvrdokorne prljavštine obratite se svojem specijaliziranom trgovcu.



14 Održavanje



UPOZORENJE

Otkazivanje kočnica ili lom materijala zbog pogrešnog održavanja i pregleda.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

- ➔ Ako ne posjedujete potrebno stručno znanje i potreban alat, nemojte izvršavati nikakvo održavanje na vozilu.
- ➔ Osim toga, omogućite da vaš specijaliziran trgovac redovito provjerava vozilo.



OPREZ

Opasnost od opeklina na vrućim kočnim diskovima.

Opasnost od ozljeda!

- ➔ Pustite da se kočni diskovi ohlade prije održavanja.



OPREZ

Zamor i lom materijala zbog nestručnog pritezanja vijčanih spojeva.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

- ➔ Labavi vijčani spojevi trebaju biti stručno pritegnuti momentnim ključem.
- ➔ Labavi vijčani spojevi trebaju biti pritegnuti ispravnim priteznim momentom.
- ➔ Neka vaš specijaliziran trgovac pritegne olabavljene vijčane spojeve.



OPREZ

Preinake vozila ili pogrešno odabrani rezervni dijelovi mogu dovesti do pogrešnog funkcioniranja vozila.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

- Neka vas vaš specijaliziran trgovac savjetuje o prikladnim rezervnim dijelovima.
- Upotrebljavajte samo originalne rezervne dijelove.

NAPOMENA

Kapanje ulja ili masti.

Onečišćenje okoliša!

- Pripazite na to da ulje ili mast ne kaplju.
- Krpom odmah uklonite proliveno ulje ili mast.
- Ekološki zbrinite proliveno ulje ili ostatke masti u skladu s važećim lokalnim i regionalnim propisima.

NAPOMENA

Ulje ili mast na vozilu mogu zaprljati vašu odjeću.

Opasnost od oštećivanja!

- Nakon njega krpom odmah uklonite višak ulja ili masti.
- Držite podalje vašu odjeću od ulja i masti.

Neka vas vaš specijaliziran trgovac prije ugradnje savjetuje o prikladnim rezervnim dijelovima.





Za održavanje vam je potrebno:

- čiste krpe za čišćenje
- sredstvo za konzerviranje
- univerzalno ulje
- ➔ Neka vas vaš specijaliziran trgovac po potrebi savjetuje o prikladnim sredstvima za podmazivanje i konzerviranje.
- ➔ Neka vaš specijaliziran trgovac dokumentira sve radove održavanja i popravaka.
- ➔ Ako utvrđite oštećenja, nemojte upotrebljavati vozilo nego ga odnesite na provjeru odn. popravak vašem specijaliziranom trgovcu.
- ➔ Ako ne posjedujete potrebno stručno znanje i potreban alat, neka vam vaš specijaliziran trgovac provjeri olabavljene vijčane spojeve.

14.1 Intervali pregleda

- ➔ Omogućite da specijaliziran trgovac izvrši pregled vozila u sljedećim intervalima:

Intervali pregleda			
Pregled	Kilometraža	Sati rada	Trajanje korištenja
1. pregled	nakon 300 km* ili	nakon 15 sati rada* ili	nakon 3 mjeseca*
2. pregled	nakon 2.000 km* ili	nakon 100 sati rada* ili	nakon jedne godine*
svaki dodatni pregled	nakon dalnjih 2.000 km* ili	nakon dalnjih 100 sati rada* ili	nakon svake dodatne godine*

* ovisno o tome što se prvo dogodi

- ➔ Ako upotrebljavate vozilo u otežanim uvjetima ili vozite više od 2 000 km godišnje, skratite intervale provjere i neka vaš specijaliziran trgovac izvrši pregled svakih 6 mjeseci.

Otežani uvjeti su na primjer:

- Često korištenje na zahtjevnom terenu
- Korištenje u lošim vremenskim uvjetima, npr:
 - zimi: posebna opasnost od korozije zbog soli na cestama
 - u slučaju blata ili gliba: povećano trošenje zbog prevelike nečistoće pokretnih dijelova
- Pogon s uvijek velikim teretom
- ➔ Obratite pozornost na smjernice o intervalima pregleda u priloženim uputama za različite komponente vozila.
- ➔ Jednom mjesечно ili nakon pada izvršite sljedeće radove održavanja.



Na vašem vozilu nalaze se različiti dijelovi zbog kojih je, s obzirom na opterećenje prljavštinom, prašinom ili vlagom ili samo zbog njihove važnosti za sigurnost, potrebna posebna pozornost. Stoga je poštovanje intervala pregleda u vašem vlastitom interesu. Do jačeg trošenja može doći zbog pjeska i nečistoća u lancu, kazeti i lančanicima.

14.2 Vijčani spojevi

- U skladu s planom održavanja redovito provjeravajte ima li na vozilu labavih vijčanih spojeva te pritegnite labave vijke momentnim ključem.
- Nemojte voziti vozilo ako utvrdite da ima otpuštenih vijčanih spojeva.
- Ako ne posjedujete potrebno stručno znanje i potreban alat, neka vam vaš specijaliziran trgovac provjeri olabavljenе vijčane spojeve.

14.3 Okvir i kruta vilica

- Provjerite ima li pukotina, deformacija ili promjena boje na okviru i krutoj vilici.
- Ako na okviru ili krutoj vilici ima pukotina, deformacija ili promjena boje, odmah se obratite svojem specijaliziranom trgovcu.
- Nemojte upotrebljavati vozilo ako utvrdite pukotine, deformacije ili promjene boje.

14.4 Vilica s oprugom

- Provjerite ima li pukotina, deformacija ili promjena boje na vilici s oprugom.
 - Ako na vilici s oprugom ima pukotina, deformacija ili promjena boje, odmah se obratite svojem specijaliziranom trgovcu.
- Stisnite i otpustite vilicu s oprugom.
 - Ako čujete neuobičajene zvukove ili vilica s oprugom popušta bez otpora, neka vam je specijaliziran trgovac provjeri.
- Očistite i naulijte vilicu s oprugom (vidi poglavlje „Čišćenje“).

14.5 Nosač tereta i zaštitni limovi

1. Držite čvrsto vozilo za okvir.
2. Provjerite pomicanje nosača tereta amo-tamo, provjerite jesu li svi vijčani spojevi čvrsto pričvršćeni i miču li se.



3. Provjerite čvrst dosjed zaštitnih limova tako da ih pokušate pomaknuti amo-tamo.
 - ➔ Pritegnite olabavljene vijčane spojeve u smjeru kazaljki na satu. Pripazite na ispravne pritezne momente.
 - ➔ Ako ne posjedujete potrebno stručno znanje i potreban alat, neka vam vaš specijaliziran trgovac provjeri olabavljene vijčane spojeve.

14.6 Sjedalo

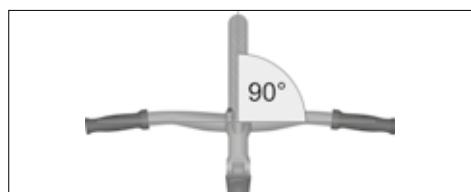
- ➔ Provjerite možete li okretati sjedalo.
- ➔ Ako sjedalo možete okretati, pritegnite obujmicu cijevi sjedala tako da poštujete pritezne momente.
- ➔ Ako ne posjedujete potrebno stručno znanje i potreban alat, neka vam vaš specijaliziran trgovac provjeri obujmicu cijevi sjedala.
- ➔ Ako je brzi zatezač ugrađen na obujmicu cijevi sjedala, namjestite brzi zatezač (vidi poglavlje „Osnovna namještanja / Brzi zatezač“).
- ➔ Provjerite možete li pomicati sjedalo vodoravno u smjeru vožnje i u suprotnom smjeru.
 - ➔ Ako sjedalo možete pomicati, namjestite obujmicu cijevi sjedala (vidi poglavlje „Osnovna namještanja / Sjedalo / Namještanje duljine sjedala“).

14.7 Upravljač i lula upravljača



Uz vozila s posebnim oblikom lule upravljača priložen je poseban opis lula upravljača o kojem treba voditi računa.

- ➔ Provjerite je li upravljač ravno centriran u odnosu na prednji kotač (vidi „Sl.: Ispravna centriranost upravljača“).
- ➔ Ako upravljač nije pod pravim kutom u odnosu na prednji kotač, namjestite ga ponovo (vidi poglavlje „Osnovna namještanja / Upravljač i lula upravljača / Centriranje upravljača / Centriranje upravljača“).
- ➔ Pričvrstite prednji kotač od bočnog okretanja tako da obuhvatite kotač nogama i provjerite može li se upravljač okretati u odnosu na prednji kotač. Pripazite na to da ne dođete u doticaj s vrućim kočnim diskovima.
- ➔ Ako možete okretati upravljač, pustite da vam specijaliziran trgovac namjesti upravljač.



Sl.: Ispravna centriranost upravljača (kao primjer)



- Provjerite može li se lula upravljača pomicati prema gore i prema dolje.
 - Ako pri pomicanju lule upravljača prema gore i prema dolje primijetite zazor na cijevi glave upravljača ili luli upravljača, neka vam vaš specijaliziran trgovac namjesti zazor ležaja odn. lulu upravljača.
- Provjerite postoje li pukotine, deformacije ili promjene boje na upravljaču i luli upravljača.
 - Ako na upravljaču odn. luli upravljača ima pukotina, deformacija ili promjena boje, nemojte dalje koristiti bicikl i obratite se svojem specijaliziranom trgovcu.

14.8 Namještanje ležaja glave upravljača



OPREZ

Neočekivano ponašanje vozila zbog pogrešnog namještanja.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

- Obratite pozornost na pritezne momente.
- Obratite pozornost na minimalnu dubinu umetanja lule upravljača.



OPREZ

Opasnost od opeklina na vrućim kočnim diskovima.

Opasnost od ozljeda!

- Pustite da se kočni diskovi ohlade prije održavanja.

Kod klasične unutarnje obujmice lule upravljača čahura ležaja osigurana je sigurnosnom pločicom i protumaticom.

Kod vanjske obujmice bez navoja čahura ležaja osigurana je samom lulom upravljača.

Zazor pri namještanju ležaja glave upravljača je vrlo malen. Ležajevi se brzo blokiraju ili oštećuju.

Za namještanje ležaja glave upravljača potreban je specijalan alat.

- Obratite pozornost na informacije proizvođača ležaja glave upravljača i poštujte ih.
- Ako ne posjedujete potrebno stručno znanje i potreban alat za namještanje ležaja glave upravljača, obratite se svojem specijaliziranom trgovcu.

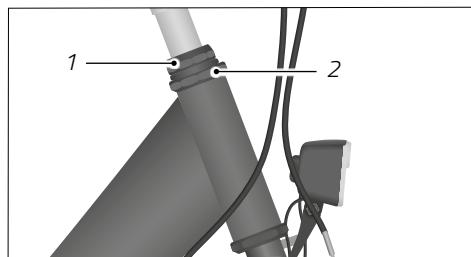


Prekruto namještanje može oštetiti ležaj glave upravljača i blokirati pomicanje upravljača, a time i negativno utjecati na karakteristike vožnje.

14.8.1 Konvencionalna lula upravljača s unutarnjom obujmicom

Ako ležaj glave upravljača ima preveliki zazor, postupite na sljedeći način:

1. Otpustite gornju protumaticu.
2. Malo okrenite čahuru ležaja koja se nalazi ispod u smjeru kazaljki na satu.
3. Pritegnite gornju protumaticu. Obratite pozornost na dopušteni pritezni moment.
4. Provjerite zazor ležaja glave upravljača.
 - Ako ležaj glave upravljača i dalje ima zazor, ponovite korake 1 do 4.
5. Provjerite siguran dosjed lule upravljača tako da pričvrstite prednji kotač između nogu i pokušate okrenuti upravljač.
6. Nakon namještanja ležaja glave upravljača provjerite položaj ležaja (vidi poglavlje „Osnovna namještanja / Upravljač i lula upravljača / Centriranje upravljača“).



Sl.: Unutarnja obujmica (kao primjer)

1 Protumatica

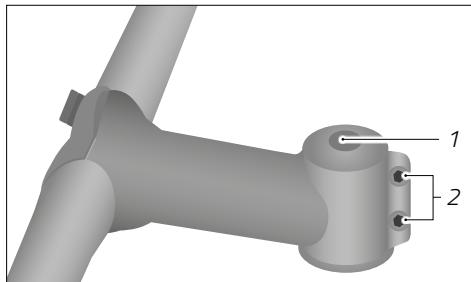
2 Čahura ležaja

14.8.2 Lula upravljača s vanjskom obujmicom

1. Otvorite stezne vijke na strani lule upravljača.
2. Skinite po potrebi pokrivnu kapicu s glave unutarnjeg vijka za namještanje.
3. Ako je u ležaju glave upravljača previše zazora, pritegnite dalje unutarnji vijaka za namještanje minimalno u smjeru kazaljki na satu.
4. Centrirajte lulu upravljača kako bi upravljač stajao pod pravim kutom u odnosu na prednji kotač.
5. Ponovo pritegnite stezne vijke dopuštenim priteznim momentom.



6. Provjerite zazor ležaja glave upravljača tako da postavite dva prsta oko gornje čahure ležaja upravljača, pritegnete kočnicu na prednjem kotaču i gurnete vozilo naprijed i natrag. Tijelo vilice ne smije se pritom pomicati u upravljačkoj cijevi.
 - Ako ležaj glave upravljača i dalje ima zazor, ponovite korake 1 do 5.
7. Provjerite da je upravljač lagano pokretljiv. Ako je upravljanje i dalje otežano, vijak za namještanje ležaja glave upravljača prečvrsto je pritegnut. Ponovite korake od točke 1 i odvijte unutarnji vijak za namještanje minimalno suprotno od smjera kazaljki na satu.
8. Provjerite siguran dosjed lule upravljača tako da pričvrstite prednji kotač između nogu i pokušate okrenuti upravljač.
9. Nakon namještanja ležaja glave upravljača provjerite položaj ležaja (vidi poglavlje „Osnovna namještanja / Upravljač i lula upravljača / Centriranje upravljača“).



Sl.: Vanjska obujmica (kao primjer)

1 Unutarnji vijak za namještanje

2 Stezni vijci

14.9 Kotači

- Provjerite mogu li se prednji odn. stražnji kotači pomicati bočno i pomiču li se matice kotača.
 - Ako se matice kotača pomiču, neka vam vaš specijaliziran trgovac provjerite vijčane spojeve.
 - Ako se pomiče brzostezna osovina, namjestite brzosteznu osovinu (vidi poglavlje „Kotači i gume / Montaža i demontaža prednjeg/stražnjeg kotača“).
 - Ako se prednji odn. stražnji kotač pomiče bočno, neka vam vaš specijaliziran trgovac popravi kotač.
- Provjerite je li razmak prednjeg kotača od vilice od razmak stražnjeg kotača od okvira isti na obje strane.
 - Ako razmaci nisu isti na obje strane, neka vam vaš specijaliziran trgovac popravi prednji odn. stražnji kotač.
- Podignite vozilo i okrećite prednji odn. stražnji kotač. Provjerite zanos li prednji odn. stražnji kotač bočno ili prema van.
 - Ako prednji odn. stražnji kotač zanosi bočno ili prema van, specijaliziran trgovac neka vam provjeri prednji odn. stražnji kotač.



14.9.1 Obruči kotača i žbice

- Redovito provjeravajte ima li na prednjem i stražnjem obruču pukotina, izobličenja ili promjena boje.
- Također provjerite obruč ispod zračnice i trake obruča.
 - Nemojte upotrebljavati vozilo ako utvrdate pukotine, deformacije ili promjene boje na obruču kotača.
 - Pustite da obruč kotača provjeri vaš specijaliziran trgovac.



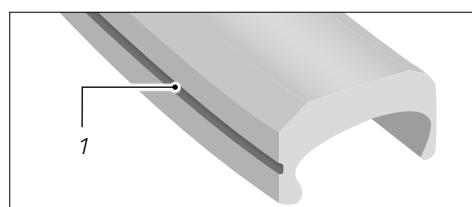
Posebice kod obruča sa šupljim komorama i obruča od kompozitnih materijala mogu nastati nevidljiva oštećenja.

- Palcem i prstima lagano stisnite žbice i provjerite jesu li sve žbice jednako zategnute.
 - U slučaju različite zategnutosti ili labavih žbica, neka vam specijaliziran trgovac zategne žbice.

14.9.2 Indikator istrošenosti obruča kod kočnica obruča kotača

Indikator istrošenosti je utor u površini obruča kotača na koji pritišću kočne obloge. Granica istrošenosti dosegnuta je kada se utor na površini više ne osjeti, tj. kada je istrošen kočenjem.

- Provjerite postoji li na obručima kotača vašeg vozila indikator istrošenosti (vidi „Sl.: Obruč kotača s indikatorom istrošenosti“).
1. Ako obruči vašeg vozila imaju udubljenje, provjerite je li granica istrošenosti dosegnuta.
 2. Noktom prsta pređite okomito preko udubljenja.
 - Ako ne osjetite udubljenje, nemojte koristiti vozilo.
 - Neka vam vaš specijaliziran trgovac zamijeni obruče kotače.



Sl.: Obruč kotača s indikatorom istrošenosti (kao primjer)

1 Udubljenje



14.9.3 Guma

1. Provjerite je li namješten ispravan tlak u gumama (vidi poglavlje „Kotači i gume / Gume i ventili / Tlak u gumama“).
2. Provjerite postoje li pukotine i oštećenja na gumama nastala zbog stranih tijela.
3. Provjerite može li se profil guma jasno osjetiti.
 - Ako je guma ispucana, oštećena ili je dubina profila premala, neka vam specijaliziran trgovac zamijeni gumu.
 - Kod S-pedeleca pripazite na to da dubina profila nije manja od 1 mm.
4. Provjerite čvrst dosjed ventila i po potrebi pritegnite donju nazubljenu maticu u smjeru kazaljki na satu.
5. Provjerite imaju li ventili zaštitnu kapicu.
 - Zamijenite zaštitne kapice koje nedostaju kako prašina i prljavština ne bi dospjeli u ventil.

14.10 Probušena guma

Probušena guma je najčešći uzrok kvara pri vožnji bicikla. Zbog probušene gume ne trebate prekinuti vožnju, ako sa sobom imate potreban alat i rezervnu zračnicu ili komplet za krpanje gume.

Za detaljnije upute o popravku probušene gume vidi poglavlje „Održavanje / Demontaža kotača“.

14.11 Demontaža kotača



Prije demontaže kotača pročitajte poglavlje „Kotači i gume“. Ako ne posjedujete potrebno stručno znanje i potreban alat, obratite se svojem specijaliziranim trgovcu.

- Kod vozila s mjenjačem s lančanicima prebacite straga na najmanji lančanik u kazeti zupčanika. Na taj je način mjenjač izvana i ne ometa demontažu.
- Za lakšu demontažu kotača pričvrstite vozilo po potrebi pomoću prikladnog montažnog stalka.



14.11.1 Priprema kočnica



OPREZ

Opasnost od opeklina na vrućim kočnim diskovima.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

- Pustite da se kočni diskovi ohlade prije demontaže kotača.

NAPOMENA

Blokiranje kočnih obloga zbog pogrešnog rukovanja disk kočnicom.

Opasnost od oštećivanja!

- Dok je kotač demontiran, nikada ne pritežite ručicu kočnice.
Kada demontirate kotač, uvijek postavljajte transportne osigurače.

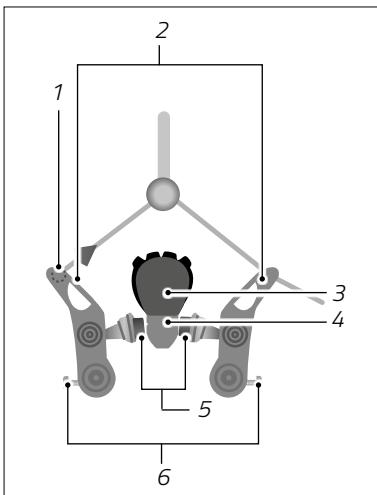
Prije nego možete demontirati kotače morate pripremiti kočnice.



Obratite pozornost na priložene informacije proizvođača kočnica i mjenjača.

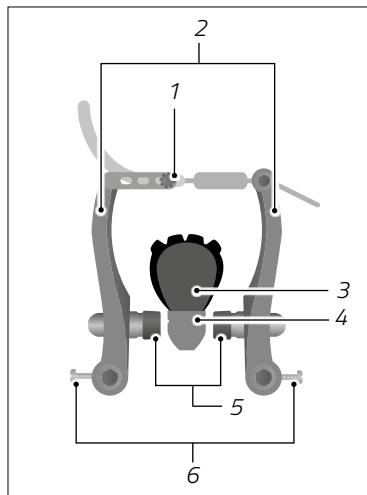
14.11.1.1 Priprema mehaničkih kočnica obruča kotača

1. Otkvačite kočno čelično uže na kraku kočnice.
2. Rukom obuhvatite oko kotača i pritisnite zajedno kočne obloge odn. krakove kočnica. U ovom se položaju većinom cilindrična nazuvica čeličnog užeta odn. vanjsko čelično uže može lako otkvačiti kod V-kočnice.



Sl.: Kočnica obruča kotača s nazuvicom čeličnog užeta (kao primjer)

- 1 Nazuvica čeličnog užeta
- 2 Krak kočnice
- 3 Guma
- 4 Obruč kotača
- 5 Kočne papuče
- 6 Vijak za namještanje predzategnutosti opruge



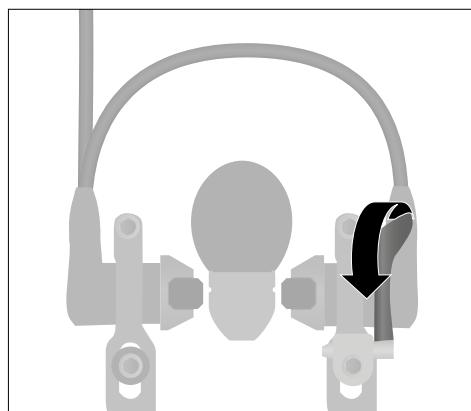
Sl.: Kočnica obruča kotača s vlačnom vodilicom (kao primjer)

- 1 Vlačna vodilica
- 2 Krak kočnice
- 3 Guma
- 4 Obruč kotača
- 5 Kočne papuče
- 6 Vijak za namještanje predzategnutosti opruge



14.11.1.2 Priprema hidrauličnih kočnica obruča kotača

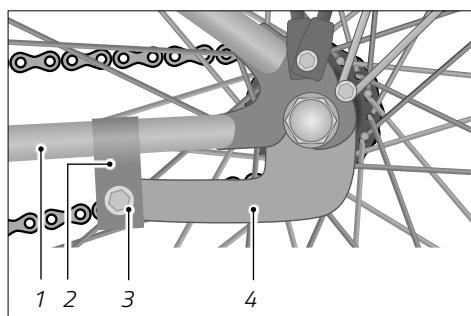
- Da biste kod hidrauličnih kočnica obruča kotača otvorili polugicu brzog zatezača, preklopite polugicu brzog zatezača prema dolje (vidi „Sl.: Priprema kočnice kod hidrauličnih kočnica obruča kotača“).
- Skinite kočnicu s pridržnog podnožja.



Sl.: Priprema kočnice kod hidrauličnih kočnica obruča kotača (kao primjer)

14.11.1.3 Priprema torpedo kočnice

- Kod terpedo kočnice otpustite vijčani spoj između protudržača i upornja lana (chainstay cijev).
 - Prije demontaže kotača demontirajte čeličnu užad mjenjača odn. kutiju mjenjača. Obratite pozornost na informacije proizvođača o montaži i demontaži.



Sl.: Torpedo kočnica (kao primjer)

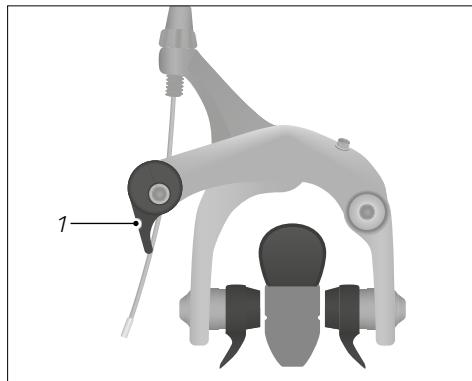
- 1 Uporanj lanca (chainstay cijev)
- 2 Pričvrsna obujmica na okviru
- 3 Vrijčani spoj
- 4 Protudržač torpedo kočnice



14.11.1.4 Priprema kočnice kod trkačih bicikala

Prije nego možete demontirati kotače morate pripremiti kočnice.

- Otvorite polugicu brzog zatezača na kočnici obruča kotača.



*Sl.: Priprema kočnice kod trkačih bicikala
(kao primjer)*

1 Polugica brzog zatezača kočnice obruča kotača

14.11.2 Demontaža prednjeg kotača

- Otvorite polugicu brzog zatezača (vidi poglavlje „Kotači i gume / Montaža i demontaža prednjeg/stražnjeg kotača“) odn. otpustite zaobljene slijepu maticu.

Ako se prednji kotač još uvijek ne može izvući, vjerojatno su to osigurači od ispadanja.

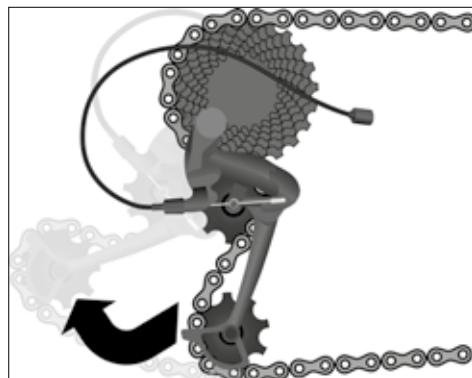
To su pridržni nosiči na nosaćima kotača.

- Otvorite maticu brzog zatezača odn. odvijte zaobljenu slijepu maticu dalje od osovine.
- Izvadite prednji kotač iz osigurača od ispadanja.



14.11.3 Demontaža stražnjeg kotača

- ➔ Kod vozila s mjenjačem s lančanicima prebacite straga na najmanji lančanik.
- ➔ Da biste olakšali demontažu stražnje osovine kod mjenjača s lančanicima, rukom lagano povucite mjenjač prema natrag (vidi „Sl.: Povlačenje mjenjača unatrag“).
- ➔ Malo podignite vozilo i lagano udarite stražnji kotač kako stražnji kotač ne bi pao prema dolje.



Sl.: Povlačenje mjenjača unatrag (kao primjer)

Ako je vozilo opremljeno mjenjačem sa zaključavanjem zatezača lanca:

- ➔ Prije demontaže stražnjeg kotača deaktivirajte mjenjač pomoću polugice na gornjoj strani mjenjača.

Ako vozilo ima utične osovine, obratite pozornost na poglavlje „Kotači i gume / Montaža i demontaža prednjeg/stražnjeg kotača“.

- ➔ Neka vam vaš specijaliziran trgovac po potrebi objasni rukovanje utičnim osovinama.

Ako vozilo ima kombinaciju mjenjača u glavčini i mjenjača sa zupčanicima, prije nego se stražnji kotač može demontirati kao kod mjenjača s lančanicima, najprije treba skinuti kutiju mjenjača.

- ➔ Obratite pozornost na informacije proizvođača o montaži kutije mjenjača.
- ➔ Ako ne posjedujete potrebno stručno znanje i potreban alat, neka montažu i demontažu kutije mjenjača izvrši vaš specijaliziran trgovac.

14.11.4 Demontaža gume sa žicom ili gume ojačane kevlar vlaknima

NAPOMENA

Oštećivanje zračnice zbog uništene ili istrošene gume.

Opasnost od oštećivanja!

- ➔ Zamijenite gumu ako je platno gume oštećeno stranim tijelom ili trošenjem.



Za demontažu gume sa žicom ili gume ojačane kevlar vlaknima postupite na sljedeći način:

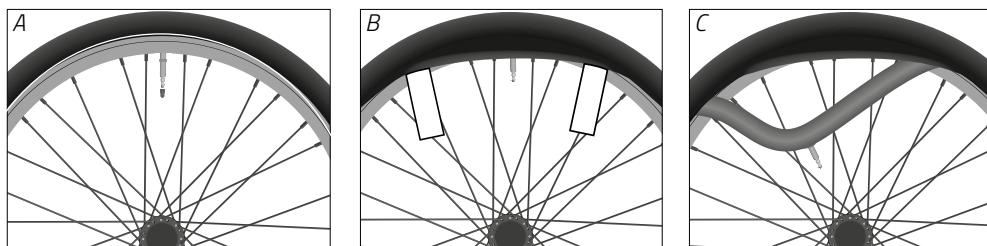
1. Odvijte kapicu ventila i donju nazubljenu maticu s ventila (vidi „Sl.: Demontaža gume sa žicom ili gume ojačane kevlar vlaknima (A)“).
2. U potpunosti ispustite zrak iz zračnice.
3. Pritisnite gumu po cijelom opsegu s boka obruča u sredini obruča kotača.
4. Gurnite montirač za gume oko 5 cm desno pored ventila između gume i obruča kotača.
5. Nadignite bok gume iznad ruba obruča i držite montirač za gume čvrsto u tom položaju.
6. Gurnite drugi montirač za gume oko 5 cm lijevo pored ventila između obruča kotača (vidi „Sl.: Demontaža gume sa žicom ili gume ojačane kevlar vlaknima (B)“).
7. Drugim montiračem za gume nadignite bok gume iznad ruba obruča.
8. Da biste u potpunosti otpustili bok obruča kotača, gurnite drugi montirač za gume uzduž obruča kotača.

Ako gumu popravljate na putu:

1. Povucite zračnicu iz gume sa žicom ili gume ojačane kevlar vlaknima (vidi „Sl.: Demontaža gume sa žicom ili gume ojačane kevlar vlaknima (C)“) ali nemojte je u potpunosti izvući iz gume.
2. Napumpajte zračnicu i slušanjem i pipanjem pokušajte pronaći mjesto koje propušta.
3. Provjerite strane čestice u gumi i uklonite ih.
4. Kompletom za popravak popravite zračnicu. Obratite pozornost na priložene informacije proizvođača o popravku gume.

Ako gumu popravljate kod kuće:

1. Povucite zračnicu iz gume sa žicom ili gume ojačane kevlar vlaknima (vidi „Sl.: Demontaža gume sa žicom ili gume ojačane kevlar vlaknima (C)“).
2. Napumpajte zračnicu i uronite je u kupku s vodom kako biste pomoću mjehurića zraka koji izlaze pronašli mjesto koje propušta.
3. Kompletom za popravak popravite zračnicu. Obratite pozornost na priložene informacije proizvođača o popravku gume.
 - Ako se zračnica ne može više popraviti, umetnите novu.
4. Provjerite strane čestice u gumi i uklonite ih.
 - Zamjenite gumu ako je prejako oštećena.



Sl.: Demontaža gume sa žicom ili gume ojačane kevlar vlaknima (kao primjer)

14.11.5 Kontrola trake za obruč

NAPOMENA

Oštećivanje zračnice zbog oštećene ili loše umetnute trake za obruč.
Opasnost od oštećivanja!

- ➔ Centrirajte traku za obruč na način da sve nazuvice žbica i provrti za žbice budu prekriveni.
- ➔ Zamijenite traku za obruč ako je platno trake za obruč ispuštan ili oštećeno.

Kod obruča s dvostrukom stijenkom, takozvanih šupljih obruča, traka za obruč mora biti preko cijele stijenke, ali ne smije biti toliko široka da izviruje na rubovima obruča.

- ➔ Ako ne posjedujete potrebno stručno znanje i potreban alat, neka vam traku za obruč provjeri i po potrebi zamijeni vaš specijaliziran trgovac.
- ➔ Kada se demontirati gume, provjerite traku za obruč i po potrebi je zamijenite, kako biste isključili oštećivanje zračnice.

14.11.6 Montaža gume sa žicom ili gume ojačane kevlar vlaknima



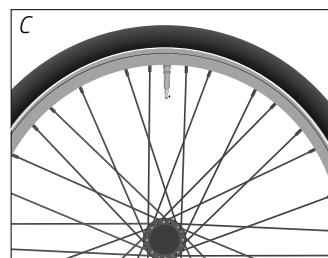
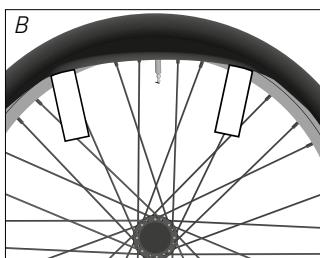
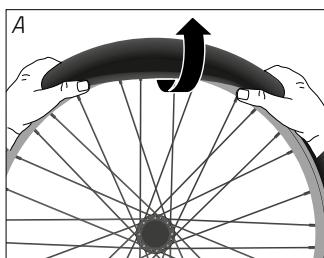
Pri montaži gume pripazite na to da u unutrašnjost ne dospiju strana tijela kao što je prljavština ili pijesak i da ne oštetite zračnicu.

Za montažu gume sa žicom ili gume ojačane kevlar vlaknima postupite na sljedeći način:

1. Postavite obruč s rubom obruča u gumi.
2. Palcem u potpunosti pritisnite bok gume preko ruba obruča kotača.



3. Utaknite ventil zračnicu okomito u rupu za ventil na obruču na način da bude okrenut točno prema osovini kotača.
4. Lagano napumpajte zračnicu da poprimi okrugli oblik i postavite je u potpunosti u unutrašnjost gume.
5. Palcem pritisnite gumu koliko ide preko ruba obruča kotača.
6. Da ne biste prignječili zračnicu između gume i obruča, kažiprstima gurnite zračnicu u unutrašnjost gume.
7. Radite ravnomjerno prema objema strana uzduž opsega gume.
8. Da biste već montirano područje gurnuli dublje u dno obruča, povucite gume na kraju snažno prema dolje.
9. Provjerite dosjed zračnice i pritisnite gume preko ruba obruča (vidi „Sl.: Montaža gume sa žicom ili gume ojačane kevlar vlaknima (A)“).
 - Ako vam ovo ne uspije, upotrijebite tupu stranu montirača za gume kako biste gumu prebacili preko ruba obruča (vidi „Sl.: Montaža gume sa žicom ili gume ojačane kevlar vlaknima (B)“).
10. Gurnite ventil u unutrašnjost gume.
11. Ako je potrebno, ponovo centrirajte ventil.
 - Ako ovo ne uspije, demontirajte dio boka gume i ponovo centrirajte zračnicu.
12. Pomičite pola napumpanu gumu više puta poprečno u smjeru vožnje amo-tamo kako biste provjerili da zračnica ispravno leži u okviru i da nije prignječena.
13. Napumpajte zračnicu do željenog tlaka u gumama. Podatak o maksimalnom tlaku u gumama nalazi se na boku gume.
14. Provjerite ispravan dosjed gume pomoću kontrolnog prstena na boku obruča. Kontrolni prsten treba na cijeloj gumi biti jednako udaljen od ruba obruča (vidi „Sl. montaža gume sa žicom ili gume ojačane kevlar vlaknima (C)“).



Sl.: Montaža gume sa žicom ili gume ojačane kevlar vlaknima (kao primjer)



14.11.7 Montaža UST gume

Kod UST guma (UST = Universal System Tubeless, guma bez zračnice) nije potrebna posebna zračnica. Guma i obruč su spojeni međusobno na način da zrak ne može izlaziti van.



UST gume smiju se upotrebljavati zajedno samo s UST obručem ili UST kotačem. Montažu UST-gume prepustite vašem specijaliziranom trgovcu. Montirajte UST gume sami samo ako posjedujete potrebno stručno znanje.

- ➔ Montirajte UST gume samo rukama. Nemojte upotrebljavati montirač za gume.
 - ➔ Prije montaže uklonite prljavštinu i mazivo. UST guma treba iznutra i u području noge gume biti bez prašine i masnoće.
 - ➔ Da ne biste oštetili UST gumu, prije montaže sapunom ili pastom za montažu guma navlažite nogu gume.
1. Rukama pritisnite UST gumu izvana na obruč kotača.
 2. Najprije dignite jednu nogu gume u potpunosti preko ruba obruča, zatim drugu.
 3. Položite UST gumu centrirano u posteljicu obruča.
 4. Centrirajte ventil u sredinu između bokova gume.
 5. Napumpajte UST gumu do maksimalnog tlaka u gumama.
 6. Provjerite ispravan dosjed UST guma pomoću fine karakteristične linije na UST gumi koja treba prolaziti uokolo na ravnomjernoj udaljenosti od obruča kotača.
 - ➔ Po potrebi preko ventila smanjite tlak u gumama.

14.11.8 Montaža kotača



UPOZORENJE

Otkazivanje kočnica zbog nestručne montaže kočnice.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

- ➔ Odmah ponovo objesite kočno čelično uže kod kočnica obruča kotača.
- ➔ Odmah ponovo objesite kočno tijelo kod hidrauličnih kočnica obruča kotača i zatvorite polugicu brzog zatezača.
- ➔ Pripazite na to da kočno tijelo dodiruje obruč, a ne gumu ili žbice.



Za montažu kotača postupite obrnutim redoslijedom nego kod demontaže žbica.

- Prije montaže kotača provjerite disk kočnice i je li precizan dosjed kočnih obloga u prihvati kočnih kliješta.
- Pripazite na to da kočni disk gurnete između kočnih obloga.

14.11.8.1 Montaža prednjeg kotača

1. Umetnите prednji kotač u osigurač od ispadanja.
 2. Zatvorite maticu brzog zatezača.
 3. Zatvorite polugicu brzog zatezača.
 4. Provjerite okreće se li prednji kotač koncentrično.
- Ako se prednji kotač ne okreće koncentrično, centrirajte prednji kotač u sredinu vilice s oprugom.

14.11.8.2 Montaža stražnjeg kotača

1. Rukom povucite mjenjač prema natrag (vidi poglavlje „Održavanje / Demontaža kotača / Demontaža stražnjeg kotača“).
 2. Prebacite lanac na najmanji lančanik i pritisnite lanac prema dolje.
 3. Umetnите stražnji kotač po potrebi u osigurač od ispadanja.
 4. Gurnite stražnji kotač odozdo u osigurač od ispadanja.
 5. Zatvorite maticu brzog zatezača.
 6. Zatvorite polugicu brzog zatezača.
 7. Provjerite okreće se li stražnji kotač koncentrično.
- Ako se stražnji kotač ne okreće koncentrično, centrirajte stražnji kotač u sredinu između upornja lanca.

Ako je vozilo opremljeno mjenjačem sa zaključavanjem zatezača lanca:

- Nakon montaže stražnjeg kotača aktivirajte mjenjač pomoću polugice na gornjoj strani mjenjača.



14.11.8.3 Nakon montaže kotača



UPOZORENJE

Otkazivanje kočnica zbog nestručne montaže kočnice.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

- Prije prve vožnje nakon montaže kotača provjerite ima li na kočnim tijelima nakon montaže ostataka masti ili drugih maziva.
- Po potrebi uklonite mast ili druga maziva s kočnih tijela.
- Pripazite na to da kočna tijela dodiruju kočne površine.

-
- Prije montaže uklonite transportne osigurače ako postoje.
 - Povucite - kod disk kočnica više puta za ručicu kočnice i zarotirajte kotač.
 - Pripazite na to da kočna tijela ne stružu o kočne površine.

14.12 Kočni sustav



UPOZORENJE

Otkazivanje kočnica zbog nestručno namještenih kočnica.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

- Pustite da namještanja na kočnicama izvrši vaš specijaliziran trgovac.
- Ako ne posjedujete potrebno stručno znanje i potreban alat, nemojte izvršavati nikakva namještanja na kočnicama.

U sljedećem poglavlju opisana su namještanja na kočnom sustavu odabranom kao primjer. Ovisno o vrsti i modelu kočnice namještanje i rukovanje mogu biti različiti.

- Imajte na umu da je kočni sustav složen. Namještanja pojedinačnih dijelova kočnog sustava utječu međusobno jedni na druge.
 - Pustite da namještanja izvrši vaš specijaliziran trgovac.
 - Obratite pozornost na informacije proizvođača komponenata i poštujte ih.
- Nakon izvršenih namještanja provjerite funkcionalnost kočnog sustava.
 - Aktivirajte kočnicu i gurnite vozilo u smjeru vožnje. Provjerite koči li kočnica pripadajući kotač.



- ▶ Podignite vozilo i okrećite kotač. Pripazite na zvuk struganja.
- ▶ Ako utvrdite zvuk struganja, dajte provjeriti kočnice.
- ▶ Ako kočnice nisu funkcionalne, vozilo se ne smije upotrebljavati.
- ▶ Neka vam nefunkcionalne kočnice popravi ili zamijeni vaš specijaliziran trgovac.

14.12.1 Općenito o kočnicama obruča kotača

Sljedeće upute vrijede za mehaničke i hidraulične kočnice obruča kotača.

14.12.1.1 Provjera kočne obloge

NAPOMENA

Oštećivanje obruča kočnom papučom u slučaju istrošenih kočnih obloga.
Opasnost od oštećivanja!

- ▶ U slučaju istrošenih kočnih obloga odmah zamijenite kočnu oblogu ili eventualno kočnu papuču.
- ▶ Ako ne posjedujete potrebno stručno znanje i potreban alat za zamjenu kočnih obloga ili eventualno kočnih papuča, обратите se specijaliziranim trgovcu.

NAPOMENA

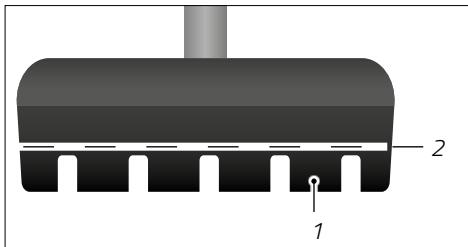
Oštećivanje guma ili žbica zbog pogrešno namještenih kočnih papuča.
Opasnost od oštećivanja!

- ▶ Namjestite kočne papuče paralelno uz obruč kotača.



Kočne obloge treba zamijeniti prije nego se dosegne indikator istrošenosti na kočnoj oblozi.

Neka vam kočne obloge ili eventualno kočne papuče zamijeni vaš specijaliziran trgovac, a zatim ponovo namjestite kočni sustav.



Sl.: Kočna papuča s indikatorom istrošenosti
(kao primjer)

1 Kočna obloga

2 Indikatorom istrošenosti

14.12.1.2 Promjena kočnih obloga



UPOZORENJE

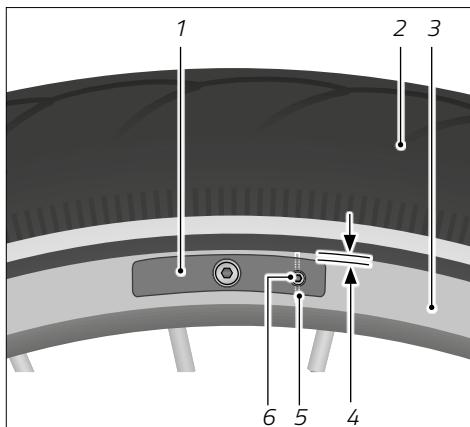
Smanjena kočna snaga zbog neravnomjerne istrošenosti kočnih obloga.
Opasnost od nesreće i ozljeda!

- ➔ Mijenjajte kočne obloge uvijek u paru.
- ➔ Kočne papuče koje pripadaju jedne drugima namjestite isto.
- ➔ Ako ne posjedujete potrebno stručno znanje i potreban alat za zamjenu kočnih papuča, obratite se specijaliziranom trgovcu.



Ovisno o izvedbi kočnice mijenja se samo kočna obloga ili kompletna kočna papuča.

- ▶ Ugradite samo kočne obloge koje odgovaraju vašem obruču kotača. Neka vas vaš specijaliziran trgovac savjetuje o tome.
- ▶ Ako treba promijeniti kompletну kočnu papuču, slijedite dotične upute za postupak (vidi poglavlje „Održavanje / Kočni sustav / Mehanička kočnica obruča kotača“ ili „Održavanje / Kočni sustav / Hidraulična kočnica obruča kotača“).



Sl.: Kočna obloga s vijkom odn. zatikom (kao primjer)

- 1 Kočna papuča s kočnom oblogom
- 2 Guma
- 3 Obruč kotača
- 4 Razmak kočne oblage i gume
- 5 Pričvrsni zatik kočne oblage
- 6 Pričvrsni vijak kočne oblage

14.12.1.3 Promjena kočne oblage s vijkom

1. Odvijte pričvrsni vijak kočne oblage suprotno od smjera kazaljki na satu.
2. Izvucite istrošenu kočnu oblogu u smjeru suprotnom od smjera vožnje iz kočne papuče.
3. Obratite pozornost na podataka o smjeru vožnje na novim kočnim oblogama, ako postoji, ili otvoru za vijak.
4. Gurnite novu kočnu oblogu u kočnu papuču.
5. Zavijte pričvrsni vijak za kočnu oblogu u smjeru kazaljki na satu, poštujući pritezne momente.

14.12.1.4 Promjena kočne oblage sa sigurnosnom rascjepkom

1. Izvadite sigurnosnu rascjepku iz istrošene kočne oblage.
2. Izvucite istrošenu kočnu oblogu u smjeru suprotnom od smjera vožnje iz kočne papuče.
3. Obratite pozornost na otvor za sigurnosnu rascjepku.
4. Gurnite novu kočnu oblogu u kočnu papuču.
5. Gurnite sigurnosnu rascjepku potpuno u kočnu oblogu.



14.12.1.5 Promjena kočnih papuča kod trkaćeg bicikla

Da biste mogli promijeniti kočne papuče, u pravilu treba otvorili polugicu brzog zatezača kočnice. Položaj polugice brzog zatezača varira ovisno o izvedbi kočnice.



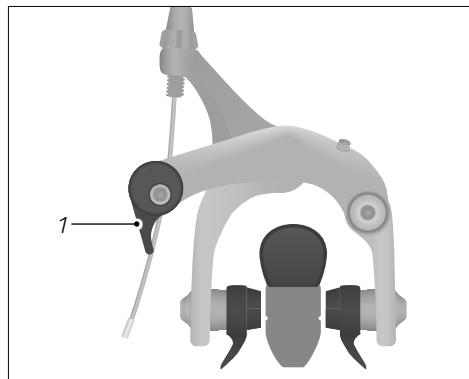
UPOZORENJE

Nema funkcije kočnice dok je polugica brzog zatezača otvorena.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

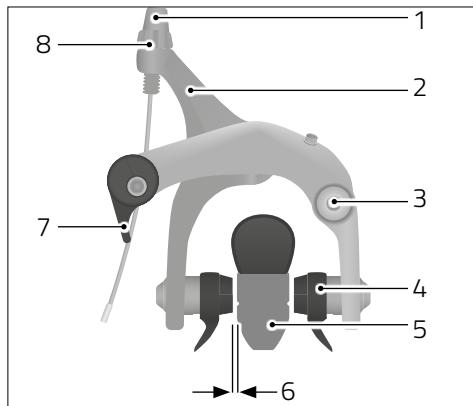
- Aktivirajte polugicu brzog zatezača samo kada demontirate kotače ili mijenjate kočne papuče.
- Prije svake vožnje provjerite polugicu brzog zatezača.
- Nakon radova održavanja zatvorite polugicu brzog zatezača.

1. Otvorite polugicu brzog zatezača (vidi „Sl.: Priprema kočnice“).
2. Demontirajte kotač (vidi poglavlje „Održavanje / Demontaža kotača“).
3. Odvijte vijčani spoj kočnih papuča suprotno od smjera kazaljki na satu.
4. Skinite istrošene kočne papuče.
5. Ako postoji, obratite pozornost na podatak o smjeru vožnje na kočnim papučama i stavite nove kočne papuče.
6. Rukom zavijte vijčani spoj kočnih papuča u smjeru kazaljki na satu.
7. Centrirajte kočne papuče paralelno u odnosu na obruč kotača na način da razmak između gornjeg ruba kočne papuče i gume iznosi 2 mm (vidi „Sl.: Centriranje kočne papuče“).
8. Zatvorite polugicu brzog zatezača.
9. Pritegnite vijčani spoj kočnih papuča poštujući pritezni moment.
10. Da biste jednako namjestili razmak između kočnih papuča i obruča na obje strane, okrećite vijak za centriranje.
11. Namjestite razmak između kočnih papuča i obruča na 1 - 2 mm (vidi „Sl. kočnica obruča kotača trkaćeg bicikla“).



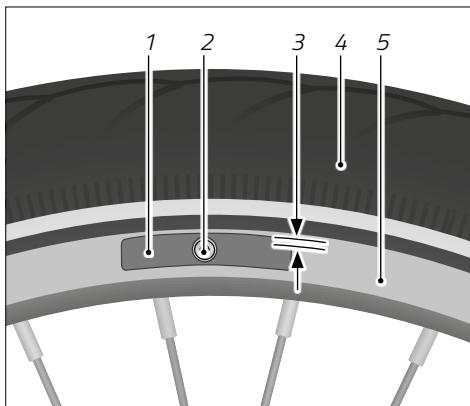
Sl.: Priprema kočnice

1 Polugica brzog zatezača kočnice obruča kotača



Sl.: Kočnica obruča kotača trkaćeg bicikla (kao primjer)

- 1 Vijak s nazubljenom glavom
- 2 Kočni stremen
- 3 Vlijčani spoj kočne papuče
- 4 Kočna papuča s kočnom oblogom
- 5 Obruč kotača
- 6 Razmak kočne papuče i obruča kotača
- 7 Polugica brzog zatezača
- 8 Protumatica



Sl.: Centriranje kočne papuče (kao primjer)

- 1 Kočna papuča
- 2 Vlijčani spoj kočne papuče
- 3 Razmak kočne papuče i gume
- 4 Guma
- 5 Obruč kotača

14.12.1.6 Namještanje razmaka kočne obloge kod trkaćeg bicikla

Razmak između obruča kotača i kočne obloge namješta se na 1 - 2 mm.

1. Okrećite vlijčanu kočnu oblogu sve dok razmak na obje kočne obloge ne bude jednak.
2. Odvijte protumaticu jedan okretaj (vidi „Sl.: Kočnica obruča kotača trkaćeg bicikla“).
3. Zavijajte ili odvijajte vlijčanu kočnu oblogu sve dok razmak između kočnih obloga i obruča kotača ne iznosi 1 - 2 mm.
4. Pritegnite protumaticu.



14.12.2 Mehanička kočnica obruča kotača

14.12.2.1 Promjena kočne papuče

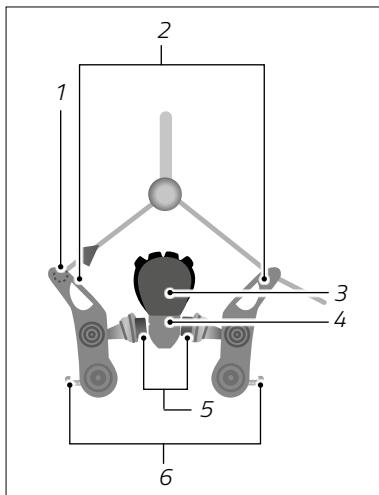


UPOZORENJE

Smanjena kočna snaga zbog neravnomjerne istrošenosti kočnih obloga.
Opasnost od nesreće i ozljeda!

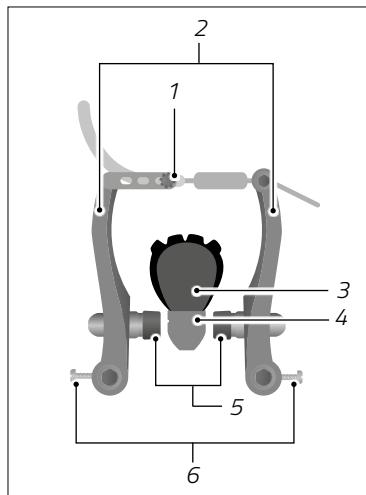
- ➔ Mijenjajte kočne obloge uvijek u paru.
- ➔ Kočne papuče koje pripadaju jedne drugima namjestite isto.
- ➔ Ako ne posjedujete potrebno stručno znanje i potreban alat za zamjenu kočnih papuča, обратите se specijaliziranom trgovcu.

Čelično kočno uže u pravilu je cilindričnom nazuvicom čeličnog užeta pričvršćeno za kočnicu. Ako je čelično kočno uže vijcima pričvršćeno za krakove kočnice, обратите se svojem specijaliziranom trgovcu.



Sl.: Kočnica obruča kotača s nazuvicom čeličnog užeta (kao primjer)

- 1 Nazuvica čeličnog užeta
- 2 Krak kočnice
- 3 Guma
- 4 Obruč kotača
- 5 Kočne papuče
- 6 Vijak za namještanje predzategnutosti opruge



Sl.: Kočnica obruča kotača s vlačnom vodilicom (kao primjer)

- 1 Vlačna vodilica
- 2 Krak kočnice
- 3 Guma
- 4 Obruč kotača
- 5 Kočne papuče
- 6 Vijak za namještanje predzategnutosti opruge

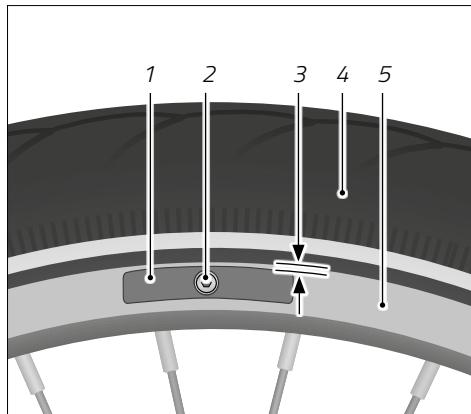
Pritisnite obje kočne papuče na obruč kotača i otkvačite čeličnu kočnu užad.

► Ako to nije moguće, otpustite protumaticu za zategnutost čeličnog kočnog užeta i okrećite vijak s nazubljenom glavom u smjeru kazaljki na satu sve dok se krakovi kočnice toliko ne stisnu zajedno da se čelično kočno uže može otkvačiti.

1. Odvijte vijačani spoj kočne papuče suprotno od smjera kazaljki na satu (vidi „Sl.: Centriranje kočne papuče“).
2. Odvojite krakove kočnice i skinite istrošene kočne papuče. Ako postoji, obratite pozornost na redoslijed razmačnih pločica.
3. Čistom krpom očistite kočnicu.
4. Ako postoji, obratite pozornost na podatak o smjeru vožnje na kočnim papučama i redoslijedu razmačnih pločica. Stavite nove kočne papuče.



5. Rukom pritegnite vijak kočnih papuča.
6. Pritisnite krakove kočnice na obruč kotača i centrirajte kočne papuče paralelno uz obruč kotača.
7. Pomičite kočne papuče sve dok razmak između gornjeg ruba kočne papuče i gume ne iznosi oko 2 mm (vidi „Sl.: Centriranje kočne papuče“).
8. Zakvačite čelično kočno uže.
 - Ako to nije moguće, otpustite protumaticu za zategnutost čeličnog kočnog užeta i okrećite vijak s nazubljenom glavom u smjeru kazaljki na satu sve dok se krakovi kočnice toliko ne stisnu zajedno da se čelično kočno uže može zakvačiti.
9. Pričvrstite kočne papuče tako da aktivirate ručicu kočnice i pritegnete vijčani spoj kočnih papuča poštujući pritezni moment.



Sl.: Centriranje kočne papuče (kao primjer)

- 1 Kočna papuča
- 2 Vijčani spoj kočne papuče
- 3 Razmak kočne papuče i gume
- 4 Guma
- 5 Obruč kotača

14.12.2.2 Namještanje razmaka kočne papuče

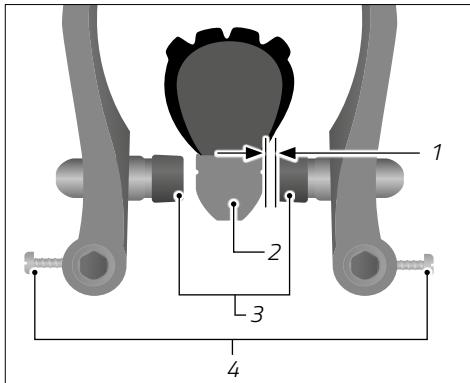
Razmak između obruča kotača i kočnih obloga namješta se na 1 - 2 mm i treba biti isti na svakoj strani. Ako su razmaci različiti, treba namjestiti predzategnutost opruge. Ako se na jednoj kočnog papuči smanji razmak do obruča kotača, razmak suprotne kočne papuče povećava se.



- Da biste povećali razmak na kočnoj papući, pritegnite vijak za predzatezanje opruge u smjeru kazaljki na satu.
- Da biste smanjili razmak na kočnoj papući, odvijte vijak za predzatezanje opruge suprotno od smjera kazaljki na satu.

14.12.2.3 Provjera kočnog sustava

- Provjerite istrošenost, nečistoću i oštećenja na kompletnom kočnom sustavu.
- Izvršite funkciju provjere dok vozilo miruje.



Sl.: Razmak kočne papuče (kao primjer)

- 1 Razmak između obruča kotača i kočne obloge
- 2 Obruč kotača
- 3 Kočne papuče
- 4 Vrijak za predzategnutost opruge

14.12.3 Hidraulična kočnica obruča kotača



UPOZORENJE

Moguć gubitak vida u slučaju dodira s kočnom tekućinom.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

- Pri radovima održavanja na hidrauličnoj kočnici obruča kotača nosite zaštitne rukavice i zaštitne naočale.
- Ako kočna tekućina dođe u dodir s okom, odmah ga isperite čistom vodom.
- Nakon dodira s kočnom tekućinom odmah se obratite liječniku.



OPREZ

Smanjivanje snage hidrauličnog kočnog sustava.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

- Neka vam vaš specijaliziran trgovac redovito mijenja kočnu tekućinu.
- Obratite pozornost na podatke proizvođača o promjeni kočne tekućine i poštujte ih.

NAPOMENA

Oštećivanje guma ili žbica zbog pogrešno montiranih kočnih obloga.

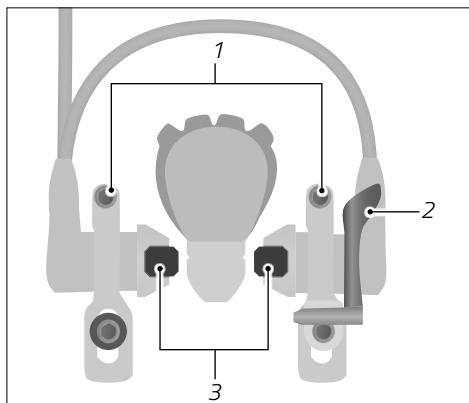
Opasnost od oštećivanja!

- Centrirajte kočne obloge paralelno uz obruč kotača.

14.12.3.1 Promjena kočnih papuča

Ovisno o izvedbi kočnice mijenja se samo kočna obloga ili kompletan kočni papuč. Ako se mijenja samo kočna obloga, poštujte upute u poglaviju „Održavanje / Kočni sustav / Općenito o kočnicama obruča kotača / Promjena kočnih obloga“. Kočne papuče u pravilu su utičnim mehanizmom pričvršćene za kočnicu.

1. Otvorite polugicu brzog zatezača kočnice.
2. Skinite tu stranu kočnice s prihvata za kočnice na vilici odn. okviru.
3. Demontirajte kotač (vidi poglavje „Kotači i gume“).
4. Skinite kočne papuče s kočnice.
5. Ako postoji, obratite pozornost na smjer hoda i stavite nove kočne papuče. Kočne papuče će čujno uskočiti.
6. Montirajte kotač.
7. Postavite prethodno skinutu stranu kočnice na prihvat kočnice i otpustite pridržne vijke obujmica kočnih klipova.



Sl.: Hidraulička kočnica obruča kotača (kao primjer)

1 Pridržni vijci obujmica kočnih klipova

2 Polugica brzog zatezača

3 Kočna papuča



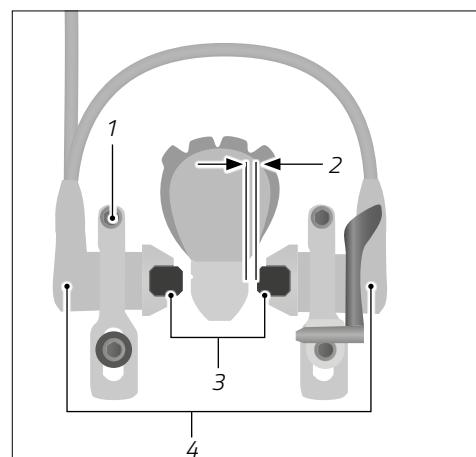
8. Oprezno aktivirajte ručicu kočnice i centrirajte kočne papuče paralelno u odnosu na obruč kotača na način da razmak između gornjeg ruba kočnih obloga i gume iznosi 2 mm.
9. Zatvorite polugicu brzog zatezača kočnice.
10. Više puta aktivirajte ručicu kočnice sve dok se ne namjesti uobičajena točka pritiska.

14.12.3.2 Namještanje razmaka kočnih papuča (modeli Magura HS)

Ovdje je na primjeru kočnice Magura HS opisano namještanje razmaka kočnih papuča.

Razmak između obruča kotača i kočne papuče namješta se na 1 - 2 mm.

1. Odvijte vijak za namještanje točke pritiska na ručici kočnice suprotno od smjera kazaljki na satu. Pripazite na to da u potpunosti ne odvijete vijak.
2. Odvijte vijak na podnožju kočnice suprotno od smjera kazaljki na satu toliko da se podnožje kočnice može pomicati.
3. Pritisnite kočni cilindar i kočne papučice na obruč kotača.
4. Centrirajte podnožje kočnice na način da kočne papuče budu paralelno u odnosu na obruč kotača, a razmak između gornjeg ruba kočne obloge i gume iznosi 2 mm.
5. Oprezno aktivirajte ručicu kočnice tako da podnožje kočnice ne sklizne.
6. Polagano puštajte ručicu kočnice sve dok razmak između kočne papuče i obruča kotača ne iznosi 1 - 2 mm (vidi „Sl. hidraulična kočnica obruča kotača“).
7. Držite ručicu kočnice ili je pričvrstite u tom položaju.
8. Zavijte vijak podnožja na kočnoj papući u smjeru kazaljki na satu, poštujući pritezne momente.
9. Za suprotnu kočnu oblogu ponovite korake 5 - 8.
10. Više puta aktivirajte ručicu kočnice sve dok se ne namjesti uobičajena točka pritiska.



Sl.: Hidraulička kočnica obruča kotača (kao primjer)

- 1 Vijak podnožja kočnice
- 2 Razmak obruča kotača i kočne papuče
- 3 Kočne papuče
- 4 Kočni cilindar

14.12.3.3 Provjera kočnog sustava

- Provjerite postoji li nepropusnost, nečistoća i oštećenja na kompletnom kočnom sustavu.
- Provjerite nečistoću i istrošenost na obručima kotača.
- Izvršite funkciju provjere dok vozilo miruje.



14.12.4 Disk kočnica



UPOZORENJE

Moguć gubitak vida u slučaju dodira s kočnom tekućinom.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

- ➔ Pri radovima održavanja na hidrauličnoj disk kočnici nosite zaštitne rukavice i zaštitne naočale.
- ➔ Ako kočna tekućina dođe u dodir s okom, odmah ga isperite čistom vodom.
- ➔ Nakon dodira s kočnom tekućinom odmah se obratite liječniku.



OPREZ

Smanjivanje snage hidrauličnog kočnog sustava.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

- ➔ Neka vam vaš specijaliziran trgovac redovito mijenja kočnu tekućinu.

Disk kočnice centriraju se automatski. Namještanja na disk kočnicama u pravilu nisu potrebna. Ako se pojave zvukovi struganja, kočnicu treba ponovo namjestiti ili u slučaju nedoumice provjeriti koncentričnu vrtnju kočnog diska.

Radovi održavanja kod mehaničkih i hidrauličnih disk kočnica većinom su isti.

- ➔ Za posebnosti kod hidrauličnih kočnica obratite pozornost na napomene u ovom poglavlju.
- ➔ Ako ne posjedujete potrebno stručno znanje i potreban alat za namještanje disk kočnica, obratite se specijaliziranim trgovcu.

14.12.4.1 Uhodavanje disk kočnica

Uhodavanje disk kočnica različito je ovisno o materijalu kočnih obloga.

- ➔ Obratite pozornost na priložene informacije proizvođača o kočnim oblogama.



14.12.4.2 Provjera kočnog diska

Minimalna debljina kočnog diska u pravilu je označena na kočnom disku.

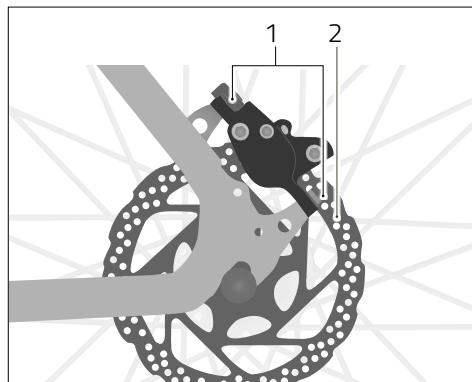
- Pomičnom mjerkom provjerite debljinu kočnog diska.
- Provjerite nečistoću na kočnom disku.
- Provjerite koncentričnost vrtnje kočnog diska.

14.12.4.3 Namještanje točke pritiska

- Daljnje informacije o namještanju točke pritiska pronaći ćete u poglavlju „Kočnica / Namještanja / Namještanje točke pritiska“.

14.12.4.4 Namještanje kočnih klješta

1. Odvijte vijke na kočnim klještima suprotno od smjera kazaljki na satu toliko da se kočna klješta mogu pomicati.
2. Povucite ručicu kočnice koju želite namjestiti i zadržite je u tom položaju.
3. Zavijte vijke na kočnim klještima u smjeru kazaljki na satu toliko da se kočna klješta više ne mogu pomicati.
4. Pustite ručicu kočnice.
5. Pritegnite oba vijka na kočnim klještima poštujući pritezne momente.



Sl.: Disk kočnica (kao primjer)

1 Vjak na kočnim klještima

2 Kočni disk

14.12.4.5 Promjena kočnih obloga

NAPOMENA

Neravnomjerno trošenje kočnih obloga zbog pogrešne promjene kočnih obloga.

Opasnost od oštećivanja!

- Mijenjajte kočne obloge uvijek u paru.
- Upotrebljavajte isti tip kočnih obloga.
- Nakon svake zamjene namjestite kočnice.



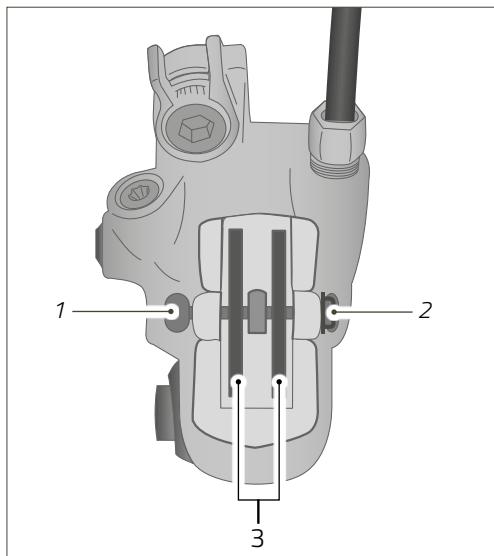
NAPOMENA

Gubitak kočne tekućine i oštećivanje kočnice zbog aktiviranja ručice kočnice dok su kočne obloge ili kotači demontirani.

Opasnost od oštećivanja!

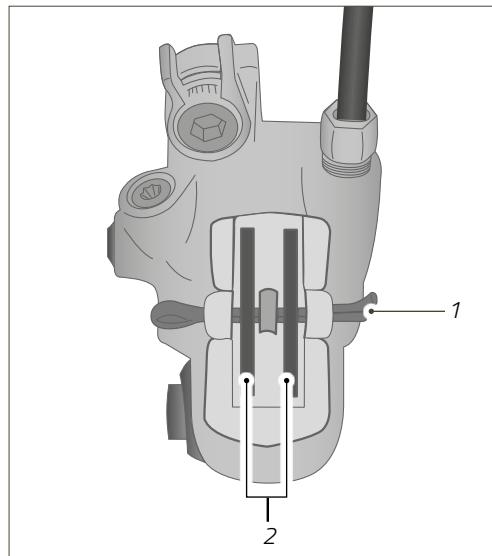
- Nikada ne aktivirajte ručicu kočnice dok su kotač, kočne papuče ili kočne obloge demontirani.

1. Demontirajte kotač (vidi poglavlje „Kotači i gume / Montaža i demontaža prednjeg/ stražnjeg kotača“).
2. Skinite sigurnosni prsten vijka i odvijte ga odn. savijte zajedno krajeve rascjepke i izvucite rascjepku.



Sl.: Kočna klješta s vijkom (kao primjer)

- 1 Vijk za kočne obloge
- 2 Sigurnosni prsten vijka
- 3 Kočne obloge

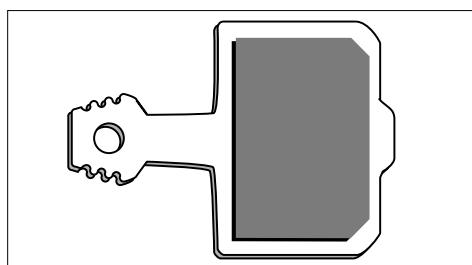


Sl.: Kočna klješta s rascjepkom (kao primjer)

- 1 Rascjepka
- 2 Kočne obloge



3. Skinite kočne obloge iz kočnih kliješta.
4. Čistom krpom očistite kočne klipove.
5. Alatom za stiskanje kočnih klipova istovremeno utisnite oba kočna klipa u kočna kliješta.
6. Odvojite istrošene kočne obloge od pridržnih spojnica i čistom krpom očistite pridržne spojnice.
7. Ako postoji, obratite pozornost na podatak lijevo i desno odn. podatak o smjeru vožnje na kočnim oblogama i umetnite nove kočne obloge s pridržnim spojnicama u kočna kliješta.
8. Gurnite vijak odn. rascjepku kočnih obloga kroz ušice kočnih obloga i držač u kočna kliješta.
9. Zavijte vijak poštjući pritezni moment i osigurajte ga sigurnosnim prstenom odn. savijte krajeve rascjepke prema van.
10. Montirajte kotač.



Sl.: Kočna obloga disk kočnica (kao primjer)

14.12.4.6 Provjera kočne obloge

Za provjeru kočnih obloga treba ih u pravilu demontirati. Debljina kočnih obloga varira ovisno o izvedbi kočnice.

- Podatke o minimalnoj debljini kočnih obloga pronaći ćete u priloženim informacijama proizvođača.
1. Demontirajte kotač (vidi poglavlje „Kotači i gume / Montaža i demontaža prednjeg/ stražnjeg kotača“).
 2. Skinite sigurnosni prsten vijka i odvijte ga odn. savijte zajedno krajeve rascjepke i izvucite rascjepku.
 3. Skinite kočne obloge iz kočnih kliješta i odvojite ih od pridržne spojnice.
 4. Pomičnom mjerkom provjerite debljinu kočnih obloga.
 - Ako debljina kočnih obloga ne odgovara navedenoj minimalnoj debljini, promijenite kočne obloge kao što je opisano u prethodnom poglavljju „Promjena kočnih obloga“.

14.12.4.7 Provjera kočnog sustava

- Provjerite postoje li nepropusnost, nečistoća i oštećenja na hidrauličnom kočnom sustavu.
- Provjerite postoje li oštećenja na mehaničkom kočnom sustavu.
- Izvršite funkciju provjera dok vozilo miruje.



14.12.5 Torpedo kočnica

Ako pedalu trebate okrenuti unatrag više od 1/6 cijelog okretaja da torpedo kočnica počne djelovati, vaš specijaliziran trgovac treba je naknadno namjestiti.



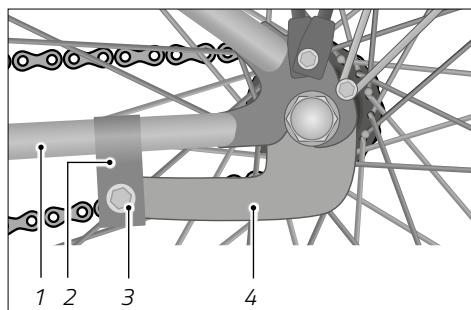
UPOZORENJE

Nema djelovanja torpedo kočnice ako je lanac pao s lančanika ili ako se protudržač otpustio.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

- Ako torpedo kočnica ne radi, oprezno kočite ručicom kočnice za prednji kotač.

- Redovito provjeravajte zategnutost lanca kako lanac ne bi mogao spasti s lančanika (vidi poglavlje „Održavanje / Zategnutost lanca“).
- Primite protudržač i provjerite je li vijčani spoj čvrsto pričvršćen za uporanj lanca (chainstay cijev).
- Ako je pričvrsni vijak na protudržaču olabavljen, pritegnite ga u smjeru kazaljki na satu.
- Ako ne posjedujete potrebno stručno znanje i potreban alat za pričvršćivanje protudržača, neka vam vaš specijaliziran trgovac provjeri i namjesti torpedo kočnicu.



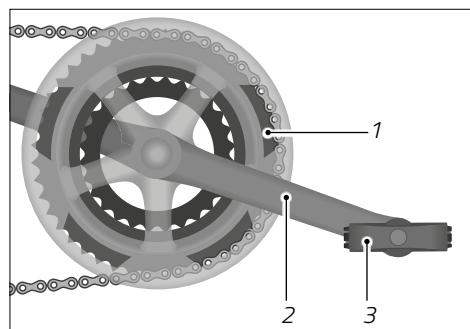
Sl.: Torpedo kočnica (kao primjer)

- 1 Uporanj lanca (chainstay cijev)
- 2 Pričvrsna obujmica na okviru
- 3 Vijčani spoj
- 4 Protudržač torpedo kočnice



14.13 Pedalni pogon

1. Pokušajte pomaknuti pedalu bočno prema van odn. unutra.
 - Promatrazite može li se poluga pedale, pogonska osovina ili ležaj pedale bočno pomicati (vidi „Sl.:Pedalni pogon na primjeru mjenjača s lančanicima“).
2. Pokušajte pomaknuti pedalu okomito prema gore odn. dolje.
 - Promatrazite pomicu li se poluga pedale odn. pedala u pogonskoj osovini odn. ležaju pedale okomito.
 - Ako se pedala, poluga pedale ili pogonska osovina mogu pomicati bočno ili okomito, neka vam vaš specijaliziran trgovac provjeri pedalni pogon.



Sl.: Pedalni pogon na primjeru mjenjača s lančanicima (kao primjer)

- 1 Pogonski lančanik
- 2 Poluga pedale
- 3 Pedala

14.14 Rasvjetni uređaj

1. Provjerite postoje li oštećenja i korozija na kabelskim priključcima na prednjim svjetlima, stražnjoj svjetiljci i eventualno dinamu te njihov čvrsto dosjed.
 - Ako su kabelski priključci oštećeni ili korodirani ili ako nisu čvrsto pričvršćeni, neka vam specijaliziran trgovac popravi rasvjetu.
2. Uključite rasvjetu i provjerite svijetle li prednje svjetlo i stražnja svjetiljka. Kod vozila s dinamom u glavčini u tu svrhu okrenite prednji kotač.
3. Provjerite namještenost prednjeg svjetla (vidi poglavlje „Osnovna namještanja / Rasvjeta / Prednje svjetlo“).
- Ako utvrdite štete na rasvjetnom uređaju, neka vam specijaliziran trgovac popravi rasvjetu.

14.15 Dinamo glavčina

- Provjerite kabelske priključke na dinamo glavčini.
 - Po potrebi očistite utikače.
- Provjerite jesu li utikači čvrsto spojeni i ima li na njima korozije.
 - Po potrebi ponovo uspostavite čvrstu vezu.
- Ako su kabelski priključci oštećeni, neka ih specijaliziran trgovac zamijeni.

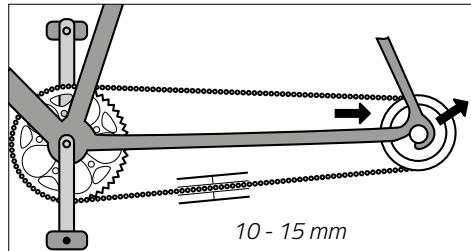


14.16 Zategnutost lanca



Ovo poglavlje vrijedi za modela s torpedo kočnicom odn. mjenjačem u glavčini.

1. Postavite vozilo na nogar.
2. Pritisnite lanac prema gore odn. dolje i provjerite može li se lanac pomicati između 10 i 15 cm (vidi „Sl.: zategnutost lanca“).
 - Ako lanac možete pritisnuti manje od 10 mm ili više od 15 mm prema gore odn. dolje, tj. ako lanac struže po kompletnom štitniku lanca, neka vam vaš specijaliziran trgovac namjesti zategnutost lanca.



Sl.: Zategnutost lanca (kao primjer)

14.16.1 Podešavanje zategnutosti lanca pri promjeni glavčine

1. Popustite vijčani spoj na stražnjem kotaču pomoću odgovarajućeg alata. Ako je u glavčinu ugrađena torpedo kočnica, mora se demontirati i vijčani spoj priteznog potpornja na okviru.
2. Zategnite lanac tako da stražnji kotač povučete prema natrag pridržavajući ga za vilicu. Pazite da stražnji kotač stoji ravno u okviru. Lanac je optimalno zategnut kada ga možete pritisnuti minimalno 10 mm i maksimalno 15 mm prema gore i prema dolje.
3. Nakon podešavanja zategnutosti lanca ponovno pritegnite vijke na stražnjem kotaču. Po potrebi ponovno montirajte pritezni potporanj na okvir.

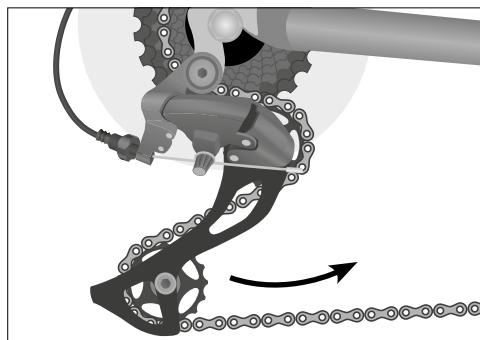
Ako nemate potrebno stručno znanje i alate za montažu, obratite se svom specijaliziranom trgovcu.



14.16.2 Zategnutost lanca kod mjenjača s lančanicima

Kod vozila s mjenjačem s lančanicima lanac zateže zatezač lanca na stražnjem mjenjaču bicikla.

1. Postavite vozilo na nogar ili ga pričvrstite na prikladan montažni stalak i provjerite dolazi li do provjesa lanca.
2. Lagano pritisnite zatezač lanca prema naprijed i provjerite vraća li se samostalno (vidi „Sl.: zatezač lanca na stražnjem kotaču“).
- Ako dolazi do provjesa lanca ili ako se zatezač lanca samostalno ne vraća natrag, neka vam vaš specijaliziran trgovac popravi zatezač lanca.



Sl.: Zatezač lanca na stražnjem kotaču
(kao primjer)

14.16.3 Čelična užad mjenjača

1. Provjerite da omotači i žičane žile nisu oštećen.
2. Rukujte mjenjačem i provjerite je li čelična užad mjenjača lako pokretljiva.
 - Neka vam vaš specijaliziran trgovac zamijeni neispravnu čeličnu užad mjenjača.

14.16.4 Mjenjač s lančanicima

1. Objesite vozilo pomoću prikladnog montažnog stalka za okvir ili cijev sjedala.
2. Zavrtite pedalni pogon u smjeru vožnje.
3. Prebacite brzine preko svih lančanika i pogonskih lančanika (vidi poglavlje „Mjenjač s lančanicima“).
4. Provjerite može li se ispravno prebacivati u sve stupnjeve prijenosa i čuju li se pritom neuobičajeni zvukovi.
 - Ako brzine nisu ispravno promijenjene ili ako pri mijenjanju brzina čujete neuobičajene zvukove, obratite se svojem specijaliziranom trgovcu.
5. Nauljite mjenjač (vidi poglavlje „Čišćenje / Mjenjač“).

14.17 Preporučeni tlak u gumi



Vrijednosti u sljedećoj tablici su preporuka za tlak u gumama kod različitih širina guma. Obratite pozornost na podatke o tlaku u gumama koji je naveden na gumi. Za punjenje guma upotrijebite ručnu pumpu za napuhavanje guma s prikazom tlaka.



Širina gume	Preporučeni tlak u gumi	
	Bar	psi
20 mm	9,0 bar	130 psi
23 mm	8,0 bar	115 psi
24 mm	7,0 bar	100 psi
28 mm	6,0 bar	85 psi
30 mm	5,5 bar	80 psi
32 mm	5,0 bar	70 psi
35 mm	4,5 bar	65 psi
37 mm	4,5 bar	65 psi
40 mm	4,0 bar	55 psi
42 mm	4,0 bar	55 psi
44 mm	3,5 bar	50 psi
47 mm	3,5 bar	50 psi
50 mm	3,0 bar	45 psi
54 mm	2,5 bar	35 psi
57 mm	2,2 bar	32 psi
60 mm	2,0 bar	30 psi
75 mm	1,5 bar	22 psi
100 mm	0,8 bar	12 psi



14.18 Mašćenje i uljenje

Komponenta	Interval	Mazivo
Lanac	nakon čišćenja / vožnji po kiši, svakih 250 km	ulje za lanac
Čelična kočna užad i čelična užad mjenjača	u slučaju lošeg rada, 1× godišnje	mast koja ne sadrži silicij
Ležaj kotača, ležaj pedale, unutarnji ležaj	1× godišnje	mast za ležajeve
Opružni elementi	nakon čišćenja / vožnji po kiši, u skladu s propisom proizvođača	specijalna mast za prskanje
Kontaktne površine komponenata od karbona	pri montaži	pasta za montažu komponenata od karbona
Klizne površine brzih zatezača	1× godišnje	mast, ulje za prskanje
Metalne cijevi sjedala u metalnim okvirima	pri montaži	mast
Zglobovi mjenjača	u slučaju lošeg rada, 1× godišnje	ulje za prskanje
Zglobovi kočnica	u slučaju lošeg rada, 1× godišnje	ulje za prskanje
Zglobovi kod okvira s punom suspenzijom	u slučaju lošeg rada, nečistoće	u skladu s uputama proizvođača



14.19 Plan čišćenja i održavanja

Vozilo treba redovito održavati. Podatci navedeni u tablici su okvirne vrijednosti za vozača koji godišnje voze između 1000 i 2000 km odn. 50 i 100 sati rada.

Komponenta	Aktivnost	Prije svake vožnje	Jednom mjesечно	Jednom godišnje	Drugi intervali
Rasyjeta	Provjera funkcije	x			
Gume	Provjera tlaka u gumama	x			
	Provjera visine profila i bočnih stijenki		x		
Kočnice obruča kotača	Provjera hoda ručice, debljine kočnih obloga i položaja u odnosu na obruč kotača; test kočnica dok vozilo miruje	x			
Kočne obloge kod kočnica obruča kotača	Čišćenje		x		
Kočna užad / kočne obloge / kočni vodovi	Vizualna kontrola		x		
Disk kočnice	Hod ručice kočnice, debljina kočnih obloga, nepropusnost, Test kočenja dok vozilo miruje	x			
	Promjena kočne tekućine (kod DOT tekućine)			x ¹	
Vilica s oprugom	Provjera vijaka i pritezanje po potrebi			x ¹	
	Promjena ulja, uljenje elastomera			x ¹	



Komponenta	Aktivnost	Prije svake vožnje	Jednom mjesечно	Jednom godišnje	Drugi intervali
Kruta vilica	Provjera i zamjena po potrebi				Provjeriti x ¹ min. svake 2 godine i nakon 7 godina, odnosno nakon 20 000 km za bicikle / 40 000 km za električne bicikle
Obruči kotača kod uporabe kočnica obruča kotača	Provjera debljine stijenke, zamjena po potrebi				x ¹ najkasnije nakon 2. kompletata kočnih obloga
Cijev sjedala s oprugom	Održavanje			x ¹	
Unutarnji ležaj	Provjera zazora ležaja		x		
	Demontaža i ponovno uljenje			x ¹	
Lanac	Provjera, uljenje po potrebi	x			
	Provjera istrošenosti, po potrebi zamjena, provjera mjenjača s lančanicima				x ¹ od 1000 km od. 50 sati rada
Poluga pedale	Provjera odn. pritezanje		x		
Lak/eloks/karbon	Konzerviranje				x ¹ min. jednom u pola godine
Kotači	Provjera koncentričnosti vrtnje i zategnutosti		x		
	Centriranje odn. naknadno zatezanje				x ¹ po potrebi



Komponenta	Aktivnost	Prije svake vožnje	Jednom mjesечно	Jednom godišnje	Drugi intervali
Upravljač i lula upravljača od aluminija	Provjera, zamjena po potrebi				Provjeriti x ¹ min. svake 2 godine i nakon 5 godina, odnosno nakon 20 000 km za bicikle / 40 000 km za električne bicikle
Upravljač od aluminija	Provjera, zamjena po potrebi				x ¹ provjera min. svake 2 godine
Ležaj upravljača	Provjera zazora ležaja	x			
	Podmazivanje			x ¹	
Metalne površine	Konzerviranje (iznimka: bočni dijelovi obruča kotača kod kočnica obruča kotača, kočni diskovi)				x ¹ min. jednom u pola godine
Glavčine	Provjera zazora ležaja		x		
	Podmazivanje			x ¹	
Pedale	Provjera zazora ležaja		x		
Klik pedala	Čišćenje/podmazivanje uskočnom mehanizma		x		
Cijev sjedala / lula upravljača	Provjera vijaka		x		
	Demontaža i ponovno podmazivanje Karbon: nova pasta za montažu			x ¹	
Stražnji mjenjač / mjenjač	Čišćenje/uljenje		x		
Brzi zatezači	Provjera dosjeda	x			



Komponenta	Aktivnost	Prije svake vožnje	Jednom mjesечно	Jednom godišnje	Drugi intervali
Vijci i maticice	Provjera, pritezanje po potrebi		x		
Ventili	Provjera dosjeda	x			
Čelična užad mjenjača / kočna čelična užad	Demontaža i podmazivanje			x ¹	
Svi dijelovi vozila	Provjerite je li vozilo povučeno iz prodaje.			x ¹	

¹Pustite da ove radove izvrši vaš specijaliziran trgovac.



15 Skladištenje

Ako se vozilo ne upotrebljava duže vrijeme, za skladištenje treba uzeti u obzir sljedeće točke:

- Očistite vozilo (vidi poglavje „Čišćenje“).
- Uskladištite vozilo zaštićeno od smrzavanja i velikih temperturnih oscilacija u suhoj prostoriji.
- Da biste spriječili deformiranje guma, uskladištite vozilo tako da ga objesite za okvir.
- Kod vozila s mjenjačem s lančanicima prebacite naprijed na mali pogonski lančanik, a straga na najmanji lančanik kako biste čeličnu užad rasteretili što je više moguće.



Nakon skladištenja, a prije ponovnog korištenja vozila, prebacite pogonski lančanik i kazetu zupčanika natrag u kombinaciju zupčanika predviđenu za vožnju (vidi poglavje „Mjenjač s lančanicima / Osnove / Kombinacije zupčanika“).



16 Zbrinjavanje

16.1 Vozilo

Ne bacajte svoje vozilo u kućanski otpad. Predajte ga na općinskom sabirnom mjestu ili reciklažnom dvorištu.

Kao alternativu možete ga predati i prilikom skupljanja koja organiziraju općine i privatna poduzeća. U tu svrhu obratite se nadležnoj općini ili gradskoj upravi odn. obratite pozornost na informacije u svojoj pošti.

16.2 Električke komponente i dodatna oprema

Ako dođe do zamjene odn. kvara prednjih LED svjetala, stražnjih LED svjetiljki ili dinama glavčine te dijelova dodatne opreme, kao što su, npr. računalna bicikla ili navigacijski uređaji, njih također treba zasebno zbrinuti.

Takve dijelove i uređaje prepustite općinskom sabirnom mjestu ili reciklažnom dvorištu.

16.3 Pakiranje

Sve vrste ambalaže moraju se propisno sortirati i odložiti u otpad. Papir i karton odložite u kontejner za stari papir, a foliju u kontejner za reciklažni materijal ili se obratite svom specijaliziranom trgovcu ako imate pitanja u vezi zbrinjavanja otpada.

16.4 Gume i zračnice

Gume i zračnice ne smiju se uvijek baciti u kućanski otpad.

Informirajte se kod svojeg specijaliziranog trgovca može li on preuzeti prikupljanje i zbrinjavanje ili ih predajte u reciklažnom dvorištu ili na sabirnom mjestu u vašoj općini ili gradskoj upravi.

16.5 Maziva i sredstva za njegu

Maziva i sredstva za njegu nemojte bacati u kućanski otpad, kanalizaciju ili u prirodu.

Njih trebate predati na sabirnom mjestu za poseban otpad.

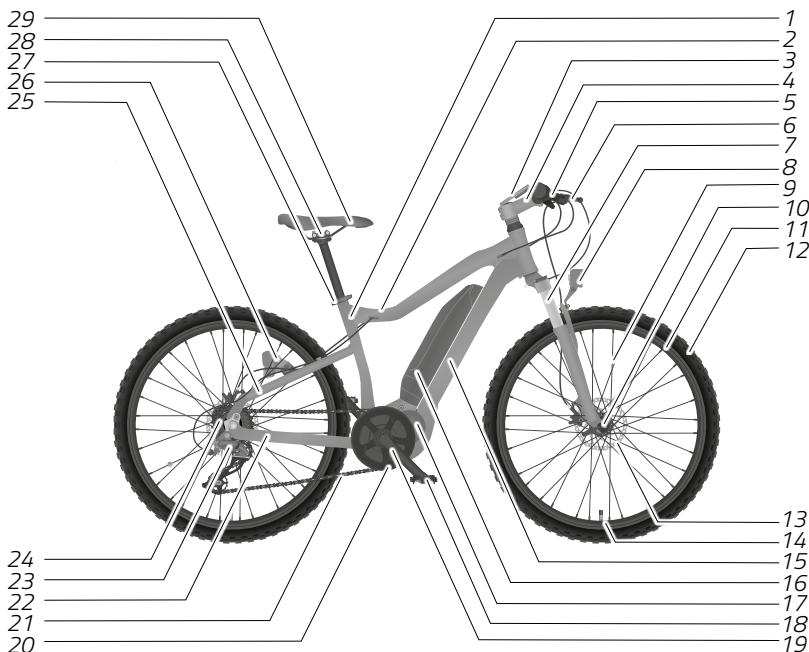
U tu svrhu poštujte i napomene na pakiranju tih sredstava.

Dodatne
upute za uporabu

Pedelec
S-Pedelec



Pedelec/S-peledec



1	Okomita cijev okvira	16	Punjiva baterija
2	Gornja cijev okvira	17	Motor
3	Upravljačka jedinica	18	Pedala
4	Lula upravljača	19	Poluga pedale
5	Upravljač	20	Pogonski lančanici
6	Ručica kočnice	21	Lanac
7	Vilica/vilica s oprugom	22	Uporanj lanca (chainstay cijev)
8	Prednje svjetlo	23	Stražnji mjenjač bicikla
9	Žbica	24	Kazeta zupčanika
10	Glavčina kotača	25	Uporanj sjedala
11	Obruč kotača	26	Stražnja svjetiljka
12	Guma	27	Obujmica cijevi sjedala
13	Kočnica	28	Obujmica za sjedalo
14	Ventil	29	Sjedalo
15	Donja cijev okvira		

Slika kao primjer

Sadržaj – Dio Pedelec/S-pedelec bicikl

1	Osnove	6
1.1	Čitanje i čuvanje uputa za uporabu	6
1.2	Označavanje upozorenja	6
1.3	Namjenska uporaba	7
1.4	Simboli na proizvodu	8
1.5	Napomene o smjeru okretanja vijaka	9
1.6	Razlike između pedelec i s-pedelec bicikala	9
1.6.1	Pedelec	9
1.6.2	S-pedelec	10
1.7	Razlike između pedelec/S-pedelec bicikala i vozila	10
1.8	EU certifikat o sukladnosti za S-pedelec bicikle	11
1.9	CE znak i izjava o sukladnosti za pedelec bicikle	11
1.10	Način rada	12
1.11	Domet	12
1.12	Cestovni promet	13
1.13	Minimalna dubina profila	14
1.14	Minimalna visina izvlačenja cijevi sjedala	14
1.15	Osiguranje	14
1.16	Isključivanje habajućih dijelova	14
1.17	Odricanje od odgovornosti	15
1.18	Transport djece i tereta	15
1.19	Prtljaga	15
1.20	Transport	15
1.20.1	Pedelec/S-pedelec	15
1.20.1.1	Transport automobilom	16
1.20.1.2	Transport drugim prometnim sredstvima	16
1.20.2	Transport ili slanje baterije	17
1.21	Razina emisije zvučnog pritiska	17
2	Sigurnosne napomene	18
2.1	Sigurnosne napomene o uporabi	18
2.2	Sigurnosne napomene o cestovnom prometu	19

2.3 Sigurnosne napomene o punjaču	20
2.4 Sigurnosne napomene o punjivoj bateriji	22
2.5 Pogrešne uporabe	24
2.6 Podešavanje i manipulacija	25
2.7 Preostale opasnosti	25
2.8 Opće mjere zaštite	26
2.8.1 U slučaju prekomjerne topline	26
2.8.2 U slučaju deformacija, mirisa, tekućine	26
3 Osnovna namještanja	27
3.1 Pripreme	27
3.1.1 Prilagođavanje pedeleca/S-pedeleca vozaču	27
3.1.2 Napomene o ključu	27
3.1.3 Punjač	27
3.1.4 Punjiva baterija	27
3.2 Prije svake vožnje	27
3.3 Prije prve vožnje	28
3.4 Prva vožnja	28
3.5 Upute za provjeru	29
4 Rukovanje	30
4.1 Pedelec/S-pedelec	30
4.1.1 Uključivanje/isključivanje pogona	30
4.1.2 Uključivanje/isključivanje rasvjete	30
4.2 Zaštita pogona od pregrijavanja	31
4.3 Upravljačka jedinica	31
4.3.1 Pomoć pri guranju pedelec	32
4.3.2 Pomoć pri kretanju S-pedeleca	32
4.4 Punjiva baterija	32
4.4.1 Zaštitna naprava	33
4.4.2 Područja primjene baterije i punjača	33
4.4.3 Vožnja s praznom baterijom	34
4.4.4 Vađenje/umetanje baterije	34
4.4.5 Punjenje baterije	35
4.4.6 Spajanje baterije s punjačem	35
4.4.7 Završetak punjenja	36

Pedelec/S-pedelec

4.4.8 Vremena punjenja	36
5 Čišćenje i održavanje	37
5.1 Provjera električnog pogonskog sustava	38
5.2 Traženje grešaka	38
6 Skladištenje	40
6.1 Skladištenje baterije	40
6.2 Skladištenje pedeleca/S-pedeleca	41
7 Zbrinjavanje	42
7.1 Vozilo	42
7.2 Električni elementi, baterije i punjive baterije	42
7.3 Elektroničke komponente i dodatna oprema	43
7.4 Pakiranje	43
7.5 Gume i zračnice	43
7.6 Maziva i sredstva za njegu	43



1 Osnove

1.1 Čitanje i čuvanje uputa za uporabu



Suprotno od norme EPAC (Electrically Power Assisted Cycle, hr. bicikli opremljeni pomoćnim električnim motorom) i S-EPAC bicikli (= Speed Electrically Power Assisted Cycle, hr. brzi bicikli opremljeni pomoćnim električnim motorom) nazvani su dalje u tekstu pedelec (= Pedal electric cycle, hr. bicikl s električnom podrškom) i S-peledec bicikli (= Speed Pedal electric cycle, hr. brzi bicikl s električnom podrškom) s obzirom na to da su ti pojmovi uvriježili.



Ove upute za uporabu su dopuna. Za njih je potrebno poznavati „Upute za uporabu vozila“. Prije početka korištenja pedelec ili S-peledec bicikla pažljivo pročitajte sva upozorenja i napomene u ovim uputama za uporabu. Ove upute za uporabu sastavni su dio pedelec odn. S-peledec bicikala. Ove upute za uporabu trebaju se pažljivo sačuvati kako bi stalno bile na raspolaganju. Ako pedelec odn. S-peledec bicikl predajte trećim osobama, predajte i ove upute za uporabu.

Osim toga, poštujte i slijedite priložene upute o pogonskom sustavu pedelec / S-peledec bicikla.

1.2 Označavanje upozorenja

U ovim uputama za uporabu upotrebljavaju se sljedeći signalni simboli i signalne riječi i upozoravaju na tjelesne ozljede i materijalne štete.

Upozorenja bi trebala skrenuti vašu pozornost na moguće opasnosti. Zbog nepoštovanja upozorenja možete ozlijediti sebe ili druge te uzrokovati materijalne štete. Pročitajte i poštujte sva upozorenja.



OPASNOST

Ovo upozorenje označava opasnost s visokim stupnjem rizika koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do teških ozljeda pa čak i smrti.



UPOZORENJE

Ovo upozorenje označava opasnost sa srednjim stupnjem rizika koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do teških ozljeda.



OPREZ

Ovo upozorenje označava opasnost s niskim stupnjem rizika koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do neznatnih ili lakših ozljeda.

NAPOMENA

Ovo upozorenje upozorava na moguće materijalne štete.

1.3 Namjenska uporaba

Ove upute za uporabu su dopuna i za njih je potrebno poznavati „Upute za uporabu vozila”.

Namjenska uporaba odnosi se i na poštovanje podataka u „Uputama za uporabu vozila”.

Korištenje dječjih sjedalica i prikolica svih vrsta kod S-peledec bicikala zabranjuje tvrtka Accell Group.

Proizvođač ili trgovac ne preuzima odgovornost za štete koje mogu nastati zbog nemamjenske uporabe.

Osim toga, obratite pozornost na poglavlje „Kategorija vozila”.



1.4 Simboli na proizvodu

Na pakiranju, punjivoj bateriji ili punjaču nalaze se sljedeći simboli.

Simbol	Opis
	Oznaka za električne i elektroničke uređaje koji se ne smiju bacati u kućanski otpad ili ostali komunalni otpad. Zbrinite označene električne i elektroničke uređaje na prikladnim sabirnim mjestima radi ekološki prihvatljivog recikliranja.
	Oznaka za punjive baterije i baterije koje se ne smiju bacati u kućanski otpad ili ostali komunalni otpad. Zbrinite označene punjive baterije i baterije na prikladnim sabirnim mjestima radi ekološki prihvatljivog recikliranja.
	Oznaka za tvari opasne za okoliš Posebnom pažnjom postupajte s proizvodima označenim ovom oznakom. Obratite pozornost na propise o zbrinjavanju!
	Oznaka za ponovno upotrebljiv materijal namijenjen recikliranju. Pakiranje odvojite prema vrstama i tako ga zbrinite. Ljepenu i karton reciklirajte u stari papir, folije na mjesto za prikupljanje ponovno upotrebljivih materijala.
	Proizvodi označeni ovim simbolom ispunjavaju sve primjenjive propise Europske zajednice Europskog gospodarskog prostora.
	Oznaka za proizvode koji se smiju upotrebljavati samo u zatvorenom prostoru.
	Priklučak na mrežu 230 V~/50 Hz posjeduje razred zaštite II.
	Simbol za istosmjernu struju (DC).
	Simbol za izmjeničnu struju (AC)



1.5 Napomene o smjeru okretanja vijaka

NAPOMENA

Materijalne štete zbog nestručnog rukovanja vijčanim spojevima.

Opasnost od oštećivanja!

- Obratite pozornost na smjer okretanja vijaka, utičnih osovina i matica.

- Pritežite vijke, utične osovine i matice u smjeru kazaljki na satu.
- Otpuštajte vijke, utične osovine i matice u smjeru suprotnom od kazaljki na satu.



Ako postoji odstupanje od ovog pravila, u dotičnom poglavljiju upućeno je na obrnuti smjer okretanja. Obratite pozornost na dotične napomene.

1.6 Razlike između pedelec i s-peledec bicikala

1.6.1 Pedelec

Pedelec bicikli su vozila s pomoćnim elektromotorom koji, kada okrećete pedale, daje podršku od maksimalno 25 km/h.

Pedelec bicikli su vozila koja su u većini zemalja pravno uvrštena kao bicikli. Informirajte se o lokalnim i regionalnim propisima i uvrštavanju u vašoj zemlji.

- Informirajte se u koju se kategoriju ubraja vaš pedelec bicikl u vašoj zemlji. Imajte na umu da se propisi razlikuju ovisno o zemlji.
- Informirajte se o važećim lokalnim i regionalnim propisima o cestovnom prometu.
- Uvijek se informirajte o izmjeni sadržaja važećih propisa.
- Imajte na umu da manipuliranje brzinom na pedelec biciklima, osim što ima pravne posljedice, može izazvati i nesreće.



1.6.2 S-pedelec

S-pedelec bicikli su vozila s pomoćnim elektromotorom koji, kada okrećete pedale, daje podršku od maksimalno 45 km/h. Osim toga, ovisno o modelu, moguće je i samo električan pogon do maksimalno 18 km/h.

S-pedelec bicikli su u nekim zemljama uvršteni kao motorna vozila. Informirajte se o lokalnim i regionalnim propisima i uvrštanju u vašoj zemlji.

Obratite pozornost na lokalna i regionalna odstupanja s obzirom na sljedeće faktore:

- Minimalna dob za korištenje S-pedelec bicikala
- Vozačka dozvola
- Obavezno osiguranje i eventualno obavezna registracija vozila
- Prometna dozvola
- Obveza nošenja kacige
- Smjernice o korištenju biciklističkih, šumskih i planinskih staza
- ➔ Imajte na umu da manipuliranje brzinom na S-pedelec biciklima, osim što ima pravne posljedice, može izazvati i nesreće.

1.7 Razlike između pedelec/S-pedelec bicikala i vozila



OPREZ

Neočekivano ponašanje pedelec/S-pedelec bicikla zbog snažnog ubrzanja.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

- ➔ Mraz, kiša, pijesak ili lišće na cesti može, posebno kod pedelec/S-pedelec bicikala s prednjim pogonom, izazvati nesreće.
- ➔ Upotrebljavajte ručni mjenjač vozila i uvijek vozite u nižem stupnju prijenosa.

Važne razlike između uobičajenog bicikla i pedelec/S-pedelec bicikla su komponente električnog pogona.

- Promijenjeno ponašanje u vožnji zbog znatno veće težine i druge raspodjele težine kod pedelec/S-pedelec bicikla.
- Pogon znatno utječe na ponašanje pri kočenju.
- Pedelec/S-pedelec biciklima potrebna je veća kočna sila. Time se može povećati habanje.



- Kod pedelec/S-peledec bicikala s motorom smještenim u sredini djeluju znatno veće sile na pogonski sklop. Time se povećava habanje.
- Eventualno veća brzina vožnje zahvaljujući električnoj podršci. Oprezna vožnja potrebna je jer se drugi sudionici prometa moraju prilagoditi eventualnoj većoj brzini pedelec/S-peledec bicikala.
- Za ponašanje u vožnji i pri kočenju te rukovanje punjivim baterijama i punjačem potrebno je odgovarajuće stručno znanje.
- ➔ Upoznajte se s karakteristikama pedelec/s-peledec bicikala, čak i ako već imate iskustva s vozilima s električnom podrškom (vidi poglavlje „Osnovna namještanja / Prije prve vožnje“).

1.8 EU certifikat o sukladnosti za S-peledec bicikle

CoC – Certificate of Conformity = Certifikat o sukladnosti

Ovaj dokument priložen je vašem S-peledec biciklu i jednoznačno dodijeljen ovome vozilu. Certifikatom o sukladnosti se potvrđuje da vozilo odgovara odobrenom tipu. Certifikat o sukladnosti vam je potreban da biste osigurali i eventualno registrirali svoje vozilo. Prije prve vožnje informirajte se o važećim lokalnim i regionalnim propisima.

Obraćite pozornost na sljedeće:

Sačuvajte Certifikat o sukladnosti na sigurnom mjestu. Potreban vam je za osiguranje vozila. I kod eventualne daljnje prodaje vozila kupac će tražiti CoC. Troškovi za naknadno izdavanje duplikata Certifikata o sukladnosti su visoki i nisu zanemarivi.

Zemlje koje nisu članice EU-a:

U zemljama izvan Europske unije nije zajamčeno da je dovoljan isporučeni EU certifikat o sukladnosti. Tako je, npr. u Švicarskoj potrebno vlastito odobrenje tipa i knjižica vozila.

1.9 CE znak i izjava o sukladnosti za pedelec bicikle

Pomoću CE znaka i Izjave o sukladnosti proizvođač vašeg pedelec bicikla izjavljuje da proizvod ispunjava sve zahtjeve* i druge važne odredbe Direktiva 2006/42/EZ, 2014/30/EZ i normi ISO 4210, DIN EN 15194 te eventualno dalnjih dotičnih direktiva i normi.

Izjavu o sukladnosti pronaći ćete u vrećici dodatne opreme svog pedelec bicikla.

* Stanje prilikom publikacije.



1.10 Način rada

Pogon služi kao podrška u vožnji tek kada je to dodatno potrebno. Jačina podrške namješta se automatski, ovisno o odabranom stupnju vožnje, ugrađenom sustavu ili modelu, sili pedale, opterećenju i brzini:

- Ovisno o dizajnu vašeg pedelec bicikla, pogon služi kao podrška do brzine od 25 km/h. Pomoći pri guranju može, ovisno o odabranom stupnju prijenosa, ubrzati vozilo do 6 km/h.
- Ovisno o dizajnu vašeg pedelec bicikla, pogon služi kao podrška do brzine od 45 km/h. Pomoći pri guranju može, ovisno o odabranom stupnju prijenosa, ubrzati vozilo do 18 km/h.

Što se tiče najveće brzine s potpomognutim pedaliranjem dopuštena je tolerancija od 10 % i moguća tijekom vožnje.

1.11 Domet

Pogon je potpomognuti motor. Da biste postigli najveći mogući domet, trebate imati na umu sljedeće točke:

- Motor radi najučinkovitije pri frekvenciji pedaliranja od 50 – 80 okretaja pedale u minuti.
- ➔ Prije uzbrdica ili nizbrdica prebacite u niži ili viši stupanj prijenosa kako biste izbjegli nisku ili visoku frekvenciju pedaliranja.
- ➔ Ručnim mjenjačem rukujte na način kako biste to radili bez podrške.
- ➔ Kod uzbrdica, vjetra u prsa ili teškog opterećenja upotrebljavajte niže stupnjeve prijenosa ručnog mjenjača.
- Kretanje s najnižim stupnjem prijenosa povećava domet.
- ➔ Uvijek vozite u niskom stupnju prijenosa i što većom silom pedaliranja.
 - ➔ Kod modela s mjenjačem u glavčini možete, dok stojite, prebaciti u 1. stupanj prijenosa. Kod modela s mjenjačem s lančanicima trebali biste već pri zaustavljanju prebaciti u najmanji stupanj prijenosa.
- Vožnje uzbrdo i često zaustavljanje te ponovno kretanje smanjuju domet.
- ➔ Prije uzbrdica pravovremeno prebacite u nižu stupanj prijenosa.
- ➔ Vozite tako da uvijek mislite unaprijed kako biste mogli izbjegći nepotrebna zaustavljanja.
- Vožnja na mekim podlogama smanjuje domet.
- ➔ Ako je moguće, vozite na tvrdim cestama i putovima.
- Kod velike ukupne težine (vozilo + vozač + prtljaga) povećava se potrošnja energije.
- ➔ Nemojte transportirati nepotrebne terete.
- S potpuno napunjrenom i punom baterijom doseći ćete najveću kilometražu.
- Neobavljanje čišćenja i održavanja može smanjiti domet vozila.



- ➔ Redovito njegujte pedelec/S-pedelec bicikl i redovito provjeravajte tlak u gumama.
- ➔ Stalno provjeravajte funkcionalnost i stupanj istrošenosti pedelec/S-pedelec bicikla i poštujte sve napomene o bateriji u ovim uputama za uporabu te u uputama za pogonski sustav.
- ➔ Pridržavajte se intervala održavanja.
 - Velike prosječne brzine smanjuju domet.
 - Što je jači način rada podrške, to je manji domet.
 - Okolne temperature niže od +10 °C i više od +40 °C mogu smanjiti domet.
 - Posebno visoke i posebno niske okolne temperature mogu trajno ubrzati habanje baterije ili je čak i oštetiti.
- ➔ Da bi baterija prije vožnje postigla optimalnu temperaturu, uskladištite je na sobnu temperaturu.
- ➔ Obratite pozornost na napomene o ispravnom skladištenju baterije.
- ➔ Postavite bateriju tek netom prije vožnje u držać.

S obzirom na to da domet ovisi o različitim faktorima kao što su, npr. razina podrške, brzine, ponašanje pri mijenjanju stupnja prijenosa, gume i tlak punjenja guma, starost i stanje održavanja baterije, profil i stanje staza, vjetar u prsa, okolna temperatura te težina vozila, vozača i prtljage, domet se ne može precizno odrediti prije početka vožnje i tijekom vožnje.

Međutim, općenito vrijedi:

- Uz istu razinu podrške: Što manje snage trebate upotrijebiti za postizanje određene brzine (npr. optimalnim ponašanjem pri mijenjanju stupnja prijenosa), to će pogon potrošiti manje energije, a domet punjenja baterije bit će veći.
- Što se odabere veća razina podrške u inače istim uvjetima, to će domet biti manji.

1.12 Cestovni promet

Podrška pedelec bicikala je, ovisno o izvedbi, učinkovita do brzine od 25 km/h. Kod S-pedelec bicikala se podrška isključuje pri brzini od 45 km/h.

- ➔ Prije prve vožnje informirajte se je li vaš pedelec/S-pedelec bicikl opremljen za sudjelovanje u cestovnom prometu u skladu s uvjetima. Imajte na umu da se lokalni i regionalni propisi razlikuju. Na primjer, što se tiče sljedećeg:
 - Kočnice
 - Rasvjeta i reflektori
 - Zvono i druge odobrene signalne naprave
 - Dječje prikolice i dječje sjedalice
- ➔ Informirajte se o važećim lokalnim i regionalnim propisima o cestovnom prometu.



Na primjer, što se tiče sljedećeg:

- Minimalna dob vozača
- Obavezno osiguranje
- Prometna dozvola
- Obveza nošenja kacige
- Obveza nošenja reflektirajućeg prsluka
- ➔ Obratite pozornost na propise o cestovnom prometu i poštujte ih.
- ➔ Imajte na umu da manipuliranje brzinom/tuniranje na pedelec/S-peledec biciklima može imati pravne posljedice.



Zakoni i propisi mogu se u svakom trenutku promijeniti. Stoga se redovito informirajte o lokalnim i regionalnim propisima.

1.13 Minimalna dubina profila

Imajte na umu da je za vozila kao što je S-peledec propisana minimalna dubina profila od 1 mm.

1.14 Minimalna visina izvlačenja cijevi sjedala

Ovisno o modelu S-peleleca cijev sjedala može biti označena oznakom za minimalnu visinu izvlačenja cijevi sjedala.

- ➔ Izvucite cijev sjedala toliko da oznaka koja je eventualno montirana na sjedalu ne prekrije komponente rasvjete.

1.15 Osiguranje

- ➔ Provjerite pokrivaju li uvjeti vašeg osiguranja štete u dovoljnoj mjeri.
 - ➔ Ako imate nedoumica, obratite se svojoj osiguravajućoj kući.

1.16 Isključivanje habajućih dijelova

Osim habajućih dijelova popisanih u „Uputama za uporabu vozila“ punjiva baterija također spada u habajuće dijelove. Nedostatci nastali tijekom proizvodnje isključeni su iz toga.

Podaci o normalnom trošenju prilikom rada navedeni su u uputama za rukovanje sustavom. Upute za rukovanje sustavom priložene su vašem biciklu Pedelec/S-Pedelec.

Više informacije dostupno je na mrežnoj stranici određene marke (vidi popis u poglavljiju „Informacije na internetu“ u putokazu).



1.17 Odricanje od odgovornosti

Proizvođač ne odgovara za oštećenja ili kvarove koji nastanu uslijed izravne ili neizravne uporabe izvan namjenske uporabe pedelec/S-pedelec bicikla.

1.18 Transport djece i tereta

Tvrтka Accell Group ne dopušta transport djece ili tereta u prikolici pomoću S-pedelec bicikla.

Tvrтka Accell Group ne dopušta mogućnost transporta djeteta u dječjoj sjedalici pomoću S-pedelec bicikla.

Tvrтka Accell Group ne preuzima odgovornost za sve štete koje nastanu zbog korištenja prikolice i/ili dječje sjedalica u kombinaciji sa S-pedelec biciklom.

Za korištenje prikolice bilo koje izvedbe i/ili dječje sjedalice pomoću pedelec bicikla vidi opće upute za vozilo, poglavljje „Sigurnost / Napomene o vožnji djece“.

1.19 Prtljaga

Smjestite prtljagu na vaš S-pedelec tako da eventualno ne prekrije oznaku montiranu na sjedalu.

1.20 Transport

1.20.1 Pedelec/S-pedelec



OPREZ

Oštećivanje baterije zbog udaraca.

Opasnost od kratkog spoja i požara!

- ➔ Prije transporta pedelec/S-pedelec bicikla izvadite bateriju.
- ➔ Posebno pažljivo transportirajte bateriju.

Prije transporta punjivu bateriju treba izvaditi iz pedelec/S-pedelec bicikla. (vidi poglavljje „Rukovanje / Punjiva baterija / Vađenje/umetanje baterije“). Nakon toga prekrijte kontakte baterije kako biste ih zaštitili od kratkog spoja. Ako se upravljačka jedinica može skinuti, treba je izvaditi prije transporta kako biste izbjegli štete i gubitak.

- ➔ Informirajte se o lokalnim i regionalnim propisima o transportu i slanju baterija.
- ➔ Obratite pozornost na priložene upute o sustavu i poštujte ih.



1.20.1.1 Transport automobilom

- ➔ Spremite bateriju na način da ne može skliznuti tijekom vožnje ili se sudarati s drugim predmetima.
- ➔ Zaštitite bateriju stručnim mjerama osiguranja tereta od opterećenja pritiskom i izbjegavajte udarce.
- ➔ Spremite bateriju na način da je ne zagrijavaju sunčeve zrake ili drugi izvori topline.
- ➔ Pri podizanju pedelec/S-peledec bicikla imajte na umu veću težinu te različitu raspodjelu tereta u odnosu na druga vozila.

Kočne i bočne sile koje djeluju na nosač bicikla su kod pedelec/S-peledec bicikla jače nego kod uobičajenih bicikala.

- ➔ Provjerite je li vaš nosač bicikla prikladan za pedelec/S-peledec bicikl.
- ➔ Informirajte se kod svojeg specijaliziranog trgovca o prikladnim nosačima bicikla za vaš pedelec/S-peledec bicikl.

1.20.1.2 Transport drugim prometnim sredstvima

Za transport pedelec/S-peledec bicikala s baterijama vrijede posebne direktive koje se stalno proširuju ili ažuriraju. Te se direktive mogu međusobno razlikovati, ovisno o prometnom sredstvu za transport.

- ➔ Informirajte se pravovremeno prije početka puta kod željezničkog prijevoznika, avio prijevoznika ili trajektnog prijevoznika o važećim odredbama o transportu pedelec/S-peledec bicikala. U tu svrhu pripremite tehničke podatke vašeg pedelec/s-peledec bicikla.



1.20.2 Transport ili slanje baterije

Zasebno transportirane litij-ionske baterije su opasna roba. Privatni korisnici mogu transportirati cestom neoštećene baterije bez ikakvih daljnjih zahtjeva.

- ➔ Informirajte se o lokalnim i regionalnim propisima o transportu opasne robe.

Baterija se ne smije nositi kao ručna prtljaga u avionu.

- ➔ Pri transportu obratite pozornost na posebne zahtjeve za pakiranje i označavanje, npr. kod zračnog transporta ili naloga o otpremi.
- ➔ Informirajte se o transportu baterije i prikladnim transportnim pakiranjima, npr. izravno kod prijevoznika ili specijaliziranog trgovca.
- ➔ Imajte na umu da su baterije, koje se transportiraju u ručnoj prtljazi ili u naprtnjači, npr. kao rezervne baterije, zaštićene od prodiranja tekućina i kratkih spojeva.
- ➔ Nakon pada nemojte više upotrebljavati baterije. Prije sljedeće uporabe odnesite baterije na provjeru.

1.21 Razina emisije zvučnog pritiska

A-vrijednosna razina emisije zvučnog pritiska na ušima vozača ne prelazi 70 dB(A).



2 Sigurnosne napomene

Ovo poglavlje sadrži napomene o punjivoj bateriji. Bez obzira na poštovanje svih sigurnosnih napomena baterija može postati opasna, npr. ako se zapali.

- U slučaju nužde postupajte tako da vi i druge osobe u njednom trenutku niste ugroženi.
- Upute u ovom poglavlju trebaju se poštovati u slučaju nužde.
- Pročitajte ove upute kako biste u slučaju nužde mogli koncentrirano i pripremljeno reagirati.
- Obratite pozornost na priložene upute o sustavu i poštujte ih.

2.1 Sigurnosne napomene o uporabi



UPOZORENJE

Opasnosti za djecu i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i stručnog znanja, npr. djeca ili osoba s ograničenim mentalnim ili tjelesnim sposobnostima.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

- Dopustite da pedelec/S-pedelec bicikl, punjivu bateriju i punjač upotrebljavaju samo osobe koje su upućene u sigurnu i namjensku uporabu i razumiju opasnosti koje mogu iz toga proizaći.
- Nemojte dopustiti da se djeca igraju pedelec/S-pedelec biciklom.
- Nadzirite djecu kada rukuju pedelec biciklom.
- Uputite djecu u rukovanje pedelec biciklom.



UPOZORENJE

Pogrešne funkcije i opasnost zbog popravaka bez stručnog znanja.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

- Popravke prepustite specijaliziranom trgovcu.



NAPOMENA

Ograničena uporaba pedelec/S-pedelec bicikla zbog visokih i niskih temperatura.

Opasnost od oštećivanja!

- ➔ Obratite pozornost na temperaturne granice.
- ➔ Izbjegavajte transport baterije pri visokim vanjskim temperaturama u automobilu. Kada bateriju prevozite automobilom, pripazite na to da automobil parkirate u hladu.
- ➔ Ne odlažite pedelec/S-pedelec bicikl u blizini izvora topline.
- ➔ Pri odlaganju pedelec/S-pedelec bicikla izbjegavajte izravnu izloženost baterije sunčevim zrakama.

2.2 Sigurnosne napomene o cestovnom prometu



UPOZORENJE

Pogrešna ili nemamjenska uporaba pedelec/S-pedelec bicikla.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

- ➔ Upotrebjavajte vozilo samo u javnom cestovnom prometu kada oprema vozila odgovara lokalnim i regionalnim propisima o cestovnom prometu.
- ➔ Obratite pozornost na lokalne i regionalne propise o cestovnom prometu i poštujte ih.



UPOZORENJE

Nedostaje zaštita za glavu.

Opasnost od ozljeda!

- ➔ U vožnji nosite prikladnu i prilagođenu kacigu.
-

2.3 Sigurnosne napomene o punjaču



OPASNOST

Strujni udar zbog pogrešnog rukovanja električnom strujom i komponentama koje vode struju.

Opasnost za život!

- ➔ Prije svake uporabe provjerite postoje li oštećenja na punjaču, mrežnom kabelu i mrežnom utikaču.
 - ➔ Kada utvrdite ili sumnjate na štete, nemojte upotrebljavati punjač.
 - ➔ Upotrebljavajte punjač samo u zatvorenom području pod nadzorom.
 - ➔ Priklučujte punjač isključivo na propisno ugrađenu utičnicu koja odgovara tehničkim podatcima vašeg punjača.
 - ➔ Osigurajte da punjač nikada ne dođe u dodir s vodom ili drugim tekućinama.
-



UPOZORENJE

Pogrešna primjena punjača.

Opasnost od kratkog spoja i požara!

- ➔ Prije svake uporabe provjerite postoje li oštećenja na punjaču, mrežnom kabelu i mrežnom utikaču.
- ➔ Kada utvrdite ili sumnjate na štete, nemojte upotrebljavati punjač.
- ➔ Postavite punjač tako da se ne može navlažiti ili namočiti.
- ➔ Nikada ne čistite ili prskajte punjač tekućinama.
- ➔ Upotrebljavajte punjač samo pod nadzorom.
- ➔ Ako stalan nadzor nije moguć, punjač se smije upotrebljavati samo u prostorijama u kojima je instaliran javljač dima.
- ➔ Ako utvrdite ili sumnjate na oštećenja, punjač ne smijete upotrebljavati.
- ➔ Nemojte otvarati, rastavljati, bušiti ili deformirati punjač.
- ➔ Popravke na punjaču smiju obavljati samo specijalizirani trgovci i samo s originalnim rezervnim dijelovima.

NAPOMENA

Oštećenja punjača zbog pogrešne primjene punjača.

Opasnost od oštećivanja!

- ➔ Postavljate punjač pri punjenju uvijek na vatrootporne materijale (npr. kamen, staklo, keramiku).
- ➔ Punjačem punite isključivo originalnu bateriju.
- ➔ Nakon uporabe punjača iz utičnice uvijek izvucite mrežni utikač.
- ➔ Kada punjač nakon punjenja odvajate od strujne mreže, vucite za utikač, nikada ne za kabel.
- ➔ Pročitajte dodatne sigurnosne napomene na kućištu punjača.



2.4 Sigurnosne napomene o punjivoj bateriji



OPASNOST

Trovanja ili smrtne ozljede u slučaju požara punjive baterije zbog dimnog plina i/ili fluoridne kiseline koji izlaze.

Opasnost za život!

- Udaljite se i maknite druge osobe iz blizine zapaljene baterije.



UPOZORENJE

Oštećenja baterije mogu izazvati požare i eksplozije.

Opasnost od požara i eksplozije!

- Nemojte pokušavati samo ugasiti bateriju.
- Budite na sigurnoj udaljenosti od baterije i pustite da kontrolirano izgori.



UPOZORENJE

Unutarnja oštećenja baterije dovode do pregrijavanja ili do izlaženja tekućine te plina iz baterije.

Opasnost od požara i eksplozije!

- Nakon pada ili jakih udaraca odnesite bateriju na pregled specijaliziranom trgovcu.
- Nemojte otvarati, rastavljati, bušiti ili deformirati bateriju ili kućište baterije.



OPREZ

Ozljedivanje kože ili očiju zbog litija koji izlazi iz oštećene baterije.

Opasnost od ozljeda!

- Oštećene baterije dirajte samo zaštitnim rukavicama.
- U slučaju dodira s oštećenom baterijom nosite zaštitne naočale i pregraču.

NAPOMENA

Štete na pogonu i na bateriji zbog pogrešnog punjenja.

Opasnost od oštećivanja!

- Nemojte puniti bateriju ako sumnjate da je oštećena.
- Prije prvog punjenja baterije obavezno pročitajte poglavlje „Rukovanje / Punjiva baterija / Punjenje baterije“.
- Bateriju punite samo originalnim punjačem i pod nadzorom.
- Postavljate bateriju pri punjenju uvijek na vatrootporne materijale (npr. kamen, staklo, keramiku).
- U slučaju nedoumice neka vam specijalizirani trgovac objasni rukovanjem baterijom.



NAPOMENA

Oštećivanje baterije, pogona ili predmeta koji se nalaze u blizini zbog pogrešne uporabe baterije.

Opasnost od oštećivanja!

- Upotrebljavajte isporučenu bateriju isključivo za originalan pogon.
- Bateriju držite podalje od vatre i drugih izvora topline i zaštitite je od intenzivnog sunčevog zračenja.
- Zaštitite bateriju od vlage. Nikada ne čistite ili prskajte bateriju tekućinama.
- Nemojte upotrebljavati bateriju ako primijetite neobičnu toplinu ili promjenu boje ili vidljiva oštećenja na bateriji.

2.5 Pogrešne uporabe

Pri uporabi pedelec/S-pedelec bicikla isključite sljedeće pogrešne uporabe:

- uporaba pedelec/S-pedelec bicikala za natjecanja, skokove, zapreke ili trikove kada kategorija vozila isključuje tu vrstu uporabe
- nestručni popravci i održavanja
- nemamjenska uporaba punjive baterije
- konstrukcijske izmjena na pedelec/S-pedelec biciklu u stanju isporuke, osobito tuniranje i svaki drugih zahtjev na pedelec/S-pedelec biciklu
- otvaranje i izmjena svih komponenata pedelec/S-pedelec bicikala
- postupci punjenja izvan područja temperature od +0 °C do +45 °C
- potpuno pražnjenje punjive baterije zbog pauza punjenja dužih od 3 mjeseca ili nestručnog skladištenja punjive baterije izvan optimalnih temperatura skladištenja od +10 do +15 °C
- Okolne temperature niže od +10 °C i više od +40 °C mogu smanjiti domet.
- Posebno visoke i posebno niske okolne temperature mogu trajno ubrzati habanje baterije ili je čak i oštetići.



Pogrešne uporabe pedelec bicikala mogu dovesti do gubitka jamstva.



2.6 Podešavanje i manipulacija

U podešavanje i manipulaciju bicikala Pedelecs/S-Pedelecs ubraja se primjerice

- premještanje senzora za brzinu,
- ugradnja čipa za podešavanje,
- zamjena zupčanika dijelovima koji nisu u skladu sa specifikacijama (broj zubaca) originalnih dijelova i druge izmjene dijelova hardvera,
- izmjene softvera za upravljanje.

Podešavanja i manipulacije bicikla Pedelecs/S-Pedelecs mogu imati pravne posljedice za korisnika. U moguće posljedice ubrajaju se:

- prekršaj i novčana kazna
- kazneno djelo zbog vožnje bez dozvole; u slučaju ponavljanja moguć je i unos u kaznenu evidenciju
- oduzimanje vozačke dozvole
- gubitak prava na osiguranje u slučaju osiguranja od privatne odgovornosti
- poništenje odgovornosti za materijalnu štetu, garancije i prava na jamstvo
- djelomična odgovornost u slučaju nesreće

Više informacija dostupno je u uputama o zamjeni sastavnih dijelova kod vašeg specijaliziranog trgovca.

2.7 Preostale opasnosti

Bez obzira na sve sigurnosne napomene i upozorenja, uporaba pedelec/S-pedelec bicikla povezana je, na primjer, sa sljedećim nepredviđenim preostalim opasnostima:

- Vozači automobila i pješači neće na prvi pogled prepoznati eventualno veću brzinu pedelec/S-pedelec bicikla.
- Niske, ali i visoke temperature i izravna izloženost sunčevim zrakama mogu oštetiti bateriju.
- Pogrešno funkcioniranje baterije.



2.8 Opće mjere zaštite

Ako na bateriji utvrdite smetnje ili oštećenja:

- ▶ Nemojte upotrebljavati bateriju.
- ▶ Kada dodirujete bateriju, nosite zaštitne rukavice.
- ▶ Radi vaše sigurnosti nosite zaštitne naočale.
- ▶ Nemojte udisati plinove ili pare koji izlaze van.
- ▶ Izbjegavajte dodir kože s tekućinom koja izlazi.

2.8.1 U slučaju prekomjerne topline

Kada na bateriji utvrdite da se razvija prekomjerna toplina:

- ▶ Ako bateriju možete izvaditi bez opasnosti, izvadite je.
- ▶ Za kratkotrajno međuskladištenje odaberite mjesto u vanjskom području i uskladištite bateriju u vatrootpornom spremniku ili je položite na vatrootporan pod.
- ▶ Kada bateriju skladištit u vanjskom području, jasno i u širokom rasponu osigurajte mjesto skladištenja.
- ▶ Odnesite bateriju odmah na pregled specijaliziranom trgovcu.

2.8.2 U slučaju deformacija, mirisa, tekućine

Ako na bateriji utvrdite deformacije, miris ili tekućinu koja izlazi:

- ▶ Ako bateriju možete izvaditi bez opasnosti, izvadite je.
- ▶ Ako bateriju možete bez opasnosti pomicati, stavite bateriju u vatrootporan spremnik otporan na kiseline, npr. od kamena ili gline.
- ▶ Za kratkotrajno međuskladištenje odaberite vatrootporno mjesto u vanjskom području. Kada bateriju skladištit u vanjskom području, jasno i u širokom rasponu osigurajte mjesto skladištenja.
- ▶ Odnesite bateriju odmah na pregled specijaliziranom trgovcu.



3 Osnovna namještanja

Ovo poglavlje sadrži informacije o osnovnom namještanju pedelec/S-pedelec bicikla i informacije o puštanju vozila u uporabu.

3.1 Pripreme

Ovo poglavlje sadrži informacije kako pripremiti pedelec/S-pedelec za uporabu.

3.1.1 Prilagođavanje pedeleca/S-pedeleca vozaču

Individualna namještanja opisana su u „Uputama za uporabu vozila“ u poglavlju „Osnovna namještanja“.

3.1.2 Napomene o ključu

- ➔ Prepišite broj/brojeve ključa otisnute na ključu u knjižicu vozila.
- ➔ U slučaju gubitka ključa obratite se specijaliziranom trgovcu radi zamjenskog ključa.

3.1.3 Punjač

- ➔ Obratite pozornost na priložene informacije proizvođača o punjaču.
- ➔ Pročitajte podatke na natpisnoj pločici punjača.
 - ➔ Ako podatci ne odgovaraju podatcima o napajanju, nemojte upotrebljavati punjač.
- ➔ Prije spajanja punjača na napajanje, pročitajte poglavlje „Rukovanje / Punjiva baterija / Punjenje baterije“.

3.1.4 Punjiva baterija

- ➔ U potpunosti napunite bateriju (vidi poglavlje „Rukovanje / Punjiva baterija / Punjenje baterije“).

3.2 Prije svake vožnje

Pedelec/S-pedelec trebate provjeriti prema poglavlju „Osnovna namještanja / Upute za provjeru“.



3.3 Prije prve vožnje



UPOZORENJE

Neispravno rukovanje vozilom zbog nedovoljnog znanja.

Opasnost od nezgoda i ozljeda!

- Ako niste navikli na raspored ručica za prednju i stražnju kočnicu, zatražite od svog specijaliziranog trgovca da ga promijeni.



OPREZ

Neočekivano ponašanje pedeleca/S-peledeca zbog pogrešnog rukovanja.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

- Prije prvog uključivanja upoznajte se s poglavljem „Rukovanje“.

Baterija se prije prve vožnje treba u potpunosti napuniti (vidi poglavlje „Rukovanje / Punjiva baterija / Punjenje baterije“).

3.4 Prva vožnja

Važne razlike između uobičajenog bicikla i pedelec/S-peledec bicikla su komponente električnog pogona. Informacije o razlici između bicikla, pedeleca i S-peledeca pronaći ćete u poglavljima „Oslove/razlike između pedeleca i S-peledeca“ te „Oslove / Razlike između pedeleca/S-peledeca i bicikla“.

- Prije prve vožnje pažljivo pročitajte ova poglavlja.
 - Vježbajte rukovanje i uporabu izvan cestovnog prometa na slobodnoj površini ravne i čvrste podloge s dobrim prijanjem.
 - Obratite pozornost na priložene informacije proizvođača o upravljačkim jedinicama.
1. Vježbajte rukovanje sustavom pomoći pri guranju.
 2. Vježbajte rukovanje pedelecom/S-peledecom i njihovim funkcijama najprije bez podrške motorom. Zatim postupno povećavajte jačinu podrške.
 3. Na upravljačkoj jedinici odaberite najmanju razinu podrške.
 4. Vozite polagano.



5. Oprezno rukujte kočnicama i naviknite se na djelovanje kočnica (vidi upute za uporabu vozila, poglavlje „Kočnica“).
 - Ako želite sigurno rukovati kočnicama, naviknite se na podršku pogona.
 - Ako želite sigurno voziti, ponovite fazu navikavanja s testom kočnica za daljnje stupnjeve vožnje.

3.5 Upute za provjeru

Prije svake vožnje obratite pozornost na sljedeće točke:

- Provjerite svoj pedelec/S-pedelec u skladu s uputama za provjeru u „Uputama za uporabu vozila“ (vidi upute za uporabu vozila, poglavlje „Prije početka vožnje / prije svake vožnje“).
- Provjerite je li brava baterije zaključana.
- Provjerite postoje li oštećenja na bateriji (vizualna provjera).
- Provjerite postoje li oštećenja na pogonu (vizualna provjera).
- Provjerite postoje li oštećenja na kabelskim vodovima i utičnim spojevima i jesu li oni sigurno pričvršćeni (vizualna provjera).
 - Ako otkrijete dijelove koji nedostaju ili su oštećeni, nemojte upotrebljavati pedelec/S-pedelec.
 - Popravke pedeleca/S-pedeleca prepustite specijaliziranom trgovcu.
- Za puštanje vašeg pedeleca/S-pedeleca u pogon pripremite bateriju i punjač.
- Ako imate S-pedelec, provjerite osim toga je li vaša oznaka osiguranja još uvijek važeća.



4 Rukovanje

Ovisno o modelu vozila ugrađene su različite pogonske jedinice.

- Prije prve vožnje informirajte se o rukovanju pogonom.
 - Obratite pozornost na priložene upute o sustavu i poštujte ih.
- Neka vas vaš specijalizirani trgovac uputi u rukovanje pogonom.

4.1 Pedelec/S-pedelec



OPREZ

Neočekivano ponašanje pedeleca/S-pedeleca zbog pogrešnog rukovanja.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

- Prije prvog uključivanja upoznajte se s poglavljem „Rukovanje“.

4.1.1 Uključivanje/isključivanje pogona

- Za uključivanje i isključivanje pogona pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje na upravljačkoj jedinici.
 - Obratite pozornost na to da se pri uključivanju pogona ne smiju opteretiti pedale.

4.1.2 Uključivanje/isključivanje rasvjete



UPOZORENJE

Loša vidljivost u cestovnom prometu.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

- Prije početka vožnje osigurajte da je snaga baterije vašeg pedeleca/S-pedeleca dovoljna za rasvjetu tijekom vožnje.

- Uključite odn. isključite rasvjetu na upravljačkoj jedinici.



4.2 Zaštita pogona od pregrijavanja



OPREZ

Pregrijavanje pogona i baterije u slučaju pogrešnog funkcioniranja.

Opasnost od opeklini!

→ Izbjegavajte dodirivanje pogona i baterije.

Pogon se automatski štiti od oštećivanja zbog pregrijavanja. Kada je temperatura pogona previsoka, pogon se automatski isključuje.

- Da biste izbjegli pregrijavanje pogona, pri visokim vanjskim temperaturama ili dionicama vožnje s jakom uzbrdicom namjestite malu podršku pogona.
- Ako se pogon isključite tijekom vožnje, a baterija je napunjena, privremeno upotrijebite pedelec/S-pedelec kao uobičajen bicikl kako bi se pogon ohladio. Isključite podršku.
 - Ako se smetnja ne ukloni hlađenjem pogona, specijalizirani trgovac treba provjeriti pedelec/S-pedelec.

4.3 Upravljačka jedinica



OPREZ

Kašnjenje reakcije vozača zbog distrakcije.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

→ Upoznajte se s funkcijama upravljačke jedinice.

- Da biste se u potpunosti mogli koncentrirati na cestovni promet, upoznajte se s funkcijama upravljačke jedinice.



4.3.1 Pomoć pri guranju pedelec



OPREZ

Zaglavljivanje i prgnječenje dijelova tijela na pokretnim dijelovima.

Opasnost od ozljeda!

- ➔ Upotrebljavajte funkciju „Pomoć pri guranju“ samo pri guranju pedeleca.
- ➔ Upotrebljavajte pomoć pri guranju kada pedelec stoji na oba kotača.

Pedelec je, ovisno o modelu, opremljen pomoći pri guranju. Pomoć pri guranju olakšava guranje pedeleca. Brzina u ovoj funkciji ovisi o odabranom stupnju prijenosa i iznosi maksimalno 6 km/h. Što je manji odabrani stupanj prijenosa, to je manja brzina pomoći pri guranju.

4.3.2 Pomoć pri kretanju S-peledeca

S-peledec je opremljen pomoći pri kretanju do maks. 18 km/h. Pomoć pri kretanju je čisto električni pogon i za njega nije potrebna podrška pedaliranjem.

4.4 Punjiva baterija

NAPOMENA

Nepopravljive štete na pedeleccu/S-peledecu zbog tehnički uvjetovanog samopražnjenja.

Opasnost od oštećivanja!

- ➔ Odmah ponovo napunite praznu bateriju.

Pedelec/S-peledec bicikli standardno su opremljeni litij-ionskom baterijom (Li-Ion). Primarnoj uporabi litij-ionske baterije su sigurne. Litij-ionske baterije posjeduju visoku gustoću energije. Stoga rukovanje ovim baterijama zahtijeva veliku pozornost. Za sigurnost vozača, pouzdan pogon i dugi vijek trajanja obavezno treba poštovati sljedeće napomene:

- Nakon prvog potpunog punjenja može doći do djelomičnih punjenja baterije. Djelomična punjenja ne štete bateriji jer litij-ionske baterije ne posjeduju memorijski efekt.
- Djelomična punjenja analiziraju se u skladu s razmjernim udjelom njihovog kapaciteta (punjenje od 50 % odgovara pola ciklusa punjenja).



Za besprijevkorno funkciranje baterije treba obratiti pozornost na temperaturne granice.

- ➔ Obratite pozornost na priložene informacije proizvođača o bateriji te priložene upute o pogonskom sustavu.
- Imajte na umu da okolne temperature niže od +10 °C i više od +40 °C mogu smanjiti domet.
- Posebno visoke i posebno niske okolne temperature mogu trajno ubrzati habanje baterije ili je čak i oštetiti.
- ➔ Baterije je izložena određenom trošenju. Detaljni podaci o ciklusima punjenja i gubitku kapaciteta navedeni su u specifikacijama u uputama za rukovanje pripadajućim pogonskim sustavom.
 - ➔ Ako je došlo do pretjeranog gubitka snage, kao npr. znatno skraćenog vremena rada, odnesite bateriju na pregled specijaliziranom trgovcu.
- ➔ Ne radite nikada sami preinake na bateriji.

4.4.1 Zaštitna naprava



OPREZ

Pregrijavanje pogona i baterije u slučaju pogrešnog funkciranja.

Opasnost od opeklini!

- ➔ Izbjegavajte dodirivanje pogona i baterije.

Baterija i/ili punjač opremljeni su nadzorom temperature koji dopušta punjenje samo u temperaturnom području između 0 °C i +45 °C. Ako je baterija izvan temperaturnih granica, punjenje se automatski završava.

- ➔ Ako se punjenje prijevremeno završi, obratite pozornost na napomene u uputama za sustav i poštujte ih.

4.4.2 Područja primjene baterije i punjača

Pogon, baterija i punjač međusobno su usklađeni i dopušteni isključivo za uporabu za pedelec/S-pedelec.



4.4.3 Vožnja s praznom baterijom



Imajte na umu da se rasvjeta napaja iz punjive baterije vozila. Ako je punjenje punjive baterije toliko potrošeno da sustav isključuje podršku pedaliranju, rasvjeta se eventualno opskrbljuje energijom još samo ograničeno vrijeme, a zatim se također isključuje.

Ako se punjenje baterije tijekom vožnje u potpunosti potroši, pedelec/S-peledec se može upotrebljavati kao uobičajen bicikl.

- ➔ Imajte na umu da je teže upotrebljavati pedelec/S-peledec bez podrške nego uobičajen bicikl.

4.4.4 Vađenje/umetanje baterije

NAPOMENA

Oštećivanje elektronike zbog pogrešnog vađenja baterije.

Opasnost od oštećivanja!

- ➔ Prije vađenja baterije isključite pogon.

NAPOMENA

Oštećivanje baterije zbog pada.

Opasnost od oštećivanja!

- ➔ Provjerite prije uporabe je li baterija ispravno umetnuta u držać i je li brava uskočila.

Baterija se različito vadi/umeće ovisno o pogonskom sustavu.

- ➔ Obratite pozornost na priložene upute o sustavu.



4.4.5 Punjenje baterije



UPOZORENJE

Zbog neispravnog punjenja može doći do prevelike temperature, izlaženja plinova i oštećivanja baterije.

Opasnost od ozljeda i požara!

- ➔ Nemojte upotrebljavati i dodirivati bateriju i punjač ako primijetite neobičnu toplinu, miris ili promjenu boje ili vidljiva oštećenja na bateriji.
- ➔ Izvucite utikač punjača iz utičnice.
- ➔ Kada punjač nakon punjenja odvajate od strujne mreže, vucite za utikač, nikada ne za kabel.

Kod nekih modela baterija se može puniti dok je umetnuta u pedelec/S-pedelec, dok se kod drugih modela baterija treba izvaditi kada je želite napuniti.

- ➔ Punate bateriju samo u dobro prozračenim i suhim prostorijama.
- ➔ Kada svoj pedelec/S-pedelec možete spremiti na suho i sigurno mjesto, punite baterije dok je umetnuta, npr. u garaži ili spremištu za bicikle.
- ➔ Ako ne možete spremiti svoj pedelec/S-pedelec, izvadite bateriju za punjenje (vidi poglavlje „Rukovanje / Punjiva baterija / Vađenje/umetanje baterije“).
- ➔ Suhom krpom po potrebi uklonite prljavštinu s utičnice za punjenje i kontaktata.
- ➔ Bateriju punite samo pod nadzorom.
- ➔ Punjenje umetnute baterije: Za punjenje baterije isključite pedelec/S-pedelec.
- ➔ Punjenje izvađene baterije: Postavljate punjač pri punjenju uvijek na vatrootporne materijale (npr. kamen, staklo, keramiku).

4.4.6 Spajanje baterije s punjačem

1. Utaknite utikač punjača u utičnicu za punjenje na bateriji ili na držaču baterije.
2. Za položaj utikača za punjenje pazite da kontakti na utikaču i čahuri za punjenje budu poravnati.
3. Nadzirite postupak punjenja.



4.4.7 Završetak punjenja

Postupak punjenja može se završiti i ako baterija nije u potpunosti napunjena, npr. radi skladištenja (vidi poglavlje „Skladištenje / Skladištenje baterije“).

4.4.8 Vremena punjenja

Kod prazne baterije potpuno punjenje traje u pravilu između 3 i 6 sati. Trajanje punjenja ovisi o sljedećim faktorima:

- Stanju napunjenosti baterije
- Temperaturi baterije i temperaturi okoline
- Kapacitetu baterije
- Modelu baterije
- Punjač



5 Čišćenje i održavanje



UPOZORENJE

Ozljede zbog električne struje pri radovima čišćenja, održavanja i popravaka.

Opasnost od udara struje i kratkog spoja!

- ➔ Izvucite utikač punjača iz utičnice.
- ➔ Kada punjač odvajate od strujne mreže, vucite ga za utikač, nikada ne za kabel.
- ➔ Prije čišćenja i održavanja izvadite bateriju iz pedeleca/S-pedeleca.
- ➔ Komponente nemojte čistiti tekućom vodom ili drugim tekućinama.
- ➔ Za čišćenje nemojte upotrebljavati visokotlačne čistače.



UPOZORENJE

Dodirivanje zagrijanih komponenti.

Opasnost od opeklini!

- ➔ Prije diranja komponenata pustite da se pogon i baterija ohlade.

- ➔ Informacije o čišćenju i održavanju pronaći ćete u „Uputama za uporabu vozilo“.
- ➔ Prije svake vožnje provjerite sastavne dijelove koji su važni za sigurnost (vidi poglavlje „Osnovna namještanjia / Prije svake vožnje“).
- ➔ Provjerite svoj pedelec/S-pedelec nakon pada.
- ➔ Radove održavanja prepustite specijaliziranom trgovcu.



5.1 Provjera električnog pogonskog sustava

- Obratite pozornost na priložene upute o sustavu.
- Provjerite postoje li oštećenja na svim električnim vodovima.
- Provjerite postoje li pukotine ili oštećenja na zaslонu te je li čvrsto pričvršćen.
- Provjerite postoje li pukotine ili oštećenja na upravljačkoj jedinici te je li čvrsto pričvršćena.
- Provjerite postoje li oštećenja na bateriji.
- Provjerite propisan dosjed svih utičnih kontakata i po potrebi ga ponovo namjestite.
- Provjerite postoje li oštećenja na kabelskom snopu. Provjerite je li omotač oštećen.
- Izvršite vizualnu provjeru pomoćnog motora.

5.2 Traženje grešaka



UPOZORENJE

Radovi na pedelecu/S-pedelecu dok je baterija umetnuta ili punjač priključen.

Opasnost od udara struje!

- Izvadite bateriju iz držača.
- Odvojite punjač od napajanja.



OPREZ

Priglječenje prstiju u dijelovima koji se okreću.

Opasnost od ozljeda!

- Prije održavanja izvadite bateriju iz držača.



OPREZ

U slučaju pogrešnog funkcioniranja pogon i baterija mogu se jako zagrijati.

Opasnost od opeklina!

- Prije diranja pogona i baterije pustite da se ohlade.

Komponente pedeleca/S-pedeleca stalno se automatski provjeravaju. Ako se utvrdi greške, na zaslonu se pojavljuje odgovarajuća poruka o grešci.

- Obratite pozornost na priložene upute o sustavu.
- Ako ne poduzmete navedene mjere kao pomoć, obratite se specijaliziranim trgovcima. Ovisno o vrsti greške, pogon se po potrebi automatski isključuje. Može se i dalje voziti bez podrške pogona.
- Prije sljedeće vožnje obratite se specijaliziranim trgovcu radi provjere pogona.



6 Skladištenje

6.1 Skladištenje baterije



UPOZORENJE

Nadraživanje dišnih putova, očiju ili kože zbog para ili tekućina koje izlaze u slučaju oštećivanja ili nestručne uporabe baterije.

Opasnost od ozljeda!

- ➔ U slučaju tegoba odmah potražite pomoć liječnika.
- ➔ Kod neispravne baterije pobrinite se za dovoljan dovod svježeg zraka.
- ➔ Odmah svucite kontaminiranu odjeću.
- ➔ Izbjegavajte dodir s tekućinom baterije.
- ➔ Ako tekućina baterije dospije u oči, isperite ih obilno vodom. Odmah potražite pomoć liječnika.
- ➔ Kožu temeljito operite sapunom i vodom.

Ako se baterija ne upotrebljava duže vrijeme, za skladištenje treba uzeti u obzir sljedeće točke:

- ➔ Napunite bateriju na oko 60 % njezinog kapaciteta.
- ➔ Za skladištenje po potrebi izvadite bateriju iz držača.
- ➔ Uskladištite bateriju tako da ne može pasti i da je izvan dohvata djece i životinja.
- ➔ Uskladištite bateriju optimalno na temperaturama od otprilike +10 °C do +15 °C na dobro prozračenom i suhom mjestu, npr. u odgovarajućem podrumu.
- ➔ Zaštitite bateriju od vlage.
- ➔ Pazite na to da se pri skladištenju ne prekorače gornja i donja temperaturna granice odn. da temperatura nije niža od njih.
- ➔ Pri skladištenju dužem od 3 mjeseca punite bateriju, ovisno o uvjetima skladištenja, svaka 3 mjeseca odn. svakih 6 mjeseci. Tako ponovo napunite bateriju na oko 60 % njezinog kapaciteta.
 - ➔ Nakon punjenja uvijek odvojite bateriju od punjača i odvojite punjač od napajanja.
- ➔ Pri skladištenju baterije pazite na to da ne dođe do kratkog spoja polova. Po potrebi odvojite polove.



6.2 Skladištenje pedeleca/S-pedeleca

Ako se pedelec/S-pedelec ne upotrebljava duže vrijeme, za skladištenje treba uzeti u obzir sljedeće točke:

- ➔ Očistite pedelec/S-pedelec (vidi poglavlje „Čišćenje i održavanje“).
- ➔ Uskladištite pedelec/S-pedelec zaštićeno od vlage, prašine i prljavštine.
- ➔ Uskladištite pedelec/S-pedelec zaštićeno od smrzavanja i velikih temperaturnih oscilacija u suhoj prostoriji.
- ➔ Da biste spriječili deformiranje guma, uskladištite pedelec/S-pedelec tako da ga objesite za okvir.



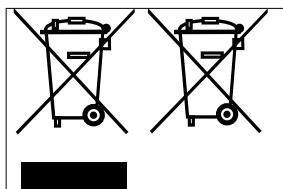
7 Zbrinjavanje

7.1 Vozilo

Ne bacajte svoje vozilo u kućanski otpad. Predajte ga na općinskom sabirnom mjestu ili reciklažnom dvorištu.

Kao alternativu možete ga predati i prilikom skupljanja koja organiziraju općine i privatna poduzeća. U tu svrhu obratite se nadležnoj općini ili gradskoj upravi odn. obratite pozornost na informacije u svojoj pošti.

7.2 Električni elementi, baterije i punjive baterije



Kod pedeleca, S-peleleca, bicikla s električnim mjenjačem ili amortizacijskih sustava treba najprije ukloniti sve baterije i punjive baterije ili skidive upravljačke dijelove, baterije i punjive baterije. Tj., punjive baterije pogonskog sustava, zaslone s fiksno ugrađenom baterijom, punjive baterije za sustave promjene stupnjeva prijenosa ili amortizacijske sustave ugrađene u okvir ili na njemu, itd. Kod zaslona s fiksno

ugrađenom baterijom koji se mogu skinuti, zaslona koji još uvijek imaju aktivan prikaz nakon što se skinu s držača i nemaju vidljiv pretinac za bateriju na stražnjoj strani, predviđeno je zbrinjavanje cijelog zaslona. Dopušteno je otvarati samo pretinac za baterije koji ima vanjski ulaz (u načelu gumbasta baterija). Za vađenje fiksno ugrađene punjive baterije ne smije se otvarati kućište zaslona.

Fiksno ugrađene punjive baterije zaslona su u pravilu litij-ionske punjive baterije i time spadaju u poseban otpad. Ne smiju se bacati u kućanski otpad nego se trebaju predati na općinskom sabirnom mjestu ili reciklažnom dvorištu.

To vrijedi i za zamijenjene punjive baterije koje se zbog svoje istrošenosti ili kvara ne mogu više upotrebljavati. U tu svrhu obratite pozornost i na napomene iz poglavlja „Sigurnosne napomene / Sigurnosne napomene o punjivoj bateriji“ u dodatnim uputama za uporabu pedeleca, S-peleleca.

Uobičajene baterije – takozvane baterije uređaja – ne mogu se samo predati na općinskom sabirnom mjestu ili reciklažnom dvorištu, nego se trebaju baciti u spremnike za prikupljanje otpadnih baterija koji su postavljeni u različitim trgovinama.

Nakon vađenja baterije(a) odn. punjive(ih) baterije(a) ostatak vozila smatra se starim električnim uređajem i treba se zasebno reciklirati.

Njega možete predati svom specijaliziranom trgovcu, ali i na općinskom sabirnom mjestu ili reciklažnom dvorištu.



7.3 Elektroničke komponente i dodatna oprema

Ako dođe do zamjene odn. kvara LED prednjih svjetala, LED stražnjih svjetiljki ili dinamo glavčina te dijelova dodatne opreme kao što su npr. računala bicikla ili navigacijski uređaji, njih također treba zasebno zbrinuti.

Takve dijelove i uređaje prepustite općinskom sabirnom mjestu ili reciklažnom dvorištu.

7.4 Pakiranje

Sve vrste ambalaže moraju se propisno sortirati i odložiti u otpad. Papir i karton odložite u kontejner za stari papir, a foliju u kontejner za reciklažni materijal ili se obratite svom specijaliziranom trgovcu ako imate pitanja u vezi zbrinjavanja otpada.

7.5 Gume i zračnice

Gume i zračnice ne smiju se uvijek baciti u kućanski otpad.

Informirajte se kod svojeg specijaliziranog trgovca može li on preuzeti prikupljanje i zbrinjavanje ili ih predajte u reciklažnom dvorištu ili na sabirnom mjestu u vašoj općini ili gradskoj upravi.

7.6 Maziva i sredstva za njegu

Maziva i sredstva za njegu nemojte bacati u kućanski otpad, kanalizaciju ili u prirodu.

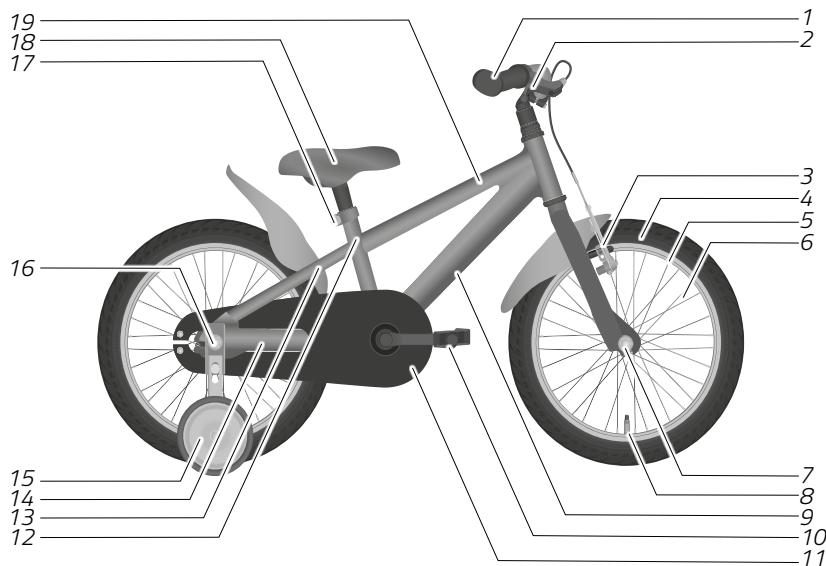
Njih trebate predati na sabirnom mjestu za poseban otpad.

U tu svrhu poštujte i napomene na pakiranju maziva i sredstva za njegu.

Dodatne
upute za uporabu

Dječji bicikl





1	Ručke upravljača i upravljač	11	Kućište s lancem
2	Ručica kočnice	12	Okomita cijev okvira
3	Kočnica na prednjem kotaču	13	Uporanj lanca (chainstay cijev)
4	Guma	14	Uporanj sjedala
5	Obruč kotača	15	Pomoćni kotač
6	Žbica	16	Glavčina stražnjeg kotača
7	Glavčina prednjeg kotača	17	Obujmica cijevi sjedala
8	Ventil	18	Sjedalo
9	Donja cijev okvira	19	Gornja cijev okvira
10	Pedala		

Slika kao primjer

Sadržaj – Dio Dječji bicikl

1	Opće napomene	4
2	Sigurnosne napomene	6
3	Preostale opasnosti	9
4	Namjenska uporaba	9
5	Osnove	10
5.1	Napomene o cestovnom prometu	10
5.2	Napomene o kočnici	11
5.3	Prije svake vožnje	11
5.4	Upute za provjeru	11
5.5	Prije prve vožnje.	12
6	Pomoćni kotači	14
6.1	Montaža pomoćnih kotača	14
6.2	Demontaža pomoćnih kotača.	16



1 Opće napomene



Ove upute za uporabu su dopuna i namijenjene su osobama koje odgajaju dijete. Za njih je potrebno poznavati „Upute za uporabu vozila“. Prije nego što dijete počne koristiti se biciklom, pažljivo i u potpunosti pročitajte „Upute za uporabu vozila“, a posebno sigurnosne napomene i napomene o namještanju i rukovanju.



UPOZORENJE

Manjak znanja o cestovnom prometu.

Opasnost od nesreća!

- ➔ Objasnite svojem djetetu propise o ponašanju u cestovnom prometu.
- ➔ Objasnite svojem djetetu defenzivno i oprezno ponašanje u cestovnom prometu.
- ➔ Pustite da dijete sudjeluje dječjim biciklom u cestovnom prometu tek kada je razumjelo propise o ponašanju u cestovnom prometu.
- ➔ Pustite da vaše dijete sudjeluje u cestovnom prometu samo u pratnji osobe koja je ovlaštena za njegov odgoj.



UPOZORENJE

Manjak znaka o rukovanju dječjim biciklom.

Opasnost od nesreća!

- ➔ Objasnite svojem djetetu kako se rukuje dječjim biciklom.
- ➔ Pustite da dijete sudjeluje dječjim biciklom u cestovnom prometu tek kada sigurno može upravljati dječjim biciklom.



UPOZORENJE

Pucanje komponenata zbog preopterećenja.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

- Objasnite svojem djetetu da dječji bicikl može upotrebljavati samo jedna osoba i da se na nosaču prtljage, šipki ili upravljaču ne smiju prevoditi druge osobe.
- Pripazite na to da se ne prekorači maksimalno dopuštena ukupna težina dječjeg bicikla.



UPOZORENJE

Nedovoljna znanja ili sposobnosti.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

- Nemojte dopustiti da dječji bicikl upotrebljavaju djece sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i stručnog znanja.
- Njegu i održavanje nemojte prepustiti djeci.
- Nemojte dopustiti djeci da se igraju materijalom pakiranja, posebno folijom pakiranja. Djeca se tijekom igre mogu zaplesti o nju i ugušiti se ili porezati.

- U potpunosti pročitajte upute za uporabu i objasnite djetetu sav sadržaj.
- Vježbajte sa svojim djetetom vožnju u cestovnom prometu i pustite ga da sam vozi tek kada možete odgovarati za njega.
- Redovito provjeravajte položaj sjedala svojega djeteta i pustite da specijalizirani trgovac napravi namještanja.
 - Obratite pozornost na napomene o najmanjoj dubini umetanja sjedala i upravljača (vidi Upute za uporabu vozila, poglavlje „Osnovna namještanja / Sjedalo / Minimalna dubina umetanja“, odn. „Osnovna namještanja / Upravljač i lula upravljača / Najmanja dubina umetanja“).



2 Sigurnosne napomene



UPOZORENJE

Duži put kočenja i smanjeno prianjanje o podlogu zbog klizavog ili prljavog kolnika.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

- ➔ Pripazite na to da vaše dijete prilagodi brzinu vremenskim uvjetima i uvjetima na kolniku.
-



UPOZORENJE

Visok rizik od nesreće zbog pogrešne ili nemamjenske uporabe dječjeg bicikla.

Opasnost od nesreća!

- ➔ Pustite da vaše dijete upotrebljava dječji bicikl u cestovnom prometu tek onda kada oprema odgovara lokalnim propisima o cestovnom prometu.
 - ➔ Pustite da vaše dijete upotrebljava dječji bicikl samo ako poštuje lokalne i regionalne propise o cestovnom prometu.
 - ➔ Objasnite svojem djetetu lokalne i regionalne propise o korištenju pješačkih staza, biciklističkih staza i kolnika.
-



UPOZORENJE

Loša vidljivost zbog pogrešne odjeće.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

- ➔ Pustite da vaše dijete sudjeluje u cestovnom prometu samo ako ima svijetlu i upadljivu odjeću, npr. odjeću s reflektirajućim elementima.
-



UPOZORENJE

Nedostaje zaštita za glavu.

Opasnost od ozljeda!

- ➔ Pustite da vaše dijete upotrebljava dječji bicikl samo ako nosi prikladnu i prilagođenu kacigu.
- ➔ Neka vam vaš specijalizirani trgovac objasni koja je kaciga prikladna za dijete.
- ➔ Neka vam vaš specijalizirani trgovac pokaže kako se upotrebljava kaciga vašeg djeteta.



UPOZORENJE

Nepažnja u cestovnom prometu.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

- ➔ Objasnite svojem djetetu da se tijekom vožnje ne smije dati smesti drugim aktivnostima, npr. uključivanjem naknadno montirane rasvjete.
- ➔ Zabranite svojem djetetu uporabu mobilnih uređaja tijekom vožnje, npr. pametnih telefona ili MP3 uređaja.



UPOZORENJE

Pogrešne funkcije dječjeg bicikla zbog dogradnji i preinaka s pogrešnom dodatnom opremom.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

- ➔ Pustite da preinake na dječjem biciklu obavlja samo vaš specijaliziran trgovac.



- ➔ Dopustite da se montira samo dodatna oprema koja odgovara lokalnim odredbama o cestovnom prometu.
 - ➔ Informirajte se kod svojeg specijaliziranog trgovca o prikladnoj dodatnoj opremi.
-



UPOZORENJE

Pucanje okvira ili vilice zbog nemamjenske uporabe dječjeg bicikla.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

- ➔ Objasnite svojem djetetu da dječjim biciklom ne smije skakati preko rampi ili kupova zemlje.
 - ➔ Objasnite svojem djetetu da dječjim biciklom ne smije voziti niz padine.
 - ➔ Objasnite svojem djetetu da dječjim biciklom ne smije voziti kroz duboku vodu ili u blizini voda.
 - ➔ Objasnite svojem djetetu da dječjim biciklom ne smije voziti kroz teren na kojem će se dječji bicikl previše uprljati.
 - ➔ Objasnite svojem djetetu da dječjim biciklom ne smije voziti preko stuba, rubnjaka ili drugih izbočina.
-



UPOZORENJE

Zahvatna mjesta na dječjem biciklu.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

- ➔ Svom djetetu dopustite da upotrebljava bicikl samo ako nosi usku odjeću.
 - ➔ Pazite da odjevni predmeti, poput vezica ili vrpcu, ne uhvate u pokretne dijelove.
-



3 Preostale opasnosti

Bez obzira na poštovanje svih sigurnosnih napomena i upozorenja, uporaba dječjeg bicikla povezana je, na primjer, sa sljedećim nepredviđenim preostalim opasnostima:

- skretanje s cestovnog prometa zbog dječje radoznalosti
- pogrešna procjena djeteta, na primjer, što se tiče prianjanja o podlogu, brzine, vlastitih sposobnosti za vožnju
- pogrešno ponašanje drugih sudionika u prometu
- nepredviđeno stanje kolnika, npr. glatkoća površine zbog poledice
- nepredviđene greške materijala ili umor materijala mogu dovesti do pucanja ili funkcionalnog kvara komponenti.

4 Namjenska uporaba

Proizvođač ili trgovac ne preuzima odgovornost za štete koje mogu nastati zbog nemamjenske ili pogrešne uporabe.

Pravo na jamstvo može se dovesti u pitanja i poništiti ako se proizvod ne upotrebljava u skladu s propisima.

Dječji bicikl namijenjen je tome da ga koristi jedna osoba na čiju je veličinu tijela namješten ispravan položaj sjedala (vidi Upute za uporabu vozila, poglavljje „Osnove / Položaj sjedala“). Vožnja drugih osoba, npr. na nosaču tereta, nije dopuštena.

Maksimalno dopuštena ukupna težina zabilježena je po potrebi na okviru dječjeg bicikla i sigurnosno-tehničkom listu koji vam je predao specijalizirani trgovac i ne smije se prekoračiti.

Dječji bicikli, koji nisu opremljeni za korištenje u cestovnom prometu, namijenjeni su isključivo za privatnu uporabu. Za korištenje u cestovnom prometu dječji bicikl treba biti opremljen ili se po potrebi naknadno opremiti potrebnom opremom koja odgovara lokalnim i regionalnim propisima.

Dječji bicikl nije namijenjen za uporabu s prevelikim opterećenjem, npr. uporaba za trke i natjecanja smatra se nemamjenskom.

Dječji bicikl nije namijenjen za uporabu dječje sjedalice.

Za namjensku uporabu dječjeg bicikla osoba, koja koristi dječji bicikl, treba razumjeti i primjenjivati lokalne i regionalne propise.

Za namjensku uporabu dječjeg bicikla, dječji bicikl treba odgovarati lokalnim i regionalnim propisima (vidi Upute za uporabu vozila, poglavljje „Sigurnost / Napomene o cestovnom prometu“).

Upotrebljavajte dječji bicikl samo kako je opisano u ovim uputama za uporabu. Svaka druga uporaba smatra se nemamjenskom i može dovesti do nesreća, tjelesnih ozljeda ili materijalnih šteta.



5 Osnove

Ovo poglavlje sadrži napomene o cestovnom prometu i informacije o puštanju dječjeg bicikla u uporabu.

5.1 Napomene o cestovnom prometu

Za dječji bicikl, koji u trenutku kupnje ima opremu koja nije odobrena za cestovni promet, vrijedi: Kada se dječji bicikl treba koristiti u cestovnom prometu, opremite naknadno dječji bicikli komponentama koje su važne za prometnu dozvolu.

- Prije prve vožnje informirajte se o lokalnim i regionalnim propisima o opremi za dječje bicikle. Na primjer, što se tiče sljedećeg:
 - Obveza nošenja kacige
 - Obveza nošenja reflektirajućeg prsluka
 - Kočnice
 - Rasvjeta i reflektori
 - Zvono
- Pustite da vaše dijete sudjeluje u cestovnom prometu samo ako oprema ispunjava lokalne i regionalne propise o cestovnom prometu.
- Po potrebi opremite dječji bicikl prije sudjelovanja u cestovnom prometu potrebnom opremom.
- Objasnite svojem djetetu lokalne i regionalne propise o opremi dječjih bicikala.
- U slučaju nedoumice zatražite savjet svojeg specijaliziranog trgovca.
- Informirajte se o lokalnim i regionalnim propisima o cestovnom prometu. Za djecu i mlade vrijede u pravilu drugi propisi nego za odrasle osobe.
 - Objasnite svojem djetetu Zakon o cestovnom prometu i kako se treba ponašati u cestovnom prometu.
 - Objasnite svojem djetetu lokalne i regionalne propise o korištenju:
 - Pješačkih staza
 - Biciklističkih staza
 - Kolnika
- Pustite da vaše dijete sudjeluje u cestovnom prometu samo ako:
 - to dopuštaju lokalni i regionalni propisi.
 - ste uvjereni da vaše dijete može sudjelovati u cestovnom prometu.
- Objasnite svojem djetetu defenzivno i oprezno ponašanje u cestovnom prometu.
- Naučite svoje dijete voziti tako da nikoga ne ošteti, ugrozi, ometa ili gnjavi.



- ➔ Pustite da vaše dijete vozi dječji bicikl samo ako nosi prikladnu i prilagođenu kacigu. Neka vas vaš specijaliziran trgovac savjetuje o odabiru prikladne kacige.
 - U mnogim regijama nude se škole učenja vožnje bicikla za djecu. U njima dijete na zabavan način može naučiti voziti bicikl i kako se ponašati u prometu.
 - Zakoni i propisi mogu se u svakom trenutku promijeniti. Stoga se redovito informirajte o lokalnim i regionalnim propisima i objasnite ih svojem djetetu.

5.2 Napomene o kočnici

Dječji bicikl opremljen je s minimalno dvije međusobno neovisne kočnice od kojih jedna djeluje na prednji, a drugi na stražnji kotač. Jedna od kočnica ili dodatna kočnica može biti torpedo kočnica (vrtnja pedalom unatrag).



UPOZORENJE

Ponašanje prednje kočnice bicikla pri kočenju mijenja se na mokroj podlozi.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

- ➔ Omogućite djetetu da vježba kočenje na mokroj podlozi izvan cestovnog prometa.
- ➔ Objasnite svojem djetetu da u slučaju mokre podloge treba voziti sporo.

5.3 Prije svake vožnje

Prije svake vožnje obratite pozornost na sljedeće točke:

- ➔ Prije nego dijete počne koristiti dječji bicikl, temeljito provjerite postoje li na njemu oštećenja ili pretjerano habanje (vidi poglavje „Osnove / Upute za provjeru“).
- ➔ Objasnite svojem djetetu da ne smije koristiti dječji bicikl ako je oštećen.

5.4 Upute za provjeru

Prije svake vožnje obratite pozornost na sljedeće točke:

- ➔ Provjerite stanje okvira i komponenata.
 - ➔ Provjerite postoje li deformacije, pukotine ili promjene boje na svim komponentama.



- ▶ Provjerite jesu li upravljač, pedale i sjedalo ispravno pričvršćeni i namješteni (vidi Upute za uporabu vozila, poglavje „Osnovna namještanja“).
- ▶ Ako je vaš dječji bicikl opremljen nosačem tereta, provjerite je li nosač tereta ispravno pričvršćen.
- ▶ Ako je vaš dječji bicikl prikladan za korištenje nosača tereta i opremljen nosačem tereta, provjerite je li nosač tereta ispravno pričvršćen.
- ▶ Provjerite funkcionalnost kočnica.
 - ▶ Aktivirajte ručicu kočnice i torpedu kočnicu i pripazite na neuobičajene zvukove.
 - ▶ Provjerite da se dječji bicikl uz pritegnutu kočnicu ne može gurati odn. može gurati ali uz znatan napor kako bi se dječji bicikl tijekom vožnje mogao sigurno zaustaviti.
 - ▶ Provjerite dolazi li do trenja kočnih obloga kada se otpusti ručica kočnice.
- ▶ Provjerite funkcionalnost rasvjete i zvona.
 - ▶ Uključite rasvjetu. Provjerite svijetle li prednje svjetlo i stražnja svjetiljka. U tu svrhu okrećite kotač na kojem se nalazi dinamo ili provjerite stanje napunjenoosti baterija ako je naknadno ugrađena rasvjeta na bateriju.
 - ▶ Provjerite čujete li jasan zvuk kada rukujete zvonom.

5.5 Prije prve vožnje



UPOZORENJE

Skretanje pažnje djeteta zbog neočekivanog ponašanja dječjeg bicikla, npr. pri kočenju.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

- ▶ Pustite da dijete sudjeluje dječjim biciklom u cestovnom prometu tek kada je upoznato s ponašanjem dječjeg bicikla i njegovim rukovanjem.

Specijaliziran trgovac obavit će kompletну montažu dječjeg bicikla i individualno prilagoditi namještenost upravljača, sjedala i ručice kočnice vašem djetetu.

- ▶ Pri primopredaji dječjeg bicikla provjerite može li dijete udobno i sigurno voziti dječji bicikl i jesu li sve postavke prilagođene vašem djetetu.
- ▶ Namještanja prepustite specijaliziranom trgovcu.
 - ▶ Ako sami obavljate namještanja, informirajte se kod specijaliziranog trgovca o priteznim momentima i upotrijebite momentni ključ.



- ➔ Ako namještanja obavljate sami, prije nego dijete počne koristiti dječji bicikl, temeljito i stručno provjerite namještanja.
- ➔ Prije prve vožnje svojeg djeteta i sami se upoznajte s dječjim biciklom i objasnite mu sve uvjete.
- ➔ Vježbajte vožnju sa svojim djetetom izvan cestovnog prometa kako bi se dijete naviklo na karakteristike dječjeg bicikla u vožnji.
- ➔ Vježbajte sa svojim djetetom penjanje na bicikl i silazak s njega te sigurno zaustavljanje.
- ➔ Omogućite da dijete pri maloj brzini vježba kočenje, posebno korištenje torpedo kočnice (ako postoji).
- ➔ Omogućite da dijete vježba kočenje u nuždi.
- ➔ Vježbajte sa svojim djetetom pokazivanje smjera prije skretanja i pogled preko ramena.
- ➔ Pustite da vaše dijete vozi dječji bicikl samo ako možete preuzeti odgovornost.



6 Pomoćni kotači

Pomoćni kotači su potporni kotači koji pomažu djetetu pri učenju vožnje biciklom. Oni onemogućavaju prevrtanje dječjeg bicikla.

- ▶ Procijenite treba li vaše dijete pomoćne kotače pri učenju vožnje biciklom.
- ▶ Ako vaše dijete treba pomoćne kotače pri učenju vožnje biciklom, upotrijebite pomoćne kotače koji su eventualno uključeni u opseg isporuke.
- ▶ Ako u opseg isporuke pomoćni kotači nisu uključeni, obratite se svojem specijaliziranom trgovcu da vam pomogne oko odabira i montaže prikladnih pomoćnih kotača.

6.1 Montaža pomoćnih kotača



UPOZORENJE

Pogrešna ili nedovoljna montaža pomoćnih kotača može dovesti do pogrešnih funkcija, npr. do kvara stražnjeg kotača.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

- ▶ Ako ne posjedujete potrebno stručno znanje i potreban alat za montažu pomoćnih kotača, obratite se specijaliziranom trgovcu.

Dječjem biciklu su, ovisno o modelu, priloženi odgovarajući pomoćni kotači. Ako su pomoćni kotači potrebni, trebali biste upotrijebiti pomoćne kotače koji su priloženi u opsegu isporuke. Pri montaži pomoćnih kotača treba biti pažljiv kako bi kotači ispravno i sigurno ispunili svoju namjenu.

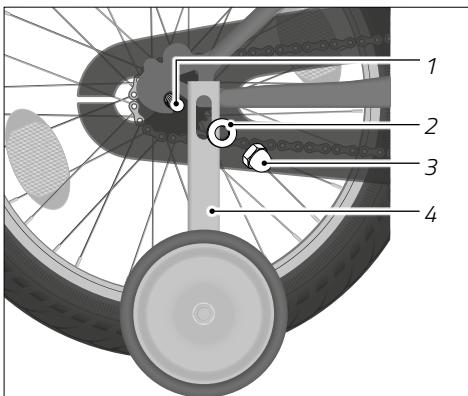
- ▶ Pripazite na to da se pomoćni kotači, ako nisu priloženi, trebaju kupiti tako da odgovaraju dječjem biciklu. Svornjaci na stražnjem kotaču dječjeg bicikla trebaju biti dovoljno dugi kako bi se pomoćni kotači mogli sigurno pričvrstiti na obje strane.
- ▶ Neka vas vaš specijaliziran trgovac po potrebi savjetuje o prikladnim pomoćnim kotačima.
- ▶ Obratite pozornost na informacije proizvođača o montaži pomoćnih kotača.
 1. Odvijte zaobljene slijepе maticе s obje strane osovine suprotno od smjera kazaljki na satu kompletno s osovine.
 2. S osovine skinite nataknute podložne pločice.



Pomoćni kotači često se sastoje od više dijelova.



3. Sastavite ih kao što je opisano u uputama proizvođača.
4. Nataknite prvi sastavljeni pomoćni kotač na osovinu dječjeg kotača, gurnite podložnu pločicu na osovinu i ponovo zavijte zaobljenu slijepu maticu, poštujući pritezni moment (vidi „Sl.: Montaža pomoćnog kotača“).
5. Nataknite drugi sastavljeni pomoćni kotač na osovinu dječjeg kotača, gurnite podložnu pločicu na osovinu i ponovo zavijte zaobljenu slijepu maticu, poštujući pritezni moment (vidi „Sl.: Montaža pomoćnog kotača“).
 - ▶ Pri pritezanju zaobljene slijepе matice pazite na to da stražnji kotač bude u ravnini s okvirom i prednjim kotačem.
 - ▶ Pri pritezanju zaobljene slijepе matice pazite na to da je lanac i dalje zategnut.



Sl.: Montaža pomoćnog kotača (kao primjer)

- 1 Osovina stražnjeg kotača
- 2 Podložna pločica
- 3 Zaobljena slijepa matica
- 4 Pomoćni kotač

Pomoćni kotači mogu se namještati po visini.

- ▶ Provjerite na kojem se mjestu nalaze uzdužne rupe na pomoćnim kotačima koje ste montirali. Obratite pozornost na priložene informacije proizvođača o montaži.

Oba pomoćna kotača trebaju biti jednako udaljeno od tla. Kada dječji bicikl držite ravno, pomoćni kotači ne bi smjeli dodirivati tlo.



6.2 Demontaža pomoćnih kotača

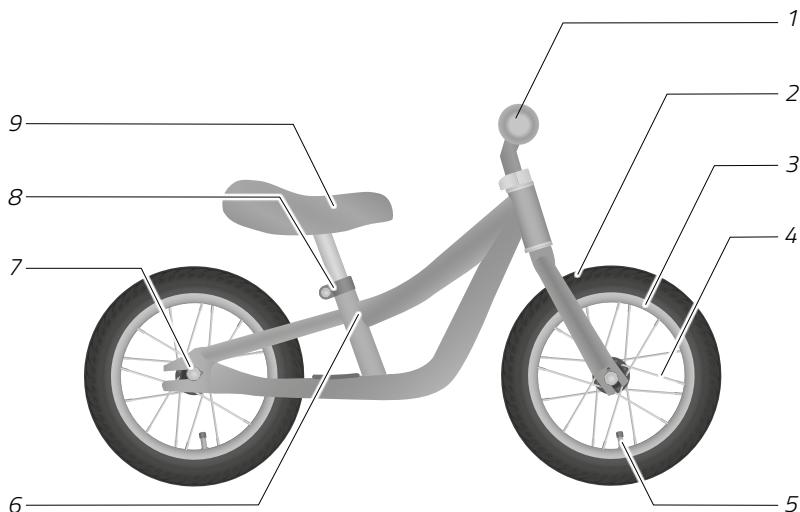
1. Okrećite obje zaobljene slijepе matice sve dok ih ne možete skinuti s osovine.
2. Nakon toga s osovine skinite podložne pločice i pomoćne kotače.
3. Nataknite podložne pločice na osovinu i ponovo zavijte zaobljene slijepе matice, poštujući pritezni moment.
4. Pri pritezanju zaobljene slijepе matice pazite na to da stražnji kotač bude u ravnini s okvirom i prednjim kotačem.
5. Pri pritezanju zaobljene slijepе matice pazite na to da je lanac i dalje zategnut.

Upute za uporabu

Dječji bicikl za učenje vožnje



Dječji bicikl za učenje vožnje



1	ručke upravljača i upravljač	6	Okomita cijev okvira
2	Guma	7	Glavčina kotača sa zaobljenom slijepom maticom
3	Obruč kotača	8	Obujmica cijevi sjedala
4	Žbica	9	Sjedalo
5	Ventil		

Slika kao primjer

Sadržaj

1	Osnove	1
1.1	Valjanost	1
1.2	Čitanje i čuvanje uputa za uporabu	1
1.3	Napomene o smjeru okretanja vijaka	1
1.4	Napomena o priteznim momentima	2
2	Sigurnosne napomene	3
3	Preostale opasnosti	6
4	Namjenska uporaba	7
5	Dobno ograničenje	7
6	Uporaba	7
6.1	Napomene o kočnici	7
6.2	Kaciga	8
6.3	Prije svake vožnje	8
6.4	Upute za provjeru	9
6.5	Prije prve vožnje	9
6.6	Nakon pada	10
7	Osnovna namještanja	11
7.1	Namještanje sjedala	12
7.2	Provjera i namještanje tlaka u gumama	13
7.3	Smanjivanje tlaka u gumama	14
8	Čišćenje	15
8.1	Potrebna sredstva za čišćenje	15
8.2	Čišćenje dječjeg bicikla za učenje vožnje	15
9	Održavanje	17
9.1	Intervali pregleda	18
9.2	Provjera vijčanih spojeva	18
9.3	Provjera okvira i vilice	19
9.4	Provjera sjedala	19

9.5 Provjera upravljača	19
9.6 Provjera prednjeg i stražnjeg kotača	20
9.7 Provjera obruča kotača i žbica	20
9.8 Provjera guma	21
9.9 Provjera zaštitnih elemenata	21
10 Skladištenje	22
11 Zbrinjavanje	23
11.1 Dječji bicikl za učenje vožnje	23
11.2 Pakiranje	23
11.3 Gume i zračnice	23
11.4 Maziva i sredstva za njegu	23
12 Izjava o sukladnosti	23



1 Osnove

1.1 Valjanost

Ove upute za uporabu vrijede za dječje bicikle za učenje vožnje bez prometne dozvole za cestovni promet. Dječji bicikl za učenje vožnje označen je sljedećim simbolom za kategoriju vozila.

Simbol	Kategorija vozila	Korištenje
	Dječji bicikl za učenje vožnje 12"	Korištenje samo pod nadzorom odrasle osobe. Nije prikladan za cestovni promet. Maksimalno dopuštena ukupna težina: 30 kg.

1.2 Čitanje i čuvanje uputa za uporabu



Ove upute za uporabu sadrže važne informacije o uporabi dječjeg bicikla za učenje vožnje i namijenjene su osobama koje odgajaju dijete. Prije nego što vaše dijete počne koristiti dječji bicikl za učenje vožnje, pažljivo pročitajte sva upozorenja i napomene u ovim uputama za uporabu i objasnite djetetu sav sadržaj.

Dopustite djetetu da koristi dječji bicikl za učenje vožnje tek kada ste vi s razumijevanjem pročitali ove upute za uporabu.

Sačuvajte upute za uporabu nadohvat ruke tako da uvijek budu dostupne. Ako dječji bicikl za učenje vožnje predajte trećim osobama, predajte i ove upute za uporabu.

1.3 Napomene o smjeru okretanja vijaka

NAJVAŽNIJE

Materijalne štete zbog nestručnog rukovanja vijčanim spojevima.

Opasnost od oštećivanja!

➔ Obratite pozornost na smjer okretanja vijaka, utičnih osovina i matica.

-
- ➔ Pritežite vijke, utične osovine i matice u smjeru kazaljki na satu.
 - ➔ Otpuštanje vijke, utične osovine i matice u smjeru suprotnom od kazaljki na satu.



Ako postoji odstupanje od ovog pravila, u dotičnom poglavlju upućeno je na obrnuti smjer okretanja. Obratite pozornost na dotične napomene.

1.4 Napomena o priteznim momentima



UPOZORENJE

Zamor materijala zbog nestručnog pritezanja vijčanih spojeva.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

- ➔ Nemojte dopustiti djetetu da koristi dječji bicikl za učenje vožnje ako ste utvrdili da su vijčani spojevi otpušteni.
- ➔ Vijčani spojevi trebaju biti stručno pritegnuti momentnim ključem.
- ➔ Vijčani spojevi trebaju biti pritegnuti ispravnim priteznim momentom.

Za stručno pritezanje vijčanih spojeva treba obratiti pozornost na pritezne momente.

U tu je svrhu potreban momentni ključ s odgovarajućim područjem namještanja.

- ➔ Ako nemate iskustva s rukovanjem momentnim ključem ili nemate prikladan momentni ključ, neka vam specijaliziran trgovac provjeri vijčane spojeve.

Ispravan pritezni moment vijčanog spoja ovisi o materijalu i promjeru vijka te o materijalu i izvedbi komponente.

- ➔ Kada pritežete vijčane spojeve, provjerite je li dječji bicikl za učenje vožnje opremljen aluminijskim komponentama (vidi sigurnosno-tehnički list s tehničkim podatcima koji vam je predao specijaliziran trgovac).
 - ➔ Obratite pozornost na posebne pritezne momente kod aluminijskih komponenata.

Pojedinačne komponente dječjeg bicikla za učenje vožnje označene su podatcima o priteznim momentima ili oznakama za dubinu umetanja.

- ➔ Poštujte te podatke i oznake.



2 Sigurnosne napomene



UPOZORENJE

Opasnost od zapetljivanja i gušenja ili ozljeda zbog igre materijalom pakiranja.

Opasnost od gušenja i ozljeda!

- ➔ Nemojte dopustiti djeci da se igraju materijalom pakiranja, posebno folijom pakiranja. Djeca se tijekom igre mogu zaplestiti o nju i ugušiti se ili porezati.



UPOZORENJE

Opasnost od gutanja malih dijelova.

Opasnost od gušenja!

- ➔ Nemojte dopustite da se djeca igraju malim dijelovima kojima se mogu ugušiti.



UPOZORENJE

Ugroženost djeteta zbog korištenja dječjeg bicikla za učenje vožnje bez nadzora.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

- ➔ Nadzirite svoje dijete kada se igra dječjim bicikлом за učenje vožnje.
- ➔ Pustite da vaše dijete vozi bicikl samo ako ima svjetlu i upadljivu odjeću, npr. odjeću s reflektirajućim elementima.
- ➔ Nemojte dopustiti da vaše dijete vozi u blizini stuba, rubnjaka, padina i voda.
- ➔ Nemojte dopustiti da vaše dijete vozi na površinama s prometom (npr. parkiralištima ili privatnim dvorištima).



UPOZORENJE

Ugroženost djeteta zbog pogrešnog rukovanja dječjim biciklom za učenje vožnje

Opasnost od nesreće i ozljeda!

- ➔ Objasnite svojem djetetu kako se rukuje dječjim biciklom za učenje vožnje.
- ➔ Uputite dijete u opasnosti, npr. padove i sudare, do kojih može doći tijekom uporabe dječjeg bicikla za učenje vožnje.
- ➔ Vježbajte s djetetom korištenje dječjeg bicikla za učenje vožnje kako biste izbjegli padove i sudare.



UPOZORENJE

Duži put kočenja i smanjeno prianjanje o podlogu zbog klizavog ili prljavog kolnika.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

- ➔ Objasnite djetetu da način vožnje i brzinu mora prilagoditi vremenskim uvjetima i stanju na kolniku.
- ➔ Pripazite na to da vaše dijete prilagodi način vožnje i brzinu vremenskim uvjetima i stanju na kolniku.



UPOZORENJE

Ozljede zbog nenošenja ili pogrešnih cipela.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

- ➔ Pustite da dijete upotrebljava dječji bicikl za učenje vožnje samo ako nosi zatvorene, protuklizne cipele s čvrstim potplatom.



UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda zbog pada bez kacige ili zaštitne opreme.

Opasnost od ozljeda!

- ➔ Pustite da vaše dijete upotrebljava dječji bicikl za učenje vožnje samo ako nosi prikladnu i prilagođenu kacigu.
- ➔ Pustite da dijete upotrebljava dječji bicikl za učenje vožnje samo ako nosi štitnike, npr. štitnike za laktove i koljena.
- ➔ Pustite da dijete upotrebljava dječji bicikl za učenje vožnje samo ako nosi dugu i podstavljenu odjeću.



UPOZORENJE

Ugroženost djeteta zbog korištenja dječjeg bicikla za učenje vožnje na neprikladnoj podlozi.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

- ➔ Pustite svoje dijete da vozi samo na čistoj, suhoj i ravnoj podlozi.
- ➔ Nemojte pustiti da dijete vozi na terenu ili strmim stazama.



UPOZORENJE

Mjesta zahvaćanja na dječjem biciklu za učenje vožnje.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

- ➔ Pustite da dijete upotrebljava dječji bicikl za učenje vožnje samo ako nosi uske hlače ili trenirku.
- ➔ Pripazite na to da se dijelovi odjeće, npr. vezice za cipele ili trakice, ne mogu uhvatiti u pokretne dijelove.



UPOZORENJE

Nepostojanje zaštitnih elemenata.

Opasnost od ozljeda!

- ➔ Prije svake vožnje provjerite jesu li svi zaštitni elementi, kao npr. zaštitne kapice na maticama, zaštita od sudara na luli upravljača i ručicama upravljača propisno montirane i nisu oštećene.



UPOZORENJE

Pogrešne funkcije dječjeg bicikla za učenje vožnje zbog pogrešnih dogradnji, preinaka dječjeg bicikla za učenje vožnje ili pogrešne dodatne opreme.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

- ➔ Pustite da preinake na dječjem biciklu za učenje vožnje obavlja samo vaš specijaliziran trgovac.
- ➔ Pustite da se montira samo originalna dodatna oprema.
- ➔ Nemojte pustiti da se montira dodatna oprema oštrih rubova.

3 Preostale opasnosti

Bez obzira na poštovanje svih sigurnosnih napomena i upozorenja, uporaba dječjeg bicikla za učenje vožnje povezana je, na primjer, sa sljedećim nepredviđenim preostalim opasnostima:

- skretanje pažnje djeteta zbog dječje znatiželje i interesu za svoju okolinu
- precjenjivanje sposobnosti djeteta za vožnju
- pogrešno ponašanje drugih sudionika u prometu
- nepredviđeno stanje kolnika, npr. glatkoća površine zbog poledice
- nepredviđene greške materijala ili umor materijala mogu dovesti do pucanja ili funkcionalnog kvara komponenti.
- ➔ Prije svake vožnje provjerite postoje li na dječjem biciklu za učenje vožnje greške ili zamor materijala.
- ➔ Pustite da specijaliziran trgovac nakon pada ili nesreće provjeri postoje li štete ili mjesta pucanja na dječjem biciklu za učenje vožnje.



4 Namjenska uporaba

Proizvođač ili trgovac ne preuzima odgovornost za štete koje mogu nastati zbog nenamjenske ili pogrešne uporabe.

Pravo na jamstvo može se dovesti u pitanja i poništiti ako se proizvod ne upotrebljava u skladu s propisima.

Dječji bicikl za učenje vožnje namijenjen je za privatnu uporabu u prikladnom području za igru.

Dječji bicikl za učenje vožnje namijenjen je za privatnu uporabu djece starije od 3 godine na privatnom zemljištu. Maksimalno dopuštena ukupna težina zabilježena je na okviru dječjeg bicikla za učenje vožnje i sigurnosno-tehničkom listu koji vam je predao specijalizirani trgovac i ne smije se prekoračiti. Dječji bicikl za učenje vožnje nije vozilu u smislu Zakona o cestovnom prometu.

Dječji bicikl za učenje vožnje namijenjen je za korištenje jednog jedinog djeteta na čvrstoj podlozi.

Dječji bicikl za učenje vožnje nije namijenjen za montažu ili uporabu sljedećih dijelova dodatne opreme:

- Nosač tereta
- Dječja sjedalica
- Dječja prikolica

Dijete smije upotrebljavati dječji bicikl za učenje vožnje samo na način kao što je to opisano u uputama za uporabu. Svaka druga uporaba smatra se nenamjenskom i može dovesti do teških ozljeda ili materijalnih šteta.

5 Dobno ograničenje



Upozorenje! Dječji bicikl za učenje vožnje nije namijenjen za djecu mlađu od 3 godine.

6 Uporaba

Ovo poglavlje sadrži informacije o osnovnom namještanju dječjeg bicikla za učenje vožnje i informacije o puštanju dječjeg bicikla za učenje vožnje u uporabu.

6.1 Napomene o kočnici

Dječji bicikl za učenje vožnje nema kočnicu.

- ➔ Objasnite djetetu kako sigurno može kočiti nogama i zaustaviti se.



6.2 Kaciga

Kaciga štiti glavu pri padu ili nesreći.

- Pustite da vaše dijete upotrebljava dječji bicikl za učenje vožnje samo ako nosi prikladnu i prilagođenu kacigu.
 - Neka vas vaš specijaliziran trgovac po potrebi savjetuje o odabiru prikladne kacige.
 - Neka vam vaš specijaliziran trgovac objasni kako se ispravno namješta kaciga.

6.3 Prije svake vožnje



UPOZORENJE

Pretjerano habanje ili otpušteni vijčani spojevi zbog kretanja i vibracija.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

- Neka vam vaš specijalizirani trgovac pokaže kako se provjeravaju pretjerano habanje ili otpušteni vijčani spojevi.
- Prije svake vožnje provjerite dječji bicikl za učenje vožnje u skladu s uputama za provjeru.
- Pustite da dijete upotrebljava dječji bicikl za učenje vožnje samo ako ne utvrdite oštećenja.
- Pustite da dijete upotrebljava dječji bicikl za učenje vožnje samo ako nema pretjeranog habanja, a svi vijčani spojevi su pritegnuti.

-
- Prije svake vožnje provjerite postoje li na dječjem biciklu za učenje vožnje oštećenja ili pretjerano habanje (vidi poglavje „Uporaba / Upute za provjeru“).
 - Redovito provjeravajte položaj sjedala vašeg djeteta i pustite da specijalizirani trgovac obavi namještanja.



6.4 Upute za provjeru

Upute za provjeru podrazumijevaju da ste s razumijevanjem pročitali sve sadržaje uputa za uporabu i da ih poštujete.

- ➔ Provjerite stanje okvira i svih komponenata.
 - ➔ Provjerite postoje li deformacije, pukotine ili promjene boje na svim komponentama.
 - ➔ Provjerite jesu li sve komponente ispravno pričvršćene i centrirane.
 - ➔ Provjerite postoje li oštećenja na zaštitnim elementima, kao što su npr. zaštitne kapice.
- ➔ Vaše dijete smije upotrebljavati dječji bicikl za učenje vožnje samo ako su sve komponente funkcionalne.
- ➔ Ako ste utvrdili da su nisu sve komponente funkcionalne, neka ih popravi vaš specijaliziran trgovac.

6.5 Prije prve vožnje



UPOZORENJE

Otkazivanje komponenata ili dječjeg bicikla za učenje vožnje zbog preinaka na žbicama ili vijčanim spojevima nakon prvih prijeđenih kilometara.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

- ➔ Omogućite da vaš specijaliziran trgovac redovito održava dječji bicikl za učenje vožnje. Pridržavajte se navedenih intervala pregleda.

Specijaliziran trgovac u potpunosti je montirao i namjestio dječji bicikl za učenje vožnje i on je sad spreman za vožnju. Napomene o intervalima pregleda pronaći ćete u poglavljju „Održavanje“.

- ➔ Prije nego što dijete počne koristiti dječji bicikl za učenje vožnje, upoznajte se s njime.
- ➔ Objasnite svojem djetetu kako se koristi dječji bicikl za učenje vožnje.
- ➔ Vježbajte sa svojim djetetom penjanje na bicikl i silazak s njega.
- ➔ Omogućite da dijete pri maloj brzini vježba kočenje nogama (vidi poglavlje „Uporaba / Napomena o kočnicama“).



6.6 Nakon pada



UPOZORENJE

Oštećenja na komponentama zbog pada.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

- ▶ Nemojte izravnavati deformirane komponente.
- ▶ Deformirane ili oštećene komponente neka vam odmah zamijeni vaš specijaliziran trgovac.
- ▶ Ako na dječjem biciklu za učenje vožnje utvrdite štete ili sumnjate na njih, nemojte koristiti dječji bicikl za učenje vožnje.

- ▶ Nakon malih padova provjerite sve komponente, npr. ako se dječji bicikl za učenje vožnje prevrne (vidi poglavље „Održavanje“).
- ▶ Štete neka ukloni vaš specijaliziran trgovac.



7 Osnovna namještanja



UPOZORENJE

Lom materijala ili oštećivanje komponenata zbog manjka znanja o namještanju.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

- ➔ Pustite da komponente na dječjem biciklu za učenje vožnje namješta vaš specijaliziran trgovac.
- ➔ Ako ne posjedujete potrebno stručno znanje i potreban alat, nemojte obavljati namještanja na komponentama dječjeg bicikla za učenje vožnje.



UPOZORENJE

Zamor i lom materijala zbog nestručnog pritezanja vijčanih spojeva.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

- ➔ Neka vaš specijaliziran trgovac pritegne olabavljenе vijčane spojeve.
- ➔ Olabavljeni vijčani spojevi trebaju biti stručno pritegnuti momentnim ključem i ispravnim priteznim momentom.

Specijaliziran trgovac obavit će kompletну montažu dječjeg bicikla za učenje vožnje i namjestiti sjedalo po visini djeteta.

- ➔ Pri primopredaji dječjeg bicikla za učenje vožnje provjerite može li dijete udobno i sigurno voziti i jesu li sve postavke prilagođene vašem djetetu.
- ➔ Ako ne posjedujete potrebno stručno znanje i potreban alat, namještanja neka obavlja vaš specijaliziran trgovac.
 - ➔ Ako sami obavljate namještanja, informirajte se kod specijaliziranog trgovca o priteznim momentima i upotrijebite momentni ključ.
 - ➔ Ako namještanja obavljate sami, prije nego što dijete počne koristiti dječji bicikl za učenje vožnje, temeljito i stručno provjerite namještanja.



7.1 Namještanje sjedala



UPOZORENJE

Lom materijala ili oštećivanje cijevi sjedala zbog manjka znanja o namještanju.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

- Pustite da cijev sjedala namjesti vaš specijaliziran trgovac.
- Ako ne posjedujete potrebno stručno znanje i potreban alat, nemojte sami namještati cijev sjedala.
- Ako sami namještate cijev sjedala, pripazite na to da oznaka na cijevi sjedala nije vidljiva.

Da biste dječji bicikl za učenje vožnje prilagodili visini djeteta, trebate namjestiti visinu sjedala.

1. Otpustite obujmicu cijevi sjedala toliko da se cijev sjedala može pomicati.
2. Namjestite visinu sjedala tako da dijete objema nogama kompletno može dodirnuti tlo kada sjedi na sjedalu.
3. Osigurajte da oznaka na cijevi sjedala nije vidljiva (vidi „Sl.: Oznaka na cijevi sjedala“).
4. Okrenite sjedalo tako da okvir i sjedalo budu u ravnini.
5. Pritegnite vijak poštujući pritezne momente (vidi poglavlje „Osnove / Napomene o priteznim momentima“).



Sl.: Oznaka na cijevi sjedala (kao primjer)



7.2 Provjera i namještanje tlaka u gumama



UPOZORENJE

Pucanje ili oštećivanje guma zbog pogrešnog tlaka u gumama.

Opasnost od oštećivanja!

- Za punjenje guma upotrijebite ručnu pumpu za napuhavanje guma s prikazom tlaka.
- Napunite gume samo dopuštenim tlakom za punjenje guma.
- Nemojte dopustiti da djeca voze bicikli, ako su gume oštećene, pretjerano istrošene ili ispuçane.
- Neka vam vaš specijalizirani trgovac po potrebi objasni provjeru i namještanje tlaka u gumama.

Tlak u gumama je mjerodavan za otpor kotrljanja i ovjes dječjeg bicikla za učenje vožnje.



Vrijednosti tlaka u gumama su ovisno o proizvođaču navedene u psi (funtama po kvadratnom inču), kPa (kilopaskallima) ili bar.

1. Očitajte maksimalno dopušten tlak u gumama na boku guma dječjeg bicikla za učenje vožnje (vidi „Sl.: Gume s podatkom o veličini guma“).



Sl.: Gume s podatkom o veličini guma (kao primjer)

2. Da biste namjestili tlak u gumama ili gume napunili zrakom, odvijte zaštitnu kapicu s ventila.



3. Na ventil postavite ispitivač tlaka u gumama ili ručnu pumpu za napuhavanje guma s prikazom tlaka i očitajte tlak u gumama.
 - ▶ Ako je tlak u gumama premali, ručnom pumpom za napuhavanje guma napumpajte gumu.
 - ▶ Ako je tlak u gumama prevelik, ispustite zrak iz gume (vidi poglavlje „Osnovna namještanja / Smanjivanje tlaka u gumama“).
4. Odaberite tlak u gumama do gornje granice navedene na gumi koji odgovara tjelesnoj težini vašeg djeteta.
5. Nakon namještanja tlaka u gumama rukom zavijte zaštitnu kapicu na ventil.
6. Nakon namještanja tlaka u gumama provjerite čvrsti dosjed donje nazubljene matice i po potrebi je pritegnite rukom.

7.3 Smanjivanje tlaka u gumama

Da biste smanjili tlak u gumama, zrak se iz crijeva može ispustiti kroz ventil.

- ▶ Za namještanje manjeg tlaka u gumama, skinite zaštitnu kapicu i otvorite ventil da zrak izđe.
- ▶ Nakon namještanja tlaka u gumama zatvorite ventil i rukom zavijte zaštitnu kapicu.



8 Čišćenje

8.1 Potrebna sredstva za čišćenje

Za čišćenje dječjeg bicikla za učenje vožnja može se upotrijebiti sljedeće:

- čiste krpe za čišćenje
 - blaga, mlaka sapunica
 - mekana spužva za čišćenje ili krpa za čišćenje
 - mekana četka
 - sredstva za njegu i konzerviranje
- ➔ Neka vas vaš specijaliziran trgovac savjetuje o prikladnim sredstvima za njegu i konzerviranje.

8.2 Čišćenje dječjeg bicikla za učenje vožnje



UPOZORENJE

Nedovoljna znanja ili sposobnosti.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

- ➔ Nemojte dopustiti da dječji bicikl upotrebljavaju djece sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i stručnog znanja.
- ➔ Čišćenje, njegu i održavanje nemojte prepustiti samo djeci.



UPOZORENJE

Zaglavljivanje ili prgnječivanje dijelova tijela zbog nedostatka znanja ili pogrešnog ponašanja pri čišćenju.

Opasnost od ozljeda!

- ➔ Pripazite na to da vaši prsti i ruke ne dospiju u pokretne komponente.
- ➔ Pripazite na to da se ne zaglave vaši prsti i ruke.



NAPOMENA

Nestručno čišćenje dječjeg bicikla za učenje vožnje.

Opasnost od oštećivanja!

- ➔ Nemojte upotrebljavati agresivna sredstva za čišćenje.
- ➔ Nemojte upotrebljavati vodu koja teče.
- ➔ Nemojte upotrebljavati oštре ili metalne predmete za čišćenje.
- ➔ Nemojte upotrebljavati visokotlačne čistače ili električne uređaje za čišćenje.

Za čišćenje dječjeg bicikla za učenje vožnje treba obratite pozornost na sljedeće točke:

- ➔ Redovito čistite dječji bicikl za učenje vožnje čak i u slučaju neznatne nečistoće.
- ➔ Lagano navlaženom krpom brišite sve površine i komponente.
- ➔ Za vlaženje krpe koristite se blagom sapunicom.
- ➔ Nakon čišćenje obrišite sve površine i komponente da budu suhe.
- ➔ Konzervirajte lakkirane i metalne površine na okviru minimalno svakih šest mjeseci.
 - ➔ Ako imate pitanja o prikladnim sredstvima za čišćenje, obratite se svojem specijaliziranom trgovcu.



9 Održavanje



UPOZORENJE

Pogrešno funkcioniranje komponenti zbog pogrešnog ili nedovoljnog održavanja.

Opasnost od ozljeda!

- ➔ Sami provodite održavanje samo ako posjedujete potrebno stručno znanje i potreban alat.
- ➔ Omogućite da vaš specijaliziran trgovac minimalno jednom godišnje održava dječji bicikl za učenje vožnje.



UPOZORENJE

Zamor i lom materijala zbog nestručnog pritezanja vijčanih spojeva.

Opasnost od nesreće i ozljeda!

- ➔ Neka vaš specijaliziran trgovac pritegne olabavljene vijčane spojeve.
- ➔ Olabavljeni vijčani spojevi trebaju biti stručno pritegnuti momentnim ključem i ispravnim priteznim momentom.



UPOZORENJE

Zaglavljivanje ili prgnjećivanje dijelova tijela zbog nedostatka znanja ili pogrešnog ponašanja pri održavanju.

Opasnost od ozljeda!

- ➔ Pripazite na to da vaši prsti i ruke ne dospiju u pokretne komponente.
- ➔ Pripazite na to da se vaši prsti ne zaglave.
- ➔ Nosite zaštitne rukavice.



Dječji bicikl za učenje vožnje mora se redovito održavati.

- ➔ Jednom mjesечно ili nakon pada obavite sljedeća održavanja.
- ➔ Ako pri održavanju utvrdite oštećenja, nemojte dopustiti da dijete i dalje upotrebljava dječji bicikl za učenje vožnje nego ga odnesite na provjeru odn. popravak svojem specijaliziranom trgovcu.
- ➔ Neka vam dokumentiraju sva održavanja i popravke koje je obavio vaš specijaliziran trgovac.
- ➔ Ako sami obavljate radove održavanja, informirajte se kod specijaliziranog trgovca o priteznim momentima i upotrijebite momentni ključ.
- ➔ Ako sami obavljate radove održavanja, prije nego dijete počne koristiti dječji bicikl za učenje vožnje, temeljito ga provjerite.

9.1 Intervali pregleda

- ➔ Omogućite da specijaliziran trgovac obavi pregled dječjeg bicikla za učenje vožnje u sljedećim intervalima:

Intervali pregleda		
Pregled	Sati rada	Trajanje korištenja
1. pregled	nakon 15 sati rada* ili	nakon 3 mjeseca*
2. pregled	nakon 100 sati rada* ili	nakon jedne godine*
svaki dodatni pregled	nakon dalnjih 100 sati rada* ili	nakon svake dodatne godine*

* ovisno o tome što se prvo dogodi

Na vašem dječjem biciklu za učenje vožnje nalaze se različiti dijelovi za koje je, s obzirom na opterećenje prljavštinom, prašinom ili vlagom ili samo zbog njihove važnosti za sigurnost, potrebna posebna pozornost. Stoga je poštovanje intervala pregleda u vašem vlastitom interesu.

9.2 Provjera vijčanih spojeva

- ➔ Podignite dječji bicikl za učenje vožnje za otprilike 5 cm i pustite da oprezno padne na pod. Pritom pazite na sumnjuive zvukove.
 - ➔ Ako čujete sumnjuive zvukove, pritegnite dotične vijčane spojeve (vidi poglavlje „Osnove / Napomene o priteznim momentima“).
 - ➔ Ako ne posjedujete potrebno stručno znanje i potreban alat, olabavljene vijčane spojeve neka pritegne vaš specijaliziran trgovac.



9.3 Provjera okvira i vilice

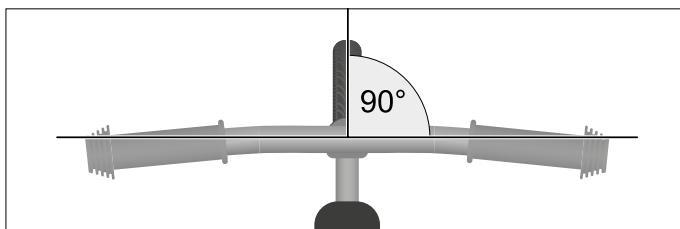
- ➔ Provjerite ima li vidljivih oštećenja, pukotina ili promjena boje na okviru i vilici (vizualna provjera).
- ➔ Ako na okviru ili vilici ima deformacija, pukotina ili promjene boje, neka vam odmah specijaliziran trgovac provjeri okvir ili vilicu, a djetetu nemojte dopustiti da vozi dječji bicikl za učenje vožnje.

9.4 Provjera sjedala

- ➔ Provjerite može li se sjedalo okretati.
- ➔ Ako se sjedalo može okretati, namjestite obujmicu cijevi sjedala (vidi poglavlje „Osnovna namještanja / Namještanje sjedala“).

9.5 Provjera upravljača

- ➔ Provjerite je li upravljač ravno centriran u odnosu na prednji kotač (vidi „Sl.: Ispravna centriranost upravljača“).
- ➔ Ako upravljač nije pod pravim kutom u odnosu na prednji kotač, neka vam specijaliziran trgovac namjesti upravljač.



Sl.: Ispravna centriranost upravljača (kao primjer)

- ➔ Pričvrstite prednji kotač od bočnog okretanja, npr. u stalku za bicikle i provjerite može li se upravljač okretati u odnosu na prednji kotač.
- ➔ Ako možete okretati upravljač, pustite da vam specijaliziran trgovac namjesti upravljač ili lulu upravljača.
- ➔ Provjerite može li se upravljač pomicati prema gore i prema dolje.
- ➔ Ako pri pomicanju upravljača prema gore i prema dolje primijetite zazor na cijevi glave upravljača ili upravljaču, neka vam vaš specijaliziran trgovac namjesti cijev glave upravljača ili upravljač.



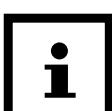
- ➔ Provjerite postoje li pukotine, deformacije ili promjene boje na upravljaču i luli upravljača (vizualna provjera).
 - ➔ Ako na upravljaču ili luli upravljača ima pukotina, deformacija ili promjena boje, neka vam specijaliziran trgovac provjeri upravljač ili lulu upravljača, a djetetu nemojte dopustiti da vozi dječji bicikl za učenje vožnje.

9.6 Provjera prednjeg i stražnjeg kotača

1. Držite čvrsto dječji bicikl za učenje vožnje na vilici ili okviru.
2. Pokušajte bočno pomicati prednji odn. stražnji kotač. Provjerite pomiču li se pritom matice kotača.
 - ➔ Ako se matice kotača pomiču, pritegnite ih (vidi poglavlje „Osnove / Napomene o priteznim momentima“).
3. Podignite dječji bicikl za učenje vožnje i okrećite prednji odn. stražnji kotač. Provjerite zanos li prednji odn. stražnji kotač bočno ili prema van.
 - ➔ Ako prednji odn. stražnji kotač zanos bočno ili prema van, nemojte upotrebljavati dječji bicikl za učenje vožnje, a specijaliziran trgovac neka vam provjeri prednji odn. stražnji kotač.

9.7 Provjera obruča kotača i žbica

1. Provjerite postoje li pukotine, deformacije ili promjene boje na prednjem i stražnjem obruču kotača (vizualna provjera).
 - ➔ Ako na obruču kotača ima pukotina, deformacija ili promjena boje, djetetu nemojte dopustiti da vozi dječji bicikl za učenje vožnje.
2. Palcem i prstima lagano stisnite žbice i provjerite jesu li sve žbice jednako zategnute.
 - ➔ U slučaju različite zategnutosti ili labavih žbica, neka vam specijaliziran trgovac zategne žbice.

 Alternativno možete drvenim ili plastičnim štapom prijeći preko žbica i paziti na razlike zvuka.



9.8 Provjera guma

1. Provjerite je li namješten ispravan tlak u gumama (vidi poglavlje „Osnovna namještanja / Provjera i namještanje tlaka u gumama“).
2. Provjerite postoje li pukotine i oštećenja na gumama nastala zbog stranih tijela.
3. Provjerite može li se profil guma jasno osjetiti.
 - ➔ Ako je guma ispučana, oštećena ili je dubina profila premala, neka vam specijaliziran trgovac zamijeni gumu, a djetetu nemojte dopustiti da vozi dječji bicikl za učenje vožnje.
4. Provjerite čvrst dosjed ventila i po potrebi rukom pritegnite donju nazubljenu maticu u smjeru kazaljki na satu.
5. Provjerite imaju li ventili zaštitnu kapicu.
 - ➔ Ako zaštitne kapice nema, nadomjestite zaštitnu kapicu.

9.9 Provjera zaštitnih elemenata

- ➔ Provjerite postoje li zaštitni elementi, kao što su zaštitne kapice na maticama ili ručicama upravljača, i da nisu oštećeni.
 - ➔ Ako nema zaštitnih elemenata ili ako su oštećeni, neka ih specijaliziran trgovac zamijeni.



10 Skladištenje

Ako se dječji bicikl za učenje vožnje ne upotrebljava duže vrijeme, za skladištenje treba uzeti u obzir sljedeće točke:

- ▶ Očistite dječji bicikl za učenje vožnje (vidi poglavlje „Čišćenje“).
- ▶ Uskladištite dječji bicikl za učenje vožnje zaštićeno od smrzavanja i velikih temperaturnih oscilacija u suhoj prostoriji.
- ▶ Da biste spriječili deformiranje guma, uskladištite dječji bicikl za učenje vožnje tako da objesite za okvir.



11 Zbrinjavanje

11.1 Dječji bicikl za učenje vožnje

Ne bacajte svoj dječji bicikl za učenje vožnje u kućanski otpad. Predajte ga na općinskom sabirnom mjestu ili reciklažnom dvorištu.

Kao alternativu možete ga predati i prilikom skupljanja koja organiziraju općine i privatna poduzeća. U tu svrhu obratite se nadležnoj općini ili gradskoj upravi odn. obratite pozornost na informacije u svojoj pošti.

11.2 Pakiranje

Sve vrste ambalaže moraju se propisno sortirati i odložiti u otpad. Papir i karton odložite u kontejner za stari papir, a foliju u kontejner za reciklažni materijal ili se obratite svom specijaliziranom trgovcu ako imate pitanja u vezi zbrinjavanja otpada.

11.3 Gume i zračnice

Gume i zračnice ne smiju se uvijek baciti u kućanski otpad.

Informirajte se kod svojeg specijaliziranog trgovca može li on preuzeti prikupljanje i zbrinjavanje ili ih predajte u reciklažnom dvorištu ili na sabirnom mjestu u vašoj općini ili gradskoj upravi.

11.4 Maziva i sredstva za njegu

Maziva i sredstva za njegu nemojte bacati u kućanski otpad, kanalizaciju ili u prirodu.

Njih trebate predati na sabirnom mjestu za poseban otpad.

U tu svrhu poštujte i napomene na pakiranju tih sredstava.

12 Izjava o sukladnosti

Izjava o sukladnosti nalazi se u vrećici dodatne opreme dječjeg bicikla za učenje vožnje.

Izjavom o sukladnosti proizvođač vašeg dječjeg bicikla za učenje vožnje izjavljuje da proizvod ispunjava sve zahtjeve i druge relevantne odredbe norme EN 71 i Direktive 2009/48/EZ.

Glosar

Pojam iz ovih originalnih uputa za uporabu	Zamjenjuje sljedeći pojam (na temelju norme)	Opisni / alternativni naziv
Aeroupravljač	Aerodinamički nastavak (DIN EN ISO 4210-1)	Triatlonski upravljač, upravljač za biciklističke utrke na kronometar
Nosač stražnjeg mjenjača	Prihvati vilice (DIN EN 15532)	
Autoventil (AV)	Autoventil (DIN EN 15532)	Schraderov ventil
Kočna obloga	Kočna čeljust (DIN EN 15532)	
Modulator kočne sile	Modulator kočne sile (DIN EN ISO 4210-2)	Modulator snage
Kočno čelično uže	Kočna sajla (DIN EN 15532 i DIN EN ISO 4210-2)	
City bicikl	Gradski bicikl (DIN EN 15532)	
Vozilo		Vozilo je skupni i nadređen pojam za bicikle, trkaće bicikle, pedelec bicikle, S-pedelec bicikle, dječje bicikle i dječje bicikle za učenje vožnje.
Knjižica vozila	(vidi vozilo)	Knjižica bicikla
Mjesto zahvaćanja		Situacija u kojoj se mogu zahvatiti dijelovi tijela ili odjeće.
Opružni element	Ovjesni element (DIN EN 15532)	
Protudržać	Ručica kočnice (DIN EN 15532)	
Odgovornost prodavatelja za materijalne nedostatke proizvoda		Odgovornost za materijalne nedostatke



Pojam iz ovih originalnih uputa za uporabu	Zamjenjuje sljedeći pojam (na temelju norme)	Opisni / alternativni naziv
Zvono		Zvonce
Kaciga	Kaciga za bicikl (DIN EN ISO 4210-2), prikladna kaciga (S-pedelec)	Kacige za bicikle i kacige koje su prikladne za vožnju pedelec/S-pedelec bicikлом.
Uporanj lanca (chainstay cijev)	Donja cijev stražnjeg dijela okvira (DIN EN 15532)	
Uporanj sjedala	Gornja cijev stražnjeg dijela okvira (DIN EN 15532)	
Pogonski lančanik	Lančanik (DIN EN 15532)	
Dječji bicikl za učenje vožnje	Bicikl za učenje vožnje (EN 71)	
MTB		MTB bicikl (brdski bicikl)
Pedelec	EPAC (DIN EN 15194)	EPAC, E-bike, pedelec 25, E-bicikl, električni bicikl
Reflektor	Reflektirajuće svjetlo (DIN EN 15532)	
Montirač za gume		Poluga za montiranje guma
Remen	Pogonski remen (DIN EN ISO 4210-1)	
Lančanik	Zupčanik (DIN EN 15532)	
Cijev sjedala		Okomita cijev okvira
Čelično uže mijenjača	Sajla za mijenjanje brzina (DIN EN 15532)	
Disk	Remenica (DIN EN ISO 4210-1)	
Stražnja svjetiljka		Stražnje svjetlo
Sclaverandov ventil (SV)	Francuski ventil (DIN EN 15532)	



Pojam iz ovih originalnih uputa za uporabu	Zamjenjuje sljedeći pojam (na temelju norme)	Opisni / alternativni naziv
S-peledelec	Direktiva 2002/24/EZ za kategoriju vozila L1e odn. Uredba 168/2013 za kategoriju vozila L1e-B	S-EPAC, brzi električni bicikl, pedelec 45
Standardni ventil bicikla (Dunlop, DV)	Ventil bicikla (DIN EN 15532)	Engleski ventil
Nosač tereta za bicikl	Nosač tereta (DIN EN 15532)	

**Individualne karakteristike vozila**

Marka, model*: _____

Godina modela: _____ Proizvođačev br. art.*: _____

Oblik okvira*: _____ Veličina kotača, veličina okvira*: _____, _____

Broj okvira: _____ eventualno identifikacijski broj: _____

eventualno VIN (identifikacijski broj vozila S-pedeleca): WWS _____

*kao što je opisano na sigurnosno-tehničkom listu vozila

(X)	Aluminijске komponente	Karbonske komponente
Okvir		
Vilica		
Upravljač		
Lula upravljača		
Cijev sjedala		
Poluga pedale		
Druge komponente od aluminija/karbona (obruč kotača, sjedalo itd.)		

OstaloMontaža dječjih sjedalica: dopušteno nije dopuštenoMontaža prikolica za bicikle: dopušteno nije dopuštenoVozilo odgovara lokalnim odredbama o cestovnom prometu: da neOstale napomene (odstupanje od standardne opreme, dodatna oprema, nedostatci itd.):

_____**Stanje vozila** novo rabljeno, prijeđena kilometraža: _____



Zapisnik o primopredaji

Vozilo

Zapisnik o primopredaji

Vozilo je predano u potpunosti sa sljedećim elementima:

(stavite križić kod onoga što je točno, eventualno unesite broj)

ključevi punjive baterije (pedelec, S-pedelec) ključevi brave bicikla (ako se razlikuju)

Accell Group originalne upute za uporabu

predan je sigurnosno-tehnički list s tehničkim podatcima o vozilu

eventualno dodatne upute za komponente

kod pedelec bicikala:

po potrebi upute za brz početak rada s Pedelec pogonskim sustavom koje upućuju na originalne upute za upotrebu

kod S-pedelec bicikala:

EU certifikat o sukladnosti za S-pedelec bicikle

po potrebi upute S-pedeleca o pogonskom sustavu

objašnjene su sve funkcije vozila

vozilo je predano u stanju spremnom za vožnju

vozilo je predano u montiranom stanju, dane su upute kako pripremiti vozilo za vožnju

Datum kupnje odn. isporuke: _____ Prodajna cijena: _____

Kupac

Ime i prezime: _____

Adresa: _____

E-pošta: _____ Tel.: _____

Pečat

Specijalizirani trgovac:

Mjesto, datum, prodavač, potpis

Kupci:

Mjesto, datum, potpis

**1. Pregled** 300 km / 15 sati rada / 3 mjesecaRadovi pregleda: _____

Datum, pečat i potpis specijaliziranog trgovca

2. Pregled 2000 km / 100 sati rada / 1 godinaRadovi pregleda: _____

Datum, pečat i potpis specijaliziranog trgovca

3. Pregled 4000 km / 200 sati rada / 2 godineRadovi pregleda: _____

Datum, pečat i potpis specijaliziranog trgovca

**4. Pregled** 6000 km / 300 sati rada / 3 godine

Radovi pregleda:

Datum, pečat i potpis specijaliziranog trgovca

5. Pregled 8000 km / 400 sati rada / 4 godine

Radovi pregleda:

Datum, pečat i potpis specijaliziranog trgovca

6. Pregled 10 000 km / 500 sati rada / 5 godina

Radovi pregleda:

Datum, pečat i potpis specijaliziranog trgovca

 **Van Riel**
THE TECHNICIEN BIKE EXPERTS

HAIBIKE

GHOST

LAPIERRE

 **WINORA**

 **THE PREMIER CYCLE GROUP**

Atala

Loekie

WHISTLE

RALEIGH

BATAVUS 



ACCELL GROUP



Accell Group originalne upute za uporabu

LANGUAGE: CROATIAN

ITEM NUMBER: 9950211116

EDITION: 1 | 05/2020

Autorsko pravo

Tekstovi, slike i informacije ovih dokumenata zaštićeni su autorskim pravom i podliježu autorskom pravu tvrtke Accell Group N.V.

Pревođenje, naknadno tiskanje, umnožavanje i druge komercijalne uporabe, npr. na elektroničkim medijima, čak i samo dijelova uputa, dopušteni su samo uz prethodno pisano odobrenje tvrtke Accell Group N.V.

Accell Group N.V.

Industrieweg 4, 8444 AR | Heerenveen, The Netherlands

tel +31 (0)513 638 703 | www.accell-group.com